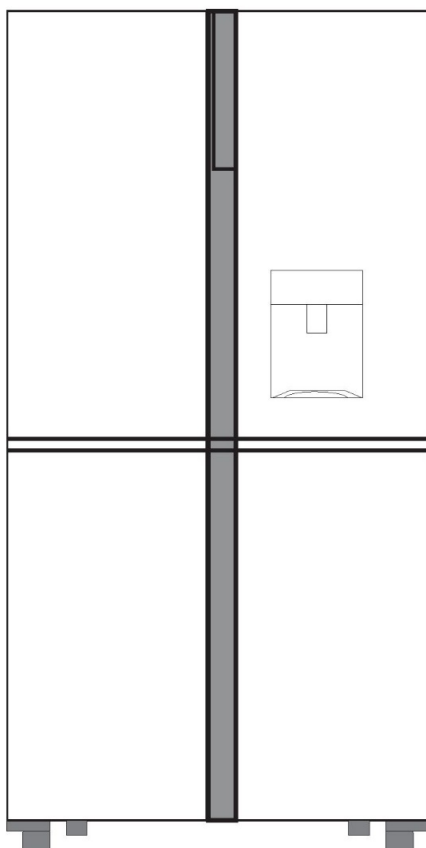




Uputstvo za rad

Model: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za rad.  
Sačuvajte ga za buduću upotrebu.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



|          |     |
|----------|-----|
| BS ..... | 1   |
| CZ ..... | 24  |
| DE ..... | 46  |
| EL ..... | 68  |
| IT ..... | 90  |
| ES ..... | 112 |
| FR ..... | 134 |
| HU ..... | 156 |
| PL ..... | 179 |
| PT ..... | 200 |
| SQ ..... | 223 |
| EN ..... | 245 |
| BG ..... | 267 |
| SL ..... | 290 |

# Sadržaj

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sigurnosne informacije</b>                         | <b>2</b>  |
| Odlaganje starog uređaja                              | 7         |
| Usklađenost                                           | 7         |
| Garancija                                             | 7         |
| Ušteda energije                                       | 8         |
| <b>Predstavljanje proizvoda</b>                       | <b>8</b>  |
| Karakteristike proizvoda                              | 8         |
| Komponente proizvoda                                  | 9         |
| Dimenzije ugradnje                                    | 10        |
| <b>Ugradnja</b>                                       | <b>11</b> |
| Transport                                             | 11        |
| Okruženje mjesta za postavljanje                      | 11        |
| Prilagođavanje plastičnih nožica                      | 11        |
| <b>Rad</b>                                            | <b>12</b> |
| Prije upotrebe                                        | 12        |
| Pokretanje i funkcija postavki                        | 12        |
| Kontrolna tabla                                       | 12        |
| Odabir značajke                                       | 13        |
| Podešavanje odjeljka za zamrzavanje                   | 13        |
| Podešavanje odjeljka za hlađenje                      | 14        |
| Dugme otključaj/zaključaj                             | 14        |
| Alarm otvorena vrata                                  | 14        |
| Ladica u frižideru                                    | 15        |
| Uputstvo za ručku za dječije sigurnosno zaključavanje | 16        |
| Napunite spremnik čistom vodom za piće (*)            | 16        |
| Komora za zamrzavanje                                 | 17        |
| Čuvanje namirnica                                     | 18        |
| <b>Održavanje</b>                                     | <b>19</b> |
| Odmrzavanje                                           | 19        |
| Čišćenje                                              | 19        |
| Opće informacije                                      | 19        |
| Uobičajene pojave                                     | 20        |
| Otkrivanje i otklanjanje kvarova                      | 21        |
| DOSTUPNOST REZERVNIH DIJELOVA                         | 21        |
| TEHNIČKA PODRŠKA                                      | 21        |

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj.

Prije upotrebe ovog frižidera pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu kako biste u potpunosti iskoristili njegove performanse. Sačuvajte svu dokumentaciju za naknadnu upotrebu ili za buduće vlasnike uređaja. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvima ili:

- u kuhinjskoj prostoriji u okviru prodavnica, kancelarija ili drugih radnih prostorija
- na farmama, za goste hotela, motela i drugih objekata stambenog tipa
- u smještajnim jedinicama za prenočište s doručkom (B & B)
- za ugostiteljske usluge i slične primjene koje ne podrazumijevaju trgovinu na malo.

Ovaj uređaj se smije koristiti isključivo za skladištenje hrane, dok se svaka drugačija namjena smatra opasnom i u tom slučaju proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguće kvarove.

Također, preporučljivo je da sagledate uslove garancije.

## SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pažljivo pročitajte uputstvo za rad i ugradnju!

Uputstvo sadrži važne informacije o načinu postavljanja, korištenja i održavanja uređaja.

Proizvođač ne snosi odgovornost ako se ne pridržavate uputstava i upozorenja.

Zadržite sve dokumente za naknadnu upotrebu ili za sljedećeg vlasnika.

- Nemojte da priključujete uređaj na izvor električnog napajanja dok se ne uklone sva ambalaža i zaštita pri transportu. Držite djecu dalje od ambalaže i njenih dijelova.

Opasnost od gušenja zbog preklopnih kartona i plastične folije!

- Sačekajte najmanje 4 sata prije nego što uključite uređaj kako bi se ulje u kompresoru sleglo ukoliko je uređaj bio polegnut prilikom transporta.
- Uvjerite se da nije došlo do oštećenja uređaja prilikom transporta.
- Pazite da ne oštetite rashladni sistem.
- Vodite računa da u ventilacijskim otvorima na kućištu ili unutar uređaja nema fizičkih prepreka koje sprečavaju ventilaciju.
- Nikada nemojte vodom prati kompresor, već ga nakon čišćenja detaljno obrišite suhom krpom da biste spriječili pojavu hrđe.
- Uređajem rukujte uvijek sa najmanje dvije osobe jer je težak.
- Postavite i poravnajte uređaj na mjestu pogodnom za njegovu veličinu i upotrebu.



- Samo za UK: Napojni kabal uređaja je opremljen 3-kablovskim utikačem (uzemljenje) koji odgovara standardnoj 3-kablovskoj (uzemljenoj) utičnici. Nikada ne sijecite i ne skidajte treću iglu (uzemljenje). Nakon postavljanja uređaja, utikač bi trebao da bude dostupan.
- Pobrinite se da glavni kabal nije uklješten ispod uređaja tokom i nakon podizanja/pomjeranja uređaja kako biste izbjegli kidanje ili oštećenje glavnog kabla. Ako je strujni kabal oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga slično kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj ne postavljajte na mjesta u kojima ima vlage, ulja ili prašine i nemojte ga izlagati direktnom suncu i vodi.
- Uređaj ne postavljajte blizu bilo kakvih vrsta izvora toplote ili zapaljivih materijala.
- ZA uređaje s odjeljkom za zamrzavanje: ako dođe do nestanka električne energije ne otvarajte poklopac. Na smrznutu hranu ne bi trebalo da utiče ako kvar traje manje od sati naznačenih na naljepnici (vrijeme porasta temperature). Ukoliko kvar traje duže, hranu je potrebno provjeriti i odmah upotrijebiti ili skuhati i ponovo zamrznuti.
- Ne brinite ukoliko ustanovite da se vrata uređaja teško otvaraju neposredno nakon njihovog zatvaranja. To se događa usljed razlike u pritisku koji će se izjednačiti i omogućiti da se vrata normalno otvore nakon nekoliko minuta.
- Nemojte čuvati lijekove, bakterijska ili hemijska sredstva u uređaju. Ovaj uređaj je kućni aparat, nije preporučljivo skladištenje materijala koji zahtijevaju striktne temperature.
- Uvjerite se da su električni podaci na pločici sa tehničkim podacima u skladu sa napajanjem. Ako nisu, obratite se električaru.

- Nemojte snažno povlačiti napojni kabal, savijati ga, ili dodirivati utikač mokrim rukama.
- Ne držite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljivo gorivo (npr. sprejne limenke) ili eksplozivne materije. Opasnost od eksplozije!
- Ne stavljajte nestabilne predmete (teške predmete, spremnike napunjene vodom) na vrh frižidera, kako bi ste izbjegli tjelesne ozljede uzrokovane padom ili električni udar uzrokovan kontaktom s vodom.
- Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako se ne radi o vrsti koju je preporučio proizvođač.
- Ne dirajte unutrašnje rashladne elemente, pogotovo s mokrim rukama kako bi izbjegli puknuća ili ozljede.
- Ovdje su riziku izložena djeca, osobe koje imaju ograničene fizičke, mentalne ili osjetne sposobnosti, kao i osobe koje nemaju odgovarajuće znanje u vezi sa bezbjednim radom uređaja.
- Provjerite jesu li djeca i ranjive osobe razumjele opasnosti. Osoba odgovorna za sigurnost mora nadzirati ili poučiti djecu i ranjive osobe koje koriste uređaj. Samo djeca uzrasta 8 godina i više mogu koristiti uređaj.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeci uzrasta od 3 do 8 godina dopušteno je da pune i prazne uređaj.
- ZA uređaje s odjeljkom za zamrzavanje: ne držite tečnosti u bocama ili limenkama (posebno gazirana pića) u odjeljku za zamrzavanje. Boce i limenke mogu da se raspuknu!
- ZA uređaje s odjeljkom za zamrzavanje: nikada ne stavljajte zamrznutu hranu direktno iz odjeljka za zamrzavanje u usta. Opasnost od opekotina uzrokovanih niskim temperaturama!

- Pazite da na plastičnim dijelovima i gumenom dihtungu vrata nema ulja i masti. U suprotnom plastični dijelovi i gumeni dihtung vrata će postati porozni.
- Prije sprovođenja bilo kakve operacije, iskopčajte napojni kabal iz utičnice.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge predmete da biste upravljali procesom otapanja, osim ukoliko je riječ o onome što je preporučio proizvođač.
- Nemojte koristiti zašiljene ili oštre predmete kao što su noževi ili viljuške za uklanjanje leda.
- Za odmrzavanje nikada nemojte koristiti fen za kosu, električne grijalice ili slične električne uređaje.
- Preporučljivo je da utikač održavate čistim jer prašina na njemu može prouzrokovati požar.
- Nemojte pokušavati sami da popravljate, rastavljate ili modifikujete uređaj. U slučaju potrebe za popravkom uvijek kontaktirajte našu korisničku službu.
- Nadgledajte djecu dok se uređaj čisti ili održava.
- Nemojte čistiti hladne staklene police vrućom vodom. Iznenadna promjena temperature može uzrokovati pucanje stakla.
- **UPOZORENJE:** Cijevi rashladnog kruga prenose malu količinu ekološki prihvatljivog ali zapaljivog rashladnog sredstva (R600a) i izolacijskog plina (ciklopentan). Ne oštećuje ozonski omotač i ne povećava efekat staklenika. Ukoliko rashladno sredstvo iscuri može oštetiti vaše oči ili se može zapaliti.
- Ukoliko dođe do oštećenja rashladnog kruga:
  - Isključite uređaj i izvucite glavni utikač,
  - Držite otvoreni plamen i/ili izvore paljenja podalje od uređaja,
  - Dobro prozračite prostoriju nekoliko minuta,
  - Obavijestite korisničku službu.

- UPOZORENJE: Vodite računa da ne oštetite utikač i/ili napojni kabal; to može dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara.
- UPOZORENJE: Nemojte koristiti produžne kablove ili prenosne izvore napajanja. Ne preporučujemo korištenje produžnih kablova i adaptera s više priključaka.
- Ne pokušavajte sjedati ili stajati na vrhu uređaja. Možete se ozlijediti ili oštetiti uređaj. Nije predviđeno da se ovaj uređaj postavlja na bilo koji drugi uređaj ili ispod njega.
- Ovaj uređaj je dizajniran i izrađen samo za upotrebu u domaćinstvu.
- Mogu se koristiti samo originalni dijelovi koje isporučuje proizvođač. Proizvođač garantuje da jedino ovi dijelovi ispunjavanju sigurnosne zahtjeve.
- Ostavljanje vrata otvorenim duži vremenski period može uzrokovati značajno povećanje temperature u pregradama uređaja.
- Redovno čistite površine koje dolaze u kontakt s hranom kao i dostupne drenažne sisteme.
- Očistite spremnike s vodom ako nisu korišteni u zadnjih 48 sati; ispustite sistem vode koji je priključen na dovod vode ukoliko voda nije ispuštena u proteklih 5 dana.
- Čuvajte svježe meso i ribu u odgovarajućim posudama u frižideru kako ne bi došlo do kontakta ili kapanja po ostaloj hrani.
- Odjeljci za zamrznutu hranu koji imaju oznaku dvije zvjezdice (ukoliko postoje u uređaju) su pogodne za čuvanje hrane prije zamrzavanja, za pravljenje i čuvanje sladoleda ili za pravljenje leda.
- Odjeljci s jednom, dvije i tri zvjezdice, ako postoje u uređaju nisu pogodne za zamrzavanje svježe hrane.

- Ako je uređaj prazan duži vremenski period, ugascite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako bi izbjegli nakupljanje plijesni.

- ZA rashladne vitrine za vino: ovaj uređaj namijenjen je isključivo za skladištenje vina

- ZA samostojeće uređaje: ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za korištenje kao ugradbeni uređaj

- ZA uređaje bez odjeljka s četiri zvjezdice: ovaj rashladni uređaj nije prikladan za zamrzavanje hrane

- Uređaj radi sa napajanjem od 220-240 VAC / 50 Hz.

Neodgovarajuća fluktuacija napona može da prouzrokuje da se uređaj ne pokrene, oštetiti regulator temperature ili kompresor ili može doći do abnormalne buke tokom rada. U tom slučaju potrebno je postaviti automatski regulator.

#### Odlaganje starog uređaja



Ovaj uređaj obilježen je u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO).

OEEO materijali sastoje se od zagađujućih supstanci (koje mogu imati negativne posljedice po okolinu), kao i osnovnih komponenti (koje se mogu ponovo upotrijebiti). Važno je da su OEEO materijali podvrgnuti posebnim tretmanima, kako bi se pravilno uklonili i odložili svi zagađivači a sačuvali i reciklirali svi materijali. Pojedinci mogu imati važnu ulogu u ulaganju napora da OEEO materijali ne postanu prijetnja za okoliš; od ključne je važnosti držati se nekih osnovnih pravila:

- OEEO materijale ne treba tretirati kao kućni otpad;
- OEEO materijali se moraju ostaviti na odgovarajućim mjestima za prikupljanje reciklirajućeg otpada, koja su u nadležnosti lokalne samouprave ili za to registrovanih preduzeća. U mnogim zemljama, za krupne OEEO materijale prikupljanje je organizovano.

U mnogim zemljama, prilikom kupovine novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji je dužan da ga preuzme bez naknade, i to ukoliko je uređaj identičan i posjeduje iste funkcije kao i kupljena oprema.

#### Usklađenost

Postavljanjem znaka **CE** na ovaj uređaj, potvrđujemo usklađenost sa svim odgovarajućim evropskim zahtjevima o bezbjednosti, zaštiti zdravlja i životne sredine koji su zakonski primjenjivi za ovaj uređaj.

#### Garancija

Minimalna garancija je: 2 godine za zemlje EU, 3 godine za Tursku, 1 godina za UK, 1 godina za Rusiju, 3 godine za Švedsku, 2 godine za Srbiju, 5 godina za Norvešku, 1 godina za Maroko, 6 mjeseci za Alžir, za Tunis nije potrebna zakonska garancija.

## Ušteda energije

Za što bolju uštedu energije predlažemo sljedeće:

- Postavljanje uređaja daleko od izvora toplote, bez izlaganja direktnoj sunčevoj svjetlosti i držanje uređaja u dobro prozračenoj prostoriji.
- Izbjegavanje stavljanja vrele hrane u frižider kako bi izbjegli povećavanje unutrašnje temperature, a samim tim i neprestanog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati zamrzivač namirnicama kako bi obezbijedili prikladnu cirkulaciju vazduha.
- U slučaju pojave leda u uređaju, otopite ga da biste olakšali prenos hladnoće.
- U slučaju nestanka električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Otvarajte ili držite vrata uređaja otvorena što je rjeđe moguće.
- Izbjegavajte da na uređaju postavljate veoma nisku temperaturu.
- Očistite prašinu koja se nalazi na stražnjoj strani uređaja.

## Predstavljanje proizvoda

### Karakteristike proizvoda

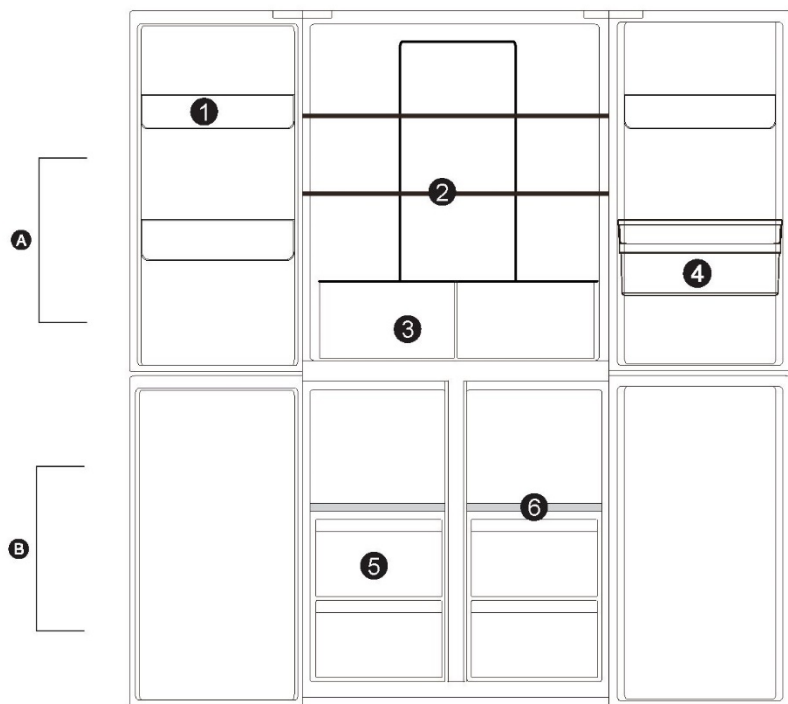
- **Ušteda energije i smanjenje buke**  
Sadrži super zamrzavanje, uštedu energije, smanjenje buke, sistem za postizanje optimalnog rashlađivanja.
- **Precizna kontrola temperature**  
Mikro-komputerski sistem za upravljanje služi za odvojeno podešavanje, kontrolu i prikaz temperature u vrijednostima °F i °C, puno preciznija kontrola.
- **Automatsko odmrzavanje**  
Poseban program za smanjenje fluktuacije temperature u frižideru kako bi namirnice ostale svježije.
- **LED displej i dugme na dodir**  
Upravljačka ploča odnosno displej; podešavanje temperature i prikaz funkcionalnog statusa frižidera i komore za zamrzavanje; rad s dugmetom na dodir je praktično.
- **Alarmni sistem za otvorena vrata**  
Ako vrata uređaja ostanu otvorena duže od jedne minute, alarmni sistem će vas podsjetiti da ih zatvorite.
- **Kaljeno staklo, sigurno i pouzdano**  
Kaljeno staklo, sigurno i pouzdano, jednostavno za čišćenje i izdrživo.
- **Jednostavan za čišćenje i uklonjivi gumeni dihtung vrata**  
Gumeni dihtung vrata je jednostavan za čišćenje, uklonjiv je i ima dug vijek trajanja.

# Predstavljanje proizvoda

## Komponente proizvoda

Sve ilustracije u ovom priručniku su šematske; neke opcije i uređaji mogu se razlikovati od vašeg frižidera tako da specifična struktura i konfiguracija podliježu stvarnom proizvodu.

Izgled i specifikacije stvarnog proizvoda mogu se razlikovati u zavisnosti od modela.



A. Odjeljak za hlađenje

B. Odjeljak za zamrzavanje

1. Polica na vratima frižidera
2. Staklene police u frižideru
3. Ladica u frižideru
4. Dispenser za vodu

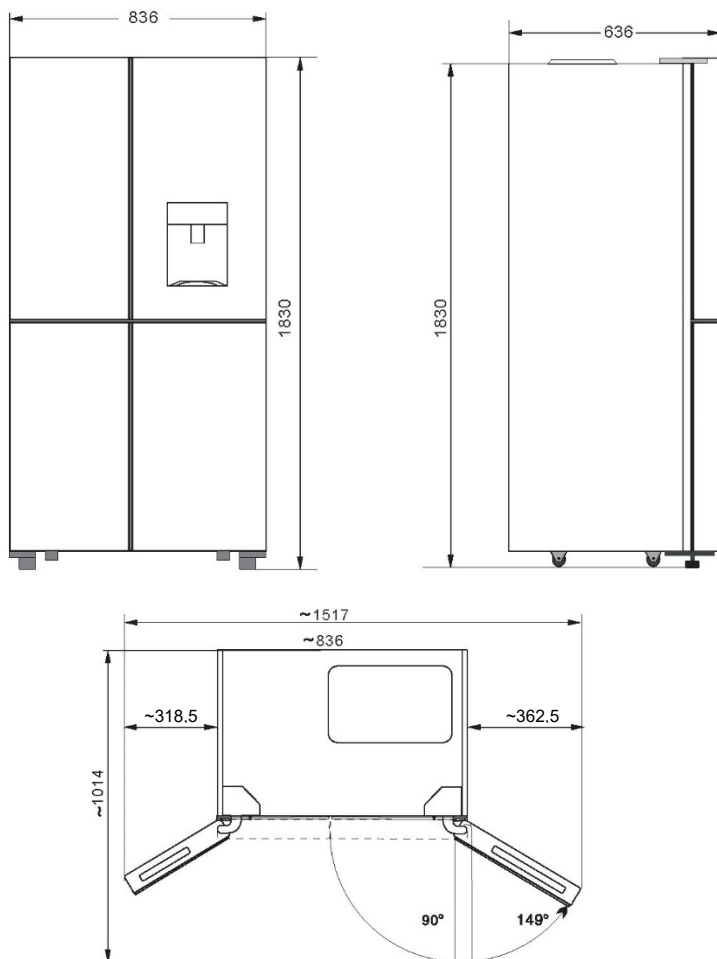
5. Ladica u zamrzivaču
6. Staklena polica u zamrzivaču

Konfiguracija koja najviše štedi energiju zahtjeva da u proizvodu budu postavljene ladice, kutija sa hranom i police, pogledajte gore navedene slike.

# Predstavljanje proizvoda

## Dimenzije ugradnje

Za postavljanje vašeg uređaja odaberite dobro mjesto, da ima ravnu podlogu i da je pristupačno. Izbjegavajte postavljanje uređaja u blizini izvora toplote, direktnog sunca ili vlage.



Ilustracija iznad je šematska i služi samo za ugradnju uređaja, ne predstavlja stvarni proizvod. Određena dimenzija ovisi o proizvodu koji ste kupili.

- Da bi ste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka oko frižidera, obezbijedite dovoljno mjesta za vaš uređaj. Ako ugrađujete frižider u element ili ispod ploče, obezbijedite dovoljno prostora kako bi ga u slučaju potrebe mogli pomjeriti.



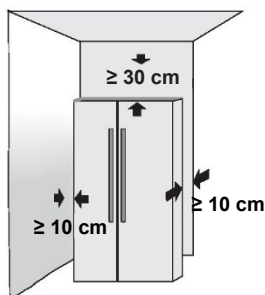
# Ugradnja

## Transport



- Nemojte prenositi frižider držeći ga horizontalno ili naopako.
- Nemojte prenositi frižider držeći ga za vrata ili ručku; frižider se treba prenositi držeći ga za dno.

## Okruženje mjesta za postavljanje

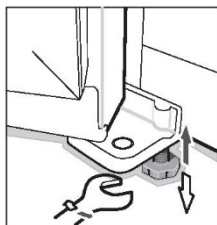


- Frižider se mora postaviti na tvrdnu, ravnu podlogu; ako je potrebna potpora, trebate koristiti stabilne, čvrste, nezapaljive potporne blokove umjesto spužvaste podloge od frižidera.
- Frižider ne treba postavljati na vlažna mjesta gdje se voda može lako prosuti; voda ili prljavština se trebaju s vremena na vrijeme ukloniti koristeći meku krpu kako bi se spriječila hrđa koja može imati utjecaj na električne karakteristike uređaja.
- Postavite frižider na dobro prozračeno mjesto, osigurajte određeni prostor oko i iza frižidera, i nemojte pokrivati ili blokirati zračnu rešetku na stražnjoj poklopnoj ploči kompresora na stražnjoj strani frižidera. Držite frižider podalje od izvora toplote i direktne sunčeve svjetlosti.

Postavite uređaj na mjesto gdje temperatura okruženja odgovara klimatskoj klasi navedenoj na natpisnoj pločici uređaja:

- produžena umjerena (SN): „ovaj rashladni uređaj namijenjen je za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 10 °C do 32 °C“;
- umjerena (N): „ovaj rashladni uređaj namijenjen je za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 16 °C do 32 °C“;
- suptropska (ST): „ovaj rashladni uređaj namijenjen je za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 16 °C do 38 °C“;
- tropska (T): „ovaj rashladni uređaj namijenjen je za upotrebu na temperaturi okruženja čiji je opseg od 16 °C do 43 °C“;

## Prilagođavanje plastičnih nožica



- Kod još neotpakovanog uređaja plastične nožice frižidera su stegnute. Nakon što frižider raspakujete za postavljanje, pobrinite se da prilagodite dvije prednje plastične nožice do odgovarajuće visine; samo prilagodite dvije plastične nožice odgovarajućim ključem ili rukom.
- Plastične nožice i stražnji valjci moraju dodirivati podlogu kako bi spriječili frižider od pomjeranja, vibracije i buke. Kada pomjerate frižider, podesite plastične nožice suprotno od kazaljke na satu kako bi ih odvojili od podloge i zatim gurnite lagano frižider da ga pomjerite.

# Rad

## Prije upotrebe

- Uklonite svu ambalažu pakovanja, uključujući pjenastu podlogu na dnu frižidera kao i trake kojima je pričvršćena dodatna oprema u kutiji.
- Postavite frižider u odgovarajući položaj i podesite nožice do željenog nivoa. Preporučujemo čišćenje frižidera prije upotrebe.
- Uklanjanje folije: Naš proizvod omotan je prozirnomo folijom koja štiti proizvod od ogrebotina u procesu proizvodnje i transporta; možete ostaviti ili ukloniti foliju po potrebi.
- Postavite frižider i prilagodite nivo, očistite i ostavite ga na postavljenom mjestu između 2 i 6 sati, zatim ga uključite kako bi se uvjerili da frižider radi normalno.

## Pokretanje i funkcija postavki

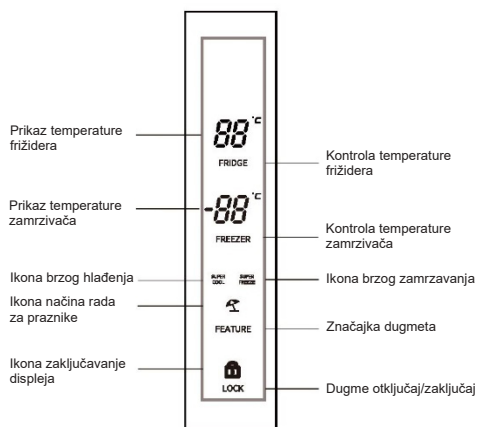
### Pokretanje

- Spojite napojni kabal i uključite prekidač za napajanje.
- Prilikom prvog pokretanja uređaja, na ekranu će se prikazati vrijednosti podešene temperature ( temperatura komore za hlađenje je podešena na 5 °C dok je temperatura komore za zamrzavanje podešena na -18 °C)

### Funkcija podešavanja LED displeja

- Zadani način rada prilikom pokretanja je ušteda energije: Prikaz na ekranu će trajati 20 sekundi a zatim će se ugasi. Ovaj način rada služi za uštedu energije i produženje vijeka trajanja LED svjetla.

## Kontrolna tabla



# Rad

## Odabir značajke

Svakim pritiskom na dugme „Feature“ omogućava se listanje načina rada.

- Način rada za praznike - frižider će raditi na temperaturi od 8 °C dok će zamrzivač raditi na -15 °C.
- Način rada brzo zamrzavanje - Kada je odabran način rada brzog zamrzavanja, kompresor će raditi neprekidno kako bi se namirnice brže zamrznule i zadržale svježinu. Odabirom načina rada brzo zamrzavanje, prikaz podešene temperature je nepromijenjen, frižider radi u skladu s načinom rada brzo zamrzavanje, ako senzor temperature zamrzivača dostiže vrijednost ili je ispod -28 °C ili kompresor radi 24 sata neprekidno, automatski će se prekinuti način rada brzo zamrzavanje te će se ikona načina rada brzo zamrzavanje ugasiti.
- Način rada brzo hlađenje - Kada je odabran način rada brzog hlađenja, odjeljak za hlađenje dostiže zadanu temperaturu u najkraćem roku kako bi se namirnice održale svježima što je više moguće. U ovom načinu rada temperatura odjeljka za hlađenje se zaključava na temperaturi od 2 °C. Program radi 150 minuta i nakon toga se gasi automatski nakon čega ikona načina rada brzog hlađenja nestaje što znači da je funkcija brzog hlađenja onemogućena. Temperatura se podešava na posljednju podešenu vrijednost prije odabira načina rada brzo hlađenje.

## Podešavanje odjeljka za zamrzavanje

- Zadana temperatura zamrzivača je -18 °C. Da bi ste promijenili temperaturu pritisnite dugme „Zamrzivač“ kako bi ste podesili temperaturu.



ZAMRZIVAČ



Podešavanje temperature

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**OPREZ:** Ne stavljajte svježe namirnice direktno na već zamrznute.

# Rad

## Podešavanje odjeljka za hlađenje

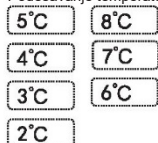
- Zadana temperatura frižidera je 5 °C. Da bi ste promijenili temperaturu pritisnite dugme „Frižider” kako bi ste podesili temperaturu.



FRIŽIDER



Podešavanje temperature



## Dugme otključaj/zaključaj

- Ovaj proizvod ima funkciju dugme za zaključavanje.



ZAKLJUČAVANJE



- Pritiskom na dugme „Zaključaj” omogućit će se način rada zaključavanje te će ikona zaključavanja postati vidljiva.
- Dok je frižider u ovom načinu rada ostala dugmad na kontrolnoj tabli neće biti u funkciji, kada pritisnete dugmad oglasit će se zvučni signal i ikona zaključavanja će treperiti.
- Kako biste izašli iz načina rada zaključavanje, pritisnite i držite dugme zaključavanje 3 sekunde dok ikona više ne bude vidljiva.

## Alarm otvorena vrata

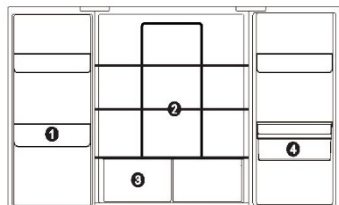
- Ukoliko su vrata frižidera otvorena duže od jedne minute, displej zvučnog oglašivača će se oglasiti tri puta uzastopno te ako vrata još uvijek nisu zatvorena, oglašavat će se uzastopno svakih 30 sekundi dok se sva vrata ne zatvore.

## Prekidač isključi/uključi odjeljka za hlađenje

- Pritisnite i držite dugme „frižider” 5 sekundi kako biste podesili prekidač isključi/uključi odjeljka za hlađenje, kada je odjeljak za hlađenje isključen, digitalni displej temperature frižidera će se isključiti; kada je frižider isključen pritisnite i držite dugme „frižider” 5 sekundi kako bi ste ponovo pokrenuli funkciju frižidera.

## Ladica u frižideru

**Ladica u frižideru se uglavnom koristi za čuvanje namirnica tokom kraćeg vremenskog perioda.**

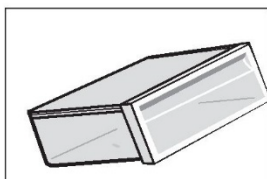


- Ladica u frižideru prikladna je za čuvanje voća, povrća, pića i ostalih namirnica koje će se konzumirati u skorije vrijeme. Preporučljivo je namirnice stavljati u frižider zamotane.

Nazivi preporučenih odjeljaka komore za hlađenje za razne namirnice i vrste:

- ① Polica na vratima frižidera: mliječni proizvodi, namirnice intenzivnijeg mirisa, itd.;
- ② Staklene police u frižideru: namirnice od žitarica, mlijeko, itd.;
- ③ Ladica u frižideru: voće, povrće, itd.;
- ④ Dispenser za vodu: služi za čuvanje vode za piće

(U spremniku za tekućinu možete čuvati isključivo vodu za piće ili mineralnu vodu).



### ■ Kutija za voće i povrće

Komora za hlađenje sadrži kutiju za voće i povrće koja održava vlagu voća i povrća kao i vlagu unutar same kutije na odgovarajućem nivou. Prikladna je za čuvanje voća i povrća.



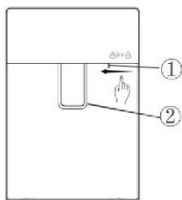
### ■ Polica za boce

**Rastavljanje:** Držite obje strane police za boce objema rukama. Gurnite podlogu sa strane bez vodilice i zatim gurnite prema unutra u smjeru strelice. Ako gurate snažnije, uzmite u obzir da je kopča na rubu police za boce odvojena od žlijeba podloge. Polica za boce se može ukloniti.

**Ugradnja:** Držite obje strane police za boce objema rukama. Prvo postavite kopču na bočnoj strani vodilice. Zatim lagano gurnite drugu stranu prema unutra kako bi se kopča učvrstila.

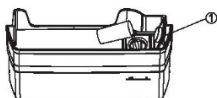
# Rad

## Uputstvo za ručku za dječije sigurnosno zaključavanje



- Pritisnite prstom ručku za dječije sigurnosno zaključavanje u smjeru kako je navedeno dole ① i ručka za vodu ② će se zaključati kako bi spriječilo djecu da koriste vodu. Pritisnite u suprotnom smjeru da biste otključali i uzeli vodu

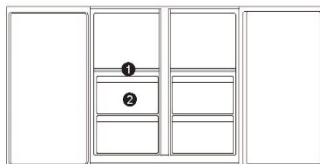
## Napunite spremnik čistom vodom za piće (\*)



Otvorite ulazni poklopac spremnika za vodu ①. Polako punite spremnik čistom vodom za piće maksimalno do linije sa oznakom „2 L”. Zatim zatvorite ulazni poklopac ①. Kako biste spriječili prosipanje vode, koristite posude sa uskim otvorom za sipanje vode.

\* U spremniku za tekućinu možete čuvati isključivo vodu za piće ili mineralnu vodu.

## Komora za zamrzavanje

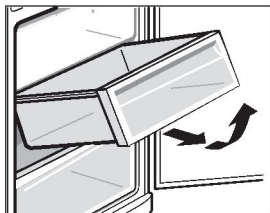


- **Komora za zamrzavanje se koristi za zamrzavanje namirnica, čuvanje duboko zamrznutih namirnica te za pravljenje leda. Hrana se može čuvati duži vremenski period.**

Komora za zamrzavanje je prikladna za održavanje svježine namirnica duži vremenski period. Kada želite da zamrznete meso, preporučljivo je da meso isječete na komade koje je kasnije jednostavno izvaditi, i naznačite datum zamrzavanja kako bi spriječili da namirnicama istekne rok trajanja.

Nazivi preporučenih odjeljaka komore za zamrzavanje za razne namirnice i vrste:

- ① Staklena polica: zamrznute namirnice kao što su riba, meso i sladoled;
- ② Ladica: zapakovane zamrznute namirnice, itd.;



- **Ladica u komori za zamrzavanje**

Gornja ladica u komori za zamrzavanje služi za zamrzavanje i čuvanje velikih količina namirnica dok se donja ladica koristi za čuvanje zamrznutih namirnica.



**OPREZ**

Izbjegavajte direktni kontakt masne hrane s podlogom u frižideru. Kada se unutrašnjost zaprlja uljem ili masnoćom od hrane, potrebno je odmah očistiti kako bi se izbjegao duži kontakt s podlogom a što može dovesti do korozije podloge i pucanja.

### Uputstvo za čuvanje namirnica

Različite namirnice stavljajte u različite odjeljke a sve u skladu s navedenim u nastavku:



**OPREZ**

| Odjeljak za hlađenje                  | Vrsta namirnice                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vrata ili police odjeljka za hlađenje | <ul style="list-style-type: none"> <li>Namirnice s prirodnim konzervansima poput džemova, sokova, napitaka, začina.</li> <li>Nemojte skladištiti kvarljive namirnice</li> </ul>                                                                            |
| Providne ladice (ladica za salatu)    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Voće, začinsko bilje i povrće treba stavljati zasebno u providnu pregradu</li> <li>U frižideru nemojte čuvati banane, luk, krompir, bijeli luk</li> </ul>                                                           |
| Polica u frižideru – srednja          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mliječni proizvodi, jaja</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| Polica u frižideru – gornja           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hrana koja se ne kuha kao što su gotova jela, delikatesno meso, ostaci hrane.</li> </ul>                                                                                                                            |
| Ladica(e) u zamrzivaču                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hrana koja se dugo čuva</li> <li>Donja ladica za sirovo meso, meso peradi, ribu</li> <li>Srednja ladica za smrznuto povrće, krompir.</li> <li>Gornja ladica za sladoled, smrznuto voće, smrznuta peciva.</li> </ul> |

- Preporučuje se da se temperatura odjeljka hladnjaka podesi na 4 °C a, kad god je moguće, temperatura odjeljka za zamrzavanje na -18 °C.
- Za većinu kategorija namirnica koje je potrebno duže držati u odjeljku za hlađenje, najbolje je čuvati ih na nižim temperaturama. S obzirom da neki proizvodi (kao što su svježe voće i povrće) mogu biti oštećeni na nižim temperaturama, preporučuje se čuvanje u providnim ladicama ako postoje. Ako ne postoje, održavajte prosječna podešavanja termostata.
- Kada je riječ o zamrznutoj hrani, na pakovanju treba vidjeti koje je vrijeme čuvanja. To vrijeme čuvanja važi kada se poštuju referentne temperature pregrade (jedna zvjezdica -6 °C, dvije zvjezdice -12 °C, tri zvjezdice -18 °C)



# Održavanje

## Odmrzavanje

Ovaj proizvod ima funkciju automatskog odmrzavanja, bez ručnog načina rada.

## Čišćenje

### Mjere opreza za unutrašnje i vanjsko čišćenje frižidera:

- Prije čišćenja, uvijek prvo isključite uređaj na prekidaču i uklonite napojni kabal iz utičnice.
- Tokom čišćenja, pobrinite se da prekidač, kontrolna tabla, lampica na vratima i gornja kontrolna kutija ne dođu u doticaj s vodom.
- Uklonite prljavštinu s vanjske strane frižidera koristeći blago sredstvo za čišćenje, zatim obrišite čistom mekanom krpom i ostavite da se frižider osuši.
- Kada čistite gumeni dihtung vrata uvijek koristite čistu vodu, obrišite suhom krpom i ostavite da se osuši. Za čišćenje frižidera izuzev gumenog dihtunga vrata, koristite vlažnu mekanu krpu s vodom ili neutralnim sredstvom za čišćenje.
- Zabranjeno je direktno polijevanje frižidera vodom jer će utjecati na svojstva električne izolacije itd.
- Zabranjeno je čišćenje frižidera sa metalnim čistačima, četkama od žice, grubim abrazivnim sredstvima, jakim alkalnim deterdžentima ili zapaljivim i toksičnim sredstvima za čišćenje.

### Nakon čišćenja, priključite napojni kabal u utičnicu.

## Opće informacije

### U odsustvu (na odmoru)

- Kada želite napustiti kuću zbog odmora, preporučuje se da frižider ostane da radi neprekidno i da u frižideru ostavite samo one namirnice koje se mogu čuvati kratko. Ako želite ugasiiti frižider, uklonite sve namirnice iz njega, odspojite napojni kabal, očistite kompletnu unutrašnjost frižidera i ostavite otvorena vrata kako bi izbjegli stvaranje neugodnih mirisa.

### U slučaju nestanka električne energije

- Obično, kratkotrajni nestanak električne energije neće naglo utjecati na promjenu temperature frižidera. Ipak, ako nestanak električne energije traje duže vremena, potrebno je da što rjeđe otvarate frižider i da ne stavljate svježe namirnice u frižider (sprečava ubrzavanje rasta temperature u frižideru).
- Ako je nestanak električne energije najavljen, možete unaprijed isključiti funkciju „Brzo zamrzavanje” kako biste održali temperaturu frižidera na najnižoj mogućoj vrijednosti.

### Gašenje

- Obično, nije preporučljivo zaustavljati frižider ili ga ugasiiti pritiskom na prekidač; u suprotnom to može utjecati na vijek trajanja frižidera.

# Održavanje

## Uobičajene pojave

- **Otkazivanje dugmeta**  
Progledajte kontrolnu tablu kako biste provjerili da li je frižider u načinu rada zaključavanje. Kada je frižider u načinu rada zaključavanje, neka dugmad neće raditi.
- **Niski napon, kompresor se ne može pokrenuti**  
Kako biste zaštitili svoj frižider, preporučujemo kupovinu regulatora pritiska od 1000 W i više.
- **Produženo vrijeme pokretanja**  
Kada je temperatura okruženja previsoka, uređaju će biti potrebno više vremena za pokretanje.
- **Srednje rešetke su vruće**  
Normalna pojava je da su srednje rešetke vruće ako uređaj radi duži vremenski period.
- **Kapljice kondenza**  
Kada vanjski zrak dođe u kontakt s unutrašnjom površinom frižidera može doći do stvaranja kapljica kondenza. Ako je vlažnost zraka prostorije u kojem je postavljen uređaj visoka ili u kišnom periodu, kapljice kondenza se mogu pojaviti na vanjskoj strani frižidera. Ovo je uobičajena pojava koja nastaje u periodu vlažnog vremena. Obrišite kapljice vode suhom krpom.
- **Buka**  
Kada prvi put uključite frižider, radit će velikom brzinom i zbog toga može prouzrokovati jaču buku. Kada unutrašnja temperatura spadne ispod određenog nivoa, buka će se smanjiti.  
Kada se kompresor pali ili gasi; razni dijelovi uređaja se šire/skupljaju ili dok razni kontrolni uređaji rade ili ako dođe do promjene temperature unutar frižidera, čut će te zvukove, što je očekivano.
- **Kompresor je vruć**  
Dok radi, temperatura vanjskog kompresora je veća od 80 °C, ne dirajte kompresor jer može doći do ozbiljnih ozljeda.
- **Rad kompresora duži vremenski period**  
Kada je temperatura okruženja previsoka ili se u frižideru nalazi previše namirnica, bit će potrebno duže vrijeme da se uređaj rashladi i počne raditi na zadanoj temperaturi.

# Održavanje

## Otkrivanje i otklanjanje kvarova

Prije nego što pozovete servis, pregledajte ovu listu. Može vam uštedjeti vrijeme i novac. Ova lista uključuje uobičajene pojave koje nisu rezultat neispravne izrade ili materijala ovog uređaja.

| Kvar                            | Mogući uzrok:                                                                                                                                                                                                                       | Mjere sanacije                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na displeju ekrana nema prikaza | Glavni utikač uređaja nije ispravno spojen na utičnicu.<br>Osigurač za kućno napajanje je isključen.                                                                                                                                | Provjerite da li je napajanje uključeno;<br>osigurač za kućno napajanje mora biti uključen.                                                                                                                                                       |
| Zvuk alarma                     | Vrata su djelimično otvorena ili su ostala otvorena duže od jedne minute.                                                                                                                                                           | Zatvorite vrata u potpunosti.                                                                                                                                                                                                                     |
| Kompresor ne radi               | Radi u načinu rada odmrzavanje.<br>Napajanje nije dobro priključeno.                                                                                                                                                                | To je normalno za način rada odmrzavanje; provjerite da li je napajanje dobro priključeno.                                                                                                                                                        |
| Kompresor radi predugo          | Frizider je u skorije vrijeme isključen na određeni vremenski period;<br>u frižideru se nalazi previše svježih ili vrućih namirnica; vrata su se često otvarala ili su ostavljena otvorena predugo.                                 | Potrebno je nekoliko sati da se frižider u potpunosti ohladi;<br>Vruća hrana uzrokovat će da frižider radi duže odnosno dok se ne postigne željena temperatura;<br>Topliji zrak koji ulazi uzrokuje da frižider radi duže. Rjeđe otvarajte vrata. |
| Zvuk vibracije                  | Pod je neravan ili oslabljen;<br>Stvari koje se nalaze na vrhu frižidera stvaraju vibraciju;<br>Frižider dodiruje zid ili elemente.                                                                                                 | Pobrinite se da je pod ravan i čvrst i da može podržavati frižider na odgovarajući način;<br>Uklonite artikle;<br>Pomaknite frižider tako da ne dodiruje zid ili elemente;                                                                        |
| Neobičan miris unutar frižidera | Nalazi li se pokvarena ili trula hrana unutar frižidera?<br>Prolivena tekućina može izazvati neugodne mirise. Da li je uređaju potrebno čišćenje?<br>Da li u uređaju ima namirnica s jakim mirisom? (Jaki sir, dimljena riba itd.). | Uklonite sve pokvarene ili trule namirnice.<br>Redovno čistite uređaj kako bi izbjegli stvaranje jakih mirisa.<br>Proizvodi s jakim mirisima mogu se čuvati u hermetičkim spremnicima ili zip vrećicama.                                          |

## DOSTUPNOST REZERVNIH DIJELOVA

„Termostati, senzori temperature, štampane ploče i izvori osvjetljenja dostupni su najmanje sedam godina od plasiranja posljednjeg primjerka određenog modela na tržište.

Ručke na vratima, šarke, police i kutije dostupne su najmanje sedam godina, a dihtunzi za vrata najmanje 10 godina, od plasiranja posljednjeg primjerka određenog modela na tržište”.

## TEHNIČKA PODRŠKA

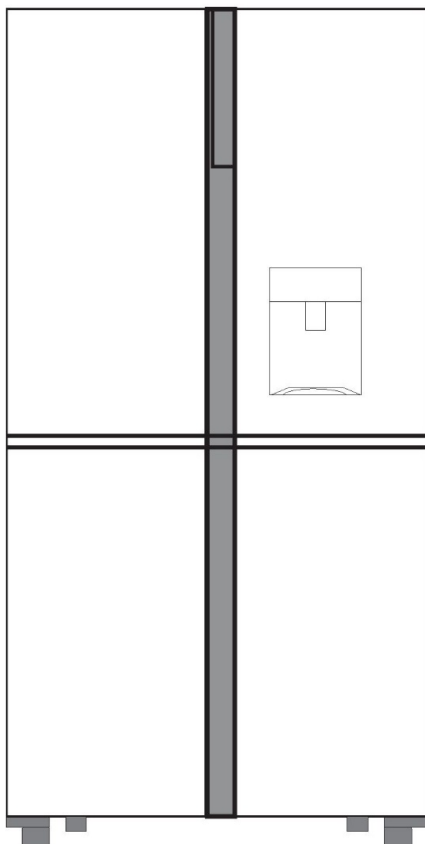
Za kontakt tehničke podrške, posjetite našu web-stranicu: <https://corporate.haier-europe.com/en/>  
U dijelu „web-stranica” izaberite marku svog proizvoda i vašu zemlju. Bit ćete usmjereni na određenu web-stranicu na kojoj možete pronaći broj telefona i formular za kontakt tehničke podrške.

Za više informacija o proizvodu pogledajte <https://eprel.ec.europa.eu/> ili skenirajte QR kod na energetskej naljepnici isporučenoj sa uređajem



Návod k obsluze

Model: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.  
Náležitě ho uschovejte pro budoucí potřebu.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Obsah

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Bezpečnostní informace</b>           | <b>2</b>  |
| Likvidace starých spotřebičů            | 7         |
| Shoda s předpisy                        | 7         |
| Záruka                                  | 7         |
| Úspora energie                          | 8         |
| <b>Představení výrobku</b>              | <b>8</b>  |
| Vlastnosti výrobku                      | 8         |
| Součásti výrobku                        | 9         |
| Instalační rozměry                      | 10        |
| <b>Instalace</b>                        | <b>11</b> |
| Přeprava                                | 11        |
| Prostředí pro umístění                  | 11        |
| Nastavení plastových noh                | 11        |
| <b>Provoz</b>                           | <b>12</b> |
| Před použitím                           | 12        |
| Spuštění a nastavení funkcí             | 12        |
| Ovládací panel                          | 12        |
| Výběr režimu                            | 13        |
| Nastavení prostoru mrazničky            | 13        |
| Nastavení prostoru chladničky           | 14        |
| Tlačítko zamknutí/odemknutí             | 14        |
| Alarm otevřených dveří                  | 14        |
| Prostor chladničky                      | 15        |
| Pokyny pro páčku dětského zámku         | 16        |
| Naplňte zásobník čistou pitnou vodou(*) | 16        |
| Prostor mrazničky                       | 17        |
| Ukládání potravin                       | 18        |
| <b>Údržba</b>                           | <b>19</b> |
| Odmrazování                             | 19        |
| Čištění                                 | 19        |
| Všeobecné informace                     | 19        |
| Normální jevy                           | 20        |
| Řešení problémů                         | 21        |
| DOSTUPNOST NÁHRADNÍCH DÍLŮ              | 21        |
| TECHNICKÁ POMOC                         | 21        |

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento spotřebič.

Před tím, než budete chladničku používat, přečtěte si pozorně pokyny v této příručce, abyste maximalizovali její výkon. Uchovejte veškerou dokumentaci pro následné použití nebo pro nového vlastníka. Tento spotřebič je určen výhradně k použití v domácnosti nebo podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v dílnách, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- farmy, v hotely, motely a jiné typy residencí
- noclehárny (B & B)
- cateringové služby a podobné aplikace, kde nejde o maloobchodní prodej

Tento spotřebič se může používat pouze pro skladování potravin. Jakékoliv jiné využití se považuje za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv škody. Také vám doporučujeme, abyste si přečetli záruční podmínky.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Pozorně si přečtěte pokyny pro provoz a instalaci!

Obsahují důležité informace o tom, jak instalovat, používat a udržovat spotřebič.

Jestliže nedodržíte pokyny a varování, výrobce neponese odpovědnost.

Uchovejte všechny dokumenty pro následné použití nebo pro nového vlastníka.

• Nepřipojujte spotřebič k elektrickému napájení, dokud nebudou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu. Uchovávejte obalový materiál a jeho součásti mimo dosah dětí.

Hrozí nebezpečí udušení skládacími krabicemi a plastovou fólií!

• Pokud byl spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, před zapnutím jej nechte stát alespoň 4 hodiny, aby se usadil olej v kompresoru.

• Ujistěte se, že při přepravě nedošlo k žádnému poškození.

• Nepoškodte okruh chladiwa.

• Nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavění.

• Místo s kompresorem nikdy nemyjte vodou, po vyčištění ho důkladně otřete suchou látkou, abyste zabránili korozi.

• Se spotřebičem vždy manipulujte alespoň ve dvou osobách, protože je těžký.

• Nainstalujte spotřebič na místo odpovídající jeho velikost a používání a vyrovnejte ho.

- Pouze pro Spojené království: Napájecí kabel spotřebiče je vybaven trojpólovou zástrčkou (s uzemněním), která se zapojuje do standardní trojpólové zásuvky (s uzemněním). Nikdy neodřezávejte ani nedemontujte třetí kolík (uzemnění). Zástrčka by měla být přístupná i po instalaci spotřebiče.
- Při přenášení/přesouvání spotřebiče dbejte na to, aby se kabel napájení nezachytil pod spotřebičem. Mohlo by dojít k přerušování nebo poškození kabelu napájení. Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- Neinstalujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, zabraňte působení přímých slunečních paprsků nebo vody.
- Neinstalujte spotřebič poblíž zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.
- PRO spotřebiče s mrazákem: pokud dojde k výpadku napájení, neotevírejte víko. Jestliže trvá výpadek méně hodin, než je uvedeno na typovém štítku (Doba vzrůstu teploty), nemělo by to ovlivnit zmrazené potraviny. Jestliže trvá výpadek déle, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě zkonzumovat, nebo uvařit a potom opět zmrazit.
- Pokud zjistíte, že víko spotřebiče se ihned po zavření obtížně otevírá, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná a za několik minut budete moci víko normálně otevřít.
- Ve spotřebiči neskladujte léky, bakterie ani chemické látky. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti, nedoporučuje se v něm skladovat materiály, které vyžadují přesně stanovené teploty.
- Ujistěte se, že parametry elektrického napájení se shodují s údaji na typovém štítku. V opačném případě kontaktujte elektrikáře.

- Netahejte a neohýbejte kabel napájení, nedotýkejte se zásuvky mokřýma rukama.
- Ve spotřebiči neskladujte látky obsahující hořlavý hnací plyn (např. aerosolové nádoby) nebo výbušné látky. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepokládejte na horní stranu chladničky nestabilní předměty (těžké předměty, nádoby naplněné vodou), aby se předešlo zranění způsobenému pádem nebo elektrickým proudem v důsledku styku s vodou.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, zejména ne mokřýma rukama, aby se zamezilo prasknutí nebo zranění.
- Nebezpečí hrozí dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osobám s nedostatečnými znalostmi o bezpečném používání spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda děti a ohrožené osoby chápou nebezpečí. Osoba zodpovědná za bezpečnost musí dohlížet na děti a ohrožené osoby používající spotřebič, nebo je musí poučit. Spotřebič mohou používat pouze děti starší osmi let.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Děti ve věku od tří do osmi let smějí vkládat potraviny a vyjímat je z tohoto spotřebiče.
- PRO spotřebiče s mrazákem: neukládejte do mrazáku tekutiny v láhvích nebo plechovkách (zejména nápoje sycené oxidem uhličitým). Láhve a plechovky mohou prasknout!
- PRO spotřebiče s mrazákem: nikdy nevkládejte do úst zmrazené potraviny přímo z mrazáku. Hrozí nebezpečí vzniku omrzlin!



- Chraňte plastové součásti a těsnění dveří před olejem a tukem. Jinak by se na plastových součástech a těsnění dveří mohly vytvořit póry.
- Před jakoukoli manipulací se spotřebičem odpojte napájecí kabel od zásuvky.
- Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychluje proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- K odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- K odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohříváče a jiné podobné elektrické spotřebiče.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistém stavu. Nánosy prachu na zástrčce mohou způsobit požár.
- Nepokoušejte se opravovat, rozebírat nebo upravovat spotřebič vlastními silami. Je-li nutná oprava, vždy se obraťte na náš zákaznický servis.
- Během čištění nebo údržby spotřebiče dohlížejte na děti.
- Nečistěte chladné skleněné police horkou vodou. Náhlá změna teploty by mohla způsobit, že sklo praskne.
- VAROVÁNÍ: V trubicích chladicího okruhu proudí malé množství chladiva (R600a) a izolačního plynu (cyklopentanu); tyto látky jsou šetrné k životnímu prostředí, ale hořlavé. Nepoškozují ozónovou vrstvu a nezvyšují účinky skleníkového efektu. Pokud chladivo unikne, mohlo by vám poškodit zrak, nebo by se mohlo vznítit.
- Pokud dojde k poškození okruhu chladiva:
  - Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  - Nepřibližujte se ke spotřebiči s otevřeným plamenem a/nebo zdroji vznícení.
  - Důkladně vyvětrejte místnost, větrejte několik minut.
  - Informujte zákaznický servis.

- **VAROVÁNÍ:** Nepoškodte zástrčku a/nebo napájecí kabel; mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte přenosné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení. Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani rozbočovací adaptéry.
- Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na horní stranu spotřebiče. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič. Spotřebič není konstruován pro umístění na jiné spotřebiče.
- Výrobek je určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.
- Lze používat pouze originální náhradní díly dodané výrobcem. Výrobce zaručuje, že pouze takové díly splňují bezpečnostní požadavky.
- Otvírání dvířek na delší dobu může významně zvýšit teplotu v jednotlivých prostorech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné vypouštěcí systémy.
- Pokud se nádrže na vodu nepoužívaly po dobu 48 h, vyčistěte je. Pokud nebyla vypuštěna voda po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte uvnitř chladničky ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo z nich neodkapávala šťáva na jiné potraviny.
- Prostory pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami (pokud jsou ve spotřebiči) jsou vhodné k ukládání mražených potravin, ukládání nebo výrobě zmrzliny a výrobě ledových kostek.
- Pokud jsou ve spotřebiči prostory s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami, nejsou vhodné k zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud je spotřebič ponechán delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte

otevřená dvířka, aby se zamezilo vzniku plísně uvnitř spotřebiče.

- PRO vinotéky: tento spotřebič je určen výhradně k ukládání vína.
- PRO volně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič.
- PRO spotřebiče se čtyřhvězdičkovým prostorem: tento chladicí spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin.
- Spotřebič pracuje s napájením 220–240 VAC/50 Hz. Nenormální kolísání napětí může způsobit, že spotřebič se nespustí, nebo se poškodí regulátor teploty či kompresor, případně se může za chodu ozývat neobvyklý hluk. V takovém případě by se měl nainstalovat automatický regulátor.

#### Likvidace starých spotřebičů



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ se týká těkavých látek (které mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí) a základních součástí (které lze opakovaně využít). Je nutné postupovat podle OEEZ, aby se řádně zlikvidovaly všechny těkavé látky a recyklovaly všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí. Při likvidaci je nutné dodržovat některá základní pravidla:

- S odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí nakládat jako s domovním odpadem.
- Odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdávána do příslušného sběrného dvora spravovaného místní samosprávou nebo registrovanou společností. V mnoha zemích se organizuje odběr velkých elektrických a elektronických zařízení z domácností.

V mnoha zemích, když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejným určením, jako nový zakoupený spotřebič.

#### Shoda s předpisy

Umístěním symbolu  na tento výrobek potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnicemi týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento výrobek.

#### Záruka

Minimální záruka: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, Tunisko nevyžaduje žádnou zákonnou záruku.

## Úspora energie

Pro vyšší úsporu energie doporučujeme:

- Neinstalovat spotřebič poblíž zdrojů tepla, instalovat jej mimo dosah přímého slunečního světla a v dobře větrané místnosti.
- Nevkládejte do chladničky horké potraviny. Zvýšila by se vnitřní teplota a kompresor by běžel bez přestávek.
- Nehromadte potraviny, aby se zajistila dostatečná cirkulace vzduchu.
- Pokud je ve spotřebiči námraza, proveďte odmrazení, aby se zajistil správný přenos chladu.
- Pokud dojde k výpadku elektrického napájení, nechte dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte dveře spotřebiče co nejméně a na co nejkratší dobu.
- Nenastavujte termostat spotřebiče na příliš nízkou teplotu.
- Odstraňujte prach, který se hromadí na zadní straně spotřebiče.

## Představení výrobku

### Vlastnosti výrobku

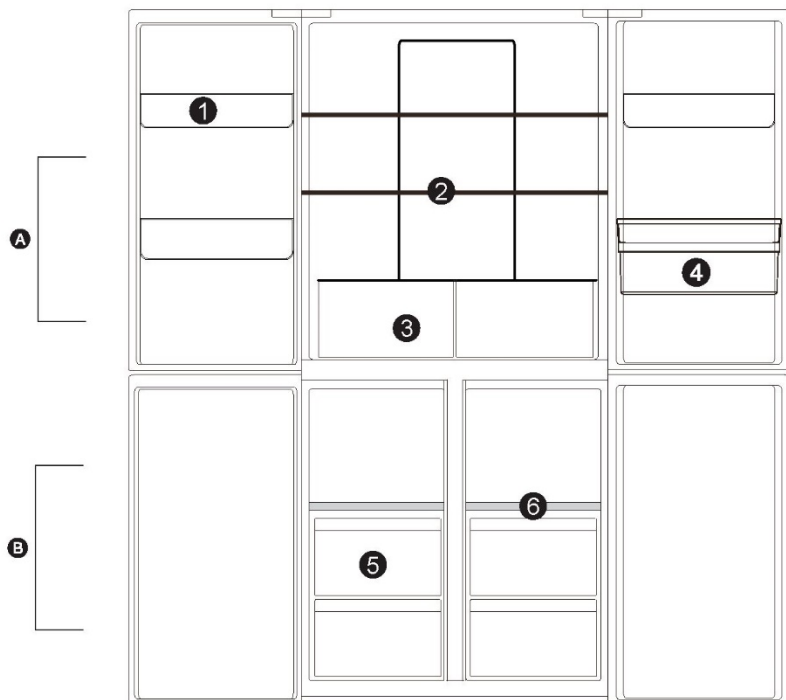
- **Úspora energie a snižování hlučnosti**  
Výrobek má funkce supermrazení, úspory energie a snižování hlučnosti, s nimiž lze vytvořit optimální chladicí systém.
- **Přesná regulace teploty**  
Samostatný mikropočítačový řídicí systém pro nastavování, regulaci a zobrazování teplot v chladničce a mrazničce s přesnějším ovládním.
- **Automatické odmrazování**  
Speciální program omezující kolísání teploty v chladničce, slouží k uchovávání potravin v čerstvém stavu.
- **Displej LED a dotykové ovládání**  
Ovládací panel zobrazuje nastavení teplot v chladničce a mrazničce a funkční stav těchto prostorů; dotykové ovládání je praktické.
- **Systém alarmu při otevření dveří**  
Pokud jsou dveře otevřené déle než jednu minutu, systém alarmu vám připomene, že je máte zavřít.
- **Bezpečné a spolehlivé tvrzené sklo**  
Bezpečné a spolehlivé tvrzené sklo je odolné a snadno se čistí.
- **Snadno čistitelné, odnímatelné těsnění dveří**  
Těsnění dveří je odnímatelné, snadno se čistí a má dlouhou životnost.

# Představení výrobku

## Součásti výrobku

Všechny obrázky v této příručce jsou schematické; některé funkce a některá zařízení nemusí úplně odpovídat vaší chladničce a konkrétní uspořádání včetně konfigurace bude záviset na aktuálním výrobku.

Vzhled a specifikace aktuálního výrobku se mohou lišit v závislosti na modelu.



A. Prostor chladničky

B. Prostor mrazničky

1. Příhrádky ve dveřích chladničky
2. Skleněné police chladničky
3. Zásuvka chladničky
4. Zařízení na pitnou vodu v chladničce

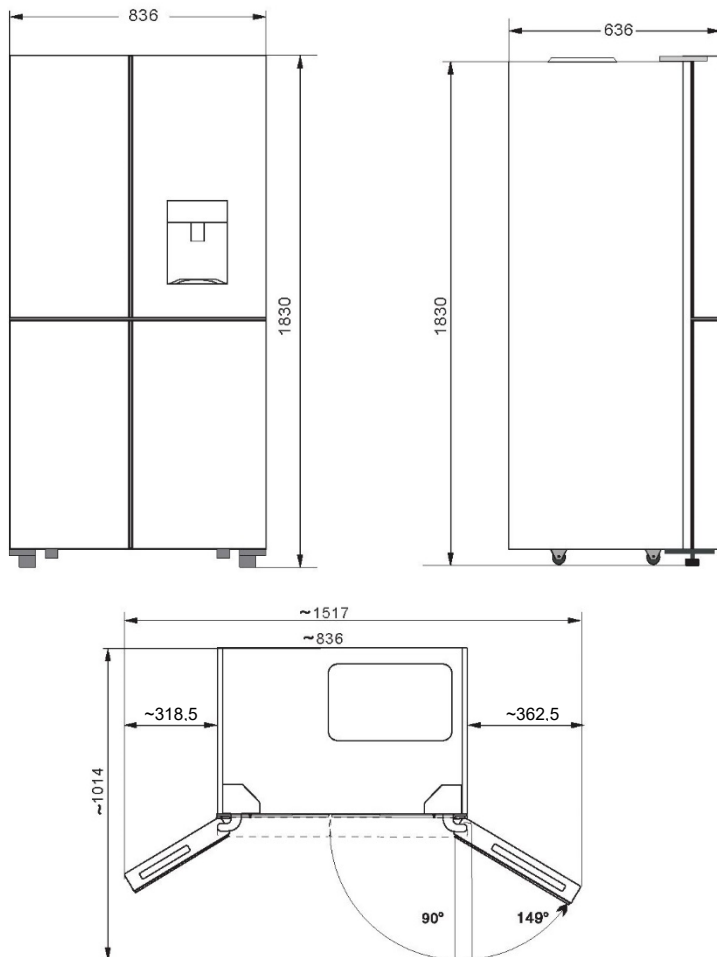
5. Zásuvka mrazničky
6. Skleněná police mrazničky

Energeticky nejúspornější konfigurace vyžaduje, aby byly ve spotřebiči nainstalovány příhrádky, schránka na potraviny a police, viz obrázky výše.

# Představení výrobku

## Instalační rozměry

Vyberte vhodné, snadno přístupné místo s rovnou podlahou pro umístění spotřebiče. Neumísťujte spotřebič blízko zdrojů tepla, na přímé sluneční světlo, ani na vlhké místo.



Obrázek výše je pouze schematické znázornění pro instalaci, nepředstavuje aktuální výrobek. Konkrétní rozměry budou záviset na zakoupeném výrobku.

- Zajistěte dostatečný volný prostor, aby byla zaručena náležitá cirkulace vzduchu kolem chladničky. Pokud instalujete pod pracovní desku nebo do skříně, zachovejte dostatečný prostor pro případné přemístění.

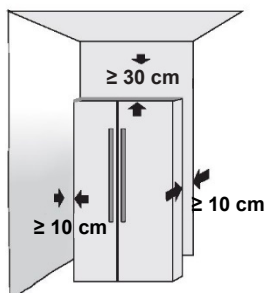
# Instalace

## Převrava



- Nepřepravujte chladničku ve vodorovné poloze nebo spodní stranou vzhůru.
- Při přenášení nedržte chladničku za dveře nebo madlo; chladničku je nutné uchopit za spodní stranu a zdvihnout.

## Prostředí pro umístění

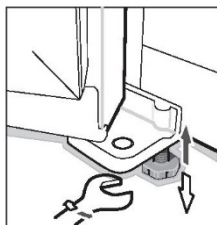


- Chladničku je nutné položit na tvrdou, rovnou zem; pokud je zapotřebí tlumení, musí se použít stabilní, tvrdé a nehořlavé tlumicí podložky, nikoli pěnová podložka chladničky.
- Chladnička se nesmí umísťovat do vlhkých míst, kde by ji mohla snadno postříkat voda; vodu a nečistoty je nutné včas odstranit měkkou látkou, aby se předešlo korozi, která by mohla ovlivnit elektrické vlastnosti.
- Umístěte chladničku na dobře větrané místo, vyhraďte pro ni trochu prostoru po stranách a vzadu a nezakrývejte ani neucpávejte větrací mřížku na zadní krycí desce kompresoru vzadu na chladničce. Neumísťujte chladničku blízko zdrojů tepla ani na přímé sluneční světlo.

Nainstalujte spotřebič na místo, v němž teplota okolí odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

- Rozšířené mírné pásmo (SN): „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 10 °C až 32 °C“
- Mírné pásmo (N): „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C až 32 °C“
- Subtropické pásmo (ST): „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C až 38 °C“
- Tropické pásmo (T): „tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C až 43 °C“

## Nastavení plastových noh



- Když chladnička stojí v přepravní krabici, plastové nohy jsou úplně utažené. Po přenesení z přepravní krabice na místo určení je nutné nastavit dvě přední plastové nohy na vhodnou výšku; stačí je otáčet klíčem nebo přímo rukou.
- Plastové nohy a zadní válečky se musí dotýkat země, aby se zamezilo pohybu chladničky, vibracím nebo hluku. Při přemísťování chladničky zašroubujte plastové nohy doleva, aby nestály na zemi, a potom posunujte chladničku lehkým tlačáním.

# Provoz

## Před použitím

- Odstraňte všechny obalový materiál včetně pěnové podložky na spodní straně chladničky a pásek, jimiž je ke krabici připevněno příslušenství.
- Umístěte chladničku do správné polohy a nastavte nohy, aby stála vodorovně. Před použitím je vhodné chladničku vyčistit.
- Odstraňte fólii: Na panelu našeho výrobku je vrstva průhledné fólie, která chrání před poškrábáním během výroby a přepravy. Podle vlastního uvážení ji můžete ponechat na místě, nebo odstranit.
- Umístěte chladničku na místo, nastavte ji do vodorovné polohy, vyčistěte ji, nechte ji stát asi 2~6 hodin a potom ji zapněte, abyste ověřili, zda správně funguje.

## Spuštění a nastavení funkcí

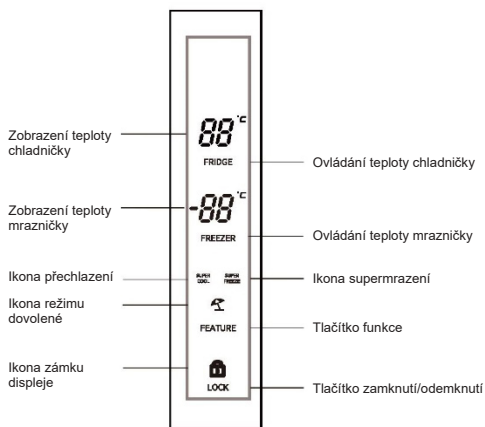
### Spuštění

- Zapojte napájecí kabel do zásuvky a zapněte vypínač.
- Při prvním spuštění se na obrazovce zobrazí příslušné hodnoty nastavených teplot (teplota chladicího prostoru je nastavena na 5 °C a teplota mrazicího prostoru na -18 °C).

### Nastavení funkcí na displeji LED

- Výchozím režimem po spuštění je energeticky úsporný režim: Obrazovka bude 20 s zobrazovat údaje a potom zhasne. Tento režim šetří energii a prodlužuje životnost kontrolky.

## Ovládací panel





# Provoz

## Výběr režimu

Opakovaným stisknutím tlačítka „Feature“ se prochází mezi pracovními režimy.

- Režim dovolené – chladnička poběží s nastavením na 8 °C, zatímco mraznička s nastavením na -15 °C.
- Režim supermrazení – když je zvolen režim supermrazení, kompresor poběží nepřetržitě, aby se potraviny zmrazily rychleji a byly udržovány v čerstvém stavu. Spusťte režim supermrazení. Nastavená teplota na displeji se nemění a chladnička pracuje v režimu supermrazení. Až teplota snímače v mrazničce dosáhne hodnoty -28 °C nebo nižší nebo pokud běží kompresor nepřetržitě po dobu 24 hodin, režim supermrazení se automaticky ukončí a ikona režimu supermrazení zhasne.
- Režim přechlazení – když je zvolen režim přechlazení, v prostoru chladničky dosáhne nastavené teploty v nejkratším možném čase, aby byly potraviny co nejčerstvější. V tomto režimu se nastavená teplota v prostoru chladničky zablokuje na 2 °C. Program běží maximálně 150 minut, potom se automaticky ukončí. Ikona přechlazení zhasne, což signalizuje, že funkce přechlazení je deaktivována, a obnoví se naposledy nastavená teplota před spuštěním režimu přechlazení.

## Nastavení prostoru mrazničky

- Výchozí teplota mrazničky je -18 °C. Chcete-li tuto teplotu změnit, opakovaným stisknutím tlačítka „Freezer“ procházejte mezi nastavenými teplotami.



FREEZER



Nastavená teplota

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**UPOZORNĚNÍ:** Nepokládejte čerstvé potraviny přímo na zmrazené potraviny.

# Provoz

## Nastavení prostoru chladničky

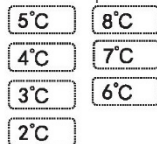
- Výchozí teplota chladničky je 5 °C. Chcete-li tuto teplotu změnit, opakovaným stisknutím tlačítka „Fridge“ procházíte mezi nastavenými teplotami.



FRIDGE



Nastavená teplota



## Tlačítko zamknutí/odemknutí

- Tento výrobek má funkci zámku tlačítek.



LOCK



- Stisknutím tlačítka „Lock“ aktivujete režim zámku a zobrazí se ikona zámku.
- Když je chladnička v tomto režimu, ostatní tlačítka na ovládacím panelu nefungují. Po jejich stisknutí se ozve zvuk zvonku a zabliká ikona zámku.
- Chcete-li opustit režim zámku, stiskněte tlačítko zámku a podržte ho 3 sekundy, dokud nezmizí ikona zámku.

## Alarm otevřených dveří

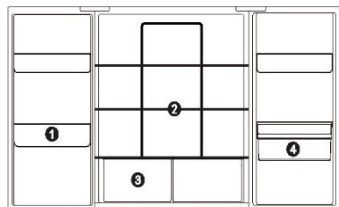
- Pokud jsou dveře chladničky otevřené déle než jednu minutu, ozve se trojí zvukový signál panelu displeje, a pokud zůstanou dveře dále otevřené, trojí zvukový signál se bude opakovat nepřetržitě každých 30 sekund, dokud nezavřete všechny dveře.

## Zapnutí/vypnutí prostoru chladničky

- Dlouhým stisknutím tlačítka „Fridge“ po dobu 5 sekund se zapíná a vypíná prostor chladničky. Když se prostor chladničky vypne, digitální displej teploty chladničky zhasne. Chcete-li ve vypnutém stavu znovu zapnout funkci chladničky, dlouze stiskněte tlačítko „Fridge“ po dobu 5 sekund.

# Provoz

## Prostor chladničky



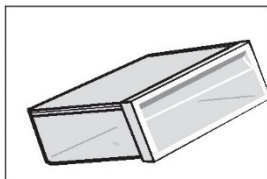
**Prostor chladničky slouží hlavně k ukládání potravin, které se uchovávají kratší dobu.**

- Prostor chladničky je vhodný k ukládání ovoce, zeleniny, nápojů a dalších potravin, které se budou brzy konzumovat. Doporučuje se potraviny zabalit a potom je vložit do chladničky.

Doporučené části prostoru chladničky pro různé pokrmy a druhy potravin:

- ① Příhrádky ve dveřích chladničky: mléčné výrobky, aromatické potraviny atd.
- ② Skleněné police chladničky: potraviny z mouky, mléko atd.
- ③ Zásuvka chladničky: ovoce, zelenina atd.
- ④ Zařízení na pitnou vodu v chladničce: lze v něm uchovávat vodu určenou přímo k pití

(V zásobníku na vodu lze uchovávat pouze pitnou vodu nebo minerální vodu.)



### ■ Příhrádka na ovoce a zeleninu

V prostoru chladničky je příhrádka na ovoce a zeleninu, v níž lze udržovat správnou úroveň vlhkosti potřebnou pro ovoce a zeleninu. Je vhodná k uchovávání ovoce a zeleniny.



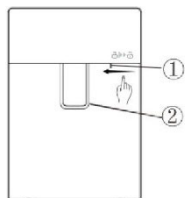
### ■ Police na láhve

**Demontáž:** Rukama uchopte obě strany police na láhve. Zatlačte ji ze strany bez výčnělku a posuňte ji dovnitř ve směru šipky. Pamatujte, že při silném zatlačení se spona na okraji police na láhve oddělí od drážky v hraně. Potom lze polici na láhve vyjmout.

**Instalace:** Rukama uchopte obě strany police na láhve. Nejprve vložte sponu na straně s výčnělkem. Potom lehce zatlačte druhou stranu dovnitř a pak bude možné upevnit sponu.

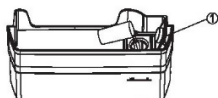
# Provoz

## Pokyny pro páčku dětského zámku



- Palcem zatlačte páčku dětského zámku v níže vyznačeném směru ① a páčka dávkovače vody ② se zablokuje, aby zabránila dětem odebírat vodu. Chcete-li ji odblokovat a odebírat vodu, zatlačte v opačném směru.

## Naplňte zásobník čistou pitnou vodou(\*)



Otevřete plnicí kryt zásobníku na vodu ①. Pomalu plňte zásobník čistou pitnou vodou až po maximální hladinu s označením „2L“. Potom zavřete plnicí kryt ①. K plnění vody používejte nádobu s úzkým hrdlem, aby se předešlo rozliti.

\* V zásobníku na vodu lze uchovávat pouze pitnou vodu nebo minerální vodu.

# Provoz

## Prostor mrazničky

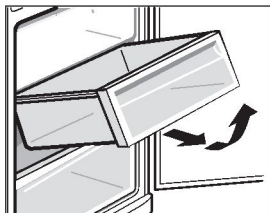


- **Prostor mrazničky slouží k zmrazování potravin, ukládání hluboce zmrazených potravin a výrobě ledových kostek. Dokáže uchovávat potraviny po dlouhou dobu.**

Prostor mrazničky je vhodný k dlouhodobému udržování potravin v čerstvém stavu. Při ukládání masa se doporučuje nakrájet ho na kusy, které lze snadno vyjmout, a vyznačit datum zmrazení, aby se předešlo překročení časového limitu.

Doporučené části prostoru mrazničky pro různé pokrmy a druhy potravin:

- ① Skleněná police: zmrazené potraviny, například ryby, maso a zmrzlina
- ② (D)Zásuvka: balené zmrazené potraviny atd.



- **Zásuvka prostoru mrazničky**

V horní zásuvce prostoru mrazničky lze zmrazovat a uchovávat potraviny o velkém objemu a spodní zásuvka slouží hlavně k ukládání zmrazených potravin.



**POZOR**

Zejména v případě mastných potravin skladovaných v chladničce se vyhněte přímému kontaktu s povrchem. Když je vnitřek znečištěn mastnotou nebo skvrnami od mastných polévek, měl by se ihned vyčistit, aby se zamezilo dlouhému kontaktu s povrchem, který by mohl vést ke korozi a popraskání povrchu.

### Pokyny pro ukládání potravin

Různé typy potravin dávejte do různých prostorů podle následujících pokynů



**POZOR**

| Prostor chladničky                                 | Typ potravin                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dveře nebo police ve dveřích v prostoru chladničky | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny s přírodními konzervačními látkami, například džemy, džusy, nápoje, chuťové přísady</li> <li>• Neukládejte sem rychle se kazící potraviny</li> </ul>                                                                               |
| Příhrádka na ovoce a zeleninu                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovoce, bylinky a zelenina by se měly odděleně umístit do příhrádky na ovoce a zeleninu</li> <li>• V chladničce neskladujte banány, cibuli, brambory a česnek</li> </ul>                                                                      |
| Police chladničky – prostřední                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mléčné výrobky, vejce</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| Police chladničky – vrchní                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny, které není třeba vařit, například hotová jídla, lahůdkářské zboží, zbytky</li> </ul>                                                                                                                                              |
| Zásuvka(-y)/příhrádka mrazničky                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny pro dlouhodobé ukládání</li> <li>• Spodní zásuvka pro syrové maso, drůbež a ryby</li> <li>• Prostřední zásuvka pro mraženou zeleninu a hranolky</li> <li>• Vrchní příhrádka pro zmrzlinu, mražené ovoce, mražené pečivo</li> </ul> |

- Doporučuje se nastavit teplotu v prostoru chladničky na 4 °C a v prostoru mrazničky pokud možno na -18 °C.
- Pro většinu kategorií potravin platí, že nejdelší doby skladování v prostoru chladničky se dosahuje při nižších teplotách. Vzhledem k tomu, že nižší teploty by mohly poškodit určité potraviny (například čerstvé ovoce a zeleninu), doporučuje se uchovávat je v příhrádkách na ovoce a zeleninu, jestliže jsou součástí výbavy. Jestliže nejsou součástí výbavy, udržujte nastavení termostatu na střední hodnotě.
- V případě mražených potravin sledujte dobu skladování uvedenou na obalu. Této doby skladování se dosáhne vždy, když nastavení odpovídá referenčním teplotám prostoru (jedna hvězdička -6 °C, dvě hvězdičky -12 °C, tři hvězdičky -18 °C).

# Údržba

## Odmrazování

Tento výrobek má funkci automatického odmrzování bez ručního ovládání.

## Čištění

### Bezpečnostní opatření pro čištění vnitřních a vnějších povrchů chladničky:

- Před čištěním vždy vypněte vypínač a odpojte napájecí kabel od zásuvky.
- Během čištění dávejte pozor, aby nevnikla voda do vypínače, ovládacího panelu, světla na dveřích a vrchní řídící skříňky.
- Nečistoty na vnějším povrchu chladničky odstraňujte slabým čisticím prostředkem, potom otřete povrch čistou měkkou látkou a nechte chladničku uschnout na vzduchu.
- Při čištění těsnicího pásu na dveřích vždy používejte čistou vodu, otřete ho suchou látkou a nechte ho uschnout na vzduchu. Těleso chladničky kromě těsnicího pásu na dveřích otírejte měkkou látkou navlhčenou v teplé vodě nebo neutrálním čisticím prostředku.
- Je zakázáno oplachovat chladničku přímo vodou, protože by to ovlivnilo vlastnosti elektrické izolace apod.
- Je zakázáno čistit chladničku drátěnkou, kovovými kartáči, hrubými brusnými prostředky, silnými zásaditými čisticími prostředky nebo hořlavými či jedovatými čisticími prostředky.

### Po vyčištění zapojte napájecí kabel chladničky do zásuvky.

## Všeobecné informace

### Během dovolené

- Když chcete odjet na dovolenou, měli byste nechat chladničku běžet a nechat v ní potraviny, které lze ukládat po krátkou dobu. Chcete-li chladničku vypnout, vyjměte všechny potraviny, odpojte napájecí kabel od zásuvky, vyčistěte celý vnitřek chladničky a otevřete dveře, aby se zamezilo vzniku abnormálního zápachu.

### Při výpadku napájení

- Krátkodobý výpadek napájení obvykle příliš neovlivní teplotu v chladničce. Pokud však výpadek napájení trvá déle, měli byste snížit četnost otvírání chladničky a neměli byste do ní vkládat čerstvé potraviny (aby se zabránilo urychlení vzrůstu teploty v chladničce).
- Jestliže víte o nadcházejícím výpadku napájení, můžete předem zapnout funkci „přechlazení“, aby byla teploty chladničky udržována na nejnižší hodnotě.

### Vypnutí

- Všeobecně se nedoporučuje zastavovat chladničku nebo vypínat vypínač, protože by to mohlo nepříznivě ovlivnit její životnost.

## Normální jevy

### ■ Selhání tlačítka

Zkontrolujte ovládací panel chladničky, zda není aktivní režim zámku. V režimu zámku nefungují všechna tlačítka.

### ■ Nízké napětí, kompresor se nespouští

Jestliže je v místě instalace spotřebiče nižší napětí, měli byste si koupit kompenzátor o výkonu vyšším než 1000 W, aby byla chladnička lépe chráněna.

### ■ Dlouhá doba spouštění

Když je teplota okolí příliš vysoká, spouštění spotřebiče trvá déle.

### ■ Střední vzpěry jsou na dotyk horké

Po určité době chodu spotřebiče jsou střední vzpěry na dotyk horké, což patří mezi normální jevy.

### ■ Orosení

Když proudí vnější vzduch na vnitřní povrch chladničky, může dojít k orosení.

V deštivém období, nebo jestliže je v místě instalace vysoká vlhkost, na vnějším povrchu chladničky se může objevit orosení. Jedná se přirozený jev, k němuž dochází za vlhkého počasí. Otřete kapky suchou látkou.

### ■ Hluk

Po prvním uvedení do provozu poběží kompresor vysokou rychlostí, aby se chladnička rychle ochladila, a pak může být hlasitější. Když vnitřní teplota klesne pod určitou úroveň, hlučnost se sníží.

Při spouštění nebo zastavování kompresoru, aktivaci různých ovládacích zařízení nebo změnách teploty uvnitř chladničky, kdy dochází k rozpínání nebo smršťování různých součástí, se budou ozývat zvuky, které lze považovat za normální.

### ■ Horký kompresor

Za provozu je vnější teplota kompresoru vyšší než 80 °C; nedotýkejte se kompresoru, mohli byste si přivodit vážné zranění.

### ■ Dlouhá doba běhu kompresoru

Jestliže je teplota okolí příliš vysoká nebo vložíte do chladničky příliš mnoho čerstvých potravin, bude trvat déle, než se spotřebič ochladí na nastavenou teplotu.



# Údržba

## Řešení problémů

Než zavoláte servis, projděte si tento seznam. Může vám ušetřit čas i výdaje. Tento seznam obsahuje běžné závady, které nejsou důsledkem vad provedení nebo materiálů tohoto spotřebiče.

| Závada                                | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                             | Nápravné opatření                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na panelu displeje se nic nezobrazuje | Síťová zástrčka spotřebiče není správně zapojena v zásuvce.<br>Vypnul se síťový jistič v domácnosti.                                                                                                                                      | Zkontrolujte, zda je zapnuté napájení; je nutné zapnout jistič.                                                                                                                                                                    |
| Zvuk alarmu                           | Dveře jsou pootevřené, nebo nejsou déle než jednu minutu zavřené.                                                                                                                                                                         | Úplně zavřete dveře.                                                                                                                                                                                                               |
| Kompresor nepracuje                   | Spotřebič je v režimu odmrazování.<br>Není správně připojené napájení.                                                                                                                                                                    | Toto je normální stav při odmrazování.<br>Zkontrolujte, zda je správně připojené napájení.                                                                                                                                         |
| Kompresor běží příliš dlouho          | Chladnička byla nedávno po určité době odpojená od napájení. Vložili jste příliš mnoho čerstvého nebo horkého jídla. Dveře se otvírají příliš často nebo na příliš dlouhou dobu.                                                          | Úplně ochlazení chladničky trvá několik hodin. Horké jídlo způsobí, že chladnička poběží déle, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Delší běh je způsoben vnikáním teplého vzduchu do chladničky. Otvírejte dveře méně často. |
| Zvuk vibrací                          | Podlaha je nerovná nebo slabá.<br>Vibrují předměty umístěné na horní straně chladničky.<br>Chladnička se dotýká stěny nebo skříní.                                                                                                        | Ujistěte se, že podlaha je rovná a pevná a má náležitou nosnost, aby unesla chladničku.<br>Odstraňte předměty.<br>Přemístěte chladničku, aby se nedotýkala stěny nebo skříní.                                                      |
| Z chladničky vychází nezvyklý zápach  | Nejsou uvnitř spotřebiče nějaké zkažené nebo hnilící potraviny?<br>Rozlité tekutiny mohou být cítit nebo zapáchat. Není nutné vyčistit spotřebič?<br>Nejsou uvnitř spotřebiče silně aromatické potraviny (uleželý sýr, uzená ryba apod.)? | Odstraňte veškeré zkažené nebo shnilé potraviny.<br>Pravidelné čištění spotřebiče vyloučí veškeré silné zápachy.<br>Silně aromatické potraviny lze uchovávat ve vzduchotěsných nádobách nebo uzavřených sáčkích.                   |

## DOSTUPNOST NÁHRADNÍCH DÍLŮ

„Termostaty, snímače teploty, desky s plošnými spoji a světelné zdroje budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

Madla dveří, závěsy dveří, příhrádky a koše budou k dispozici po dobu nejméně sedmi let a těsnění dveří po dobu nejméně deseti let od uvedení posledního modelu spotřebiče na trh.

## TECHNICKÁ POMOC

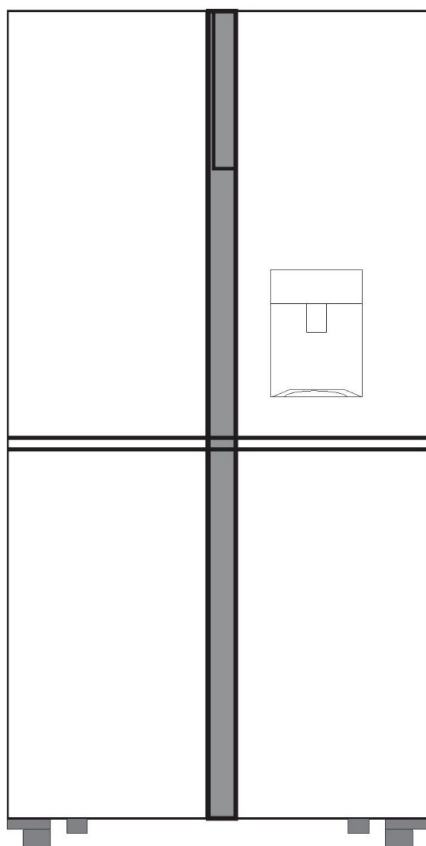
Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky: <https://corporate.haier-europe.com/en/>  
V části „Websites“ zvolte značku vašeho výrobku a vaši zemi. Budete přesměrováni na konkrétní webovou stránku, kde najdete telefonní číslo a kontaktní formulář technické pomoci.

Chcete-li další informace o výrobku, navštivte stránky <https://eprel.ec.europa.eu/> nebo naskenujte kód QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem.



## Bedienungsanleitungen

Modell: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig durch.  
Bewahren Sie sie zum Nachschlagen gut auf.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Inhaltsverzeichnis

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Sicherheitsinformationen</b>                    | <b>2</b>  |
| Entsorgung des Altgeräts                           | 7         |
| Konformität                                        | 7         |
| Garantie                                           | 7         |
| Energie sparen                                     | 8         |
| <b>Produkt-Einführung</b>                          | <b>8</b>  |
| Produktmerkmale                                    | 8         |
| Produktbestandteile                                | 9         |
| Installationsabmessungen                           | 10        |
| <b>Installation</b>                                | <b>11</b> |
| Transport                                          | 11        |
| Aufstellort                                        | 11        |
| Kunststofffüße einstellen                          | 11        |
| <b>Betrieb</b>                                     | <b>12</b> |
| Vor der Inbetriebnahme                             | 12        |
| Inbetriebnahme und Funktionseinstellung            | 12        |
| Bedienfeld                                         | 12        |
| Funktionsauswahl                                   | 13        |
| Einstellung Gefrierfach                            | 13        |
| Einstellung Kühlschrank                            | 14        |
| Verriegeln/Entriegeln-Taste                        | 14        |
| Alarm offenstehende Tür                            | 14        |
| Kühlschrank                                        | 15        |
| Anleitung für Kindersicherungshebel                | 16        |
| Füllen Sie den Tank nur mit reinem Trinkwasser (*) | 16        |
| Gefrierschrank                                     | 17        |
| Lagerung von Lebensmitteln                         | 18        |
| <b>Wartung</b>                                     | <b>19</b> |
| Abtauen                                            | 19        |
| Reinigung                                          | 19        |
| Allgemeine Informationen                           | 19        |
| Normale Begebenheit                                | 20        |
| Fehlersuche                                        | 21        |
| VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN                     | 21        |
| TECHNISCHER KUNDENDIENST                           | 21        |

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Kühlschranks diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie die gesamte Referenzdokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendung bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften,
- Bed & Breakfast (B&B),
- Catering-Dienste und ähnliche Zwecke im Einzelhandel.

Das Gerät darf ausschließlich für die Konservierung von Lebensmitteln verwendet werden.

Jede andere Verwendung wird als gefährlich erachtet und der Hersteller weist im Fall der

Nichtbeachtung jede Haftung zurück. Bitte lesen Sie auch die Garantiebestimmungen.

## **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

Bitte lesen Sie die Bedienungs- und Installationsanleitung sorgfältig durch!

Sie enthalten wichtige Informationen, wie das Gerät installiert, verwendet und gewartet werden soll.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Anweisungen und Warnungen nicht beachten.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf.

- Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn sämtliches Verpackungsmaterial und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden. Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Erstickungsgefahr durch Faltschachteln und Kunststofffolie!
- Das Gerät vor dem Einschalten mindestens vier Stunden lang stehen lassen, wenn es im Liegen transportiert wurde, damit sich das Kompressoröl absetzen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Transportschäden vorliegen.
- Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts und innerhalb der Einbauöffnung nicht verstopfen oder verschließen.
- Kompressor niemals feucht reinigen. Umgebung des Kompressors nach dem Reinigen gründlich trocken wischen, um Rost zu vermeiden.
- Das Gerät immer mit mindestens zwei Personen transportieren, da es schwer ist.
- Installieren und richten Sie das Gerät in einem Bereich ein, der für seine Größe und Verwendung geeignet ist.

- Nur für Großbritannien: Das Gerätenetzkabel ist mit einem 3-adrigen Stecker (Erdungsstecker) ausgestattet, der in eine 3-adrige Norm-Buchse (geerdet) passt. Den dritten Stift (Erdung) auf keinen Fall kappen oder entfernen. Das Gerät muss so installiert werden, dass der Stecker erreichbar ist.
- Darauf achten, dass das Stromkabel während und nach dem Tragen/Verschieben des Geräts nicht darunter stecken bleibt, damit es nicht beschädigt oder zerschnitten wird. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder von seinem Service-Mitarbeiter, oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Umgebungen mit feuchter, öliger oder staubiger Atmosphäre installieren sowie vor direkter Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder entflammaren Materialien installieren.
- FÜR Geräte mit Gefrierfach: Bei Stromausfall nicht die Klappe öffnen. Das Gefriergut sollte nicht beeinträchtigt werden, wenn der Stromausfall die auf dem Typenschild angegebenen Stunden (Temperaturanstiegszeit) nicht überdauert. Dauert der Stromausfall länger, sollten die Lebensmittel überprüft und sofort verzehrt oder gekocht und erneut eingefroren werden.
- Lässt sich die Klappe des Geräts schwierig öffnen, nachdem Sie diese gerade geschlossen haben, so ist dies normal. Dies liegt am Druckausgleich, der hergestellt wird. Die Klappe lässt sich normalerweise nach wenigen Minuten wieder öffnen.
- Keine Arzneimittel, Bakterien oder Chemikalien im Gerät lagern. Dieses Gerät ist ein Haushaltsgerät, es wird daher davon abgeraten, Materialien zu lagern, die extreme Temperaturen erfordern.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Informationen auf dem Typenschild der Stromversorgung entsprechen. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an einen Elektriker.

- Das Netzkabel nicht stark spannen oder biegen und den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Bewahren Sie keine Produkte auf, die entzündliche Treibmittel (z. B. Sprühdosen) oder explosive Substanzen enthalten. Explosionsgefahr!
- Stellen Sie keine instabilen Gegenstände (schwere Gegenstände, mit Wasser gefüllte Behälter) auf den Kühlschrank, um Verletzungen durch Herunterfallen oder elektrische Schläge durch Kontakt mit Wasser zu vermeiden.
- Im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, der Typ wurde vom Hersteller empfohlen.
- Berühren Sie interne Kühlelemente nicht, insbesondere nicht mit nassen Händen, um Risse oder Verletzungen zu vermeiden.
- Gefährdet sind hier Kinder, Menschen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten sowie Menschen, die über unzureichende Kenntnisse in Bezug auf den sicheren Betrieb des Geräts verfügen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und schutzbedürftige Menschen die Gefahren verstanden haben. Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen, die das Gerät benutzen, überwachen oder instruieren. Nur Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät benutzen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug für Kinder.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Lebensmittel in dieses Gerät legen und herausnehmen.
- FÜR Geräte mit Gefrierfach: Keine abgefüllten oder konservierten Flüssigkeiten (insbesondere kohlenensäurehaltige Getränke) im Gefrierfach aufbewahren. Flaschen und Dosen können platzen!
- FÜR Geräte mit Gefrierfach: Tiefkühlware nie direkt aus dem Gefrierfach in den Mund nehmen. Es besteht die Gefahr einer Kälteverbrennung!

- Halten Sie Kunststoffteile und die Türdichtung frei von Öl und Fett. Andernfalls werden Kunststoffteile und die Türdichtung porös.
- Vor jedem Eingriff am Gerät den Netzstecker ziehen.
- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies ist vom Hersteller so empfohlen.
- Keine scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln verwenden, um Eisschichten damit zu entfernen.
- Keinen Haarfön, Heizgeräte oder sonstige elektrische Geräte zum Abtauen verwenden.
- Den Netzstecker sauber halten. Starke Staubablagerungen erhöhen die Brandgefahr.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern. Bei Reparaturen wenden Sie sich immer an unseren Kundenservice.
- Kinder überwachen, während das Gerät gereinigt oder gewartet wird.
- Die kalten Einlegeböden aus Glas nicht mit heißem Wasser reinigen. Plötzliche Temperaturschwankungen können dazu führen, dass das Glas zerspringt.
- **WARNUNG:** Die Rohre des Kühlkreislaufs enthalten eine geringe Menge eines umweltfreundlichen, aber brennbaren Kältemittels (R600a) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentan). Es schädigt nicht die Ozonschicht und erhöht nicht den Treibhauseffekt. Wenn das Kältemittel entweicht, kann es Ihre Augen schädigen oder sich entzünden.
- Wenn der Kühlkreislauf beschädigt wird:
  - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
  - Halten Sie offenes Feuer und Zündquellen vom Gerät fern.
  - Den Raum einige Minuten lang gründlich lüften.
  - Informieren Sie den Kundendienst.
- **WARNUNG:** Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag- und Brandgefahr!

- **WARNUNG:** Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen verwenden. Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckleisten verwenden.
- Sich nicht auf das Gerät stellen oder darauf sitzen. Dies könnte zu Personenschäden führen oder das Gerät beschädigen. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um darauf oder darunter weitere Geräte zu stapeln.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen.
- Es dürfen nur Originalteile verwendet werden, die vom Hersteller geliefert werden. Der Hersteller garantiert, dass nur diese Teile die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Das längere Öffnen der Tür kann zu einem bedeutenden Temperaturanstieg in den Kühlfächern des Geräts führen.
- Die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Oberflächen und zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den an eine Wasserleitung angeschlossenen Wasserkreislauf, wenn fünf Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder Flüssigkeit auf diese tropft.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer (sofern im Gerät vorhanden) eignen sich zur Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer, sofern im Gerät vorhanden, sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es, und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Innenraum Schimmel bildet.



- FÜR Weintemperierschränke: Dieses Gerät ist ausschließlich für die Weinlagerung bestimmt.
- FÜR ein frei stehendes Gerät: Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt.
- FÜR Geräte ohne 4-Sterne-Fach: Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Das Gerät wird über eine 220-240 V Wechselspannung/50 Hz betrieben. Unnormale Spannungsschwankungen könnten dazu führen, dass das Gerät nicht angeht, der Temperaturregler oder Kompressor beschädigt wird, oder dass während des Betriebs ein unnormales Geräusch auftritt. In einem solchen Fall ist ein automatischer Regler anzubringen.

#### Entsorgung des Altgeräts



Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen, aber auch Grundkomponenten, die wiederverwendet werden können. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln.

Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag zur Gewährleistung, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten.

Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte möglicherweise vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

#### Konformität

Durch das Zeichen **CE** auf diesem Produkt wird seine Einhaltung aller geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltsicherungsanforderungen bestätigt, die gesetzlich für dieses Produkt vorgeschrieben sind.

#### Garantie

Die Mindestgarantie beträgt: 2 Jahre für EU-Länder, 3 Jahre für die Türkei, 1 Jahr für Großbritannien, 1 Jahr für Russland, 3 Jahre für Schweden, 2 Jahre für Serbien, 5 Jahre für Norwegen, 1 Jahr für Marokko, 6 Monate für Algerien, Tunesien keine gesetzliche Gewährleistung erforderlich.

## Energie sparen

Tipps zum Energiesparen:

- Das Gerät entfernt von Hitzequellen, vor Sonneneinstrahlung geschützt und in einem gut belüfteten Raum aufstellen.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Dies erhöht die Innentemperatur und der Kompressor arbeitet im Dauerbetrieb.
- Das Gerät nicht übermäßig füllen, um eine korrekte Belüftung zu gewährleisten.
- Wenn sich eine Eisschicht bildet, das Gerät abtauen, um die Kälteabgabe zu erleichtern.
- Bei Stromausfall die Tür möglichst geschlossen halten.
- Die Türen so selten wie möglich öffnen und nicht zu lange offen halten.
- Den Thermostat nicht auf eine übermäßig geringe Temperatur einstellen.
- Staubablagerungen von der Geräterückseite entfernen.

## Produkt-Einführung

### Produktmerkmale

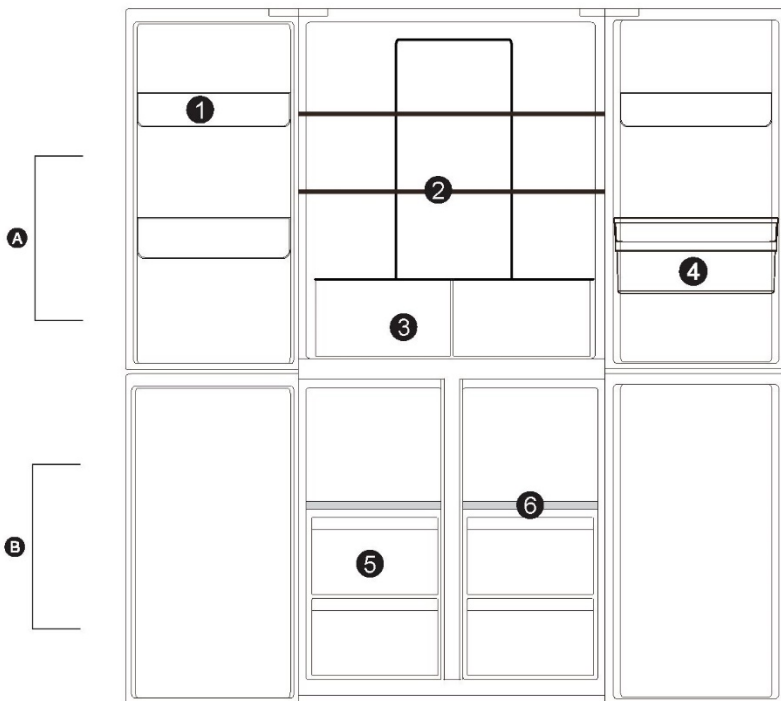
- **Energieeinsparung und Geräuschreduzierung**  
Funktionen umfassen Super Freeze, Energieeinsparung, Lärmreduzierung, System zum Erreichen der optimalen Kühlung.
- **Präzise Temperaturregelung**  
Mikrocomputer-Steuerung separat zur Einstellung, Regelung und Anzeige der Gefrierschrank- und Kühlschrankschranktemperatur, präzisere Einstellung.
- **Automatisches Abtauen**  
Spezielles Programm zur Reduzierung der Temperaturschwankungen des Kühlschranks, um Lebensmittel frisch zu halten.
- **LED-Anzeige und Berührungstaste**  
Steuerplatine zeigt jeweils die Temperatureinstellung des Kühl- und Gefrierschranks und den Funktionsstatus an; die Bedienung erfolgt bequem per Tastendruck.
- **Alarm bei geöffneter Tür**  
Wenn die Tür länger als eine Minute geöffnet ist, erinnert das Alarmsystem Sie daran, die Tür zu schließen.
- **Gehärtetes Glas, sicher und zuverlässig**  
Gehärtetes Glas, sicher und zuverlässig, leicht zu reinigen und langlebig.
- **Leicht zu reinigende und abnehmbare Türdichtung**  
Die Türdichtung ist leicht zu reinigen und abnehmbar und hat eine lange Lebensdauer.

# Produkt-Einführung

## Produktbestandteile

Alle Abbildungen in diesem Handbuch sind schematisch; einige Funktionen und Geräte stimmen möglicherweise nicht vollständig mit Ihrem Kühlschrank überein und die spezifische Struktur und Bauart unterliegt dem tatsächlichen Produkt.

**Das Aussehen und die Spezifikationen des tatsächlichen Produkts können je nach Modell abweichen.**



A. Kühlfach des Kühlschranks

B. Tiefkühlschrank

1. Ablage in der Kühlschranktür
2. Kühlschrankregalböden aus Glas
3. Kühlschrankschublade
4. Getränkespender Kühlschrank

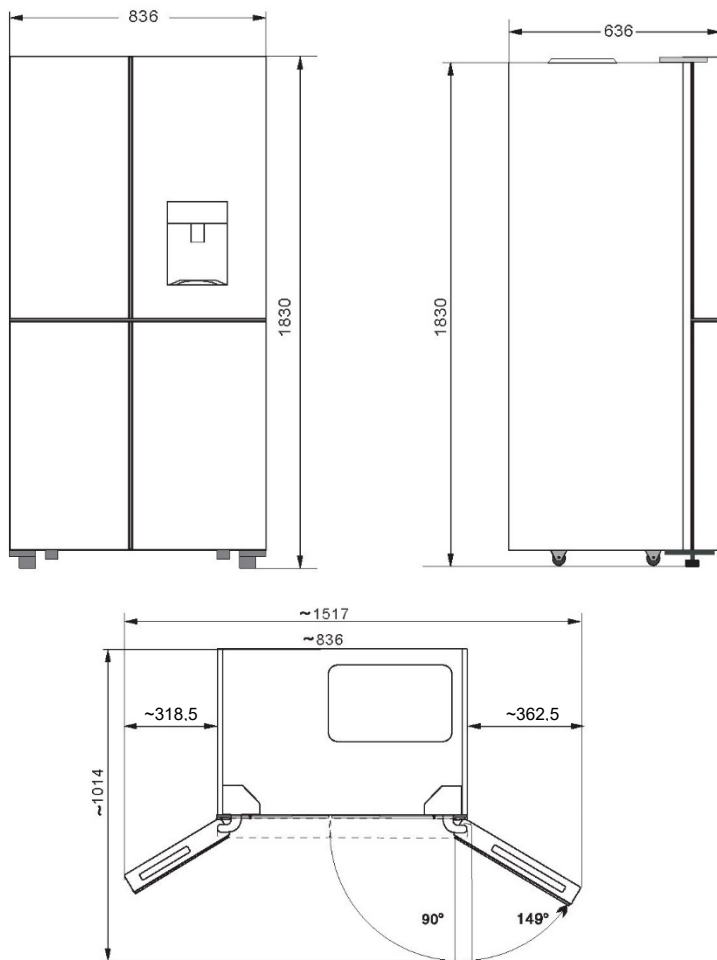
5. Tiefkühlschrankschublade
6. Gefrierschrankregalböden aus Glas

Die energiesparendste Konfiguration erfordert den Einsatz von Schubladen, Lebensmittelboxen und Regalböden im Produkt, siehe die obigen Bilder.

# Produkt-Einführung

## Installationsabmessungen

Wählen Sie einen guten Standort für Ihr Gerät aus, an dem es gerade steht und sich leicht bedienen lässt. Vermeiden Sie die Aufstellung des Geräts in der Nähe von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit.



Die obige Abbildung ist nur eine schematische Darstellung für die Installation und stellt nicht das tatsächliche Produkt dar. Das spezifische Maß ist abhängig von dem Produkt, das Sie gekauft haben.

- Um eine gute Luftzirkulation rund um den Kühlschrank zu gewährleisten, halten Sie bitte ausreichend Platz frei. Halten Sie bei der Montage einer Abdeckplatte oder in einem Einbauschrank genügend Platz frei, um das Gerät bei Bedarf zu bewegen.

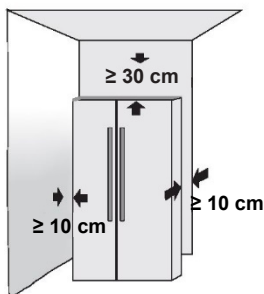
# Installation

## Transport



- Tragen Sie den Kühlschrank nicht waagerecht oder auf den Kopf gestellt.
- Tragen Sie den Kühlschrank nicht an der Tür oder am Griff, sondern heben Sie ihn am Boden an.

## Aufstellort

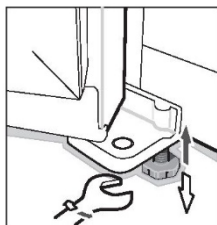


- Der Kühlschrank muss auf einem harten, ebenen Untergrund aufgestellt werden; falls eine Dämpfung erforderlich ist, sind stabile, harte, nicht brennbare Blöcke zu verwenden, nicht das Trägermaterial des Kühlschranks aus Schaumstoff.
- Der Kühlschrank sollte nicht an feuchten Stellen aufgestellt werden, an denen Wasser über- oder auslaufen kann. Eventuelles Wasser oder Schmutz auf dem Gerät müssen rechtzeitig mit einem weichen Tuch entfernt werden, um Rostbildung zu verhindern, die sich auf die elektrischen Eigenschaften auswirken kann.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem gut belüfteten Ort auf, lassen Sie um und hinter dem Kühlschrank einen gewissen Platz frei, und achten Sie darauf, dass das Luftgitter auf der hinteren Abdeckplatte des Kompressors an der Kühlschrankrückseite nicht verdeckt ist. Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in direktem Sonnenlicht auf.

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht:

- Subnormal (SN): Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 32 °C ausgelegt.
- Normal (N): Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 32 °C ausgelegt.
- Subtropisch (ST): Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 38 °C ausgelegt.
- Tropisch (T): Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 43 °C ausgelegt.

## Kunststofffüße einstellen



- Solange der Kühlschrank noch in der Verpackung ist, sind die Kunststofffüße fest eingedreht. Nachdem Sie das Gerät zum Aufstellen aus der Verpackung genommen haben, drehen Sie die beiden vorderen Kunststofffüße so weit heraus, bis die Höhe passt; dies geht ganz einfach mit einem Schraubenschlüssel oder mit der Hand.
- Die Kunststofffüße und die hinteren Rollen müssen den Boden berühren, um Bewegungen, Vibrationen und Geräusche des Kühlschranks zu verhindern.  
Wenn Sie den Kühlschrank verschieben wollen, drehen Sie die Kunststofffüße gegen den Uhrzeigersinn ein, und schieben Sie den Kühlschrank dann vorsichtig an die gewünschte Stelle.

# Betrieb

## Vor der Inbetriebnahme

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile, einschließlich der Schaumstoffunterlage an der Unterseite des Kühlschranks und der Klebebänder zur Befestigung des Zubehörs im Karton.
- Stellen Sie den Kühlschrank in eine geeignete Position und justieren Sie die Füße auf die richtige Höhe. Es wird empfohlen, den Kühlschrank vor dem Gebrauch zu reinigen.
- Entfernen Sie die Folie: Auf dem Bedienfeld unseres Produkts klebt eine transparente Folie, die während der Produktion und beim Transport vor Kratzern schützt. Sie können die Folie nach Bedarf abziehen oder für später aufbewahren.
- Bringen Sie den Kühlschrank in die Waage, reinigen Sie ihn, lassen Sie ihn etwa 2~6 Stunden lang stehen, bevor Sie ihn einschalten; so kann ein normaler Betrieb des Kühlschranks sichergestellt werden.

## Inbetriebnahme und Funktionseinstellung

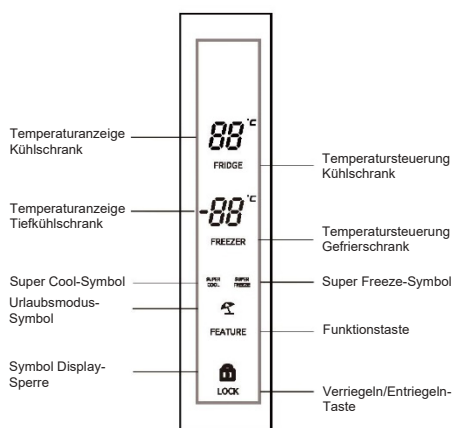
### Inbetriebnahme

- Schließen Sie das Netzkabel an, und schalten Sie den Netzschalter ein.
- Bei der ersten Inbetriebnahme zeigt das Display die jeweils eingestellten Temperaturwerte an (die Temperatur des Kühlschranks ist auf 5°C, die des Gefrierschranks auf -18°C eingestellt).

### Funktionseinstellung der LED-Anzeige

- Der Standardmodus beim Einschalten ist der Energiesparmodus: Der Bildschirm wird 20 Sekunden lang angezeigt und erlischt dann. Dieser Modus spart Energie und verlängert die Lebensdauer der LED-Leuchten.

## Bedienfeld



# Betrieb

## Funktionsauswahl

Mit jedem Drücken der „Feature“-Taste werden die Betriebsmodi durchlaufen.

- Urlaubsmodus - der Kühlschrank läuft bei 8°C, während der Gefrierschrank bei -15°C arbeitet.
- Super Freeze-Modus - Wenn der Supergefriermodus ausgewählt ist, läuft der Kompressor kontinuierlich, um Lebensmittel schneller einzufrieren und frisch zu halten. Starten Sie den Super Freeze-Modus und lassen Sie die eingestellte Anzeigetemperatur unverändert. Wenn der Kühlschrank im Super Freeze-Modus arbeitet, erreicht der Gefriersensor -28°C und niedriger oder der Kompressor läuft 24 Stunden lang ununterbrochen. Lassen Sie automatisch den Super Freeze-Modus enden und das Symbol des Modus erlischt.
- Super Cool-Modus - Wenn der Superkühlungsmodus ausgewählt ist, erreicht das Kühlfach die eingestellte Temperatur in kürzester Zeit, damit die Lebensmittel so frisch wie möglich bleiben. In diesem Modus wird die eingestellte Temperatur des Kühlfachs auf 2°C gesperrt. Das Programm läuft maximal 150 Minuten und wird dann automatisch beendet. Das Super Cool-Symbol erlischt, und die Temperatur kehrt zur letzten Einstellung vor dem Modus zurück.

## Einstellung Gefrierfach

- Die Standardtemperatur des Tiefkühlgeräts ist -18°C. Um die Temperatur zu ändern, drücken Sie die Taste „Freezer“, und scrollen Sie durch die möglichen Temperaturen.



FREEZER



Temperatur einstellen

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**VORSICHT:** Legen Sie frische Lebensmittel nicht direkt auf die gefrorenen Lebensmittel.

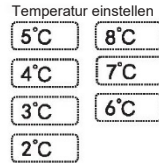
# Betrieb

## Einstellung Kühlschrank

- Die Standardtemperatur des Kühlschranks ist 5°C. Um die Temperatur zu ändern, drücken Sie die Taste „Fridge“, und scrollen Sie durch die möglichen Temperaturen.



FRIDGE



## Verriegeln/Entriegeln-Taste

- Dieses Produkt verfügt über eine Tastensperrfunktion.
  - Durch Drücken der Taste „Lock“ wird der Sperrmodus aktiviert und das Schlosssymbol wird sichtbar.
  - Während sich der Kühlschrank in diesem Modus befindet, funktionieren die anderen Tasten auf dem Bedienfeld nicht. Wenn die Tasten berührt werden, ertönt ein Signal und das Schlosssymbol blinkt.
  - Um den Sperrmodus zu verlassen, halten Sie die Sperrtaste 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol nicht mehr angezeigt wird.



LOCK



## Alarm offenstehende Tür

- Wenn die Kühlschranktür länger als eine Minute geöffnet ist, ertönt der Summer des Anzeigefelds dreimal hintereinander. Bleibt die Tür immer noch auf, ertönt das Signal alle 30 Sekunden dreimal hintereinander, bis alle Türen geschlossen werden.

## Kühlfach an-/ausschalten

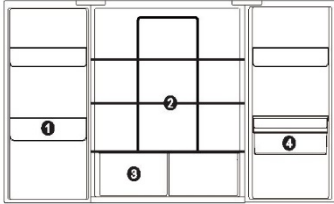
- Drücken Sie die Taste „Fridge“ 5 Sekunden lang, um das Kühlfach ein- oder auszuschalten. Wenn es ausgeschaltet ist, erlischt die digitale Anzeige der Kühlschranktemperatur; um es wieder anzuschalten, drücken Sie die Taste „Fridge“ erneut 5 Sekunden lang.



# Betrieb

## Kühlschrank

### Der Kühlschrank wird hauptsächlich zur Lagerung von kurz haltbaren Lebensmitteln verwendet.

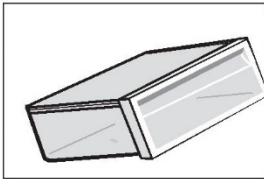


- Die Kühlfächer eignen sich für die Lagerung von Obst, Gemüse, Getränken und anderen Lebensmitteln, die in Kürze verzehrt werden. Es wird empfohlen, Lebensmittel luftdicht zu verpacken und dann in den Kühlschrank zu legen.

Vorgeschlagene Fächer des Kühlschranks für verschiedene Lebensmittel und ihre Bezeichnung:

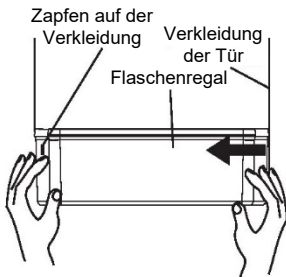
- ① Oberes Türfach Kühlschrank: Milchprodukte, geruchsintensive Lebensmittel usw.
- ② Regalfächer aus Glas Kühlschrank: Weizen- und Milchprodukte usw.
- ③ Kühlschrankschublade: Obst, Gemüse usw.
- ④ Getränkespender Kühlschrank: Speichert Trinkwasser direkt

(Im Wassertank kann nur direktes Trinkwasser oder Mineralwasser gespeichert werden).



### ■ Obst- und Gemüseschublade

Im Kühlschrank befindet sich eine Obst- und Gemüseschublade, in der die Feuchtigkeit von Obst und Gemüse und eine passende Luftfeuchtigkeit bewahrt wird. Sie ist für die Lagerung von Obst und Gemüse geeignet.



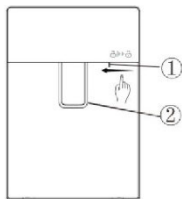
### ■ Flaschenregal

**Demontage:** Halten Sie das Flaschenregal mit beiden Händen fest. Schieben Sie es von der Seite über den Zapfen und in Pfeilrichtung nach innen. Beachten Sie beim kräftigen Drücken, dass sich die Klemme am Rand der Flaschenablage aus der Nut der Auskleidung löst. Dann kann die Flaschenablage herausgenommen werden.

**Montage:** Halten Sie das Flaschenregal mit beiden Händen fest. Montieren Sie zuerst die Seite mit dem Zapfen. Drücken Sie dann die andere Seite leicht nach innen und der Zapfen rastet ein.

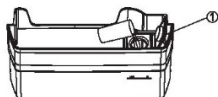
# Betrieb

## Anleitung für Kindersicherungshebel



- Drücken Sie den Kindersicherungshebel mit dem Daumen in die Richtung wie unter ① gezeigt. Der Hebel für die Wasserentnahme ② wird gesperrt, damit Kinder kein Wasser zapfen können. Drücken Sie in die entgegengesetzte Richtung, um die Kindersicherung zu entsperren und Wasser zu entnehmen

## Füllen Sie den Tank nur mit reinem Trinkwasser (\*)



Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks ①. Füllen Sie den Tank langsam mit reinem Trinkwasser bis zur maximalen Fülllinie, die mit „2L“ gekennzeichnet ist. Schließen Sie dann den Deckel ①. Um ein Verschütten zu vermeiden, verwenden Sie zum Einfüllen von Wasser ein Gefäß mit schmaler Öffnung.

\* Im Wassertank kann nur Trinkwasser aus der Leitung oder Mineralwasser gespeichert werden.

# Betrieb

## Gefrierschrank

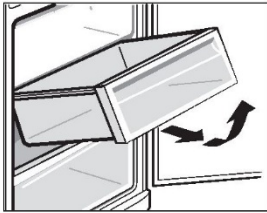


- **Der Gefrierschrank dient zum Einfrieren von Lebensmitteln, zur Lagerung von Tiefkühlkost und zur Herstellung von Eiswürfeln. Im Gefrierschrank können Lebensmittel für lange Zeit konserviert werden.**

Der Gefrierschrank ist geeignet, um die Frische von Lebensmitteln lange Zeit zu erhalten. Bei Fleisch empfiehlt es sich, dieses in Portionen einzufrieren und das Einfrierdatum zu markieren, um ein Überschreiten der Haltbarkeit zu vermeiden.

Vorgeschlagene Fächer des Gefrierschranks für verschiedene Lebensmittel und ihre Bezeichnung:

- ① Regalfläche aus Glas: Tiefkühlkost, wie z. B. Fisch, Fleisch und Eiscreme.
- ② Schublade: verpackte Tiefkühlkost usw.



- **Schublade des Gefrierschranks**

In der oberen Schublade des Gefrierschranks können große Lebensmittel eingefroren und gelagert werden, während die untere Schublade hauptsächlich zur Lagerung von Tiefkühlkost verwendet wird.



**VORSICHT**

Vermeiden Sie, dass ölhaltige Lebensmittel im Kühlschrank die Auskleidung berühren. Wenn die Kühlschrankwände mit Öl oder Fettflecken verschmutzt werden, sollten sie sofort gereinigt werden, um einen langen Kontakt mit der Auskleidung zu vermeiden. Dies kann zu Korrosion und Rissen in der Auskleidung führen.

### Hinweise zur Lagerung von Lebensmitteln

Positionieren Sie verschiedene Lebensmittel in verschiedenen Fächern entsprechend der unten stehenden Tabelle:



**VORSICHT**

| Kühlfach des Kühlschranks       | Art des Lebensmittels                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tür oder Fächer des Kühlfachs.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsstoffen, wie z. B. Marmeladen, Säfte, Getränke, Würzmittel.</li> <li>Lagern Sie keine verderblichen Lebensmittel.</li> </ul>                                                                   |
| Crisper-Schubladen (Gemüsefach) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Früchte, Kräuter und Gemüse sollten separat in das Gemüsefach gelegt werden.</li> <li>Lagern Sie keine Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln und Knoblauch im Kühlschrank.</li> </ul>                                                             |
| Kühlschrankablage - Mitte       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Molkereiprodukte, Eier</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         |
| Kühlschrankablage - oben        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lebensmittel, die nicht gegart werden müssen, wie z. B. verzehrfertige Lebensmittel, Wurstwaren, Essensreste.</li> </ul>                                                                                                                  |
| Gefrierschublade(n)/Auszug      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lebensmittel für die Langzeitlagerung</li> <li>Untere Schublade für rohes Fleisch, Geflügel, Fisch</li> <li>Mittlere Schublade für Tiefkühlgemüse, Pommes</li> <li>Oberer Auszug für Eis, gefrorenes Obst, gefrorene Backwaren</li> </ul> |

- Es wird empfohlen, die Temperatur im Kühlfach auf 4°C und, wenn möglich, im Gefrierfach auf -18°C einzustellen.
- Für die meisten Lebensmittelkategorien wird die längste Lagerzeit im Kühlfach mit kälteren Temperaturen erreicht. Da einige Produkte (z. B. frisches Obst und Gemüse) bei kälteren Temperaturen verderben können, wird empfohlen, sie, falls vorhanden, in den Schubladen aufzubewahren. Falls nicht vorhanden, stellen Sie das Thermostat auf eine mittlere Temperatur ein.
- Beachten Sie bei gefrorenen Lebensmitteln die auf der Verpackung angegebene Haltbarkeit. Diese Haltbarkeit wird immer dann erreicht, wenn die Einstellung die Referenztemperaturen im Fach (1 Stern -6°C, 2 Sterne -12°C, 3 Sterne -18°C) vorsieht.

# Wartung

## Abtauen

Diese Produktion hat eine automatische Abtaufunktion, ohne manuelles Eingreifen.

## Reinigung

### Vorsichtsmaßnahmen für die innere und äußere Reinigung des Kühlschranks:

- Schalten Sie vor der Reinigung immer den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in den Schalter, das Bedienfeld, die Türleuchte und den oberen Schaltkasten eindringt.
- Entfernen Sie Schmutz von der Außenseite des Kühlschranks mit einem milden Reinigungsmittel, wischen Sie ihn dann mit einem sauberen, weichen Tuch ab und lassen Sie ihn trocknen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Türdichtungsleiste immer sauberes Wasser, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie sie trocknen. Feuchten Sie ein weiches Tuch mit warmem Wasser oder Neutralreiniger an, um das Gehäuse des Kühlschranks mit Ausnahme der Türdichtungsleiste abzuwischen.
- Es ist verboten, Wasser direkt auf den Kühlschrank zu schütten, da dies die elektrischen Isolationseigenschaften usw. beeinträchtigt.
- Es ist verboten, den Kühlschrank mit Metallschwämmen, Geschirrbürsten, groben Scheuermitteln, stark alkalischen Reinigungsmitteln oder brennbaren oder giftigen Reinigungsflüssigkeiten zu reinigen.

### Schließen Sie nach der Reinigung den Netzstecker des Kühlschranks wieder an.

## Allgemeine Informationen

### Im Urlaub

- Wenn Sie in den Urlaub fahren wollen, sollte der Kühlschrank am besten durchgehend in Betrieb sein, damit verderbliche Lebensmittel weiterhin gekühlt werden. Wenn Sie den Kühlschrank während des Urlaubs jedoch außer Betrieb nehmen wollen, nehmen Sie alles heraus und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie den Kühlschrank von innen und lassen Sie die Tür offen stehen, um eine Geruchsbildung zu vermeiden.

### Bei Stromausfall

- Grundsätzlich hat ein kurzzeitiger Stromausfall keine große Auswirkung auf die Temperatur des Kühlschranks. Wenn der Stromausfall jedoch längere Zeit andauert, sollten Sie den Kühlschrank möglichst selten öffnen und keine neuen Lebensmittel hineinlegen (um einen schnelleren Temperaturanstieg im Kühlschrank zu verhindern).
- Wenn ein Stromausfall vorher angekündigt wurde, können Sie die „Super Freezer“-Funktion im Voraus einschalten, damit die Temperatur im Kühlschrank auf dem niedrigsten Wert bleibt.

### Ausschalten

- Grundsätzlich ist es nicht zu empfehlen, den Kühlschrank ganz auszuschalten oder den Netzstecker zu ziehen, da dies die Lebensdauer des Kühlschranks beeinträchtigen kann.

# Wartung

## Normale Begebenheit

- **Tasten funktionieren nicht**  
Prüfen Sie im Bedienfeld, ob dieses gesperrt ist. Wenn der Sperrmodus aktiviert ist, können die Tasten nicht verwendet werden.
- **Niederspannung, der Kompressor kann nicht starten**  
Sie sollten für den Aufstellungsort einen Druckerzeuger mit mehr als 1000 W kaufen, um die Gerätelebensdauer zu unterstützen.
- **Dauert lange bis zum Start**  
Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, dauert es sehr lange, bis das Gerät anläuft.
- **Träger in der Mitte fühlen sich heiß an**  
Die Träger in der Mitte können sich nach längerem Gerätebetrieb heiß anfühlen, dies ist eine normale Begebenheit.
- **Kondenstropfen**  
Wenn Außenluft in den kühlen Kühlschrank strömt, können sich Kondenstropfen bilden.  
Bei hoher Luftfeuchtigkeit am Aufstellort oder während der Regenzeit können sich an der Außenseite des Kühlschranks Kondenstropfen bilden. Dies ist ein natürliches Phänomen, das bei feuchtem Wetter auftritt. Wischen Sie die Wassertropfen mit einem trockenen Tuch ab.
- **Laute Geräusche**  
Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, arbeitet der Kühlschrank mit hoher Geschwindigkeit, um schnell zu kühlen. Dabei können lautere Geräusche entstehen. Wenn die Innentemperatur unter einen bestimmten Wert fällt, lässt das Geräusch nach.  
Wenn der Kompressor anläuft oder endet, wenn sich verschiedene Teile ausdehnen/zusammenziehen, wenn unterschiedliche Steuergeräte arbeiten oder wenn sich die Temperatur im Kühlschrank ändert, können lautere Geräusche zu hören sein, was normal ist.
- **Kompressor ist heiß**  
Während des Betriebs beträgt die Außentemperatur des Kompressors über 80°C. Berühren Sie den Kompressor nicht, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- **Kompressor läuft lange Zeit**  
Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist oder zu viele frische Lebensmittel in den Kühlschrank gelegt werden, dauert es sehr lange, bis das Gerät auf die eingestellte Temperatur abgekühlt ist.

# Wartung

## Fehlersuche

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, sollten Sie diese Liste überprüfen. Es kann Ihnen sowohl Zeit als auch Kosten sparen. Diese Liste enthält häufige Vorkommnisse, die nicht auf Verarbeitungs- oder Materialfehler in diesem Gerät zurückzuführen sind.

| Fehler                             | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                                                                                                                  | Abhilfemaßnahmen                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine Anzeige auf dem Display.     | Der Netzstecker des Geräts steckt nicht richtig in der Steckdose.<br>Die Sicherung für die Hausversorgung ist ausgeschaltet.                                                                                                                                       | Prüfen Sie, ob der Strom eingeschaltet ist (Sicherung).<br>Die Sicherung muss drin sein.                                                                                                                                                                                                                  |
| Alarmton                           | Tür ist leicht geöffnet oder länger als eine Minute nicht geschlossen.                                                                                                                                                                                             | Tür fest schließen.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Der Kompressor funktioniert nicht. | Kühlschrank ist im Abtaumodus.<br>Der Strom ist nicht gut angeschlossen.                                                                                                                                                                                           | Das ist normal für die Abtaung;<br>Prüfen Sie, ob der Strom gut angeschlossen ist.                                                                                                                                                                                                                        |
| Kompressor läuft zu lange          | Der Kühlschrank war vor kurzem für eine gewisse Zeit von der Stromversorgung getrennt. Sie haben zu viele frische oder warme Lebensmittel hineingelegt. Die Türen werden zu häufig oder zu lange geöffnet.                                                         | Es dauert einige Stunden, bis der Kühlschrank die richtige Kühltemperatur erreicht hat.<br>Bei warmen Speisen läuft der Kühlschrank länger, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.<br>Warme Luft, die in den Kühlschrank eintritt, führt dazu, dass er länger läuft. Öffnen Sie die Tür weniger oft. |
| Vibrationsgeräusch                 | Der Boden ist uneben oder wackelig.<br>Gegenstände, die oben auf dem Kühlschrank stehen, vibrieren.<br>Der Kühlschrank berührt die Wand oder Schränke.                                                                                                             | Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und gerade ist und nicht unter dem Gewicht des Kühlschranks nachgibt.<br>Gegenstände entfernen.<br>Kühlschrank so verschieben, dass er nicht die Wand oder Schränke berührt.                                                                                      |
| Seltsamer Geruch im Kühlschrank.   | Befinden sich verdorbene oder verfaule Lebensmittel im Kühlschrank?<br>Verschüttete Flüssigkeiten können Gerüche verursachen. Muss das Produkt gereinigt werden?<br>Befinden sich stark riechende Lebensmittel im Gerät? (gereifter Käse, geräucherter Fisch usw.) | Entfernen Sie alle verdorbenen oder faulen Produkte.<br>Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, um starke Geruchsbildung zu vermeiden.<br>Produkte mit starkem Geruch können in luftdichten Behältern oder Vakuumbuteln aufbewahrt werden.                                                                   |

## VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

„Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatten und Leuchtmittel sind für einen Zeitraum von mindestens sieben Jahren nach Inverkehrbringen des letzten Gerätes des Modells erhältlich.

Türgriffe, Türscharniere, Auszüge und Schubladen für eine Mindestdauer von sieben Jahren und Türdichtungen für eine Mindestdauer von 10 Jahren, nachdem das letzte Gerät des Modells in Verkehr gebracht wurde.“

## TECHNISCHER KUNDENDIENST

Um den technischen Kundendienst zu kontaktieren, besuchen Sie unsere Website: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

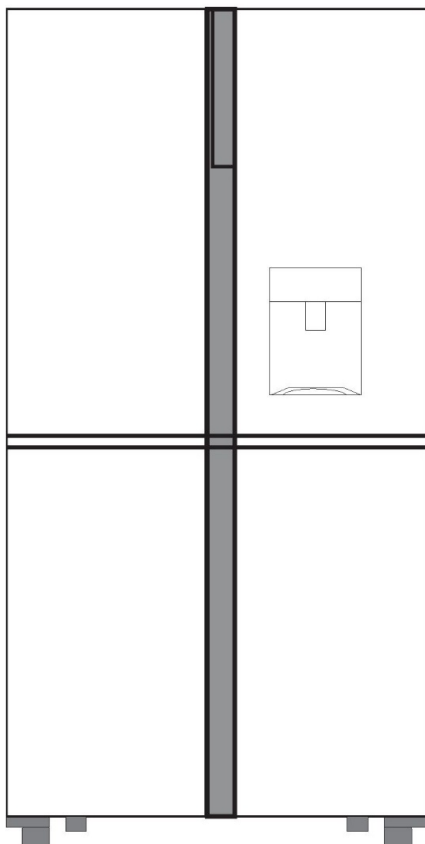
Wählen Sie im Abschnitt „Website“ die Marke Ihres Produkts und Ihr Land aus. Sie werden auf die entsprechende Website weitergeleitet, auf der Sie die Telefonnummer und das Formular zur Kontaktaufnahme mit dem technischen Kundendienst finden.

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie unter <https://eprel.ec.europa.eu/> oder scannen Sie den QR-Code auf dem Energielabel, das dem Gerät beiliegt.



Οδηγίες λειτουργίας

Μοντέλο: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Λειτουργίας πριν από τη λειτουργία.  
Παρακαλούμε να τις φυλάξετε με ασφαλή τρόπο για κάθε αναφορά.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list





# Πίνακας περιεχομένων

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Πληροφορίες ασφάλειας</b>                  | <b>2</b>  |
| Απόσυρση παλαιών συσκευών                     | 7         |
| Συμβατότητα                                   | 7         |
| Εγγύηση                                       | 7         |
| Εξοικονόμησης ενέργειας                       | 8         |
| <b>Παρουσίαση του προϊόντος</b>               | <b>8</b>  |
| Χαρακτηριστικά προϊόντος                      | 8         |
| Εξαρτήματα προϊόντος                          | 9         |
| Διάσταση εγκατάστασης                         | 10        |
| <b>Εγκατάσταση</b>                            | <b>11</b> |
| Μεταφορά                                      | 11        |
| Περιβάλλον θέσης                              | 11        |
| Ρύθμιση πλαστικών ποδιών                      | 11        |
| <b>Λειτουργία</b>                             | <b>12</b> |
| Πριν από τη χρήση                             | 12        |
| Ρύθμιση εκκίνησης και λειτουργίας             | 12        |
| Πίνακας ελέγχου                               | 12        |
| Επιλογή χαρακτηριστικών                       | 13        |
| Ρυθμίσεις διαμερίσματος καταψύκτη             | 13        |
| Ρυθμίσεις θαλάμου ψύξης                       | 14        |
| Κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος              | 14        |
| Συναγερμός ανοικτής πόρτας                    | 14        |
| Θάλαμος ψυγείου                               | 15        |
| Οδηγίες για το μοχλό κλειδώματος για παιδιά   | 16        |
| Γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρό πόσιμο νερό (*) | 16        |
| Θάλαμος κατάψυξης                             | 17        |
| Αποθήκευση τροφίμων                           | 18        |
| <b>Συντήρηση</b>                              | <b>19</b> |
| Απόψυξη                                       | 19        |
| Καθαρισμός                                    | 19        |
| Γενικές πληροφορίες                           | 19        |
| Φυσιολογικά φαινόμενα                         | 20        |
| Αντιμετώπιση προβλημάτων                      | 21        |
| ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ                   | 21        |
| ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ                               | 21        |

Ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν αυτό.

Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης για να μεγιστοποιήσετε την απόδοση του ψυγείου. Αποθηκεύστε όλο το πληροφοριακό υλικό για επόμενη χρήση από άλλους χρήστες. Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση ή παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, εργασιακοί χώροι με γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
- σε αγροκτήματα, από την πελατεία των ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων σχετικών περιβαλλόντων οικιστικού τύπου
- σε εγκαταστάσεις διαμονής και ημιδιαμονής (διαμονή και πρωινό)
- για τις υπηρεσίες τροφοδοσίας και παρόμοιες εφαρμογές αλλά όχι για λιανική πώληση.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνον για αποθήκευση φαγητού. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει για οποιαδήποτε παράλειψη. Επίσης, συνιστάται να προσέξετε τους όρους της εγγύησης.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης!

Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται εάν δεν συμμορφωθείτε με τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις.

Διατηρήστε όλα τα έγγραφα για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος έως ότου αφαιρεθούν όλα τα προστατευτικά συσκευασίας και μεταφοράς. Κρατήστε τα παιδιά μακριά και από τη συσκευασία και από τα εξαρτήματά της. Κίνδυνος ασφυξίας από πτυσσόμενα χαρτοκιβώτια και πλαστικές μεμβράνες!
- Εάν μεταφερθεί οριζόντια, αφήστε το να παραμείνει σε ηρεμία για τουλάχιστον 4 ώρες πριν ενεργοποιήσετε το προϊόν, ώστε να υπάρχει χρόνος για το λάδι του συμπιεστή να εξισορροπηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά εξ' αιτίας της μεταφοράς.
- Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης.
- Διατηρήστε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στις εσωτερικές του δομές χωρίς εμπόδια.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε τη θέση του συμπιεστή, σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί καλά μετά τον καθαρισμό για να αποφύγετε τη σκουριά.
- Χειριστείτε τη συσκευή πάντοτε με δύο άτομα τουλάχιστον, διότι είναι βαριά.
- Εγκαταστήστε και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια περιοχή κατάλληλη για το μέγεθος και τη χρήση της.
- Μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο Το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι εξοπλισμένο με βύσμα 3-καλωδίων

(γείωση) που ταιριάζει σε μια τυπική πρίζα 3-καλωδίων (πρίζα με γείωση). Ποτέ μην κόβετε ή αποσυναρμολογείτε τον τρίτο πείρο (γείωση). Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το βύσμα πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμο.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δικτύου δεν έχει πιάσει κάτω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια και μετά τη μεταφορά / μετακίνηση της συσκευής, για να αποφύγετε την κοπή ή την καταστροφή του καλωδίου δικτύου. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρά, λιπαρά ή σκονισμένα μέρη και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και νερό.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε θερμάστρες, θερμαντικά σώματα ή εύφλεκτα υλικά.

- ΓΙΑ συσκευές με χώρο κατάψυξης: Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, μην ανοίξετε το κάλυμμα. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν εάν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από τις ώρες που αναγράφονται στην ετικέτα βαθμολογίας (χρόνος αύξησης θερμοκρασίας) Εάν η διακοπή έχει μεγαλύτερη διάρκεια, τα τρόφιμα πρέπει να ελεγχθούν και να καταναλωθούν άμεσα ή να μαγειρευτούν και να καταψυχθούν εκ νέου.

- Εάν διαπιστώσετε ότι το καπάκι της συσκευής είναι δύσκολο να ανοίξει αμέσως μόλις το κλείσετε, μην ανησυχείτε. Αυτό οφείλεται στη διαφορά πίεσης που θα εξισωθεί σχεδόν αμέσως και θα επιτρέψει στο καπάκι να ανοίξει κανονικά μετά από λίγα λεπτά.

- Μην αποθηκεύετε φάρμακα, βακτήρια ή χημικούς παράγοντες στη συσκευή. Αυτή η συσκευή είναι οικιακή συσκευή, δεν συνιστάται η αποθήκευση υλικών που απαιτούν αυστηρές θερμοκρασίες.

- Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρολογικές πληροφορίες στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με την αντίστοιχη παροχή ρεύματος. Εάν όχι, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

- Μην τραβάτε ή διπλώνετε υπερβολικά το καλώδιο ρεύματος και μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.

- Μην αποθηκεύετε προϊόντα που περιέχουν εύφλεκτα προωθητικά (π.χ. δοχεία ψεκασμού) ή εκρηκτικές ύλες στη συσκευή. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μην τοποθετείτε ασταθή άρθρα (βαριά αντικείμενα, δοχεία γεμάτα με νερό) στο πάνω μέρος του ψυγείου, για να αποφύγετε τραυματισμούς που προκαλούνται από πτώση ή ηλεκτρικό σοκ που προκαλείται από την επαφή με το νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στα διαμερίσματα αποθήκευσης τροφίμων, εκτός εάν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην αγγίζετε τα εσωτερικά στοιχεία ψύξης, ειδικά όταν έχετε βρεγμένα χέρια, για να αποφύγετε ρωγμές ή τραυματισμούς.
- Σε κίνδυνο εδώ είναι τα παιδιά, οι άνθρωποι που έχουν περιορισμένες φυσικές, διανοητικές ή αισθητηριακές ικανότητες, καθώς και τα άτομα που δεν διαθέτουν επαρκείς γνώσεις σχετικά με την ασφαλή λειτουργία της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα έχουν κατανοήσει όλους τους κινδύνους. Ένα πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή. Μόνο τα παιδιά ηλικίας 8 ετών και μεγαλύτερα μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται το να βγάζουν και να βάζουν σχετικά αντικείμενα στη συσκευή.
- ΓΙΑ συσκευές με χώρο κατάψυξης: μην αποθηκεύετε εμφιαλωμένα ή κονσερβοποιημένα υγρά (ειδικά ανθρακούχα ποτά) στο χώρο κατάψυξης. Τα μπουκάλια και οι φιάλες μπορεί να σπάσουν!
- ΓΙΑ συσκευές με χώρο κατάψυξης: Ποτέ μην τρώτε (μην βάζετε καν στο στόμα σας) κατεψυγμένα τρόφιμα απευθείας από το χώρο της κατάψυξης. Κίνδυνος εγκαυμάτων λόγω της πολύ χαμηλής θερμοκρασίας!
- Διατηρείτε τα πλαστικά εξαρτήματα και το στεγανοποιητικό της πόρτας απαλλαγμένο από λάδι και γράσο. Διαφορετικά, τα πλαστικά μέρη και το στεγανοποιητικό της πόρτας θα γίνουν πορώδη.

- Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε λειτουργία, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνο όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον παγετό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ στεγνωτήρα μαλλιών, ηλεκτρικές θερμάστρες ή άλλες τέτοιες ηλεκτρικές συσκευές για απόψυξη.
- Συνιστάται να διατηρείτε καθαρό το βύσμα, τυχόν υπερβολικά υπολείμματα σκόνης στο βύσμα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε πάντα με την εξυπηρέτηση πελατών μας.
- Να επιτηρείτε τα παιδιά όταν ο καθαρισμός ή η συντήρηση της συσκευής είναι σε εξέλιξη.
- Μην καθαρίζετε τα κρύα ράφια με ζεστό νερό. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του γυαλιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι σωλήνες του κυκλώματος ψύξης μεταφέρουν μια μικρή ποσότητα φιλικού προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτου ψυκτικού (R600a) και μονωτικού αερίου (κυκλοπεντάνιο). Δεν καταστρέφει τη στιβάδα του όζοντος και δεν αυξάνει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Εάν διαφύγει ψυκτικό, μπορεί να τραυματιστούν τα μάτια σας ή να γίνει ανάφλεξη.
- Εάν το κύκλωμα ψυκτικού κινδυνεύει να υποστεί ζημιά:
  - Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φισ από την πρίζα,
  - Κρατήστε τις γυμνές φλόγες ή/και τις πηγές ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή,
  - Αερίστε καλά το δωμάτιο για αρκετά λεπτά,
  - Ενημερώστε την εξυπηρέτηση πελατών.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καταστρέψετε το φιν ή/και το καλώδιο τροφοδοσίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιάς.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε φορητές πρίζες πολλαπλών θέσεων (πολύπριζα) ή φορητά τροφοδοτικά. Δεν συνιστούμε τη χρήση καλωδίων επέκτασης και προσαρμογών πολλαπλών κατευθύνσεων.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να καθίσετε ή να σταθείτε στο επάνω μέρος της συσκευής. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να καταστρέψετε τη συσκευή. Αυτή η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για στοίβαξη με οποιαδήποτε άλλη (συσκευή).
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ο κατασκευαστής εγγυάται ότι μόνο αυτά τα ανταλλακτικά πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας.
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα (χρονικά) διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Να καθαρίζετε τα δοχεία νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες - να ξεπλένετε το σύστημα νερού που συνδέεται σε παροχή νερού, εάν δεν έχει εκτελεστεί άντληση νερού για 5 ημέρες.
- Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μην στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Οι θάλαμοι κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων (εάν υπάρχουν στη συσκευή) είναι κατάλληλοι για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή παρασκευή παγωτού και την παρασκευή πάγου.
- Οι θάλαμοι-, ενός, δύο και τριών αστέρων, εάν υπάρχουν στη συσκευή, δεν είναι κατάλληλοι για την ψύξη νωπών τροφίμων.
- Εάν η συσκευή παραμείνει κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε,

στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

- ΓΙΑ Ψύκτες κρασιού: αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την αποθήκευση κρασιών
- ΓΙΑ μια ανεξάρτητη συσκευή: αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή
- ΓΙΑ συσκευές χωρίς διαμέρισμα 4 αστέρων: αυτή η ψυκτική συσκευή δεν είναι κατάλληλη για κατάψυξη τροφίμων
- Η συσκευή λειτουργεί με τροφοδοσία 220-240 VAC / 50 Hz.

Η μη φυσιολογική διακύμανση της τάσης μπορεί να προκαλέσει την αποτυχία εκκίνησης της συσκευής ή ζημιά στον έλεγχο θερμοκρασίας ή τον συμπιεστή ή μπορεί να υπάρχει ανώμαλος θόρυβος κατά τη λειτουργία. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να τοποθετηθεί ένας αυτόματος ρυθμιστής

#### Απόσυρση παλαιών συσκευών



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE). Η Οδηγία περί Απορριμμάτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE) περιλαμβάνει ρυπογόνες ουσίες (που μπορούν να έχουν αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον) και βασικά εξαρτήματα (για επαναχρησιμοποίηση). Είναι σημαντικό, σύμφωνα με την WEEE, να υπάρχουν ειδικές μέθοδοι επεξεργασίας, για την αφαίρεση και κατάλληλη επεξεργασία όλων των ρύπων, και ανάκτηση των ανακυκλώσιμων υλικών. Τα φυσικά πρόσωπα μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο και να εξασφαλίσουν ότι τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν προκαλεί περιβαλλοντικά θέματα. Γι' αυτό, είναι απαραίτητο να ακολουθήσουν ορισμένους βασικούς κανόνες:

- Τα (αναφερόμενα στη λίστα) WEEE δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα.
- Τα (αναφερόμενα στη λίστα) WEEE πρέπει να παραδοθούν στα σχετικά σημεία συλλογής που διαχειρίζεται ο δήμος ή οι ειδικά εξουσιοδοτημένες σχετικά εταιρείες. Σε πολλές χώρες, πιθανόν να υπάρχουν ειδικές υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράζετε μια νέα συσκευή, η παλαιά μπορεί να επιστραφεί στον έμπορο λιανικής ο οποίος πρέπει να την παραλάβει δωρεάν με βάση την αρχή "ένα προς ένα", αρκεί ο εξοπλισμός να είναι ισοδύναμου τύπου και να έχει την ίδια λειτουργία με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

#### Συμβατότητα

Τοποθετώντας το σήμα **CE** σε αυτό το προϊόν, επιβεβαιώνουμε τη συμμόρφωση με όλες τις σχετικές ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφάλειας, υγείας και περιβάλλοντος που ισχύουν στη νομοθεσία για αυτό το προϊόν.

#### Εγγύηση

Η ελάχιστη εγγύηση είναι: 2 χρόνια για τις χώρες της ΕΕ, 3 χρόνια για την Τουρκία, 1 χρόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο, 1 χρόνο για τη Ρωσία, 3 χρόνια για τη Σουηδία, 2 χρόνια για τη Σερβία, 5 χρόνια για τη Νορβηγία, 1 χρόνο για το Μαρόκο, 6 μήνες για την Αλγερία, για την Τунησία δεν απαιτείται νομική εγγύηση.

## Εξοικονόμησης ενέργειας

Για καλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας προτείνουμε:

- Εγκατάσταση της συσκευής μακριά από πηγές θερμότητας και δεν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως και σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση ζεστού φαγητού στο ψυγείο για να αποφύγετε την αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας και συνεπώς να προκαλέσετε συνεχή λειτουργία του συμπιεστή.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά τρόφιμα ώστε να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Ξεπαγώστε τη συσκευή σε περίπτωση που υπάρχει πάγος για τη διευκόλυνση μεταφοράς της ψύξης.
- Σε περίπτωση απουσίας ηλεκτρικής ενέργειας, συνιστάται να διατηρείτε την πόρτα του ψυγείου κλειστή.
- Ανοίξτε ή κρατήστε τις πόρτες της συσκευής ανοιχτές όσο το δυνατόν λιγότερο
- Αποφύγετε την προσαρμογή της ρύθμισης σε θερμοκρασίες πολύ κρύες.
- Αφαιρέστε τη σκόνη που υπάρχει στο πίσω μέρος της συσκευής

## Παρουσίαση του προϊόντος

### Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Εξοικονόμηση ενέργειας και μείωση θορύβου  
Περιέχει το σούπερ πάγωμα, ενέργεια - αποταμίευση, μείωση θορύβου, βέλτιστο σύστημα ψύξης για να επιτύχει.
- Ακριβής έλεγχος θερμοκρασίας  
Χωριστό σύστημα ελέγχου μικροϋπολογιστών για να ρυθμίσει, να ελέγξει και να επιδείξει τη R-θερμοκρασία και τη F-θερμοκρασία, πιο ακριβής έλεγχος..
- Αυτόματη απόψυξη  
Ειδικό πρόγραμμα για τη μείωση της διακύμανσης της θερμοκρασίας του ψυγείου, είναι για τη διατήρηση των τροφίμων φρέσκα.
- Οθόνη LED και κουμπί αφής  
Ο πίνακας ελέγχου επιδεικνύει αντίστοιχα τη ρύθμιση θερμοκρασίας ψυγείων και ψυκτήρων και τη λειτουργική θέση. Η λειτουργία κουμπιού αφής είναι κατάλληλη.
- Άνοιγμα-πόρτας σύστημα συναγερμών  
Εάν ανοίξει η πόρτα για περισσότερο από 1 λεπτό, το σύστημα συναγερμού θα σας υπενθυμίσει να κλείσετε την πόρτα.
- Μετριάσμένο γυαλί, ασφαλές και αξιόπιστο  
Μετριάσμένο γυαλί, ασφαλές και αξιόπιστο, εύκολο καθαρό και ανθεκτικό.
- Εύκολη καθαρή και αφαιρούμενη σφραγίδα πόρτας  
Η σφραγίδα της πόρτας καθαρίζεται εύκολα και μετακινείται, έχει δε μεγάλη διάρκεια ζωής.

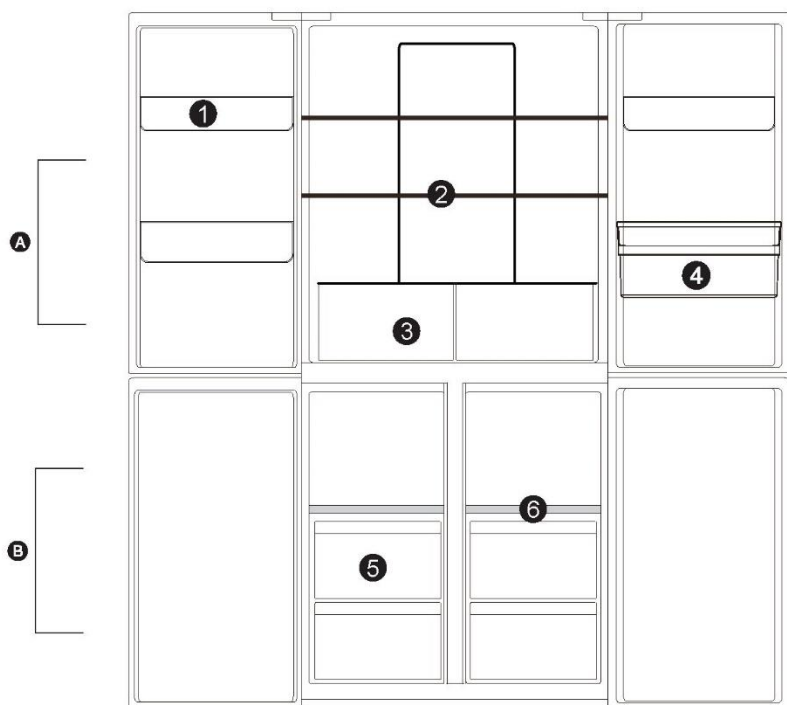


# Παρουσίαση του προϊόντος

## Εξαρτήματα προϊόντος

Όλα τα στοιχεία σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικά. Ορισμένα χαρακτηριστικά και συσκευές ενδέχεται να μην συνάδουν πλήρως με το ψυγείο σας και η συγκεκριμένη δομή και διαμόρφωση θα υπόκειται στο πραγματικό προϊόν.

Η εμφάνιση και οι προδιαγραφές του πραγματικού προϊόντος μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.



A. Θάλαμος ψυγείου

B. Θάλαμος καταψύκτη

1. Δίσκος πόρτας ψυγείου
2. Γυάλινα ράφια ψυγείου
3. Συρτάρι ψυγείου
4. Μηχανισμός πόσιμου νερού ψυγείου

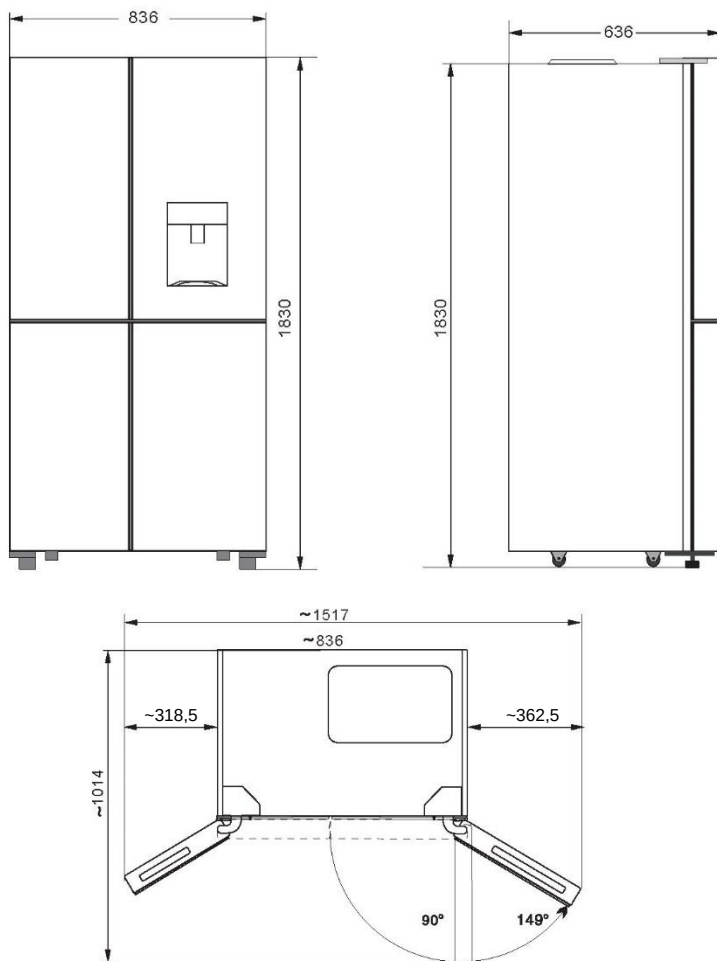
5. Συρτάρι κατάψυξης
6. Γυάλινο ράφι καταψύκτη

Η πιο σωστή τακτική για εξοικονόμηση ενέργειας απαιτεί την τοποθέτηση συρταριών, δοχείων για τα τρόφιμα και ραφιών στο προϊόν, παρακαλούμε ανατρέξτε στις παραπάνω εικόνες.

# Παρουσίαση του προϊόντος

## Διάσταση εγκατάστασης

Επιλέξτε μια καλή τοποθεσία για να τοποθετήσετε τη συσκευή σας εκεί όπου είναι επίπεδη και εύκολη στη χρήση. Αποφύγετε την τοποθέτηση της μονάδας κοντά σε πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως ή υγρασία.



Ο παραπάνω αριθμός είναι σχηματικός μόνο για εγκατάσταση, χωρίς να αντιπροσωπεύει το πραγματικό προϊόν. Η συγκεκριμένη διάσταση υπόκειται στο προϊόν που αγοράσατε.

- Για να εξασφαλίσετε την σωστή κυκλοφορία του αέρα γύρω από το ψυγείο, διατηρήστε αρκετό χώρο. Εάν εγκαταστήσετε το επάνω πλαίσιο ή την ντουλάπα, διατηρήστε αρκετό χώρο για να μετακινηθείτε όταν είναι απαραίτητο.

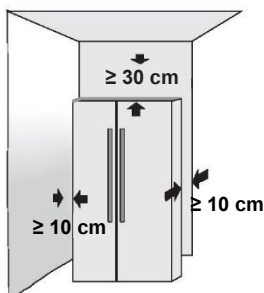
# Εγκατάσταση

## Μεταφορά



- Μην μεταφέρετε το ψυγείο οριζόντια ή αντίστροφα.
- Μην μεταφέρετε το ψυγείο κρατώντας την πόρτα ή τη λαβή. το ψυγείο μεταφέρεται με ανύψωση του πυθμένα.

## Περιβάλλον θέσης

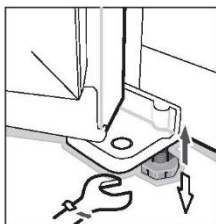


- Το ψυγείο πρέπει να τοποθετηθεί σε σκληρό, επίπεδο έδαφος. εάν απαιτείται απορρόφηση κραδασμών, πρέπει να χρησιμοποιούνται σταθερά, σκληρά, μη εύφλεκτα μπλοκ μαξιλαριών, αντί για την υποστήριξη αφρού του ψυγείου.
- Το ψυγείο πρέπει να φυλάσσεται μακριά από υγρούς χώρους όπου το νερό είναι εύκολο να πιπιλιστεί. το νερό ή οι ακαθαρσίες πρέπει να αφαιρούνται εγκαίρως με μαλακό πανί, ώστε να αποφεύγεται η σκουριά που μπορεί να έχει επίδραση στα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά.
- Τοποθετήστε το ψυγείο σε καλά αεριζόμενο χώρο, κρατήστε ένα συγκεκριμένο χώρο γύρω και πίσω από το ψυγείο και μην καλύπτετε ή μπλοκάρτε τη μάσκα αέρα στην πίσω πλάκα κάλυψης του συμπιεστή στο πίσω μέρος του ψυγείου. Κρατήστε το ψυγείο μακριά από πηγή θερμότητας ή άμεσο ηλιακό φως.

Εγκαταστήστε τη συσκευή σε μια τοποθεσία όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλάση κλίματος που αναγράφεται στην πινακίδα βαθμολογίας της συσκευής

- εκτεταμένο εύκρατο (SN): 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10° C έως 32° C'.
- εύκρατο (N): 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16° C έως 32° C'.
- υποτροπικό (ST): 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16° C έως 38° C'.
- τροπικό (T): 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16° C έως 43° C'.

## Ρύθμιση πλαστικών ποδιών



- Όταν το ψυγείο παραμένει στο κουτί συσκευασίας, τα πλαστικά πόδια είναι σε κατάσταση σύσφιξης. Αφού το μεταφέρετε από το κουτί συσκευασίας για τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει δύο μπροστινά πλαστικά πόδια μέχρι να είναι κατάλληλο το ύψος. απλά ρυθμίστε δύο πλαστικά πόδια με ένα κλειδί ή απευθείας με το χέρι.
- Τα πλαστικά πόδια και οι οπίσθιοι κύλινδροι πρέπει να αγγίζουν το έδαφος για να αποτρέπεται η κίνηση, η δόνηση ή ο θόρυβος του ψυγείου. Όταν μετακινείτε το ψυγείο, ρυθμίστε τα πλαστικά πόδια αριστερόστροφα για να τα κρατήσετε μακριά από το έδαφος και στη συνέχεια πιέστε απαλά το ψυγείο για να το μετακινήσετε.

# Λειτουργία

## Πριν από τη χρήση

- Αφαιρέστε όλες τις συσκευασίες, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης αφρού στο κάτω μέρος του ψυγείου και των εξαρτημάτων στερέωσης ταινιών στο κουτί.
- Τοποθετήστε το ψυγείο στη σωστή θέση και ρυθμίστε τα πόδια στο επίπεδο. Είναι καλύτερα να καθαρίσετε το ψυγείο πριν από τη χρήση.
- Αφαιρέστε το φιλμ: Υπάρχει ένα στρώμα διαφανούς μεμβράνης στο πάνελ του προϊόντος μας, το οποίο μπορεί να προστατεύσει τα προϊόντα από το γρατσουνί στη διαδικασία παραγωγής και μεταφοράς και μπορείτε να επιλέξετε να κρατήσετε ή να αφαιρέσετε την ταινία όπως απαιτείται.
- Τοποθετήστε το ψυγείο και ρυθμίστε το στο επίπεδο, καθαρίστε το, αφήστε το ψυγείο να σταθεί για πάνω από 2 ~ 6 ώρες και στη συνέχεια ενεργοποιήστε το για να διασφαλίσετε ότι το ψυγείο μπορεί να λειτουργήσει κανονικά.

## Ρύθμιση εκκίνησης και λειτουργίας

### Εκκίνηση

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας.
- Κατά την εκκίνηση για πρώτη φορά, η οθόνη θα εμφανίσει τις αντίστοιχες καθορισμένες τιμές θερμοκρασίας (η θερμοκρασία του θαλάμου ψύξης ορίζεται ως 5 °C, θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης-18 °C)

### Ρύθμιση λειτουργίας της επίδειξης των οδηγήσεων

- Η προεπιλεγμένη λειτουργία είναι η εξοικονόμηση ενέργειας κατά την εκκίνηση: Η οθόνη εμφανίζεται για 20 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σβήνει. Αυτή η λειτουργία για εξοικονόμηση ενέργειας και παράταση της διάρκειας ζωής των φωτών LED.

## Πίνακας ελέγχου



# Λειτουργία

## Επιλογή χαρακτηριστικών

Κάθε πάτημα του κουμπιού "Feature" θα μετακινηθεί κυκλικά στις λειτουργίες λειτουργίας.

- Λειτουργία διακοπών - το ψυγείο θα λειτουργεί στους 8°C ενώ ο καταψύκτης θα λειτουργεί στους 15°C.
- Λειτουργία σούπερ κατάψυξης - Όταν επιλεγεί η λειτουργία σούπερ κατάψυξης, ο συμπιεστής θα λειτουργεί συνεχώς για να καταψύχει τα τρόφιμα γρηγορότερα και να τα διατηρεί φρέσκα. Ξεκινήστε τη λειτουργία σούπερ κατάψυξης, εμφανίστε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία αμετάβλητη, το ψυγείο λειτουργεί σύμφωνα με τη λειτουργία σούπερ κατάψυξης, η θερμοκρασία του αισθητήρα κατάψυξης φτάνει ή είναι χαμηλότερη από -28 °C ή ο συμπιεστής λειτουργεί συνεχώς για 24 ώρες, βγαίνει αυτόματα από τη λειτουργία σούπερ καταψύκτη και το εικονίδιο της λειτουργίας σούπερ καταψύκτη σβήνει.
- Λειτουργία σούπερ ψύξης - Όταν επιλέγεται η λειτουργία σούπερ ψυγείου, το διαμέρισμα του ψυγείου φτάνει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία το συντομότερο δυνατό, προκειμένου να διατηρηθεί το φαγητό όσο το δυνατόν πιο φρέσκο. κάτω από αυτόν τον τρόπο, η καθορισμένη θερμοκρασία του διαμερίσματος ψυγείων κλειδώνει σε 2°C Το πρόγραμμα τρέχει 150mins ανώτατα έπειτα βγαίνει αυτόματα, το έξοχο εικονίδιο ψυγείων βγαίνει, το οποίο αντιπροσωπεύει τη έξοχη λειτουργία ψυγείων είναι απενεργοποιημένη, η καθορισμένη θερμοκρασία επιστρέφει στο τελευταίο προτού να λειτουργήσει η κατάσταση σούπερ ψύξης.

## Ρυθμίσεις διαμερίσματος καταψύκτη

- Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία του καταψύκτη είναι -18°C. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία πατήστε το κουμπί "Καταψύκτης" για να μετακινήσετε κυκλικά στις καθορισμένες θερμοκρασίες.



ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ



Καθορισμένη θερμοκρασία

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε φρέσκα τρόφιμα απευθείας στα κατεψυγμένα τρόφιμα.

# Λειτουργία

## Ρυθμίσεις θαλάμου ψύξης

- Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία του ψυγείου είναι 5°C. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία πατήστε το κουμπί "Ψυγείο" για να μετακινηθείτε κυκλικά στις καθορισμένες θερμοκρασίες.



ΨΥΓΕΙΟ

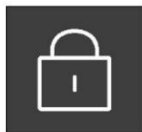


Καθορισμένη θερμοκρασία

|     |     |
|-----|-----|
| 5°C | 8°C |
| 4°C | 7°C |
| 3°C | 6°C |
| 2°C |     |

## Κουμπί κλειδώματος/ξεκλειδώματος

- Αυτό το προϊόν έχει τη λειτουργία κλειδώματος με κουμπί.



ΚΛΕΙΔΩΜΑ



- Πατήστε το κουμπί "Κλειδώμα" θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία κλειδώματος και το εικονίδιο κλειδώματος θα είναι ορατό.
- Ενώ το ψυγείο βρίσκεται σε αυτή τη λειτουργία, τα άλλα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου δεν θα λειτουργήσουν, όταν τα κουμπιά αγγίζονται, ένα κουδούνισμα θα ηχήσει και το εικονίδιο κλειδώματος θα αναβοσβήνει.
- Για έξοδο από τη λειτουργία κλειδώματος, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κλειδώματος για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να μην εμφανίζεται πλέον το εικονίδιο.

## Συναγερμός ανοικτής πόρτας

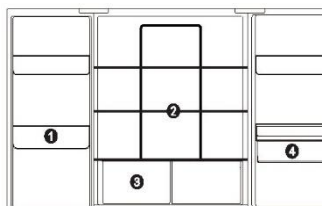
- Εάν η πόρτα του ψυγείου είναι ανοιχτή για περισσότερο από 1 λεπτό, ο βομβητής του πίνακα οθόνης θα ηχήσει τρεις φορές συνεχώς, εάν η πόρτα εξακολουθεί να μην κλείνει συνεχώς και θα ακούγεται τρεις φορές συνεχώς κάθε 30 δευτερόλεπτα μέχρι να κλείσουν όλες οι πόρτες.

## Διακόπτης/ενεργοποίηση διαμερίσματος ψυγείου

- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "ψυγείο" για 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε το διαμέρισμα ψυγείου, όταν το διαμέρισμα ψυγείου είναι απενεργοποιημένο, η ψηφιακή οθόνη θερμοκρασίας ψυγείου θα σβήσει. κάτω από την κατάσταση απενεργοποίησης του ψυγείου, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί "ψυγείο" για 5 δευτερόλεπτα για να επανεκκινήσετε τη λειτουργία ψυγείου.

# Λειτουργία

## Θάλαμος ψυγείων



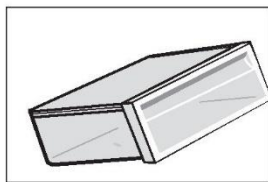
### Ο θάλαμος ψυγείου χρησιμοποιείται κυρίως για την αποθήκευση τροφίμων που διατηρούνται για μικρό χρονικό διάστημα.

Ο θάλαμος ψυγείου είναι κατάλληλος για την αποθήκευση φρούτων, λαχανικών, ποτών και άλλων τροφίμων που θα καταναλωθούν πρόσφατα. Προτείνεται να σφραγίζονται τα τρόφιμα και στη συνέχεια να τοποθετούνται στο ψυγείο.

Προτεινόμενα τμήματα θαλάμου ψυγείου για διάφορα τρόφιμα και όνομα ποικιλίας:

- ① Δίσκος πόρτας ψυγείου: γαλακτοκομικά προϊόντα, τρόφιμα με οσμές, κλπ.
- ② Γυάλινα ράφια ψυγείου: τρόφιμα με δημητριακά, γάλα, κλπ.
- ③ Συρτάρι ψυγείου: φρούτα, λαχανικά, κλπ.
- ④ Μηχανισμός πόσιμου νερού ψυγείου: μπορεί να αποθηκεύσει απευθείας νερό και ποτό

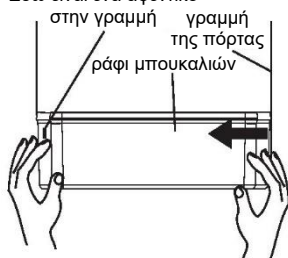
(Μόνο το άμεσο πόσιμο νερό ή το μεταλλικό νερό μπορούν να αποθηκευτούν στη δεξαμενή νερού).



### ■ Μεγάλο συρτάρι φρούτων και λαχανικών

Ο θάλαμος ψύξης διαθέτει κουτί φρούτων και λαχανικών, το οποίο μπορεί να διατηρήσει την υγρασία των φρούτων και των λαχανικών και να διατηρήσει την υγρασία του κουτιού σωστή. Είναι κατάλληλο για την αποθήκευση φρούτων και λαχανικών.

Εδώ είναι ένα αφεντικό



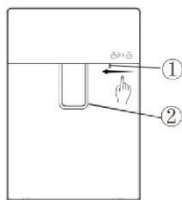
### ■ Ράφι μπουκαλιών

Αποσυναρμολόγηση: Κρατήστε και τις δύο πλευρές του ραφιού της φιάλης και με τα δύο χέρια. Σπρώξτε το από το πλάι χωρίς το αφεντικό και σπρώξτε το προς τα μέσα ως κατεύθυνση του βέλους. Όταν πιέξετε σκληρά, παρακαλώ σημειώστε ότι η πόρπη στην άκρη του ραφιού μπουκαλιών χωρίζεται από την αυλάκωση του βαριδιού. Στη συνέχεια, το ράφι μπουκαλιών μπορεί να αφαιρεθεί.

Εγκατάσταση: Κρατήστε και τις δύο πλευρές του ραφιού της φιάλης και με τα δύο χέρια. Εγκαταστήστε την πόρπη της πλευράς του αφεντικού στην αρχή. Στη συνέχεια, σπρώξτε ελαφρά την άλλη πλευρά προς τα μέσα, η πόρπη μπορεί να στερεωθεί.

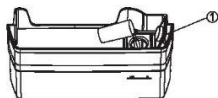
# Λειτουργία

## Οδηγίες για το μοχλό κλειδώματος για παιδιά



- Πατήστε το μοχλό κλειδώματος για παιδιά με τον αντίχειρά σας ως κατεύθυνση όπως κάτω ① και ο μοχλός νερού ② θα κλειδωθεί για να αποτρέψει τα παιδιά από το να πάρουν νερό. Πατήστε προς την αντίθετη κατεύθυνση για να ξεκλειδώσετε και να πάρετε νερό

## Γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρό πόσιμο νερό (\*)



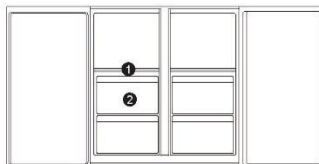
Ανοίξτε το κάλυμμα εισόδου της δεξαμενής νερού ①. Γεμίστε αργά τη δεξαμενή με καθαρό πόσιμο νερό μέχρι τη μέγιστη γραμμή πλήρωσης που σημειώνεται με "2L". Στη συνέχεια, κλείστε το κάλυμμα εισόδου ①. Για να αποφύγετε τυχόν διαρροές, χρησιμοποιήστε ένα δοχείο στενής οπής για να φορτίσετε το νερό.

\* Μόνο το άμεσο πόσιμο νερό ή το μεταλλικό νερό μπορούν να αποθηκευτούν στη δεξαμενή νερού



# Λειτουργία

## Θάλαμος κατάψυξης

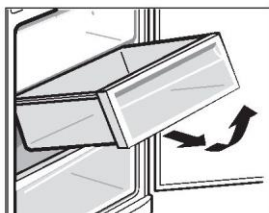


- Ο θάλαμος κατάψυξης χρησιμοποιείται για να παγώσει τα τρόφιμα, να αποθηκεύσει βαθιά κατεψυγμένα τρόφιμα και να κάνει παγάκια. Μπορεί να διατηρήσει τα τρόφιμα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ο θάλαμος κατάψυξης είναι κατάλληλος για τη διατήρηση της φρεσκάδας των τροφίμων για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την αποθήκευση κρέατος, προτείνεται να κόβεται το κρέας σε κομμάτια που είναι εύκολο να βγουν έξω και να σηματοδοτηθεί η ημερομηνία κατάψυξης για να αποφευχθεί η υπέρβαση του χρονικού ορίου των τροφίμων.

Προτεινόμενα τμήματα του θαλάμου κατάψυξης για διάφορα τρόφιμα και ονομασία ποικιλίας:

- ① Γυάλινο ράφι: κατεψυγμένα τρόφιμα, όπως ψάρια, κρέας και παγωτά.
- ② Ψυγείο: συσκευασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα κλπ.,



- Συρτάρι του θαλάμου κατάψυξης

Το άνω συρτάρι του θαλάμου κατάψυξης μπορεί να παγώσει και να αποθηκεύσει τρόφιμα μεγάλου όγκου και το κάτω συρτάρι χρησιμοποιείται κυρίως για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.



## ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα τρόφιμα ειδικά τα λιπαρά τρόφιμα που αποθηκεύονται στο ψυγείο, παρακαλώ αποφεύγουν την άμεση επαφή με το χιτώνιο. Όταν το εσωτερικό λερωθεί με λεκέδες από λιπαρά ή λιπαρά τρόφιμα, πρέπει να καθαριστεί αμέσως για να αποφευχθεί η μακρά επαφή με το χιτώνιο που μπορεί να οδηγήσει στη διάβρωση και τη ρωγμή του χιωνιού.

### Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων

Τοποθετήστε διαφορετικά τρόφιμα σε διαφορετικά διαμερίσματα σύμφωνα με τα παρακάτω



### ΠΡΟΣΟΧΗ

| Θάλαμος ψυγείου                         | Είδος φαγητού                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Πόρτα ή ειδικά ράφια-εσοχές του ψυγείου | <ul style="list-style-type: none"><li>• Τρόφιμα με φυσικά συντηρητικά, όπως μαρμελάδες, χυμούς, ποτά, καρυκεύματα</li><li>• Μην αποθηκεύετε ευπαθή τρόφιμα</li></ul>                                                                                                                                          |
| Crisper συρτάρια (συρτάρι σαλάτας)      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Τα φρούτα, τα βότανα και τα λαχανικά πρέπει να τοποθετούνται χωριστά στο συρτάρι</li><li>• Μην αποθηκεύετε μπανάνες, κρεμμύδια, πατάτες, σκόρδο στο ψυγείο</li></ul>                                                                                                  |
| Ράφι ψυγείου - μεσαίο                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                |
| Ράφι ψυγείου - επάνω                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Τρόφιμα που δεν χρειάζονται μαγείρεμα, όπως έτοιμα προς κατανάλωση τρόφιμα, αλλαντικά, φαγητά που περίσσεψαν</li></ul>                                                                                                                                                |
| Συρτάρι (-ια) / δίσκος καταψύκτη        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Τρόφιμα για μακροχρόνια αποθήκευση</li><li>• Κάτω συρτάρι για ωμό κρέας, πουλερικά, ψάρια</li><li>• Το μεσαίο συρτάρι είναι για κατεψυγμένα λαχανικά, τσιπς.</li><li>• Ο επάνω δίσκος είναι για παγωτά, κατεψυγμένα φρούτα, κατεψυγμένα προψημένα προϊόντα.</li></ul> |

- Προτείνεται να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία στους 4° C στο ψυγείο και, εάν είναι δυνατόν, στους -18° C στο χώρο κατάψυξης.
- Για τις περισσότερες κατηγορίες τροφίμων, ο μεγαλύτερος χρόνος αποθήκευσης στο ψυγείο επιτυγχάνεται με ψυχρότερες θερμοκρασίες. Επειδή ορισμένα συγκεκριμένα προϊόντα (όπως φρέσκα φρούτα και λαχανικά) ενδέχεται να υποστούν βλάβη με ψυχρότερες θερμοκρασίες, συνιστάται να τα διατηρείτε στα crisper συρτάρια (συρτάρι σαλάτας), όπου υπάρχουν. Εάν δεν υπάρχουν, διατηρήστε μια μέση ρύθμιση του θερμοστάτη.
- Για κατεψυγμένα τρόφιμα, ανατρέξτε στον χρόνο αποθήκευσης που αναγράφεται στη συσκευασία των τροφίμων. Αυτός ο χρόνος αποθήκευσης επιτυγχάνεται κάθε φορά που η ρύθμιση σέβεται τις θερμοκρασίες αναφοράς του διαμερίσματος (ένα αστέρι -6° C, δύο αστέρια -12° C, τρία αστέρια -18° C)

# Συντήρηση

## Απόψυξη

Αυτή η παραγωγή έχει την αυτόματη λειτουργία απόψυξης, χωρίς χειρωνακτική λειτουργία.

## Καθαρισμός

**Προφυλάξεις για τον εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό του ψυγείου:**

- Πριν από τον καθαρισμό, να απενεργοποιείτε πάντα το διακόπτη τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας.
- Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι δεν θα εισέλθει νερό στο διακόπτη, τον πίνακα ελέγχου, τη λάμπα πόρτας και το επάνω κουτί ελέγχου.
- Αφαιρέστε τη βρωμιά από το εξωτερικό του ψυγείου με ήπιο καθαριστικό, στη συνέχεια σκουπίστε με καθαρό μαλακό πανί και αφήστε το ψυγείο να στεγνώσει φυσικά.
- Κατά τον καθαρισμό της λωρίδας στεγανοποίησης της πόρτας, χρησιμοποιείτε πάντα καθαρό νερό, σκουπίστε με στεγνό πανί και αφήστε το να στεγνώσει φυσικά. Υγρό μαλακό πανί με ζεστό νερό ή ουδέτερο καθαριστικό για να σκουπίσει το σώμα του ψυγείου εκτός από τη λωρίδα στεγανοποίησης της πόρτας.
- Απαγορεύεται η απευθείας έκπλυση του ψυγείου με νερό, το οποίο θα επηρεάσει τις ιδιότητες της ηλεκτρικής μόνωσης κλπ.
- Απαγορεύεται ο καθαρισμός του ψυγείου με μεταλλικούς υαλοκαθαριστήρες, βούρτσες σκευών, χονδροειδή λειαντικά καθαριστικά, ισχυρά αλκαλικά απορρυπαντικά ή εύφλεκτα ή τοξικά υγρά καθαρισμού.

**Μετά τον καθαρισμό, συνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας του ψυγείου και συνδέστε το με το ψυγείο.**

## Γενικές πληροφορίες

### Σε διακοπές

- Όταν θέλετε να φύγετε για διακοπές, καλύτερα να κάνετε το ψυγείο να λειτουργεί συνεχώς και να αφήνετε τρόφιμα που μπορούν να αποθηκευτούν για μικρό χρονικό διάστημα. Εάν θέλετε να σταματήσετε το ψυγείο, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας, καθαρίστε πλήρως το εσωτερικό του ψυγείου και ανοίξτε την πόρτα για να αποφύγετε την παραγωγή μη φυσιολογικών οσμών.

### Κατά τη διακοπή ρεύματος

- Γενικά, η βραχυπρόθεσμη διακοπή ρεύματος δεν θα επηρεάσει απότομα τη θερμοκρασία του ψυγείου. Ωστόσο, εάν η διακοπή ρεύματος διαρκεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα μειώσετε τη συχνότητα ανοίγματος του ψυγείου και δεν θα βάλετε φρέσκα τρόφιμα στο ψυγείο (αποτρέψτε την επιτάχυνση της θερμοκρασίας του ψυγείου).
- Εάν γνωρίζετε ότι έρχεται διακοπή ρεύματος, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Super Freezer" εκ των προτέρων για να διατηρήσετε τη θερμοκρασία του ψυγείου στη χαμηλότερη τιμή.

### Τερματισμός

- Γενικά, δεν προτείνεται να σταματήσετε το ψυγείο ή να απενεργοποιήσετε το διακόπτη τροφοδοσίας. Διαφορετικά, μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής του ψυγείου.

# Συντήρηση

## Φυσιολογικά φαινόμενα

- **Αποτυχία κουμπιού**  
Ελέγξτε την πλακέτα ελέγχου αν το ψυγείο είναι σε λειτουργία κλειδώματος. Όταν βρίσκεται σε λειτουργία κλειδώματος, όλα τα κουμπιά δεν μπορούν να λειτουργήσουν.
- **Χαμηλή τάση, ο συμπιεστής δεν μπορεί να αρχίσει**  
Θα πρέπει να αγοράσετε πεπιεσκόσυρση άνω των 1000W όταν η περιοχή της εγκατάστασης της συσκευής, αυτό είναι καλύτερο για την προστασία του ψυγείου σας.
- **Πολύς χρόνος για να ξεκινήσετε**  
Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή, θα χρειαστεί πολύς χρόνος για να ξεκινήσει η συσκευή.
- **Οι μεσαίοι δοκοί δίνουν την αίσθηση ότι είναι ζεστοί**  
Οι μεσαίοι δοκοί δίνουν την αίσθηση ότι είναι ζεστοί μετά από ένα χρονικό διάστημα λειτουργίας της συσκευής, αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.
- **Σταγόνες δροσιάς**  
Όταν ο εξωτερικός αέρας ρέει στη δροσερή εσωτερική επιφάνεια του ψυγείου, μπορούν να σχηματιστούν σταγόνες δρόσου. Εάν η υγρασία της εγκατεστημένης θέσης είναι υψηλή ή κατά τη διάρκεια της εποχής των βροχών, μπορούν να σχηματιστούν σταγόνες δρόσου στην εξωτερικό πλευρά του ψυγείου. Αυτό είναι ένα φυσικό φαινόμενο που συμβαίνει κατά τη διάρκεια του υγρού καιρού, Σκουπίστε τις σταγόνες νερού με ένα στεγνό πανί.
- **Θόρυβος**  
Όταν χειρίζεστε το ψυγείο για πρώτη φορά, το ψυγείο θα λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα για να κρυώσει γρήγορα και ο ήχος μπορεί να φαίνεται πιο δυνατός. Όταν η εσωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω από ένα ορισμένο επίπεδο, ο θόρυβος θα υποχωρήσει.  
Όταν η λειτουργία του συμπιεστή αρχίζει ή τελειώνει. Διάφορα μέρη που επεκτείνονται / συστέλλονται ή διάφορες συσκευές ελέγχου που λειτουργούν ή αλλάζουν θερμοκρασία μέσα στο ψυγείο, θα ακούσετε τους ήχους, αυτοί είναι κανονικοί ήχοι.
- **Συμπιεστής ζεστός**  
Κατά την εργασία, η θερμοκρασία του εξωτερικού συμπιεστή είναι περισσότερο από 80°C, παρακαλώ μην αγγίζετε το συμπιεστή, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- **Συμπιεστής μακράς διάρκειας**  
Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή ή βάζετε πάρα πολλά φρέσκα τρόφιμα στο ψυγείο, θα χρειαστεί πολύς χρόνος για να κρυώσει μέχρι η συσκευή να λειτουργήσει στη θερμοκρασία ρύθμισης.

# Συντήρηση

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πριν καλέσετε για υπηρεσία, διαβάστε αυτήν τη λίστα. Μπορεί να σας εξοικονομήσει χρόνο και έξοδα. Αυτός ο κατάλογος περιλαμβάνει κοινά περιστατικά που δεν είναι αποτέλεσμα ελαττωματικής κατασκευής ή υλικών σε αυτή τη συσκευή.

| Σφάλμα                               | Πιθανή αιτία                                                                                                                                                                                                                                      | Διορθωτικά μέτρα                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Δεν υπάρχει οθόνη στον πίνακα οθόνης | Το φις της συσκευής δεν βρίσκεται σωστά στην πρίζα.<br>Η ασφάλεια για την εγχώρια παροχή είναι απενεργοποιημένη.                                                                                                                                  | Έλεγχος αν η παροχή ρεύματος είναι ανοικτή.<br>η ασφάλεια πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.                                                                                                                                                                                                  |
| Ήχος συναγερμού                      | Η πόρτα είναι ελαφρώς ανοικτή ή δεν κλείνει περισσότερο από 1 λεπτό.                                                                                                                                                                              | Κλείσε τελειώς την πόρτα.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί          | Είναι σε κατάσταση απόψυξης.<br>Η ισχύς δεν είναι καλά συνδεδεμένη.                                                                                                                                                                               | Είναι φυσιολογικό για απόψυξη.<br>Ελέγξτε αν το ρεύμα είναι καλά συνδεδεμένο.                                                                                                                                                                                                              |
| Ο συμπιεστής λειτουργεί πολύ         | Το ψυγείο έχει πρόσφατα αποσυνδεθεί για ένα χρονικό διάστημα. Βάλτε πάρα πολύ φρέσκο ή ζεστό φαγητό.<br>Οι πόρτες ανοίγουν πολύ συχνά ή πολύ καιρό.                                                                                               | Χρειάζονται μερικές ώρες για να κρυώσει εντελώς το ψυγείο. Το ζεστό φαγητό θα προκαλέσει το ψυγείο να διαρκέσει περισσότερο μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.<br>Ο ζεστός αέρας που εισέρχεται στο ψυγείο το κάνει να λειτουργεί περισσότερο. Ανοίξτε την πόρτα λιγότερο συχνά. |
| Δονούμενος θόρυβος                   | Το δάπεδο είναι ανομοιόμορφο ή αδύναμο.<br>Τα αντικείμενα που τοποθετούνται στην κορυφή του ψυγείου δονούνται.<br>Το ψυγείο αγγίζει τοίχους ή ντουλάπια.                                                                                          | Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο είναι επίπεδο και συμπαγές και μπορεί να υποστηρίξει επαρκώς το ψυγείο.<br>Κατάργηση στοιχείων.<br>Μετακινήστε το ψυγείο έτσι ώστε να μην αγγίζει τον τοίχο ή τα ντουλάπια.                                                                                      |
| Περίεργη μυρωδιά μέσα στο ψυγείο     | Υπάρχει κάποιο χαλασμένο ή σάπιο συστατικό μέσα στο προϊόν;<br>Οι διαρροές μπορούν να προκαλέσουν μυρωδιές και οσμές. Το προϊόν απαιτεί καθαρισμό;<br>Υπάρχουν ισχυρά αρωματικά προϊόντα τροφίμων στη συσκευή; (Βαριά τυριά, καπνιστά ψάρια κλπ). | Αφαιρέστε τυχόν χαλασμένα ή σάπια προϊόντα.<br>Ο καθαρισμός του προϊόντος εξασφαλίζει περιοδικά ότι δεν υπάρχουν βαριές οσμές.<br>Τα προϊόντα με ισχυρές οσμές μπορούν να διατηρηθούν σε αεροστεγή δοχεία ή σφραγισμένες σακούλες.                                                         |

## ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

“Θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων και πηγές φωτός διατίθενται για επτά τουλάχιστον χρόνια μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.

Λαβές πορτών, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάθια για περίοδο τουλάχιστον επτά ετών και παρεμβύσματα πόρτας για ελάχιστη περίοδο 10 ετών, μετά τη διάθεση και της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

Για να επικοινωνήσετε με την τεχνική βοήθεια, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

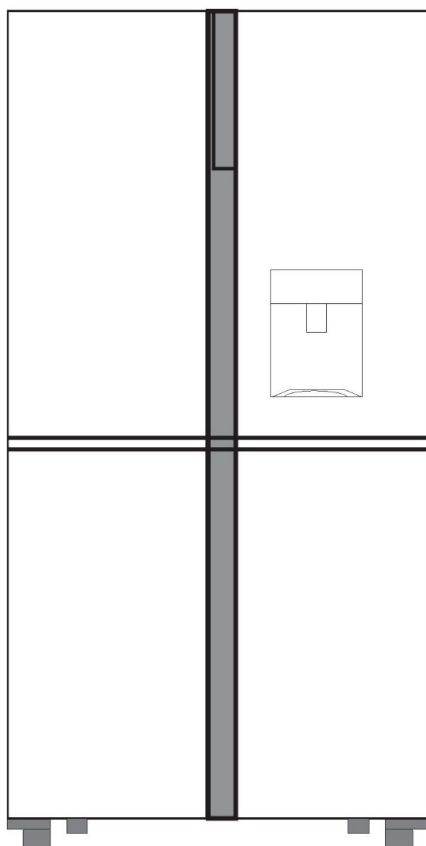
Στην ενότητα "Ιστότοπος", επιλέξτε τη μάρκα του προϊόντος σας και τη χώρα σας. Θα ανακατευθυνθείτε στον συγκεκριμένο ιστότοπο όπου μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου και τη φόρμα για να επικοινωνήσετε με την τεχνική βοήθεια.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συμβουλευτείτε το <https://eprel.ec.europa.eu/> ή σαρώστε το QR στην ενεργειακή ετικέτα που παρέχεται με τη συσκευή.



Istruzioni per l'uso

Modello: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Prima di utilizzare l'elettrodomestico, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.  
Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Sommario

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Informazioni per la sicurezza</b>              | <b>2</b>  |
| Smaltimento dei vecchi elettrodomestici           | 7         |
| Conformità                                        | 7         |
| Garanzia                                          | 7         |
| Risparmio energetico                              | 8         |
| <b>Presentazione del prodotto</b>                 | <b>8</b>  |
| Caratteristiche del prodotto                      | 8         |
| Componenti del prodotto                           | 9         |
| Dimensione di installazione                       | 10        |
| <b>Installazione</b>                              | <b>11</b> |
| Trasporto                                         | 11        |
| Luogo di installazione                            | 11        |
| Regolare i piedini di plastica                    | 11        |
| <b>Uso</b>                                        | <b>12</b> |
| Prima dell'uso                                    | 12        |
| Avvio e impostazione delle funzioni               | 12        |
| Pannello dei comandi                              | 12        |
| Selezione delle funzioni                          | 13        |
| Impostazioni del comparto congelatore             | 13        |
| Impostazioni del comparto frigorifero             | 14        |
| Pulsante di blocco e sblocco                      | 14        |
| Allarme apertura sportello                        | 14        |
| Vano frigorifero                                  | 15        |
| Istruzioni per la levetta di blocco bambini       | 16        |
| Riempire il serbatoio con acqua potabile pura (*) | 16        |
| Vano congelatore                                  | 17        |
| Conservazione degli alimenti                      | 18        |
| <b>Manutenzione</b>                               | <b>19</b> |
| Sbrinamento                                       | 19        |
| Pulizia                                           | 19        |
| Informazioni generali                             | 19        |
| Situazioni normali                                | 20        |
| Soluzione dei problemi                            | 21        |
| DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI                         | 21        |
| ASSISTENZA TECNICA                                | 21        |

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il funzionamento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, ad esempio:

- zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,
- aziende agricole, clienti di hotel e motel e altri ambienti residenziali,
- ad es. bed and breakfast (B&B),
- servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore in questi casi non sarà responsabile. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e l'installazione.

Le istruzioni contengono informazioni importanti relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione dell'elettrodomestico.

Il produttore non è responsabile del mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze.

Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per i proprietari successivi.

• Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver rimosso l'imballo e le protezioni per il trasporto. Tenere lontani i bambini dall'imballo e dai relativi componenti.

I cartoni pieghevoli e la pellicola di plastica potrebbero causare il soffocamento.

• Prima di accendere l'elettrodomestico, attendere almeno 4 ore per consentire all'olio del compressore di assestarsi nel caso in cui l'elettrodomestico sia stato trasportato in posizione orizzontale.

• Accertarsi dell'assenza di danni dovuti al trasporto.

• Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

• Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero.

• Non lavare con acqua la zona del compressore e dopo la pulizia strofinarla con un panno asciutto per evitare la formazione di ruggine.

• L'elettrodomestico deve essere maneggiato sempre da almeno due persone perché è pesante.

• Installare l'elettrodomestico a livello in un'area adatta alle dimensioni e all'uso.

• Solo per il Regno Unito: il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico è dotato di una spina a 3 conduttori



(collegata a terra) adatta a una presa standard a 3 conduttori (collegata a terra). Non tagliare né smontare mai il terzo conduttore (collegamento a terra). Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, la spina deve essere accessibile.

- Accertarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto l'apparecchiatura per evitare che si laceri o si danneggi. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con analogha qualifica per evitare rischi.

- Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.

- Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.

- PER gli elettrodomestici dotati di comparto congelatore, non aprire il coperchio in caso di interruzione dell'alimentazione. Gli alimenti surgelati non dovrebbero guastarsi se l'interruzione dell'alimentazione dura meno ore di quelle indicate sull'etichetta della classificazione (tempo di aumento della temperatura). Se l'interruzione dell'alimentazione dura di più, controllare gli alimenti e consumarli immediatamente o ricongelarli solo dopo averli cotti.

- Se il coperchio dell'elettrodomestico non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo nuovamente l'apertura del coperchio.

- Non conservare medicinali, batteri o sostanze chimiche nell'elettrodomestico. Questo elettrodomestico è destinato ad ambienti residenziali, per cui si sconsiglia di conservare materiali che richiedono temperature rigide.

- Accertarsi che i dati elettrici sulla targhetta siano conformi all'alimentazione elettrica. In caso contrario, rivolgersi a un elettricista.

- Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.
- Non conservare nell'elettrodomestico prodotti contenenti propellenti infiammabili (ad es. bombolette spray) o sostanze esplosive. Pericolo di esplosione!
- Non collocare elementi instabili (oggetti pesanti, contenitori pieni d'acqua) sopra il frigorifero, per evitare lesioni personali dovute a cadute o scosse elettriche causate dal contatto con l'acqua.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Per evitare rotture o lesioni personali, non toccare gli elementi di raffreddamento interni, specialmente con le mani bagnate.
- Sono a rischio i bambini, le persone affette da limitazione delle capacità fisiche, mentali o sensoriali, nonché le persone che non conoscono perfettamente il funzionamento sicuro dell'elettrodomestico.
- Accertarsi che i bambini e le persone vulnerabili siano consapevoli dei pericoli. Una persona responsabile della sicurezza deve sorvegliare o istruire i bambini e le persone vulnerabili che adoperano l'elettrodomestico. L'elettrodomestico non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare questo elettrodomestico.
- PER gli elettrodomestici dotati di comparto congelatore: non conservare liquidi in bottiglia o in lattina (specialmente bevande gassate) nel comparto congelatore. Le bottiglie e lattine possono scoppiare!
- PER gli elettrodomestici dotati di comparto congelatore: non mettere mai in bocca alimenti surgelati subito dopo averli estratti dal comparto congelatore. Pericolo di ustioni dovute alla bassa temperatura!

- Accertarsi sempre che i componenti di plastica e le guarnizioni degli sportelli siano privi di olio e grasso. In caso contrario, i componenti di plastica e le guarnizioni degli sportelli diventano porosi.
- Prima di qualunque intervento, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- Non adoperare oggetti appuntiti o affilati (ad es. coltelli o forchette) per rimuovere il ghiaccio.
- Non utilizzare asciugacapelli, stufe o apparecchi simili per lo sbrinamento.
- Tenere pulita la presa di corrente, in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare personalmente l'elettrodomestico. Per le riparazioni rivolgersi sempre all'assistenza clienti.
- Sorvegliare i bambini durante la pulizia o la manutenzione dell'elettrodomestico.
- Non pulire i ripiani di vetro freddi con acqua calda. Un'improvvisa variazione della temperatura può causare la rottura del vetro.
- **AVVERTENZA:** i tubi del circuito di refrigerazione trasportano una lieve quantità di refrigerante ecologico ma infiammabile (R600a) e di gas isolante (ciclopentano). Questi prodotti non danneggiano lo strato di ozono e non aumentano l'effetto serra. Se il refrigerante fuoriesce, può provocare lesioni oculari o incendiarsi.
- Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:
  - Spegnere l'elettrodomestico e staccare la spina dell'alimentazione.
  - Tenere lontane dall'elettrodomestico fiamme libere e/o fonti di ignizione.
  - Ventilare adeguatamente l'ambiente per diversi minuti.
  - Informare l'assistenza clienti.

- **AVVERTENZA:** per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.
- **AVVERTENZA:** non adoperare prese multiple o alimentatori portatili. Si sconsiglia l'uso di prolunghe e prese multiple.
- Per evitare lesioni o danni all'elettrodomestico, non provare a sedersi o stare in piedi sulla parte superiore dell'elettrodomestico. Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici.
- Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.
- È possibile utilizzare solo componenti originali forniti dal produttore. Il produttore garantisce che solo questi componenti soddisfano i requisiti di sicurezza.
- Se gli sportelli rimangono aperti a lungo, la temperatura nei comparti dell'elettrodomestico aumenta notevolmente.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare il sistema idrico collegato alla fonte idrica se l'acqua non è stata scaricata per 5 giorni.
- Conservare carne e pesce crudo nel frigorifero in contenitori idonei, in modo che non gocciolino o entrino a contatto con altri alimenti.
- I comparti congelatore a due stelle sono adatti alla conservazione di alimenti precongelati e alla conservazione o preparazione di gelati e cubetti di ghiaccio.
- I comparti congelatore a una, due o tre stelle (se presenti nell'elettrodomestico) non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'elettrodomestico deve rimanere vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperti gli sportelli per evitare la formazione di muffa all'interno.

- PER le cantinette: questo elettrodomestico deve essere utilizzato solo per la conservazione del vino.
- PER gli elettrodomestici a libera installazione: questo elettrodomestico non è progettato per l'installazione a incasso.
- PER gli elettrodomestici senza comparto a 4 stelle: questo elettrodomestico non è adatto al congelamento degli alimenti.
- L'elettrodomestico funziona con corrente elettrica 220-240 Vca / 50 Hz. Oscillazioni anomale della tensione possono causare il mancato avvio dell'elettrodomestico, danni al controllo della temperatura o al compressore oppure rumori anomali durante il funzionamento. In tal caso, è opportuno montare un regolatore automatico.

#### Smaltimento dei vecchi elettrodomestici



Sull'unità è riportato il simbolo di conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE).

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto contengono sostanze inquinanti (pericolose per l'ambiente) e componenti riutilizzabili. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere sottoposte a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire adeguatamente tutte le sostanze inquinanti e per recuperare e riciclare i materiali.

Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto:

- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto non devono essere gestite come rifiuti domestici.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere consegnate negli appositi punti di raccolta gestiti dagli enti comunali o da aziende regolarmente registrate. In molti paesi è prevista la raccolta a domicilio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto di dimensioni notevoli.

In molti paesi, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è obbligato a prelevare gratuitamente alla consegna di quello nuovo, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello fornito.

#### Conformità

L'applicazione del contrassegno **CE** sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti europei in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legge.

#### Garanzia

Garanzia minima: 2 anni per i paesi UE, 3 anni per la Turchia, 1 anno per il Regno Unito, 1 anno per la Russia, 3 anni per la Svezia, 2 anni per la Serbia, 5 anni per la Norvegia, 1 anno per il Marocco, 6 mesi per l'Algeria; per la Tunisia non è obbligatoria alcuna garanzia legale.

## Risparmio energetico

Suggerimenti per risparmiare energia:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
- In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico per agevolare il trasferimento del freddo.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiusi il più possibile gli sportelli del frigorifero.
- Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico per il minor tempo possibile.
- Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.
- Rimuovere la polvere accumulata sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.

## Presentazione del prodotto

### Caratteristiche del prodotto

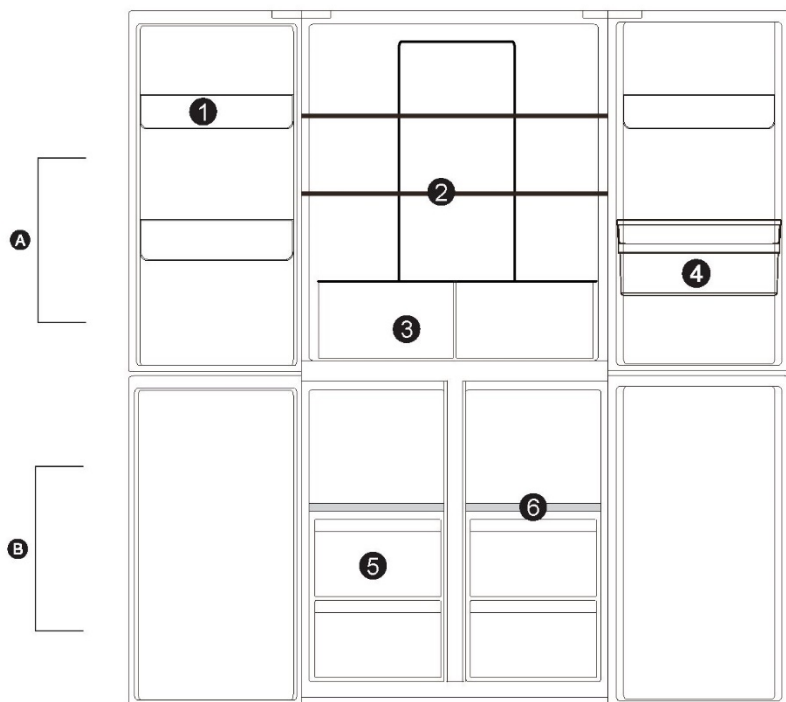
- **Risparmio energetico e riduzione del rumore**  
Congelamento rapido, risparmio energetico, riduzione del rumore, sistema di refrigerazione ottimale.
- **Controllo preciso della temperatura**  
Sistema di controllo tramite microcomputer per l'impostazione, il controllo e la visualizzazione della temperatura del frigorifero e del congelatore in maniera più precisa.
- **Sbrinamento automatico**  
Programma speciale per ridurre l'oscillazione della temperatura del frigorifero, per mantenere gli alimenti freschi.
- **Display a LED e pulsanti tattili**  
Il pannello dei comandi visualizza rispettivamente l'impostazione della temperatura del vano congelatore e lo stato di funzionamento; i pulsanti tattili sono particolarmente comodi.
- **Sistema di allarme per l'apertura degli sportelli**  
Se uno sportello rimane aperto per oltre un minuto, il sistema di allarme ricorderà di chiuderlo.
- **Vetro temperato, sicuro e affidabile**  
Vetro temperato, sicuro e affidabile, resistente e facile da pulire.
- **Guarnizioni degli sportelli rimovibili e facili da pulire**  
Le guarnizioni degli sportelli sono facili da pulire, rimovibili e resistenti.

# Presentazione del prodotto

## Componenti del prodotto

Tutte le figure di questo manuale sono schematiche; alcune caratteristiche e dispositivi potrebbero variare rispetto al frigorifero acquistato; la struttura e la configurazione dipendono dal prodotto reale.

**L'aspetto e le specifiche del prodotto reale possono variare in base al modello.**



A. Comparto frigorifero

B. Comparto congelatore

1. Vassoio dello sportello del frigorifero
2. Ripiani in vetro del frigorifero
3. Cassetto del frigorifero
4. Erogatore di bevande del frigorifero

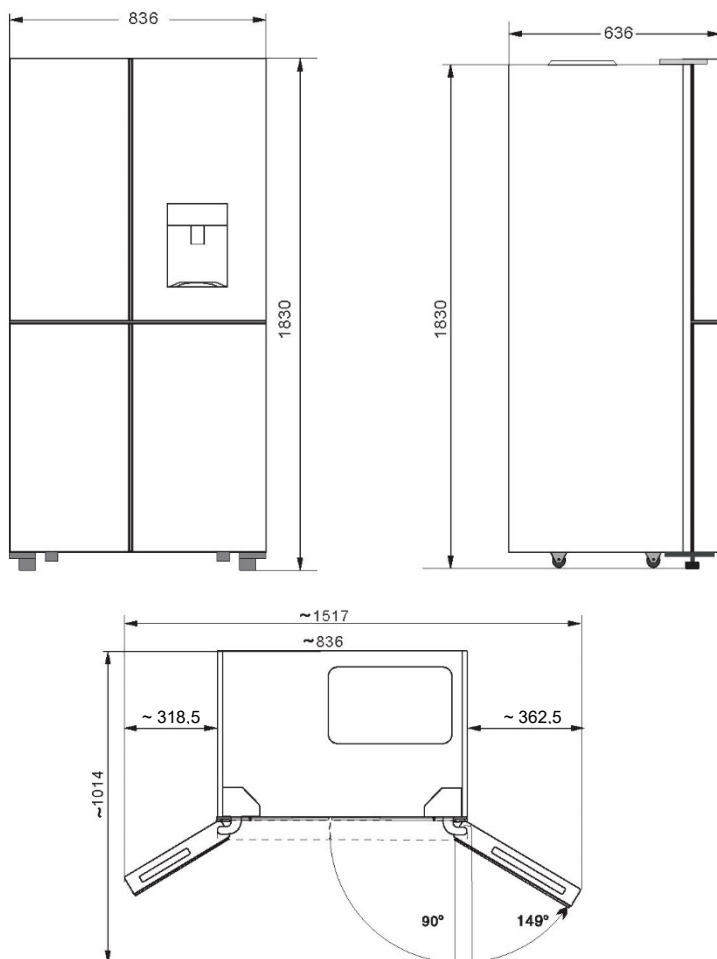
5. Cassetto del congelatore
6. Ripiano in vetro del congelatore

La maggior parte delle configurazioni a risparmio energetico richiede il posizionamento di cassetti, vani alimenti e ripiani nel prodotto; fare riferimento alle immagini precedenti.

# Presentazione del prodotto

## Dimensione di installazione

La posizione in cui viene collocato l'elettrodomestico deve essere idonea, piana e comoda. Non collocare l'unità in prossimità di fonti di calore, luce solare diretta o umidità.



La figura precedente è schematica: illustra solo l'installazione e non rappresenta il prodotto reale. Le dimensioni specifiche dipendono dal prodotto acquistato.

- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria attorno al frigorifero, lasciare uno spazio sufficiente. Quando si installa il pannello superiore o l'armadio, lasciare uno spazio sufficiente per spostarlo quando necessario.



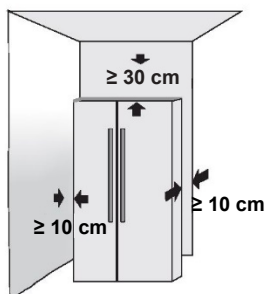
# Installazione

## Trasporto



- Non trasportare il frigorifero collocandolo orizzontale o capovolto.
- Non trasportare il frigorifero mantenendolo per lo sportello o per la maniglia; il frigorifero deve essere trasportato sollevandolo dalla parte inferiore.

## Luogo di installazione

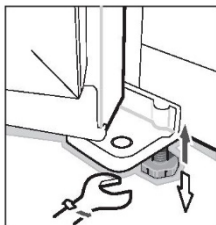


- Il frigorifero deve essere collocato su un pavimento piano e solido; se è necessario un materiale di riempimento, adoperare materiali stabili, duri e non infiammabili e non il supporto in schiuma del frigorifero.
- Tenere lontano il frigorifero da luoghi umidi o soggetti a schizzi d'acqua; rimuovere immediatamente acqua e sporcizia con un panno morbido per evitare la formazione di ruggine che potrebbe causare malfunzionamenti elettrici.
- Collocare il frigorifero in un luogo ben ventilato, lasciando spazio sufficiente attorno e dietro il frigorifero; non ostruire o coprire la griglia dell'aria sulla piastra di copertura posteriore del compressore sul retro del frigorifero; tenere lontano il frigorifero da fonti di calore o dalla luce solare diretta.

Installare l'unità in una posizione dove la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dell'elettrodomestico:

- temperata estesa (SN): "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C".
- temperata (N): "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C".
- subtropicale (ST): "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C".
- tropicale (T): "Questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C".

## Regolare i piedini di plastica



- Quando il frigorifero si trova nell'imballo, i piedini di plastica sono avvitati. Dopo averlo estratto dall'imballo, regolare i due piedini di plastica anteriori fino a raggiungere l'altezza adatta; i due piedini di plastica possono essere regolati con una chiave o direttamente a mano.
- Per evitare che il frigorifero si muova, vibri o produca rumori, i piedini di plastica e i rulli posteriori devono toccare il suolo. Quando si sposta il frigorifero, ruotare i piedini di plastica in senso antiorario per tenerli sollevati da terra, quindi spingere con attenzione il frigorifero per spostarlo.

# Uso

## Prima dell'uso

- Rimuovere tutti gli elementi dell'imballo, compreso il supporto in schiuma sulla parte inferiore del frigorifero e i nastri che fissano gli accessori nel vano.
- Collocare il frigorifero in una posizione adeguata e regolare i piedini per metterlo a livello. Prima di utilizzare il frigorifero, è preferibile pulirlo.
- Rimuovere la pellicola: Sul pannello del prodotto è applicato uno strato di pellicola trasparente che lo protegge dai graffi durante il processo di produzione e il trasporto; questa pellicola può essere lasciata o rimossa.
- Collocare il frigorifero in posizione e regolarne il livello, pulirlo, lasciarlo riposare per 2-6 ore, quindi accenderlo per accertarsi che funzioni normalmente.

## Avvio e impostazione delle funzioni

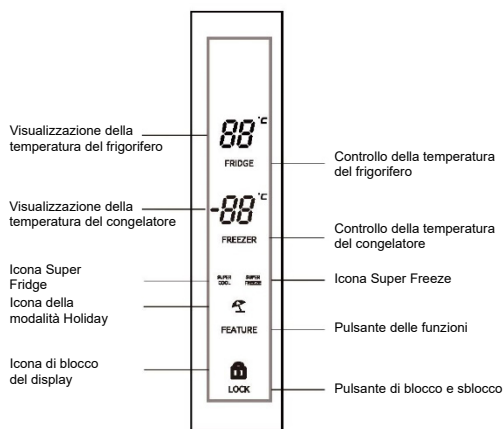
### Avvio

- Collegare il cavo di alimentazione e accendere l'interruttore.
- Al primo avvio, lo schermo visualizza i valori della temperatura impostati (la temperatura del vano frigorifero è impostata a 5 °C, quella del vano congelatore a -18 °C).

### Impostazione delle funzioni del display a LED

- Per impostazione predefinita, all'avvio è attivata la modalità di risparmio energetico: il display rimane acceso per 20 secondi e poi si spegne. Questa modalità consente di risparmiare energia e prolungare la durata delle spie a LED.

## Pannello dei comandi



# Uso

## Selezione delle funzioni

Ogni pressione del pulsante "Feature" farà scorrere le modalità di funzionamento.

- Modalità Holiday: il frigorifero funziona a 8 °C, il congelatore a -15 °C.
- Modalità Super Freeze: quando è selezionata la modalità Super Freeze, il compressore rimane continuamente in funzione per congelare più rapidamente gli alimenti e mantenerli freschi. Avviando la modalità Super Freeze, la visualizzazione della temperatura impostata rimane invariata; il frigorifero funziona in modalità Super Freeze, la temperatura del sensore del congelatore raggiunge -28 °C o una temperatura inferiore oppure il compressore rimane continuamente in funzione per 24 ore, dopo di che la modalità Super Freeze si disattiva automaticamente e l'icona Super Freeze si spegne.
- Modalità Super Fridge: quando è selezionata la modalità Super Fridge, il comparto frigorifero raggiunge il più presto possibile la temperatura impostata, per mantenere gli alimenti più freschi possibile. In questa modalità, la temperatura impostata del comparto frigorifero si blocca a 2 °C, il programma rimane in funzione per 150 minuti (max) e poi si disattiva; a questo punto, l'icona Super Fridge si spegne, indicando che la funzione Super Fridge è disabilitata, e viene ripristinata la temperatura impostata prima dell'attivazione della modalità Super Fridge.

## Impostazioni del comparto congelatore

- La temperatura predefinita del congelatore è -18 °C. Per cambiare la temperatura, premere il pulsante "Freezer" per scorrere le temperature impostate.



FREEZER



Impostare la temperatura

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**ATTENZIONE:** non sistemare gli alimenti freschi direttamente sopra quelli congelati.

# Uso

## Impostazioni del comparto frigorifero

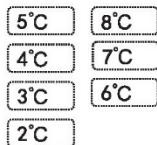
- La temperatura predefinita del frigorifero è 5 °C. Per cambiare la temperatura, premere il pulsante "Fridge" per scorrere le temperature impostate.



FRIDGE



Impostare la temperatura



## Pulsante di blocco e sblocco

- Questo prodotto è dotato di una funzione di blocco dei pulsanti.



LOCK



- Premendo il pulsante "Lock", si attiva la modalità di blocco e viene visualizzata l'icona di blocco.
- Quando il frigorifero è in questa modalità, gli altri pulsanti del pannello dei comandi non funzionano; se vengono toccati, viene emesso un segnale acustico e l'icona di blocco lampeggia.
- Per uscire dalla modalità di blocco, tenere premuto per 3 secondi il pulsante di blocco fino a quando l'icona scompare.

## Allarme apertura sportello

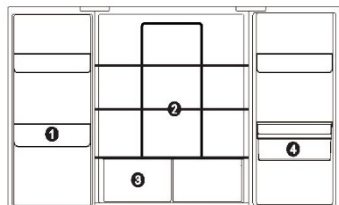
- Se gli sportelli del frigorifero rimangono aperti per oltre un minuto, vengono emessi tre segnali acustici; se gli sportelli restano ancora aperti, vengono emessi continuamente tre segnali acustici ogni 30 secondi, fino a quando gli sportelli vengono chiusi.

## Accensione e spegnimento del comparto frigorifero

- Per accendere o spegnere il comparto frigorifero, tenere premuto per 5 secondi il pulsante "Fridge"; quando il vano frigorifero è spento, il display digitale della temperatura del frigorifero si spegne; con il comparto frigorifero spento, tenere premuto per 5 secondi il pulsante "Fridge" per riattivare il funzionamento del frigorifero.

## Vano frigorifero

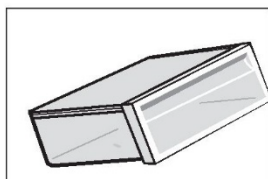
**Il vano frigorifero è utilizzato principalmente per conservare alimenti per brevi periodi.**



- Il vano del frigorifero è adatto alla conservazione di frutta, verdura, bevande e altri alimenti che saranno consumati entro breve tempo. Prima di collocare gli alimenti nel frigorifero, è preferibile sigillarli.

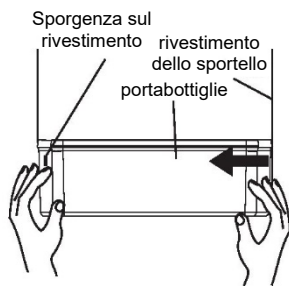
Posizioni del vano frigorifero suggerite per i vari tipi di alimenti:

- ① Vassoio dello sportello del frigorifero: latticini, alimenti che emanano odori intensi ecc.
- ② Ripiani in vetro del frigorifero: alimenti a base di frumento, latte ecc.
- ③ Cassetto del frigorifero: frutta, verdura ecc.
- ④ Erogatore di bevande del frigorifero: può contenere acqua e bevande. (Il serbatoio dell'acqua deve contenere solo acqua potabile o acqua minerale).



### ■ Vano frutta e verdura

Il vano frigorifero include un comparto per frutta e verdura in grado di trattenere l'umidità della frutta e della verdura per garantire la corretta umidità. È adatto alla conservazione di frutta e verdura.



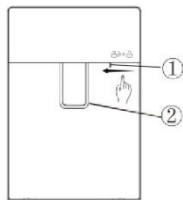
### ■ Portabottiglie

**Smontaggio:** mantenere i due lati del portabottiglie con entrambe le mani. Spingerlo verso l'interno dal lato senza sporgenza nella direzione indicata dalla freccia. Spingendolo, il fermo sul bordo del portabottiglie si separa dalla scanalatura del rivestimento. A questo punto, il portabottiglie può essere rimosso.

**Installazione:** mantenere i due lati del portabottiglie con entrambe le mani. Installare prima il fermo del lato del rigonfiamento. Spingere lievemente l'altro lato verso l'interno; a questo punto, il fermo può essere fissato.

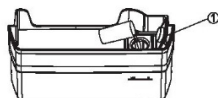
# Uso

## Istruzioni per la levetta di blocco bambini



- Spingere con il pollice la levetta di blocco bambini nella direzione ① per bloccare leva dell'acqua ② e impedire ai bambini l'erogazione dell'acqua. Spingere la levetta nella direzione opposta per sbloccare e prelevare l'acqua.

## Riempire il serbatoio con acqua potabile pura (\*)

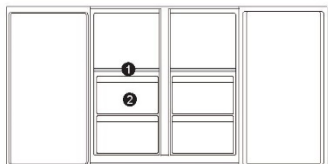


Aprire il coperchio di ingresso del serbatoio dell'acqua ①. Riempire lentamente il serbatoio con acqua potabile pura fino alla linea di massimo riempimento (con il simbolo "2L"). Chiudere il coperchio d'ingresso ①. Per evitare fuoriuscite, utilizzare un contenitore stretto per caricare l'acqua.

\* Il serbatoio dell'acqua deve contenere solo acqua potabile o acqua minerale.

# Uso

## Vano congelatore

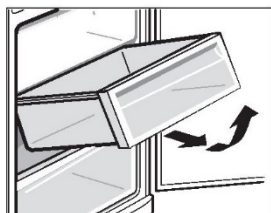


- Il vano congelatore è utilizzato per surgelare gli alimenti e produrre cubetti di ghiaccio. Gli alimenti possono essere conservati per lungo tempo.

Il vano congelatore è in grado di mantenere gli alimenti freschi per lungo tempo. Quando si conserva la carne, è preferibile tagliarla in pezzi facili da estrarre e segnare la data di congelamento per evitare di lasciarli congelati per un tempo eccessivo.

Posizioni del vano congelatore suggerite per i vari tipi di alimenti:

- ① Scaffale di vetro: alimenti congelati (ad es. pesce, carne e gelati).
- ② D Cassetto: prodotti surgelati confezionati ecc.



- Cassetto del vano congelatore

Il cassetto superiore del vano congelatore è adatto al congelamento e alla conservazione di alimenti molto voluminosi, mentre quello inferiore è utilizzato principalmente per conservare alimenti congelati.



### ATTENZIONE

Evitare il contatto diretto degli alimenti conservati (specialmente quelli oleosi) con il rivestimento del frigorifero. Se la parte interna si macchia di olio, deve essere pulita immediatamente per evitare il contatto prolungato con il rivestimento e conseguente corrosione e rottura del rivestimento.

## Conservazione degli alimenti

### Istruzioni per la conservazione degli alimenti

Collocare i vari alimenti in scomparti diversi, in base a quanto indicato di seguito



#### ATTENZIONE

| Comparto frigorifero                                  | Tipo di alimento                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sportelli o vassoi sporgenti del comparto frigorifero | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alimenti con conservanti naturali (ad es. marmellate, succhi di frutta, bevande, condimenti).</li><li>• Non conservare alimenti deperibili.</li></ul>                                                                                                                 |
| Cassetti per frutta e verdura (cassetto per insalata) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Frutta, verdura e aromi devono essere collocati separatamente nell'apposito contenitore</li><li>• Non conservare in frigorifero banane, cipolle, patate e aglio.</li></ul>                                                                                            |
| Ripiano centrale del frigorifero                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Uova e latticini.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ripiano superiore del frigorifero                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alimenti che non richiedono la cottura (ad es. cibi pronti, salumi, avanzi).</li></ul>                                                                                                                                                                                |
| Cassetti e vassoio del congelatore                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alimenti a lunga conservazione.</li><li>• Cassetto inferiore per carne cruda, pollame e pesce.</li><li>• Cassetto centrale per verdure congelate e patatine fritte.</li><li>• Vassoio superiore per gelati, frutta congelata e prodotti da forno congelati.</li></ul> |

- La temperatura consigliata è 4 °C nel comparto frigorifero e (se possibile) -18 °C nel comparto congelatore.
- La durata di conservazione della maggior parte delle categorie di alimenti può essere prolungata il più possibile riducendo la temperatura nel comparto frigorifero. Poiché determinati prodotti (ad es. frutta e verdura) possono rovinarsi con temperature più fredde, è preferibile conservarli nei cassetti per frutta e verdura (se presenti). Se non sono presenti, regolare il termostato su una temperatura media.
- Per gli alimenti congelati, fare riferimento al periodo di conservazione riportato sulle relative confezioni. Questo periodo di conservazione richiede la corretta regolazione delle temperature di riferimento del comparto (una stella -6 °C, due stelle 12 °C, tre stelle -18 °C).



# Manutenzione

## Sbrinamento

Questo prodotto è dotato della funzione di sbrinamento automatico che non richiede interventi manuali.

## Pulizia

### Precauzioni per la pulizia interna ed esterna del frigorifero:

- Prima della pulizia, spegnere sempre l'interruttore di alimentazione e staccare la spina.
- Durante la pulizia, evitare l'ingresso di acqua nell'interruttore, nel pannello dei comandi, nella lampada dello sportello e nel vano di controllo superiore.
- Rimuovere lo sporco all'esterno del frigorifero con un detergente delicato, strofinare con un panno morbido pulito e lasciare asciugare naturalmente il frigorifero.
- Pulire le guarnizioni degli sportelli con acqua pulita e un panno asciutto e lasciarle asciugare naturalmente. Pulire l'involucro del frigorifero (tranne le guarnizioni degli sportelli) con un panno morbido inumidito con acqua calda o un detergente neutro.
- Non sciacquare il frigorifero direttamente con l'acqua, per evitare danni alle proprietà di isolamento elettrico ecc.
- Non pulire il frigorifero con retine metalliche, detersivi abrasivi, detersivi molto alcalini o liquidi per la pulizia infiammabili o tossici.

### Dopo la pulizia, inserire nuovamente la spina del frigorifero.

## Informazioni generali

### Vacanze

- Quando si parte per le vacanze, è preferibile lasciare il frigorifero in funzione senza togliere gli alimenti che possono essere conservati per un breve periodo. Per arrestare il frigorifero, togliere tutti gli alimenti, staccare la spina, pulire completamente la parte interna del frigorifero e aprire gli sportelli per evitare la produzione di odori anomali.

### Interruzione dell'alimentazione

- In genere, una breve interruzione dell'alimentazione non influisce particolarmente sulla temperatura del frigorifero. In caso di interruzione prolungata dell'alimentazione, ridurre la frequenza di apertura degli sportelli e non collocare alimenti freschi nel frigorifero, per evitare il rapido aumento della temperatura interna.
- Se è prevista un'interruzione dell'alimentazione, attivare in anticipo la funzione "Super Freeze" per mantenere più bassa possibile la temperatura del frigorifero.

### Spegnimento

- Per evitare di ridurre la durata dell'elettrodomestico, è sconsigliato spegnere l'interruttore del frigorifero.

# Manutenzione

## Situazioni normali

### ■ I pulsanti non funzionano

Controllare il pannello dei comandi per verificare se il frigorifero in modalità di blocco. In modalità di blocco i pulsanti non funzionano.

### ■ Tensione bassa; il compressore non parte

Per proteggere il frigorifero, è preferibile acquistare un pressurizzatore da almeno 1000 W per la zona di installazione dell'elettrodomestico.

### ■ Avvio lento

Quando la temperatura ambiente è eccessiva, l'avvio dell'elettrodomestico richiede molto tempo.

### ■ La parte centrale è calda

Dopo un determinato periodo di tempo di funzionamento dell'elettrodomestico, è normale che la parte centrale si riscaldi.

### ■ Gocce di condensa

Quando l'aria esterna penetra sulla superficie interna fredda del frigorifero, possono formarsi gocce di condensa. Se l'umidità del luogo di installazione è elevata o durante la stagione umida, sulla parte esterna del frigorifero potrebbero formarsi gocce di condensa. Questa situazione è normale quando il clima è umido. Togliere le gocce d'acqua con un panno asciutto.

### ■ Rumore

Quando si avvia per la prima volta, il frigorifero funziona ad alta potenza per raffreddarsi rapidamente e il rumore potrebbe sembrare più intenso. Quando la temperatura interna scende sotto un determinato livello, il rumore diminuisce.

Quando il compressore parte o si arresta, quando varie parti si espandono o si contraggono, quando entrano in funzione i dispositivi di controllo o quando cambia la temperatura all'interno del frigorifero, i rumori che si sentono sono normali.

### ■ Compressore caldo

Quando il compressore è in funzione, la sua temperatura esterna è superiore a 80 °C, per cui non deve essere toccato, altrimenti potrebbe provocare gravi lesioni.

### ■ Compressore in funzione per molto tempo

Quando la temperatura ambiente è troppo alta o sono stati inseriti troppi alimenti freschi nel frigorifero, occorre molto tempo affinché l'elettrodomestico raggiunga la temperatura impostata.

# Manutenzione

## Soluzione dei problemi

Prima di chiamare l'assistenza, per risparmiare tempo e spese è preferibile esaminare questo elenco, che riporta eventi comuni che non derivano da difetti di manodopera o materiali di questo elettrodomestico.

| Problema                                           | Causa possibile                                                                                                                                                                                                                                 | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il pannello del display non visualizza nulla       | La spina dell'elettrodomestico non è inserita correttamente nella presa.<br>Il fusibile dell'alimentazione domestica è saltato.                                                                                                                 | Controllare se c'è corrente.<br>Controllare se il fusibile è in ordine.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Allarme acustico                                   | Uno sportello è lievemente aperto o non è stato chiuso entro un minuto.                                                                                                                                                                         | Chiudere perfettamente lo sportello.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Il compressore non funziona                        | È attiva la modalità di sbrinamento.<br>L'alimentazione non è collegata correttamente.                                                                                                                                                          | Se è attivo lo sbrinamento, la situazione è normale. Controllare se l'alimentazione è collegata correttamente.                                                                                                                                                                                                    |
| Il compressore rimane in funzione per troppo tempo | Il frigorifero è stato scollegato recentemente per un po' di tempo.<br>Sono stati inseriti troppi alimenti o alimenti caldi. Gli sportelli sono stati aperti troppo frequentemente o sono rimasti aperti per troppo tempo.                      | Il raffreddamento completo del frigorifero richiede varie ore; gli alimenti caldi prolungano il tempo di funzionamento del frigorifero per il raggiungimento della temperatura desiderata.<br>L'aria calda che entra nel frigorifero prolunga i tempi di funzionamento. Aprire gli sportelli meno frequentemente. |
| Rumore di vibrazioni                               | Il pavimento è irregolare o poco resistente.<br>Vibrazione di oggetti collocati sopra il frigorifero.<br>Il frigorifero entra a contatto con la parete o con i mobili.                                                                          | Accertarsi che il pavimento sia piano e abbastanza solido da sostenere adeguatamente il frigorifero.<br>Togliere gli oggetti sopra il frigorifero.<br>Spostare il frigorifero in modo che non entri a contatto con la parete o con i mobili.                                                                      |
| Odori particolari nel frigorifero                  | Alimenti guasti all'interno del frigorifero. Eventuali fuoriuscite possono produrre odori. È probabile che il prodotto debba essere pulito.<br>Presenza di alimenti dall'odore intenso nell'elettrodomestico (formaggi, pesce affumicato ecc.). | Rimuovere eventuali alimenti guasti.<br>La pulizia periodica del prodotto elimina i cattivi odori.<br>I prodotti che emanano odori intensi possono essere conservati in contenitori a tenuta d'aria o in sacchetti sigillati.                                                                                     |

## DISPONIBILITÀ DEI RICAMBI

Termostati, sensori di temperatura, circuiti stampati e lampade rimangono disponibili per almeno sette anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

Maniglie e cerniere degli sportelli, vassoi e cestelli rimangono disponibili per almeno di sette anni e le guarnizioni degli sportelli per almeno dieci anni dopo l'immissione sul mercato dell'ultima unità del modello.

## ASSISTENZA TECNICA

Per contattare l'assistenza tecnica, visitare il nostro sito web: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

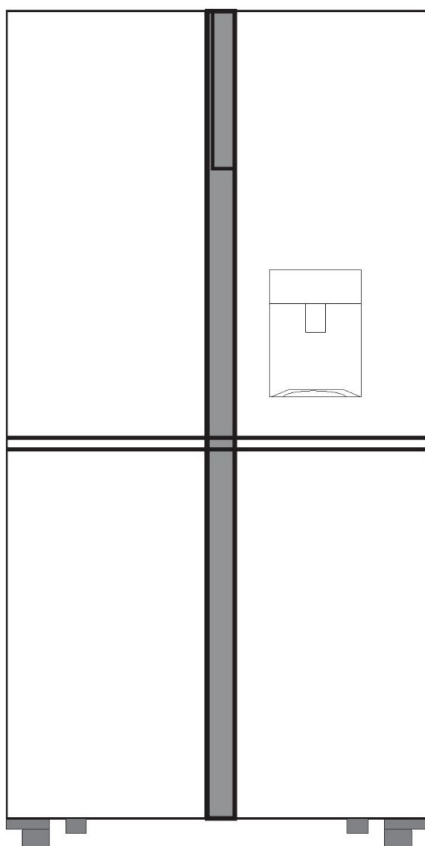
Nella sezione "sito web", scegliere la marca del proprio prodotto e il proprio paese. Si aprirà il sito web specifico contenente il numero di telefono e il modulo per contattare l'assistenza tecnica.

Per ulteriori informazioni sul prodotto, consultare <https://eprel.ec.europa.eu/> o effettuare una scansione del codice QR apposto sull'etichetta energetica fornita con l'elettrodomestico.



Instrucciones de funcionamiento

Modelo: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.  
Por favor, guárdelas en un lugar adecuado para futuras consultas.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Índice de contenidos

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Información de seguridad</b>                        | <b>2</b>  |
| Desechar el electrodoméstico antiguo                   | 7         |
| Conformidad                                            | 7         |
| Garantía                                               | 7         |
| Ahorro energético                                      | 8         |
| <b>Introducción al producto</b>                        | <b>8</b>  |
| Características del producto                           | 8         |
| Componentes del producto                               | 9         |
| Medidas de instalación                                 | 10        |
| <b>Instalación</b>                                     | <b>11</b> |
| Transporte                                             | 11        |
| Entorno del lugar de colocación                        | 11        |
| Ajuste las patas de plástico                           | 11        |
| <b>Funcionamiento</b>                                  | <b>12</b> |
| Antes del uso                                          | 12        |
| Puesta en marcha y ajuste de funciones                 | 12        |
| Panel de control                                       | 12        |
| Selección de funciones                                 | 13        |
| Ajustes del compartimento congelador                   | 13        |
| Ajustes del compartimento frigorífico                  | 14        |
| Botón de bloqueo/desbloqueo                            | 14        |
| Alarma de apertura de la puerta                        | 14        |
| Compartimento frigorífico                              | 15        |
| Instrucciones de uso de la palanca de bloqueo infantil | 16        |
| Llene el depósito con agua potable (*)                 | 16        |
| Compartimento del congelador                           | 17        |
| Almacenamiento de alimentos                            | 18        |
| <b>Mantenimiento</b>                                   | <b>19</b> |
| Descongelación                                         | 19        |
| Limpieza                                               | 19        |
| Información general                                    | 19        |
| Se trata de un fenómeno normal                         | 20        |
| Resolución de problemas                                | 21        |
| DISPONIBILIDAD DE PIEZAS DE REPUESTO                   | 21        |
| ASISTENCIA TÉCNICA                                     | 21        |

Gracias por haber adquirido este producto.

Antes de utilizar el frigorífico, le aconsejamos que lea atentamente este manual de instrucciones para maximizar su rendimiento. Guarde toda la documentación para su uso posterior o para otros propietarios. Este producto deberá destinarse únicamente a usos domésticos u otras aplicaciones similares, como:

- la zona de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
- en casas de campo o por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,
- en alojamientos turísticos (bed and breakfasts),
- para servicios de catering y usos similares no destinados a la venta al por menor.

Este electrodoméstico deberá ser destinado única y exclusivamente a la conservación de alimentos. Cualquier otro uso se considera peligroso y el fabricante no podrá ser considerado responsable de cualquier omisión. Asimismo, se recomienda leer las condiciones de garantía.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

¡Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e instalación!

Contienen información importante sobre cómo instalar, utilizar y mantener este electrodoméstico.

El fabricante no se hace responsable si no cumple las instrucciones y advertencias.

Guarde todos los documentos para consultas o propietarios futuros.

• No conecte el electrodoméstico a la red eléctrica hasta retirar por completo todos los embalajes y protectores para el transporte. Mantenga a los niños alejados del embalaje y de sus partes.

¡Los cartones plegables y el film plástico suponen un peligro de asfixia!

• Si el producto se ha transportado en posición horizontal, proceda a colocarlo en su lugar de instalación y espere un mínimo de 4 horas antes de ponerlo en marcha para que repose el aceite del compresor.

• Asegúrese de que no haya daños causados por el transporte.

• No dañe el circuito del refrigerante.

• No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.

• No utilice nunca agua para lavar la zona del compresor, pásele un paño seco después de la limpieza para evitar la oxidación.

• Este electrodoméstico es pesado: manipúlelo con la ayuda de otra persona.

• Instale y nivele el electrodoméstico en un lugar adecuada para su tamaño y uso.

• Solo para el Reino Unido: El cable de alimentación de este electrodoméstico está equipado con un enchufe

de 3 cables (a tierra) que se ajusta a una toma de corriente estándar de 3 cables (a tierra).

No corte ni desmonte la tercera patilla (toma de tierra). Una vez instalado el electrodoméstico, el enchufe debe ser accesible.

- Para evitar que se produzcan cortes o daños en el cable de alimentación, asegúrese de que no quede atrapado debajo del electrodoméstico durante y después del transporte/traslado del electrodoméstico. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio técnico o por cualquier profesional cualificado similar para evitar riesgos.

- No instale el electrodoméstico en un lugar húmedo o sucio, ni lo exponga a la luz directa del sol o el agua.

- No instale el electrodoméstico cerca de calentadores o materiales inflamables.

- PARA electrodomésticos con compartimento congelador: en caso de corte del suministro eléctrico, no abra la puerta. Los alimentos congelados no deberían verse afectados si el corte dura menos que las horas indicadas en la etiqueta de valores máximos (tiempo de aumento de la temperatura). Si el corte se prolonga durante más tiempo, deberá procederse a la comprobación de los alimentos y consumirse de inmediato; también se pueden cocinar y volver a congelar.

- Si le resulta difícil abrir la puerta del electrodoméstico justo después de cerrarla, no se preocupe. Esto se debe a la diferencia de presión, que se igualará y permitirá abrir la tapa con normalidad después de unos minutos.

- No guarde medicamentos, bacterias ni agentes químicos en el electrodoméstico. Este aparato es un electrodoméstico: no se recomienda almacenar materiales que requieran temperaturas extremas.

- Asegúrese de que la información eléctrica de la etiqueta de características coincida con la fuente de alimentación. Si no es así, póngase en contacto con un electricista.

- No tire en exceso del cable. No pliegue el cable. No toque el enchufe con las manos húmedas.

- No guarde productos que contengan propelentes inflamables (p.ej.: aerosoles) o sustancias explosivas en el electrodoméstico. ¡Peligro de explosión!
- No coloque artículos inestables (objetos pesados, recipientes llenos de agua) en la parte superior del frigorífico, a fin de evitar lesiones personales causadas por caídas o descargas eléctricas causadas por el contacto con el agua.
- No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No toque los elementos de refrigeración internos, sobre todo con las manos mojadas, para evitar cortes o lesiones.
- Aquí están en riesgo los niños, las personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales limitadas y las personas con conocimientos inadecuados sobre el funcionamiento seguro de este electrodoméstico.
- Compruebe que los niños y las personas vulnerables hayan entendido los riesgos. Una persona responsable de la seguridad debe supervisar o instruir a los niños y a las personas vulnerables que utilicen este electrodoméstico. Solo los niños mayores de 8 años pueden usar este electrodoméstico.
- Los niños no deben jugar con este electrodoméstico.
- Se permite que niños de entre 3 y 8 años metan y saquen alimentos en y de este aparato.
- PARA electrodomésticos con compartimento congelador: no meta líquidos embotellados o enlatados (especialmente bebidas carbonatadas) en el congelador. ¡Las botellas y latas pueden explotar!
- PARA electrodomésticos con compartimento congelador: nunca se lleve a la boca los alimentos congelados directamente del congelador. ¡Peligro de quemaduras por baja temperatura!
- Mantenga las piezas de plástico y la junta de la puerta limpias de aceite y grasa. De lo contrario, las partes plásticas y la junta de la puerta se volverán porosas.



- Antes de llevar a cabo cualquier operación, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.
- No use objetos puntiagudos o afilados como cuchillos o tenedores para eliminar la escarcha.
- No utilice secadores de pelo, estufas eléctricas u otros aparatos similares para descongelar.
- Se recomienda mantener el enchufe limpio; cualquier exceso de polvo sobre el enchufe podría provocar un incendio.
- No intente reparar, desmontar o modificar este electrodoméstico por su cuenta. En caso de necesitar reparación, póngase siempre en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Supervise a los niños mientras se realizan tareas de limpieza o mantenimiento en el electrodoméstico.
- No limpie los estantes de cristal fríos con agua caliente. El cambio repentino de temperatura puede causar que el cristal se rompa.
- **ADVERTENCIA:** Los tubos del circuito de refrigeración transportan una pequeña cantidad de refrigerante ecológico pero inflamable (R600a) y gas aislante (ciclopentano). No daña la capa de ozono y no aumenta el efecto invernadero. Si se producen fugas de refrigerante, este puede causar lesiones en los ojos o inflamarse.
- En caso de producirse daños en el circuito de refrigerante:
  - Apague el aparato y desenchufe el enchufe de la red;
  - Mantenga las llamas y/o las fuentes de ignición alejadas del aparato;
  - Ventile bien la habitación durante varios minutos;
  - Informe al servicio de atención al cliente.
- **ADVERTENCIA:** No dañe el enchufe o el cable de alimentación; esto podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- **ADVERTENCIA:** No utilice tomas de corriente múltiples portátiles ni fuentes de alimentación portátiles.

No recomendamos el uso de cables prolongadores ni adaptadores con varias tomas.

- No intente sentarse o ponerse de pie en la parte superior del electrodoméstico. Esto podría dañarlo o sufrir lesiones personales. Este electrodoméstico no se puede instalar apilado sobre otro.

- Este producto está diseñado y construido únicamente para usos domésticos.

- Solo pueden usarse piezas originales suministradas por el fabricante. El fabricante garantiza que solo estas piezas cumplen los requisitos de seguridad.

- Dejar la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.

- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

- Limpie los depósitos del agua si no se han utilizado durante 48 horas; enjuague el circuito del agua conectado a un suministro de agua si no se ha utilizado agua durante 5 días.

- Guarde la carne cruda y el pescado en recipientes adecuados en el frigorífico de manera que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.

- Los compartimentos de alimentos congelados marcados con dos estrellas, (si existen en el aparato) son adecuados para guardar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.

- Los compartimentos marcados con una, dos y tres estrellas, si existen en el aparato, no son aptos para congelar alimentos frescos.

- Si deja el frigorífico vacío durante largos períodos, apáguelo, retire la escarcha, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en su interior.

- PARA enfriadores de vino: este electrodoméstico está destinado a ser utilizado exclusivamente para el almacenamiento de vino.

- PARA un electrodoméstico independiente: este electrodoméstico de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.
- PARA aparatos sin compartimento marcado con 4 estrellas: este electrodoméstico de refrigeración no es apto para congelar alimentos.
- Este electrodoméstico funciona mediante una fuente de alimentación de 220-240 V CA/50 Hz. Una fluctuación anormal del voltaje puede provocar que el electrodoméstico no se ponga en marcha, o que se dañe el control de temperatura o el compresor, o que se oiga un ruido anormal durante el funcionamiento. En tal caso, se deberá instalar un regulador automático.

#### Desechar el electrodoméstico antiguo



Este electrodoméstico cumple la directiva europea 2012/19/UE en materia de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden conllevar consecuencias negativas para el medio ambiente) como componentes básicos (que se pueden reutilizar). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos para eliminar y desechar adecuadamente los contaminantes y recuperar y reciclar todos los materiales.

Las personas desempeñan un papel clave a la hora de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental. Para ello, es esencial seguir ciertas normas básicas:

- Los RAEE no deben recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos;
- Los RAEE deben depositarse en los puntos limpios pertinentes, gestionados por las autoridades locales o por empresas autorizadas. En muchos países, existe un servicio de recogida a domicilio de RAEE de gran tamaño.

En muchos países, al comprar un electrodoméstico nuevo, el distribuidor podría encargarse de la recogida del antiguo de forma totalmente gratuita, siempre y cuando el equipo tenga características similares y sea del mismo tipo que el equipo suministrado.

#### Conformidad

Mediante la colocación de la marca **CE** en este producto confirmamos el cumplimiento de todos los requisitos legislativos europeos relevantes en materia de seguridad, salud y medio ambiente aplicables a este producto.

#### Garantía

La garantía mínima es de: 2 años para los países de la UE, 3 años para Turquía, 1 año para el Reino Unido, 1 año para Rusia, 3 años para Suecia, 2 años para Serbia, 5 años para Noruega, 1 año para Marruecos, 6 meses para Argelia, Túnez sin garantía legal, al no requerirse.

## Ahorro energético

Para reducir el consumo energético, sugerimos:

- Instalar el aparato alejado de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en una habitación bien ventilada.
- Evitar introducir alimentos calientes en el frigorífico para no elevar la temperatura interior y, así, provocar un funcionamiento continuo del compresor.
- No sobrecargar el electrodoméstico para garantizar una buena circulación del aire.
- Descongelar el aparato en caso de un exceso de hielo a fin de facilitar la transferencia del frío.
- En caso de cortes en el suministro eléctrico, se recomienda mantener cerrada la puerta del congelador.
- Abrir o mantener abiertas las puertas del electrodoméstico el menor tiempo posible.
- Evitar ajustar el termostato en temperaturas excesivamente frías.
- Eliminar el polvo que se deposite en la parte posterior del electrodoméstico.

# Introducción al producto

## Características del producto

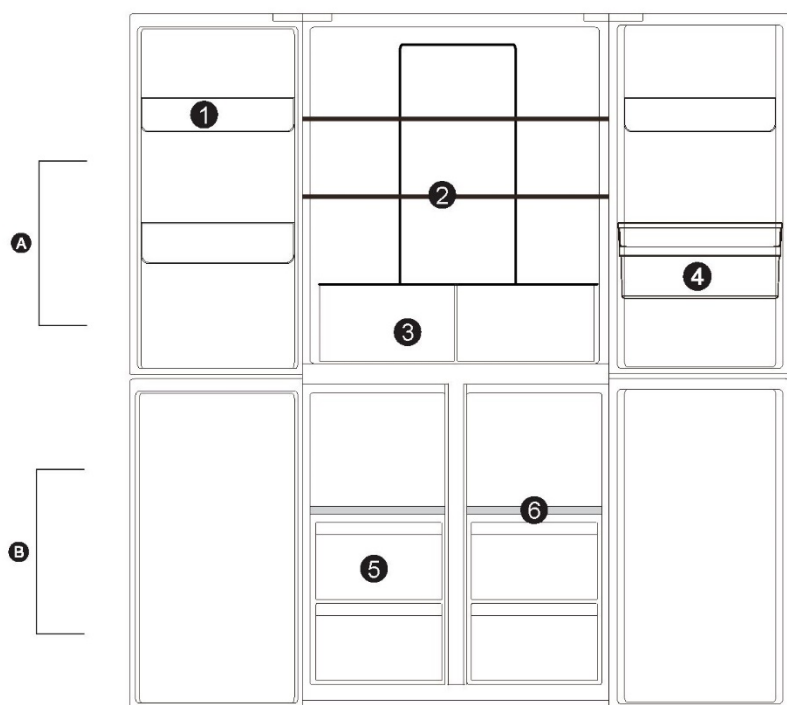
- **Ahorro energético y reducción de ruido**  
Incluye súper congelación, ahorro de energía, reducción de ruido, sistema de refrigeración óptimo a lograr.
- **Control preciso de la temperatura**  
Sistema de control por microordenador independiente para ajustar, controlar y mostrar la temperatura del frigorífico (R) y la temperatura del congelador (F), para un control más preciso.
- **Descongelación automática**  
Programa especial para reducir la fluctuación de temperatura del frigorífico, que permite mantener los alimentos frescos.
- **Pantalla LED y botón táctil**  
El panel de control muestra respectivamente el ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico y del congelador y el estado de funcionamiento; la operación con el botón táctil es muy cómoda.
- **Sistema de alarma de puertas abiertas**  
Si mantiene abierta la puerta durante más de un minuto, el sistema de alarma le recordará que debe cerrar la puerta.
- **Vidrio templado, seguro y fiable**  
Vidrio templado, seguro y fiable, fácil de limpiar y duradero.
- **Junta de la puerta fácil de limpiar y desmontable**  
La junta de la puerta se limpia y desmonta fácilmente, y tiene una larga vida útil.

# Introducción al producto

## Componentes del producto

Todas las figuras de este manual son esquemáticas; algunas características y dispositivos pueden no coincidir plenamente con su frigorífico, por lo que la estructura y configuración específicas estarán sujetas al producto real.

**El aspecto y las especificaciones del producto concreto pueden variar en función del modelo.**



A. Compartimento frigorífico

B. Compartimento congelador

1. Bandeja de la puerta del frigorífico
2. Estantes de cristal del frigorífico
3. Cajón del frigorífico
4. Dispensador de bebida del frigorífico

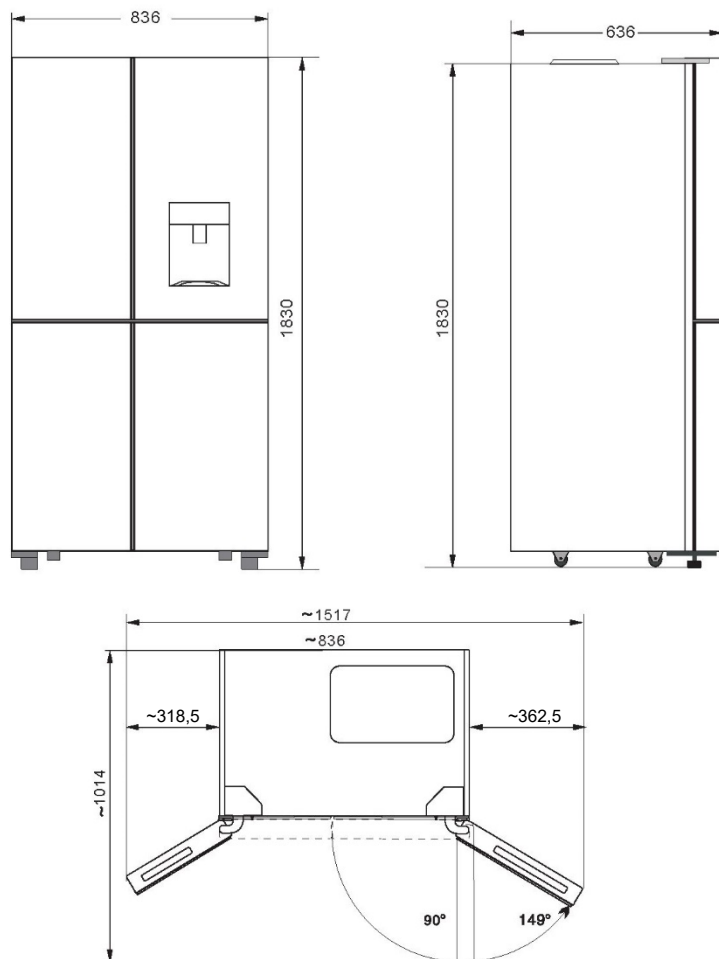
5. Cajón del congelador
6. Estante de cristal del congelador

La configuración que ahorra más energía requiere colocar cajones, fiambreras y estantes en el producto y que el ventilador esté apagado, por favor consulte las imágenes de arriba.

# Introducción al producto

## Medidas de instalación

Elija un lugar adecuado para colocar su aparato, que esté nivelado y permita un buen acceso al electrodoméstico. Evite colocar la unidad cerca de fuentes de calor, luz solar directa o humedad.



La figura anterior tiene carácter esquemático para la instalación y no representa el producto real. Las medidas específicas estarán sujetas al producto que haya adquirido.

- Para garantizar la correcta circulación del aire alrededor del frigorífico, mantenga un espacio libre suficiente. Si instala el panel superior o el armario, por favor, mantenga el espacio suficiente para poder moverlo cuando sea necesario.

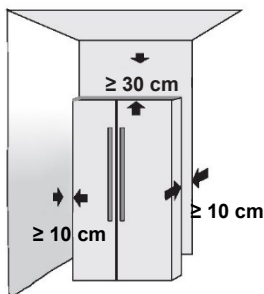
# Instalación

## Transporte



- No transporte el frigorífico en posición horizontal o al revés.
- No transporte el frigorífico cogiéndolo por la puerta o por el asa; el frigorífico debe transportarse levantándolo por la parte inferior.

## Entorno del lugar de colocación

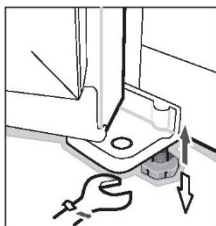


- El frigorífico debe colocarse sobre un suelo duro y plano; si se necesita un acolchado, deben utilizarse bloques de acolchado estables, duros y no inflamables, en lugar del soporte de espuma del frigorífico.
- El frigorífico debe mantenerse alejado de lugares húmedos en los que sea fácil que salpique el agua; el agua o la suciedad deben limpiarse oportunamente con un paño suave para evitar la oxidación que puede afectar a las características eléctricas.
- Coloque el frigorífico en un lugar bien ventilado, mantenga un cierto espacio libre alrededor y detrás del frigorífico, y no cubra ni obstruya la rejilla de aire de la placa de cubierta trasera del compresor en la parte posterior del frigorífico; Mantenga el frigorífico alejado de fuentes de calor o de la luz solar directa.

Instale este electrodoméstico en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de clasificación del electrodoméstico:

- templado amplio (SN): «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 32 °C».
- templado (N): «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 32 °C».
- subtropical (ST): «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 38 °C».
- tropical (T): «Este electrodoméstico de refrigeración está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente comprendida entre 16 °C y 43 °C».

## Ajuste las patas de plástico



- Mientras que el frigorífico permanece en la caja de embalaje, las patas de plástico se encuentran enroscadas (recogidas). Después de sacarlo de la caja de embalaje para su colocación, por favor, asegúrese de ajustar las dos patas de plástico delanteras hasta que la altura sea la adecuada; sólo tiene que ajustar las dos patas de plástico con una llave o directamente con la mano.
- Las patas de plástico y los ruedines traseros deben tocar el suelo para evitar que el frigorífico se mueva, vibre o haga ruido. Cuando mueva el frigorífico, gire las patas de plástico en el sentido contrario al de las agujas del reloj para levantarlas y no toquen el suelo, y luego empuje el frigorífico suavemente para moverlo.

# Funcionamiento

## Antes del uso

- Retire todos los embalajes, incluida la espuma de la base del frigorífico y las cintas que fijan los accesorios en la caja.
- Coloque el frigorífico en una posición adecuada y ajuste las patas para nivelarlo. Es recomendable limpiar el frigorífico antes de empezar a utilizarlo.
- Retire la película protectora: En el panel de nuestro producto se ha colocado una capa de película transparente, que permite proteger los productos de los arañazos en el proceso de producción y transporte, que usted puede optar por mantener o retirarla según sus necesidades.
- Coloque el frigorífico y nivélelo, límpielo, deje reposar el frigorífico durante más de 2-6 horas y luego enciéndalo para asegurarse de que el frigorífico puede funcionar con normalidad.

## Puesta en marcha y ajuste de funciones

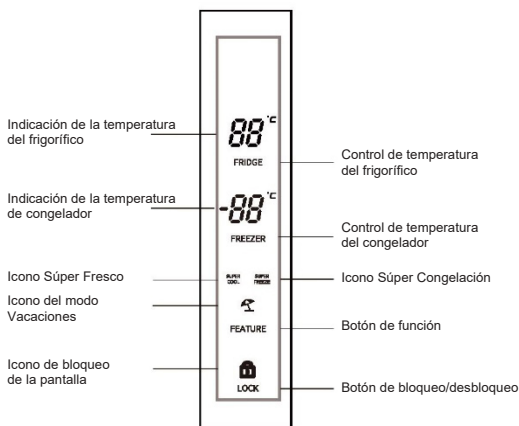
### Puesta en marcha

- Enchufe el cable de alimentación y encienda el interruptor de encendido.
- Al ponerse en marcha por primera vez, la pantalla mostrará los respectivos valores de temperatura fijados (la temperatura del compartimento del frigorífico está fijada en 5 °C, la del compartimento del congelador en -18 °C)

### Ajuste de la función de la pantalla LED

- En el arranque, el modo por defecto es el de ahorro de energía: La pantalla se enciende durante 20 s y luego se apaga. Este modo permite ahorrar energía y alargar la vida útil de las luces LED.

## Panel de control





# Funcionamiento

## Selección de funciones

Cada vez que pulse el botón de «Feature» recorrerá los modos de funcionamiento disponibles.

- **Modo vacaciones:** el frigorífico funcionará a 8 °C mientras que el congelador lo hará a -15 °C.
- **Modo Súper Congelación** - Con el modo Súper Congelación seleccionado, el compresor funcionará continuamente para congelar los alimentos más rápidamente y mantenerlos frescos. Inicie el modo de súper congelación, se muestra la temperatura ajustada sin cambios, el frigorífico funciona según el modo de súper congelación, la temperatura del sensor del congelador alcanza o es inferior a -28 °C o el compresor funciona de forma continua durante 24 horas, sale automáticamente del modo de súper congelación y el icono del modo de súper congelación se apaga.
- **Modo Súper Fresco** - Al seleccionar el modo de súper fresco, el compartimento frigorífico alcanza la temperatura establecida en el menor tiempo posible para mantener los alimentos lo más frescos posible. En este modo, la temperatura ajustada del compartimento del frigorífico se fija en 2 °C. El programa se ejecuta durante un máximo de 150 minutos y luego sale automáticamente, el icono de súper fresco se apaga, lo que indica que la función de súper fresco está desactivada, y la temperatura ajustada vuelve a ajustarse a la última antes de que se activara el modo de súper fresco.

## Ajustes del compartimento congelador

- La temperatura por defecto del congelador es de -18 °C. Para cambiar la temperatura, pulse el botón "Congelador" (Freezer) para desplazarse por las temperaturas programadas.



Ajuste de la temperatura

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**PRECAUCIÓN:** No coloque los alimentos frescos directamente sobre los congelados.

# Funcionamiento

## Ajustes del compartimento frigorífico

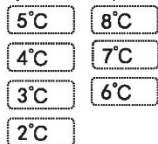
- La temperatura por defecto del frigorífico es de 5 °C. Para cambiar la temperatura, pulse el botón "Frigorífico" (Fridge) para desplazarse por las temperaturas programadas.



FRIGORÍFICO



Ajuste de la temperatura



## Botón de bloqueo/desbloqueo

- Este producto tiene la función de bloqueo de los botones.
  - Pulse el botón "Lock" (Bloquear) para activar el modo de bloqueo; seguidamente se visualizará el icono de bloqueo.
  - Mientras el frigorífico se encuentre en este modo, los demás botones del panel de control no funcionarán, y se escuchará un sonido y parpadeará el icono de bloqueo cuando se toquen los botones.
  - Para salir del modo de bloqueo, mantenga pulsado el botón de bloqueo durante 3 segundos hasta que desaparezca el icono.



BLOQUEO



## Alarma de apertura de la puerta

- Si la puerta del frigorífico se mantiene abierta durante más de 1 minuto, el zumbador del panel de la pantalla sonará tres veces de forma continua; si la puerta sigue sin cerrarse de forma continua, sonará tres veces de forma continua cada 30 segundos hasta que se cierren todas las puertas.

## Apagado/encendido del compartimento del frigorífico

- Mantenga pulsado el botón "frigorífico" durante 5 segundos para activar/desactivar el compartimento frigorífico, cuando el compartimento del frigorífico esté apagado, la pantalla digital de la temperatura del frigorífico se apagará; con el compartimento del frigorífico apagado, mantenga pulsado el botón "frigorífico" durante 5 segundos para volver a activar la función del frigorífico.

# Funcionamiento

## Compartimento frigorífico

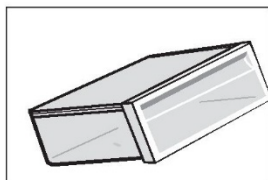
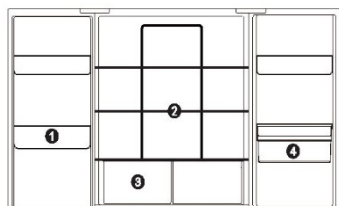
**El compartimento frigorífico se utiliza principalmente para guardar los alimentos que se conservan durante poco tiempo.**

■ El compartimento frigorífico es adecuado para guardar frutas, verduras, bebidas y otros alimentos que se van a consumir en poco tiempo. Se recomienda sellar o envasar los alimentos y luego meterlos en el frigorífico.

Secciones recomendadas del compartimento del frigorífico para diversos alimentos y nombre de la variedad:

- ① Estante de la puerta del frigorífico: productos lácteos, alimentos que desprenden olores, etc.;
- ② Estantes de cristal del frigorífico: alimentos de trigo, leche, etc.;
- ③ Cajón del frigorífico: frutas, verduras, etc.;
- ④ Dispensador de bebida del frigorífico: permite almacenar agua y beber directamente

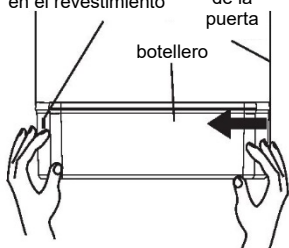
(En el depósito de agua sólo se puede almacenar agua corriente potable o agua mineral).



### ■ Cajón de frutas y verduras

El compartimento del frigorífico cuenta con un cajón para frutas y verduras, que permite retener la humedad de las frutas y verduras y mantener la humedad del cajón de forma apropiada. Este espacio es adecuado para guardar frutas y verduras.

Aquí se encuentra un tutor de fijación en el revestimiento de la puerta



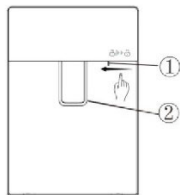
### ■ Botellero

**Desmontaje:** Sujete ambos lados del botellero con las dos manos. Empújelo desde el lado sin el tutor de fijación y, a continuación, empújelo hacia dentro en la dirección de la flecha. Al empujar con fuerza, tenga en cuenta que la presilla del borde del botellero se separa de la ranura del revestimiento. A continuación, se puede retirar el botellero.

**Instalación:** Sujete ambos lados del botellero con las dos manos. Instale primero la presilla del lado del tutor de fijación. A continuación, empuje el otro lado hacia dentro ligeramente, para que podamos fijar la presilla.

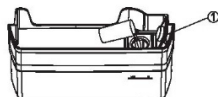
# Funcionamiento

## Instrucciones de uso de la palanca de bloqueo infantil



- Pulse la palanca de bloqueo infantil con el pulgar en la dirección que se indica a continuación ① y la palanca ② para la dispensación se bloqueará para evitar que los niños tomen agua. Pulse en la dirección opuesta para volver a desbloquear la palanca de dispensación de agua

## Llene el depósito con agua potable (\*)

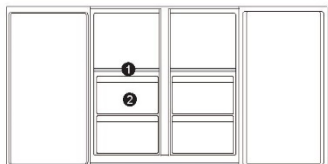


Abra el tapón de llenado del depósito de agua ①. Llene poco a poco el depósito con agua potable hasta la línea de llenado máximo marcada con "2L". Seguidamente, vuelve a cerrar el tapón de llenado ①. Para evitar posibles derrames, utilice un recipiente de diámetro estrecho para llenar el agua.

- \* En el depósito de agua sólo se puede almacenar agua corriente potable o agua mineral.

# Funcionamiento

## Compartimento del congelador

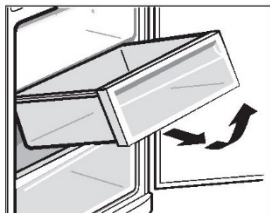


- El compartimento del congelador se utiliza para congelar alimentos, almacenar alimentos ultra congelados y hacer cubitos de hielo. En este espacio puede conservar alimentos durante mucho tiempo.

El compartimento del congelador es adecuado para conservar la frescura de los alimentos durante mucho tiempo. Al guardar carne, se recomienda cortarla en trozos fáciles de sacar, y anotar la fecha de congelación para evitar que los alimentos sobrepasen el límite de tiempo.

Secciones recomendadas del compartimento del congelador para diversos alimentos y nombre de la variedad:

- ① Estante de cristal: alimentos congelados, como pescados, carnes y helados;
- ② Cajón: alimentos congelados envasados, etc.;



- **Cajón del compartimento congelador**

El cajón superior del compartimento congelador puede congelar y guardar alimentos de mayor tamaño, mientras que el cajón inferior se utiliza principalmente para guardar alimentos congelados.



## PRECAUCIÓN

Para los alimentos, especialmente los aceitosos, que se guardan en el frigorífico, hay que evitar el contacto directo con el revestimiento. Cuando el interior se mancha de aceite o de sopa aceitosa de alimentos, debe limpiarse inmediatamente para evitar el contacto prolongado con el revestimiento que puede provocar la corrosión y el agrietamiento del mismo.

# Funcionamiento

## Almacenamiento de alimentos

### Instrucciones para almacenar alimentos

Coloque diferentes alimentos en diferentes compartimentos de acuerdo con la siguiente información:



### PRECAUCIÓN

| Compartimento frigorífico                       | Tipo de alimento                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Puerta o estantes del compartimento frigorífico | <ul style="list-style-type: none"><li>Alimentos con conservantes naturales, como mermeladas, zumos, bebidas o condimentos.</li><li>No guarde alimentos perecederos.</li></ul>                                                                                                                           |
| Cajones para verduras (cajón para ensalada)     | <ul style="list-style-type: none"><li>Las frutas, hierbas y verduras deben colocarse por separado en el cajón para verduras.</li><li>No guarde plátanos, cebollas, patatas ni ajo en el frigorífico.</li></ul>                                                                                          |
| Estante frigorífico medio                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Productos lácteos, huevos.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| Estante frigorífico superior                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Alimentos que no necesitan cocción, como alimentos listos para consumir, embutidos o sobras.</li></ul>                                                                                                                                                            |
| Cajones/bandejas del congelador                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Alimentos para almacenar a largo plazo.</li><li>Cajón inferior para carne cruda, aves, pescado.</li><li>Cajón medio para verduras congeladas, patatas fritas.</li><li>Bandeja superior para helados, frutas congeladas, productos horneados congelados.</li></ul> |

- Se recomienda ajustar la temperatura a 4 °C en el compartimento frigorífico y, si es posible, a -18 °C en el compartimento congelador.
- Para la mayoría de las categorías de alimentos, se puede lograr un tiempo de conservación más largo en el compartimento frigorífico con temperaturas más frías. Dado que algunos productos en concreto (como las frutas y verduras frescas) pueden dañarse con temperaturas más frías, se aconseja guardarlos en los cajones para verduras, si los hay. Si no los hay, mantenga un ajuste medio del termostato.
- En el caso de los alimentos congelados, consulte el tiempo de conservación indicado en su embalaje. Este tiempo de almacenamiento se cumple siempre que el ajuste de temperatura respete las temperaturas de referencia del compartimento (una estrella -6 °C, dos estrellas -12 °C, tres estrellas -18 °C).

# Mantenimiento

## Descongelación

**Este modelo dispone de una función de descongelación automática, sin necesidad de operación manual.**

## Limpieza

### **Precauciones para la limpieza interna y externa del frigorífico:**

- Antes de la limpieza, apague siempre el interruptor de alimentación y desenchufe el cable de alimentación.
- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre agua en el interruptor, el panel de control, la lámpara de la puerta y la caja de control superior.
- Quite la suciedad del exterior de la nevera con un limpiador suave, luego limpie con un paño suave y limpio, y deje que la nevera se seque por sí sola.
- Cuando limpie la junta de goma de la puerta, utilice siempre agua limpia, pase un paño seco y deje que se seque por sí sola. Humedezca un paño suave con agua tibia o un limpiador neutro para limpiar el cuerpo del frigorífico, excepto la junta de goma de la puerta.
- No está permitido enjuagar el frigorífico directamente con agua, ya que afectará a las propiedades de aislamiento eléctrico, etc.
- No está permitido limpiar el frigorífico con estropajos metálicos, cepillos de limpieza, limpiadores abrasivos gruesos, detergentes alcalinos fuertes o productos de limpieza inflamables o tóxicos.

### **Después de la limpieza, enchufe el cable de alimentación del frigorífico, y conéctelo con el frigorífico.**

## Información general

### **Durante las vacaciones**

- Cuando salga de vacaciones, es mejor que deje el frigorífico en funcionamiento continuo y que deje los alimentos que se puedan conservar durante poco tiempo. De lo contrario, si quiere parar el frigorífico, retire todos los alimentos, desconecte el enchufe, limpie completamente el interior del frigorífico y abra la puerta para evitar que se formen olores anormales.

### **En caso de fallos en el suministro eléctrico**

- Por lo general, un corte de corriente de corta duración no afectará bruscamente a la temperatura del frigorífico. Sin embargo, si el corte en el suministro eléctrico dura mucho tiempo, deberá reducir las veces que abra el frigorífico y no deberá introducir alimentos frescos en el mismo (para evitar que se acelere el aumento de la temperatura del frigorífico).
- Si sabe que se va a producir un corte de luz, puede activar de antemano la función "Súper Congelación" para mantener la temperatura del frigorífico al valor más bajo.

### **Apagado**

- Por lo general, no es recomendable detener el frigorífico ni apagar el interruptor de alimentación, ya que esto puede afectar a la vida útil del frigorífico.

# Mantenimiento

## Se trata de un fenómeno normal

### ■ **Fallo del botón**

Por favor, compruebe en el panel de control si se ha activado el modo de bloqueo del frigorífico. En caso de activarse el modo de bloqueo, no funcionan todos los botones.

### ■ **Baja tensión, el compresor no puede arrancar**

Para una mejor protección de su frigorífico, debería adquirir un presurizador de más de 1000W para la zona en la que se instalará el aparato.

### ■ **El tiempo de arranque es largo**

Si la temperatura ambiente es demasiado alta, el aparato tardará mucho en arrancar.

### ■ **Las vigas centrales están calientes.**

Las vigas centrales se calientan después de un tiempo de funcionamiento del aparato; se trata de un fenómeno normal.

### ■ **Gotas de condensación**

Cuando el aire exterior fluye hacia la superficie interior fría del frigorífico, se pueden formar gotas de condensación. Si la humedad del lugar de instalación es elevada o durante las estaciones de año lluviosas, pueden formarse gotas de condensación en la parte exterior del frigorífico. Este es un fenómeno natural que ocurre durante un clima húmedo; limpie las gotas de agua con un paño seco.

### ■ **Ruido**

Cuando ponga en funcionamiento el frigorífico por primera vez, éste funcionará a un régimen elevado para enfriar rápidamente y el sonido puede parecer más alto. En cuanto la temperatura interna desciende por debajo de un determinado nivel, el ruido disminuye.

Cuando el funcionamiento del compresor se pone en marcha o se detiene; varias partes se expanden/contraen o varios dispositivos de control funcionan o la temperatura cambia dentro de la nevera, escuchará los sonidos, que son normales.

### ■ **El compresor se calienta**

Durante el funcionamiento, la temperatura exterior del compresor es superior a 80 °C, por favor, no toque el compresor, ya que puede causar lesiones graves.

### ■ **El compresor permanece mucho tiempo en funcionamiento**

Si la temperatura ambiente es demasiado alta o se introducen demasiados alimentos frescos en el frigorífico, tardará mucho tiempo en enfriarse hasta que el electrodoméstico funcione a la temperatura ajustada.



# Mantenimiento

## Resolución de problemas

Por favor, consulte esta lista antes de llamar al servicio técnico. Puede ahorrarle tiempo y gastos. Esta lista incluye incidencias comunes que no son consecuencia de un fallo de montaje o de materiales de este electrodoméstico.

| Fallo                                                               | Causa posible                                                                                                                                                                                                                                                                 | Medida para la subsanación                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| En la pantalla del panel no se muestra nada                         | El enchufe del electrodoméstico no está bien enchufado en la toma de corriente.<br>El fusible automático del suministro eléctrico de la vivienda está desconectado.                                                                                                           | Compruebe si hay corriente; el fusible automático debe estar conectado.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sonido de alarma                                                    | La puerta se ha quedado ligeramente abierta o no se cierra durante más de un minuto.                                                                                                                                                                                          | Cierre la puerta completamente.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| El compresor no funciona                                            | Se encuentra en modo de descongelación. La alimentación no está conectada correctamente.                                                                                                                                                                                      | Se trata de algo normal para la descongelación; compruebe si la alimentación está bien conectada.                                                                                                                                                                                                          |
| El compresor se mantiene en funcionamiento durante demasiado tiempo | El frigorífico ha estado desconectado recientemente durante un periodo de tiempo; Se han introducido demasiados alimentos frescos o calientes; Las puertas se abren con demasiada frecuencia o se mantienen abiertas durante demasiado tiempo.                                | El frigorífico tarda algunas horas en enfriarse completamente; los alimentos calientes harán que el frigorífico funcione durante más tiempo hasta alcanzar la temperatura deseada; El aire caliente que entra en el frigorífico hace que funcione durante más tiempo. Abra la puerta con menos frecuencia. |
| Ruido de vibración                                                  | El suelo es irregular o inestable; Los productos colocados en la parte superior del frigorífico vibran; El frigorífico está tocando la pared o los armarios.                                                                                                                  | Asegúrese de que el suelo está nivelado y es sólido y puede soportar adecuadamente el frigorífico; Retire los elementos; Desplace el frigorífico para que no toque la pared ni los armarios;                                                                                                               |
| Hay un olor peculiar en el interior del frigorífico                 | ¿Hay algún producto alimenticio en mal estado o podrido dentro del frigorífico?<br>Los derrames pueden provocar olores.<br>¿Necesita limpiarse el aparato?<br>¿Ha metido alimentos que desprenden un fuerte olor en el frigorífico?<br>(Queso curado, pescado ahumado, etc.). | Retire cualquier producto en mal estado o podrido.<br>Limpiar el producto periódicamente garantiza que no haya olores fuertes.<br>Los alimentos que dependen un olor fuerte pueden guardarse en recipientes herméticos o en bolsas selladas.                                                               |

## DISPONIBILIDAD DE PIEZAS DE REPUESTO

"Los termostatos, los sensores de temperatura, las placas de circuito impresas y las fuentes de luz están disponibles durante un período mínimo de 7 años después de la comercialización de la última unidad del modelo. Las asas, bisagras, bandejas y cestas lo están durante un período mínimo de 7 años, y las juntas durante un período mínimo de 10 años después de la comercialización de la última unidad del modelo".

## ASISTENCIA TÉCNICA

Para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica, visite nuestro sitio web: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

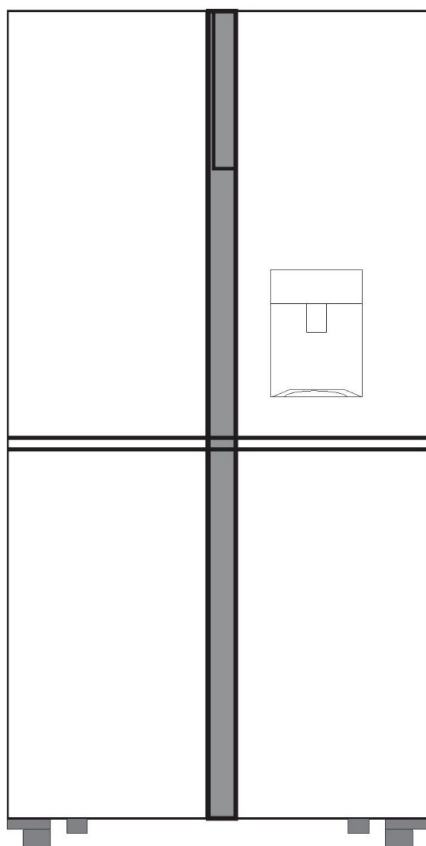
En la sección «website», elija la marca de su producto y su país. Se le redirigirá a la página web específica donde podrá encontrar el número de teléfono y el formulario para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Para más información sobre el producto, consulte <https://eprel.ec.europa.eu/> o escanee el código QR en la etiqueta energética suministrada con el electrodoméstico.



Instructions sur le fonctionnement

Modèle : HSC818EXWD / HSC818FXWD



Veuillez lire attentivement les instructions sur le fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.  
Veuillez le conserver correctement pour consultation.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Table des matières

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Informations sur la sécurité</b>                     | <b>2</b>  |
| Mise au rebut des appareils usagés                      | 7         |
| Conformité                                              | 7         |
| Garantie                                                | 7         |
| Économies d'énergie                                     | 8         |
| <b>Présentation du produit</b>                          | <b>8</b>  |
| Caractéristiques du produit                             | 8         |
| Composants du produit                                   | 9         |
| Dimensions de l'installation                            | 10        |
| <b>Installation</b>                                     | <b>11</b> |
| Transport                                               | 11        |
| Emplacement                                             | 11        |
| Réglage des pieds en plastique                          | 11        |
| <b>Fonctionnement</b>                                   | <b>12</b> |
| Avant de l'utiliser                                     | 12        |
| Réglage du démarrage et des fonctions                   | 12        |
| Panneau de commande                                     | 12        |
| Sélection des fonctions                                 | 13        |
| Paramètres du compartiment congélateur                  | 13        |
| Paramètres du compartiment réfrigérateur                | 14        |
| Touche Verrouillage/Déverrouillage                      | 14        |
| Alarme porte ouverte                                    | 14        |
| Chambre du réfrigérateur                                | 15        |
| Instructions concernant le levier de la sécurité enfant | 16        |
| Remplissez le réservoir d'eau potable pure (*)          | 16        |
| Chambre de congélation                                  | 17        |
| Conservation des aliments                               | 18        |
| <b>Entretien</b>                                        | <b>19</b> |
| Dégivrage                                               | 19        |
| Nettoyage                                               | 19        |
| Informations générales                                  | 19        |
| Phénomène normal                                        | 20        |
| Dépannage                                               | 21        |
| DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DÉTACHÉES                      | 21        |
| ASSISTANCE TECHNIQUE                                    | 21        |

Merci d'avoir acheté ce produit.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation ménagère ou des applications similaires comme :

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les exploitations agricoles, pour la clientèle des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- dans les hébergements Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et des applications similaires non destinées à une vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus, il est recommandé de prendre note des conditions de garantie.

## INFORMATIONS SUR LA SECURITE

Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et d'installation !

Elles contiennent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant n'est pas responsable si vous ne respectez pas les instructions et avertissements.

Conservez tous les documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

• Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport. Tenez les enfants à l'écart de l'emballage et de ses parties.

Risque de suffocation provenant de cartons pliants et de film plastique !

• Laissez-le reposer au moins 4 heures avant de l'allumer pour permettre à l'huile du compresseur de décanter s'il a été transporté horizontalement.

• Assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.

• N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

• Maintenez les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.

• N'utilisez jamais de l'eau pour laver le compresseur, essuyez-le avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.

• Manipulez toujours l'appareil avec au moins deux personnes parce qu'il est lourd.

• Installez et mettez à niveau l'appareil dans une zone adaptée à sa taille et à son utilisation.

- Uniquement pour le Royaume-Uni : Le cordon d'alimentation de l'appareil est équipé d'une fiche 3 pôles (de mise à la terre) qui s'adapte à une prise standard 3 pôles (de mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais la troisième broche (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.
- Assurez-vous que le câble secteur ne se retrouve pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport/ le déplacement de l'appareil, pour éviter de couper ou d'endommager le câble secteur. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le service après-vente ou un électricien qualifié pour éviter tout risque d'accident.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.
- POUR les appareils équipés d'un compartiment congélateur : en cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Les aliments congelés ne devraient pas être affectés si la panne dure moins que les heures indiquées sur l'étiquette signalétique (temps de montée en température). Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.
- Si vous trouvez que le couvercle de l'appareil est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermé, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle de s'ouvrir normalement après quelques minutes.
- Ne conservez pas de médicaments, de bactéries ou d'agents chimiques dans l'appareil. Cet appareil est un appareil électroménager, il n'est pas recommandé de stocker des produits qui nécessitent des températures strictes.

- Assurez-vous que les informations électriques figurant sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne conservez pas des produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. des bombes de pulvérisation) ou des substances explosives dans l'appareil. Risque d'explosion !
- Ne placez pas d'objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) sur le dessus du réfrigérateur, pour éviter les blessures corporelles causées par une chute ou une électrocution causée par le contact avec de l'eau.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne touchez pas les éléments de refroidissement internes, en particulier avec les mains mouillées, afin d'éviter les fissures ou les blessures.
- Les enfants, les personnes qui ont des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, ainsi que les personnes qui ont des connaissances insuffisantes en matière de sécurité d'utilisation de l'appareil sont à risque.
- Vérifiez que les enfants et les personnes vulnérables ont compris les dangers. Une personne responsable de la sécurité doit surveiller les enfants et les personnes vulnérables qui utilisent l'appareil ou leur expliquer son fonctionnement. Seuls les enfants âgés de 8 ans et plus peuvent utiliser l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider cet appareil.
- POUR les appareils avec compartiment congélateur : ne conservez pas de liquides en bouteille ou en canette (surtout les boissons gazeuses) dans le compartiment congélateur. Les bouteilles et les canettes peuvent éclater !

- POUR les appareils équipés d'un compartiment congélateur : ne placez jamais d'aliments congelés dans votre bouche juste après les avoir sortis du compartiment congélateur. Risque de brûlures à basse température !
- Gardez les pièces en plastique et le joint de porte exempt d'huile et de graisse. Dans le cas contraire, les pièces en plastique et le joint de porte deviendront poreux.
- Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
- N'utilisez pas des dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants comme des couteaux ou des fourchettes pour retirer la couche de glace.
- Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques ou d'autres appareils électriques similaires pour le dégivrage.
- Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.
- N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil vous-même. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- Supervisez les enfants pendant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Ne nettoyez pas les clayettes froides en verre à l'eau chaude. Un changement soudain de température peut casser le verre.
- **AVERTISSEMENT** : Les tubes du circuit de réfrigération transportent une petite quantité d'un frigorigène respectueux de l'environnement mais inflammable (R600a) et d'un gaz isolant (cyclopentane). Il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. Si le réfrigérant s'échappe, il risque de blesser vos yeux ou de s'enflammer.
- En cas de dommages du circuit de réfrigérant :
  - Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur,
  - N'approchez jamais de l'appareil ni flammes nues ni sources d'inflammation,

- Aérez bien la pièce pendant plusieurs minutes,
- Informez le service à la clientèle.
- **AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas des systèmes multiprises portatifs ou des alimentations portatives. Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.
- N'essayez pas de vous asseoir ou de vous tenir debout sur le dessus de l'appareil. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil. Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec d'autres appareils.
- Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.
- Seules les pièces d'origine fournies par le fabricant peuvent être utilisées. Le fabricant garantit que seules ces pièces satisfont aux exigences de sécurité.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Conservez au réfrigérateur la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
- Les compartiments pour produits surgelés à deux étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) sont adaptés pour conserver les aliments pré-surgelés, conserver ou préparer des glaces et fabriquer des glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles, s'ils sont présents dans l'appareil, ne sont pas adaptés pour surgeler les aliments frais.



- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

- POUR les caves à vin : cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin
- POUR un appareil autonome : cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré
- POUR les appareils sans compartiment 4 étoiles : cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la congélation des denrées alimentaires
- L'appareil est alimenté par une alimentation de 220-240 VCA/50 Hz. Les variations anormales de tension peuvent provoquer l'arrêt de l'appareil ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou il peut y avoir un bruit anormal lors du fonctionnement. Dans ce cas, un régulateur automatique doit être monté.

#### Mise au rebut des appareils usagés



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être ré-utilisés). Il est important que les DEEE soient soumis à des traitements spécifiques afin de retirer et d'éliminer tous les polluants de manière appropriée et de valoriser et recycler tous les matériaux.

Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre certaines lois fondamentales :

- les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
- les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés, gérés par les municipalités ou des entreprises agréées. Dans de nombreux pays, en cas de DEEE de grande taille, la collecte à domicile peut être à disposition.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit le collecter gratuitement sous forme d'échange, dans la mesure où l'équipement est d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

#### Conformité

En apposant la marque **CE** sur ce produit, nous confirmons qu'il est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et d'environnement applicables dans la législation pour ce produit.

#### Garantie

La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, aucune garantie légale pour la Tunisie.

## Économies d'énergie

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :

- Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
- Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
- Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Dégivrer l'appareil en cas de givre pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
- Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.
- Retirer la poussière présente sur l'arrière de l'appareil.

## Présentation du produit

### Caractéristiques du produit

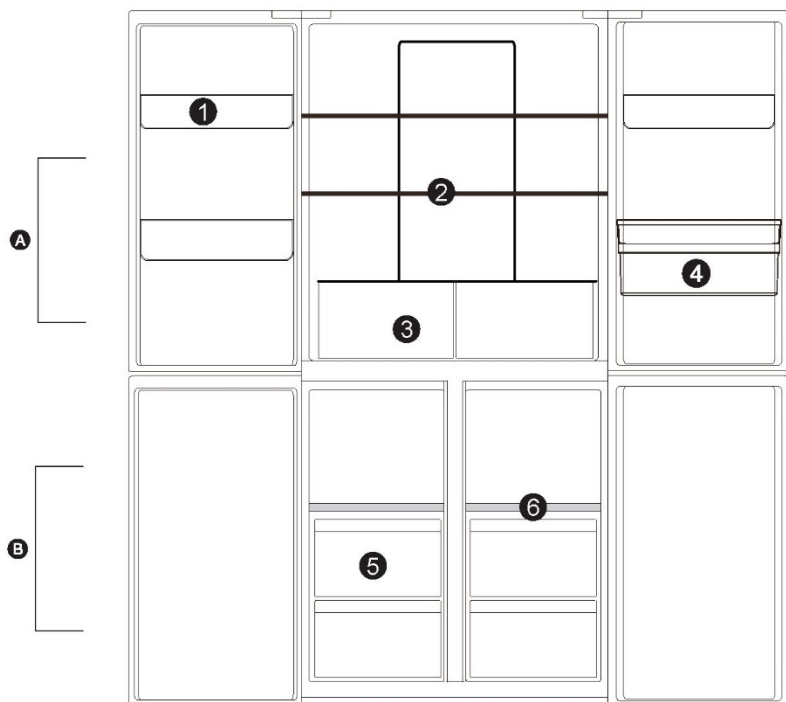
- **Économies d'énergie et réduction du bruit**  
Il contient super congélation, économies d'énergie, réduction du bruit, système de réfrigération optimal.
- **Contrôle précis de la température**  
Le système de contrôle par microordinateur est séparé pour régler, contrôler et afficher la température R et la température F, un contrôle plus précis.
- **Dégivrage automatique**  
Programme spécial pour réduire les fluctuations de température du réfrigérateur, afin de garder les aliments frais.
- **Affichage LED et bouton tactile**  
Le panneau de commande affiche respectivement le réglage de la température du réfrigérateur et du congélateur et l'état de fonctionnement ; le bouton tactile de fonctionnement est pratique.
- **Système d'alarme d'ouverture de la porte**  
Si la porte reste ouverte pendant plus d'une minute, le système d'alarme vous rappelle de fermer la porte.
- **Verre trempé, sûr et fiable**  
Verre trempé, sûr et fiable, facile à nettoyer et durable.
- **Joint de porte facile à nettoyer et amovible**  
Le joint de la porte est facile à nettoyer et amovible, avec une longue durée de vie.

# Présentation du produit

## Composants du produit

Tous les chiffres de ce manuel sont schématiques ; certaines caractéristiques et certains appareils ne sont peut-être pas entièrement compatibles avec votre réfrigérateur et la structure et la configuration spécifiques doivent être confrontées au produit réel.

**L'aspect et les spécifications du produit réel peuvent différer selon le modèle.**



A. Compartiment du réfrigérateur

B. Compartiment du congélateur

1. Balconnet de porte du réfrigérateur
2. Clayettes en verre du réfrigérateur
3. Tiroir du réfrigérateur
4. Distributeur d'eau du réfrigérateur

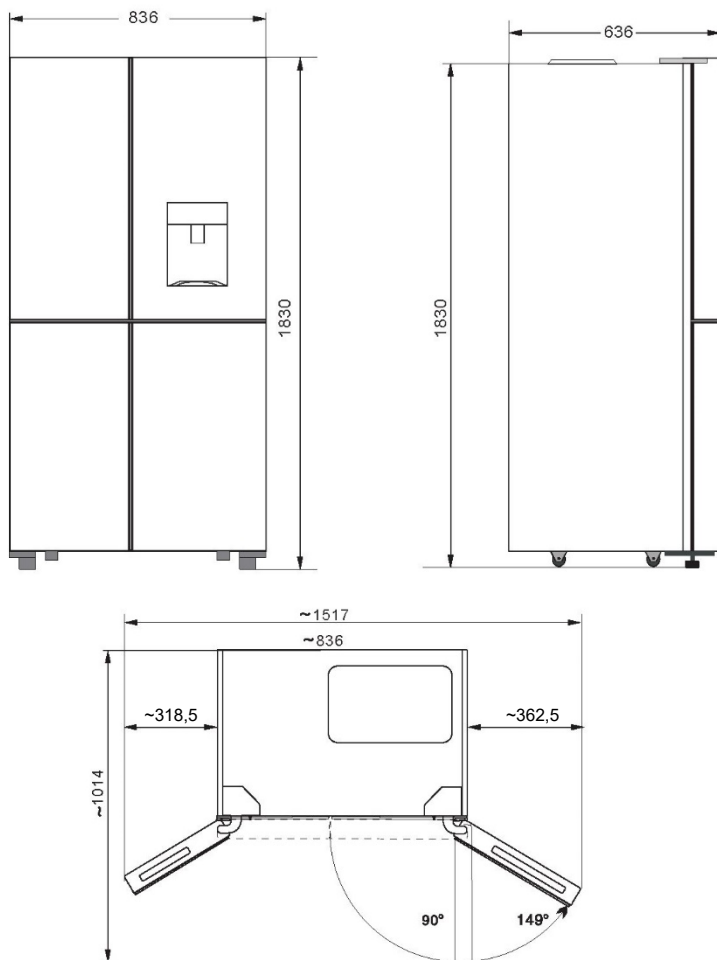
5. Tiroir du congélateur
6. Clayette en verre du congélateur

La configuration la moins énergivore nécessite que les tiroirs, les boîtes de rangement et les clayettes soient positionnés dans le produit, veuillez consulter les photos ci-dessus.

# Présentation du produit

## Dimensions de l'installation

Sélectionnez un bon emplacement pour placer votre appareil où il sera à plat et facile à utiliser. Évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur, de lumière directe du soleil ou d'humidité.



La figure ci-dessus est schématique et sert seulement pour l'installation, elle ne représente pas le produit réel. Les dimensions spécifiques dépendent du produit que vous avez acheté.

- Pour assurer une bonne circulation d'air autour du réfrigérateur, laissez suffisamment de place autour. Si vous installez le panneau supérieur ou le placard, laissez suffisamment de place pour le déplacer au besoin.

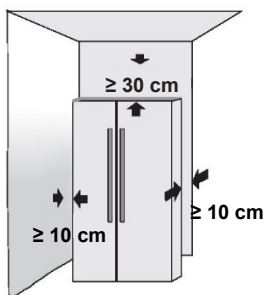
# Installation

## Transport



- Ne transportez pas le réfrigérateur à l'horizontale ou retourné.
- Ne transportez pas le réfrigérateur en tenant la porte ou la poignée ; le réfrigérateur doit être porté en soulevant le fond.

## Emplacement

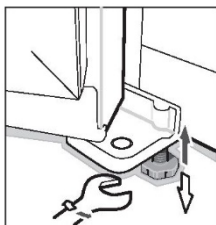


- Le réfrigérateur doit être placé sur un sol dur et plat. Si l'amortissement est nécessaire, des blocs amortissants stables, durs et ininflammables doivent être utilisés au lieu du support en mousse du réfrigérateur.
- Le réfrigérateur doit être tenu à l'écart des endroits humides où l'eau éclabousse facilement. L'eau ou la saleté doit être enlevée en temps opportun avec un chiffon doux pour éviter la rouille qui peut affecter les caractéristiques électriques.
- Placez le réfrigérateur dans un endroit bien ventilé, laissez de l'espace autour du réfrigérateur et derrière, et ne couvrez pas la grille d'air sur la plaque arrière du compresseur à l'arrière du réfrigérateur. Gardez le réfrigérateur à l'abri de toute source de chaleur ou de la lumière directe du soleil.

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

- tempérée prolongée (SN) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 °C à 32 °C » ;
- tempérée (N) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 32 °C » ;
- subtropicale (ST) : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 38 °C » ;
- tropicale (T) : « cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 43 °C » ;

## Réglage des pieds en plastique



- Lorsque le réfrigérateur reste dans le carton d'emballage, les pieds en plastique sont serrés. Après l'avoir sorti du carton d'emballage pour la mise en place, veillez à régler les deux pieds en plastique à l'avant jusqu'à ce que la hauteur soit adaptée. Il suffit d'ajuster les deux pieds en plastique avec une clé ou directement à la main.
- Les pieds en plastique et les roulettes arrière doivent toucher le sol pour empêcher le réfrigérateur de se déplacer, de produire des vibrations ou des bruits. Lorsque vous déplacez le réfrigérateur, réglez les pieds en plastique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les garder hors du sol, puis poussez doucement le réfrigérateur pour le déplacer.

# Fonctionnement

## Avant de l'utiliser

- Retirez tous les emballages, y compris le support en mousse au fond du réfrigérateur et les rubans adhésifs qui tiennent les accessoires dans le carton.
- Placez le réfrigérateur dans une position appropriée et réglez les pieds à niveau. Il est préférable de nettoyer le réfrigérateur avant utilisation.
- Retirez le film : Il y a une couche de film transparent sur le panneau de notre produit, qui peut protéger les produits contre les égratignures durant la production et le transport, et vous pouvez choisir de conserver ou de retirer le film au besoin.
- Placez le réfrigérateur et réglez le niveau, nettoyez-le, laissez le réfrigérateur reposer plus de 2 à 6 heures, puis mettez-le sous tension pour vous assurer que le réfrigérateur peut fonctionner normalement.

## Réglage du démarrage et des fonctions

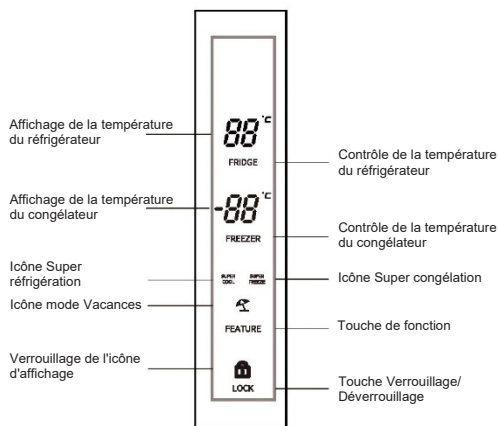
### Démarrage

- Branchez le cordon d'alimentation et appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.
- Lors de la première mise en marche, l'écran affiche les valeurs de température définies respectives (la température de la chambre de réfrigération est réglée sur 5 °C, la température de la chambre de congélation sur -18 °C)

### Réglage de la fonction de l'affichage à LED

- Lors du démarrage, le mode par défaut est le mode économies d'énergie : L'écran s'allume pendant 20 s puis s'éteint. Ce mode permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie des lumières LED.

## Panneau de commande



# Fonctionnement

## Sélection des fonctions

Chaque pression sur la touche Fonction passe à travers les modes de fonctionnement.

- Mode Vacances - le réfrigérateur fonctionne à 8 °C tandis que le congélateur fonctionne à 15 °C.
- Mode Super congélation - Lorsque le mode Super congélation est sélectionné, le compresseur fonctionne en continu pour congeler les aliments plus rapidement et les garder au frais. Démarrez le mode Super congélation, affichez la température définie inchangée, le réfrigérateur fonctionne selon le mode Super congélation, la température du congélateur atteint ou est inférieure à - 28 °C ou le compresseur fonctionne en continu pendant 24 heures, quitte automatiquement le mode Super congélation et l'icône du mode Super congélation s'éteint.
- Mode Super réfrigération - Lorsque le mode Super réfrigération est sélectionné, le compartiment réfrigérateur atteint la température définie dans la période la plus courte, afin de conserver les aliments aussi frais que possible. Dans ce mode, la température définie du compartiment réfrigérateur se verrouille sur 2 °C. Le programme fonctionne au maximum pendant 150 minutes, puis quitte automatiquement le mode, l'icône Super réfrigération s'éteint, ce qui veut dire que la fonction Super réfrigération est désactivée et la température définie revient à la dernière avant la sélection du mode Super réfrigération.

## Paramètres du compartiment congélateur

- La température par défaut du congélateur est de -18 °C. Pour modifier la température, appuyez sur la touche Congélateur pour faire défiler les températures définies.



CONGÉLATEUR



Réglez la température

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**ATTENTION :** Ne placez pas d'aliments frais directement sur les aliments surgelés.

# Fonctionnement

## Paramètres du compartiment réfrigérateur

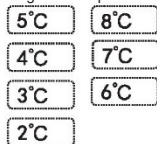
- La température par défaut du réfrigérateur est de 5 °C. Pour modifier la température, appuyez sur la touche Réfrigérateur pour faire défiler les températures définies.



RÉFRIGÉRATEUR



Réglez la température



## Touche Verrouillage/Déverrouillage

- Ce produit dispose d'une fonction de verrouillage des touches.



VERROUILLAGE



- Appuyez sur la touche "Verrouillage" pour activer le mode verrouillage et l'icône de verrouillage apparaîtra.
- Lorsque le réfrigérateur est dans ce mode, les autres touches du panneau de commande ne fonctionnent pas, lorsque vous appuyez sur les touches, une sonnerie retentit et l'icône de verrouillage clignote.
- Pour quitter le mode Verrouillage, appuyez sur la touche verrouillage et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône ne s'affiche plus.

## Alarme porte ouverte

- Si la porte du réfrigérateur est ouverte pendant plus d'une minute, le signal sonore du panneau d'affichage retentit trois fois en continu, si la porte n'est toujours pas fermée, le signal retentit trois fois en continu toutes les 30 secondes jusqu'à ce que toutes les portes soient fermées.

## Allumer/éteindre le compartiment réfrigérateur

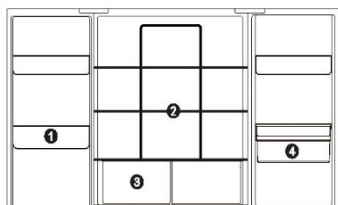
- Appuyez longuement sur la touche Réfrigérateur pendant 5 secondes pour mettre en marche/arrêter le compartiment réfrigérateur, lorsque le compartiment réfrigérateur est éteint, l'affichage numérique de la température du réfrigérateur s'éteint. Lorsque le compartiment réfrigérateur est éteint, appuyez longuement sur la touche Réfrigérateur pendant 5 secondes pour redémarrer la fonction réfrigérateur.



# Fonctionnement

## Chambre du réfrigérateur

**La chambre du réfrigérateur est principalement utilisée pour conserver des aliments qui sont conservés pendant un court laps de temps.**

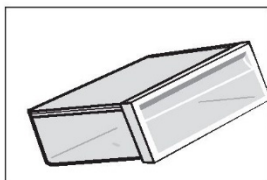


■ La chambre du réfrigérateur est adaptée à la conservation des fruits, légumes, boissons et autres aliments qui seront consommés sous peu. Il est conseillé d'emballer les aliments puis de les placer dans le réfrigérateur.

Sections suggérées de la chambre du réfrigérateur pour différents aliments et variétés :

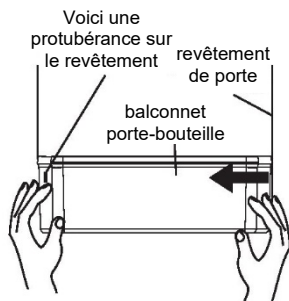
- ① Balconnet de porte du réfrigérateur : produits laitiers, aliments dégageant une forte odeur, etc. ;
- ② Clayettes en verre du réfrigérateur : aliments au froment, lait, etc. ;
- ③ Tiroir du réfrigérateur : fruits, légumes, etc. ;
- ④ Distributeur d'eau du réfrigérateur : peut stocker de l'eau pour boire directement

(uniquement de l'eau potable directe ou de l'eau minérale peut être stockée dans le réservoir d'eau).



### ■ Bac pour fruits et légumes

La chambre de réfrigération dispose d'un bac pour fruits et légumes, qui peut retenir l'humidité des fruits et légumes et préserver correctement l'humidité du bac. Il convient à la conservation des fruits et légumes.



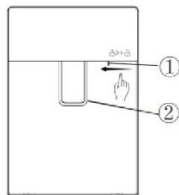
### ■ balconnet porte-bouteille

Démontage : Tenez les deux côtés du balconnet porte-bouteille avec les deux mains. Poussez-le du côté sans la protubérance et poussez-le vers l'intérieur dans le sens de la flèche. Lorsque vous poussez à fond, veuillez noter que la boucle sur le bord du balconnet porte-bouteille est séparée de la rainure du revêtement. Ensuite, le balconnet porte-bouteille peut être retiré.

Installation : Tenez les deux côtés du balconnet porte-bouteille avec les deux mains. Installez d'abord la boucle du côté de la protubérance. Poussez ensuite l'autre côté vers l'intérieur légèrement, la boucle peut être fixée.

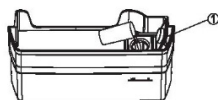
# Fonctionnement

## Instructions concernant le levier de la sécurité enfant



- Appuyez sur le levier de la sécurité enfant avec le pouce dans le sens indiqué ci-dessous ① et le levier d'eau ② sera verrouillé pour empêcher les enfants de prendre de l'eau. Appuyez dans le sens contraire pour déverrouiller et prendre de l'eau

## Remplissez le réservoir d'eau potable pure (\*)

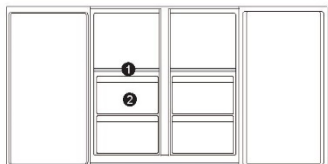


Ouvrez le couvercle d'arrivée du réservoir d'eau ①. Remplissez lentement le réservoir avec de l'eau potable pure jusqu'à la ligne maximale de remplissage "2L". Fermez ensuite le couvercle d'arrivée ①. Pour éviter tout déversement, veuillez utiliser un contenant à passage étroit pour verser l'eau.

\* Uniquement de l'eau potable directe ou de l'eau minérale peut être stockée dans le réservoir d'eau

# Fonctionnement

## Chambre de congélation

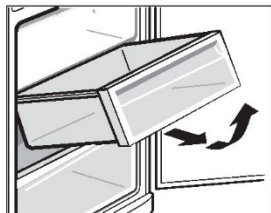


- La chambre de congélation sert à congeler les aliments, à conserver des aliments surgelés et à faire des glaçons. Elle peut conserver les aliments pendant longtemps.

La chambre de congélation est adaptée pour conserver la fraîcheur des aliments pendant longtemps. Lors de la conservation de la viande, il est conseillé de couper la viande en morceaux faciles à sortir et de marquer la date de congélation pour éviter que les aliments ne dépassent la limite de temps.

Sections suggérées de la chambre de congélation pour différents aliments et variétés :

- ① Clayette en verre : aliments surgelés, comme les poissons, la viande et les glaces ;
- ② (TTiroir : aliments congelés emballés, etc. ;



- Tiroir de la chambre de congélation

Le tiroir supérieur de la chambre de congélation peut congeler et stocker des aliments de grand volume, et le tiroir inférieur est principalement utilisé pour stocker des aliments congelés.



**ATTENTION**

Veuillez éviter tout contact direct des aliments, en particulier les aliments gras qui sont conservés au réfrigérateur, avec le revêtement. Lorsque l'intérieur est taché avec de l'huile ou des taches grasses de soupes, il faut nettoyer immédiatement pour éviter le contact prolongé avec le revêtement qui peut entraîner la corrosion et la fissuration de la gaine.

# Fonctionnement

## Conservation des aliments

### Instructions pour conserver les aliments

Placez les différents aliments dans différents compartiments selon ce qui est indiqué ci-dessous :



**ATTENTION**

| Compartiment du réfrigérateur                        | Type d'aliment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Porte ou balconnets du compartiment du réfrigérateur | <ul style="list-style-type: none"><li>Aliments avec conservateurs naturels tels que confitures, jus de fruits, boissons, condiments.</li><li>Ne conservez pas des aliments périssables</li></ul>                                                                                                                                |
| Tiroirs à légumes (tiroir à salade)                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Les fruits, les herbes et les légumes doivent être placés séparément dans le bac à légumes</li><li>Ne conservez pas les bananes, oignons, pommes de terre et l'ail au réfrigérateur</li></ul>                                                                                             |
| Clayette du réfrigérateur - milieu                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Produits laitiers, œufs</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Clayette du réfrigérateur - haut                     | <ul style="list-style-type: none"><li>Aliments qui n'ont pas besoin de cuisson, tels que les plats cuisinés, la charcuterie, les restes.</li></ul>                                                                                                                                                                              |
| Tiroir(s)/bac du congélateur                         | <ul style="list-style-type: none"><li>Aliments pour la conservation de longue durée</li><li>Tiroir inférieur pour la viande crue, la volaille, le poisson</li><li>Tiroir central pour les légumes surgelés, les frites.</li><li>Bac supérieur pour la crème glacée, les fruits surgelés, les produits cuits surgelés.</li></ul> |

- Il est suggéré de régler la température à 4 °C dans le compartiment réfrigérateur et, si possible, à -18 °C dans le compartiment congélateur.
- Pour la plupart des catégories d'aliments, le temps de conservation le plus long dans le compartiment réfrigérateur est obtenu avec des températures plus froides. Étant donné que certains produits particuliers (comme les fruits et légumes frais) peuvent être endommagés par des températures plus froides, il est suggéré de les garder dans les tiroirs à légumes, s'ils sont présents. S'ils ne sont pas présents, maintenez un réglage moyen pour le thermostat.
- Pour les aliments congelés, reportez-vous au temps de conservation indiqué sur l'emballage des aliments. Ce temps de conservation est obtenu chaque fois que le réglage respecte les températures de référence du compartiment (une étoile -6 °C, deux étoiles -12 °C, trois étoiles -18 °C)

# Entretien

## Dégivrage

**Ce produit dispose d'une fonction de dégivrage automatique, sans opération manuelle.**

## Nettoyage

**Précautions à prendre pour le nettoyage de l'intérieur et de l'extérieur du réfrigérateur :**

- Avant de le nettoyer, éteignez toujours l'appareil en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation, débranchez la fiche d'alimentation.
- Pendant le nettoyage, assurez-vous que de l'eau n'entre pas dans l'interrupteur, le panneau de commande, la lampe de porte et le boîtier de commande supérieur.
- Enlevez la saleté de l'extérieur du réfrigérateur à l'aide d'un nettoyant doux, puis essuyez avec un chiffon doux et laissez le réfrigérateur sécher naturellement.
- Lorsque vous nettoyez le joint d'étanchéité de la porte, utilisez toujours de l'eau propre, essuyez-le avec un chiffon sec et laissez-le sécher naturellement. Mouillez le chiffon doux avec de l'eau chaude ou un détergent neutre pour essuyer le corps du réfrigérateur sauf le joint d'étanchéité de la porte.
- Il est interdit de rincer le réfrigérateur directement avec de l'eau, car cela affecterait les propriétés d'isolation électrique, etc.
- Il est interdit de nettoyer le réfrigérateur avec des racloirs métalliques, des brosses métalliques, des produits de nettoyage abrasifs, des détergents alcalins forts ou des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques.

**Après le nettoyage, branchez la fiche d'alimentation du réfrigérateur.**

## Informations générales

### En vacances

- Lorsque vous voulez partir en vacances, vous devriez laisser le réfrigérateur allumé et laisser les aliments qui peuvent être stockés pendant un court laps de temps. Si vous voulez arrêter le réfrigérateur, sortez tous les aliments, débranchez la fiche d'alimentation, nettoyez complètement l'intérieur du réfrigérateur et ouvrez la porte pour éviter les odeurs anormales.

### En cas de panne de courant

- En général, la panne de courant à court terme n'affectera pas énormément la température du réfrigérateur. Toutefois, si la panne d'électricité dure longtemps, vous devez réduire la fréquence d'ouverture du réfrigérateur et ne pas placer d'aliments frais dans le réfrigérateur (cela évite une augmentation accélérée de la température du réfrigérateur).
- Si vous savez qu'une panne d'électricité va avoir lieu, vous pouvez activer la fonction "Super congélation" à l'avance pour maintenir la température du réfrigérateur à la valeur la plus basse.

### Arrêt

- En général, il est déconseillé d'arrêter le réfrigérateur ou de l'éteindre en appuyant sur l'interrupteur d'alimentation : cela pourrait affecter la durée de vie du réfrigérateur.

# Entretien

## Phénomène normal

### ■ Les touches ne fonctionnent pas

Veuillez vérifier le panneau de commande pour voir si le réfrigérateur est en mode verrouillage. En mode verrouillage, aucune des touches ne peut fonctionner.

### ■ Basse tension, le compresseur ne peut pas démarrer

Vous devriez acheter un stabilisateur de tension de plus de 1000 W, c'est mieux pour protéger votre réfrigérateur.

### ■ Longue durée de démarrage

Lorsque la température ambiante est trop élevée, il faudra plus de temps pour démarrer l'appareil.

### ■ Les faisceaux moyens sont chauds

Les faisceaux moyens sont chauds après un certain temps de fonctionnement de l'appareil, cela est tout à fait normal.

### ■ Gouttelettes d'eau

Lorsque l'air extérieur circule dans la surface intérieure froide du réfrigérateur, des gouttelettes d'eau peuvent se former. Si l'humidité de l'emplacement est élevée ou pendant la saison des pluies, des gouttelettes d'eau peuvent se former à l'extérieur du réfrigérateur. C'est un phénomène naturel qui se produit par temps humide. Essuyez les gouttelettes d'eau avec un chiffon sec.

### ■ Bruit

Lorsque vous utilisez le réfrigérateur pour la première fois, le réfrigérateur fonctionne à grande vitesse pour refroidir rapidement et le son peut sembler plus fort. Lorsque la température interne descend en dessous d'un certain niveau, le bruit reste.

Lors du démarrage ou de la fin du fonctionnement du compresseur ; différentes pièces sont en cours d'expansion/d'aspiration ou divers dispositifs de commande fonctionnent ou le changement de température à l'intérieur du réfrigérateur, vous entendrez des sons, ce sont des sons normaux.

### ■ Compresseur chaud

Lors du fonctionnement, la température extérieure du compresseur est supérieure à 80 °C, ne touchez pas le compresseur, cela risque de provoquer de graves blessures.

### ■ Le compresseur fonctionne pendant longtemps

Lorsque la température ambiante est trop élevée ou que la quantité d'aliments frais est trop importante dans le réfrigérateur, il faut longtemps pour refroidir l'appareil jusqu'à ce que l'appareil fonctionne à la température de réglage.

# Entretien

## Dépannage

Avant d'appeler l'assistance, consultez cette liste. Cela peut vous faire gagner du temps et vous éviter des frais. Cette liste comprend les événements courants qui ne dérivent pas de vices de fabrication ou d'un matériau défectueux dans cet appareil.

| Problème                                          | Cause possible                                                                                                                                                                                                                                      | Mesures correctives                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rien ne s'affiche sur le panneau d'affichage      | La fiche secteur de l'appareil n'est pas branchée correctement.<br>Le fusible de l'alimentation domestique est éteint.                                                                                                                              | Vérifiez si l'appareil est sous tension ; le fusible doit être allumé.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Son d'alarme                                      | La porte est légèrement ouverte ou n'a pas été fermée pendant plus d'une minute.                                                                                                                                                                    | Fermez complètement la porte.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Le compresseur ne fonctionne pas                  | Il est en mode dégivrage. L'alimentation n'est pas bien raccordée.                                                                                                                                                                                  | C'est normal pour le dégivrage ; vérifiez si l'alimentation est bien raccordée.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Le compresseur fonctionne trop longtemps          | Le réfrigérateur a récemment été débranché pendant une période de temps ; vous avez placé trop d'aliments frais ou chauds ; les portes sont ouvertes trop fréquemment ou trop longtemps.                                                            | Il faut quelques heures pour que le réfrigérateur refroidisse complètement ; les aliments chauds font fonctionner le réfrigérateur plus longtemps jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte ; L'air chaud entrant dans le réfrigérateur le fait fonctionner plus longtemps. Ouvrez la porte moins souvent. |
| Bruit de vibration                                | Le sol est irrégulier ou peu résistant ; Les articles placés sur le dessus du réfrigérateur vibrent ; Le réfrigérateur touche le mur ou les placards.                                                                                               | Assurez-vous que le sol est à niveau et solide et peut supporter correctement le réfrigérateur ; Retirez les éléments ; Déplacer le réfrigérateur de manière à ce qu'il ne touche pas le mur ou les placards ;                                                                                                         |
| Odeur particulière à l'intérieur du réfrigérateur | Y a-t-il des aliments abîmés ou moisis à l'intérieur de l'appareil ? Les déversements peuvent provoquer des odeurs. Le produit doit-il être nettoyé ? Y a-t-il de fortes odeurs de nourriture dans l'appareil ? (fromage fort, poisson fumé, etc.). | Retirez tout produit abîmé ou moisi. Le nettoyage périodique du produit garantit l'absence d'odeurs fortes. Les produits ayant de fortes odeurs peuvent être conservés dans des récipients hermétiques ou dans des sacs hermétiques.                                                                                   |

## DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DÉTACHÉES

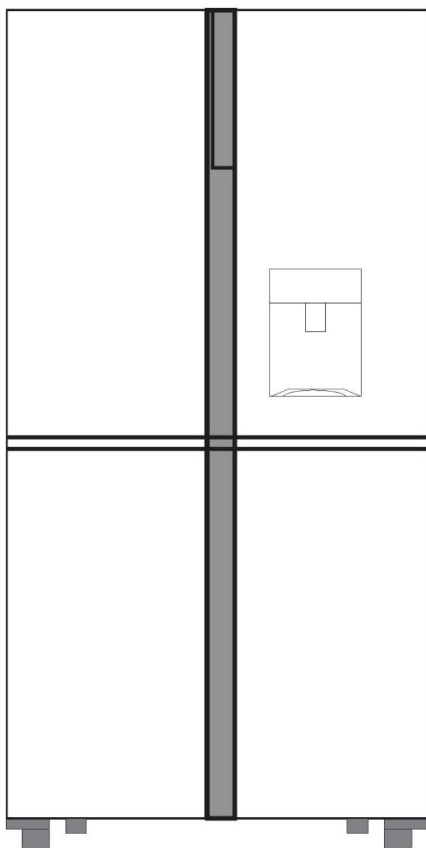
"Les thermostats, les capteurs de température, les circuits imprimés et les sources de lumière sont disponibles pendant une période minimale de 7 ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle. Poignées de porte, charnières de porte, bacs et paniers pendant une période minimale de 7 ans et joints de porte pendant une période minimale de 10 ans, après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle".

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour contacter l'assistance technique, visitez notre site web : <https://corporate.haier-europe.com/en/> Dans la section « site web », choisissez la marque de votre produit et votre pays. Vous serez redirigé vers le site web spécifique où vous trouverez le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique. Pour plus d'informations sur le produit, consultez <https://eprel.ec.europa.eu/> ou scannez le code QR sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil



## Üzemeltetésre vonatkozó utasítások



Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el az üzemeltetésre vonatkozó utasításokat.

Kérjük, őrizze meg későbbi referencia céljából.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list





# Tartalomjegyzék

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>Biztonsági információk</b>                  | <b>2</b>  |
| Használt berendezések selejtezése              | 7         |
| Megfelelőség                                   | 7         |
| Garancia                                       | 7         |
| Energiatakarékosság                            | 8         |
| <b>Termékre vonatkozó bevezető</b>             | <b>8</b>  |
| Termék jellemzői                               | 8         |
| Termékelemek                                   | 9         |
| Beépítési méretek                              | 10        |
| <b>Telepítés</b>                               | <b>11</b> |
| Szállítás                                      | 11        |
| Beépítésre vonatkozó környezeti követelmények  | 11        |
| Műanyag lábak beállítása                       | 11        |
| <b>Üzemeltetés</b>                             | <b>12</b> |
| Használat előtt                                | 12        |
| Beindítás és funkcióbeállítás                  | 12        |
| Vezérlőpult                                    | 12        |
| Funkció kiválasztása                           | 13        |
| Fagyasztórekesz beállítások                    | 13        |
| Hűtörekesz beállítások                         | 14        |
| Zárolás/feloldás gomb                          | 14        |
| Nyitott ajtó riasztás                          | 14        |
| Hűtörekesz                                     | 15        |
| Használati utasítás a gyermekzár karhoz        | 16        |
| Töltsd fel a víztartályt tiszta ivóvízzel (*). | 16        |
| Fagyasztórekesz                                | 17        |
| Élelmiszerek tárolása                          | 18        |
| <b>Karbantartás</b>                            | <b>19</b> |
| Leolvasztás                                    | 19        |
| Tisztítás                                      | 19        |
| Általános információk                          | 19        |
| Normális jelenségek                            | 20        |
| Hibaelhárítás                                  | 21        |
| PÓTALKATRÉSZEK ELÉRHETŐSÉGE                    | 21        |
| MŰSZAKI TÁMOGATÁS                              | 21        |

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Hűtőgépe teljesítményének optimalizálása érdekében használat előtt olvassa el körültekintően a felhasználói kézikönyvet. Valamennyi dokumentumot őrizzen meg további használat céljából és adja át későbbi tulajdonosoknak. Ez a termék kizárólag háztartási célra vagy az alábbi alkalmazásokra használható:

- üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek,
- szállodák, motelek és egyéb szállást és reggelit biztosító (B & B) szállások
- konyhájában,
- vendéglátó-ipari és hasonló nem kiskereskedelmi forgalom számára történő alkalmazáshoz.

A berendezés csak élelmiszer tárolására használható, bármely más használat veszélyesnek tekintendő, a gyártó nem vállal felelősséget a mulasztásokért. Javasoljuk továbbá, hogy vegye figyelembe a garanciális feltételeket.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Olvassa el figyelmesen a kezelési és beszerelési utasításokat!

Ezek fontos tájékoztatással szolgálnak a készülék beszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

A gyártó nem vállal felelősséget az utasításoktól és figyelmeztetésektől való eltérés esetén.

Őrizze meg az összes dokumentumot további használat céljából, és adja át a következő tulajdonosnak.

• Ne csatlakoztassa a berendezést az elektromos hálózathoz, míg a csomagoláshoz és szállításhoz használt valamennyi védelmet el nem távolította.

Tartsa a gyermekeket távol a csomagolástól és a csomagolóanyagoktól.

Fulladásveszély az összehajtható kartondobozok és műanyagfólia miatt!

• Vízszintes szállítás után hagyja 4 órát pihenni a terméket bekapcsolás előtt, hogy a kompresszor olaja leülepedjen.

• Győződjön meg arról, hogy szállítás során a termék nem sérült.

• Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.

• A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.

• Soha ne használjon vizet a kompresszor mosásához, a rozsdásodás megelőzéséhez tisztítás után törölje át száraz textíliával.

• Mivel a készülék nehéz, mindig legalább két személy szükséges a kezeléséhez vagy mozgatásához.

• A méretének és felhasználásnak megfelelő helyre szerelje be és állítsa szintbe a készüléket.

- Csak az Egyesült Királyság esetén: A készülék tápkábele 3 érintkezős (földeléses) dugasszal rendelkezik, amelyik szabványos 3 érintkezős (földeléses) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik érintkezőt (földelést). A készülék beszerelését követően a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.

- A főkábelek törése és sérülése érdekében ellenőrizze, hogy a főkábelek nem szorultak-e a berendezés alá a szállítás/mozgatás alatt és után. Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy hasonlóan képzett szakemberrel.

- Ne telepítse a berendezést nedves, olajos vagy poros helyre, ne tegye ki közvetlen napfénynek és víznek.

- Ne telepítse a berendezést fűtő egységek vagy gyúlékony anyagok közelébe.

- A fagyasztó rekesszel rendelkező készülékek ESETÉN: áramkimaradás esetén ne nyissa ki az ajtót.

A fagyasztott élelmiszer állaga várhatóan nem változik, ha az áramkimaradás az adattáblán található időtartamnál rövidebb időre terjed ki (Hőemelkedési idő). Ha a hiba ennél tovább tart, ellenőrizni kell az élelmiszert, azonnal el kell fogyasztani, vagy meg kell főzni, majd újból le kell fagyasztani.

- Ha azt észleli, hogy a készülék ajtója nehezen nyílik lezárást követően, ne aggódjon. Ez a nyomáskülönbség miatt van, mely kiegyenlítődik és néhány másodperc eltelte után lehetővé teszi az ajtó kinyitását.

- A készülékben ne tároljon gyógyszereket, baktériumokat vagy vegyszereket. A készülék háztartási felhasználásra készült, nem megfelelő szigorú tárolási hőmérséklet-tartományt igénylő anyagok tárolására.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán olvasható elektromos jellemzők megfelelnek az elérhető tápellátás jellemzőinek. Ellenkező esetben forduljon villanszerelőhöz.

- Ne húzza meg túlságosan a tápkábelt, ne érintse a csatlakozót nedves kézzel.
- A készülékben ne tároljon a gyúlékony hajtógáz tartalmú termékeket (pl. spray palackok), illetve robbanékony összetevőket tartalmazó termékeket. **Robbanásveszély!**
- Ne helyezzen instabil cikkeket (nehéz tárgyakat, vízzel teli edényeket) a hűtőberendezés tetejére, elkerülve így a személyi sérüléseket, amiket ezen tárgyak leesése vagy a vízzel való érintkezés nyomán bekövetkező áramütés okozhat.
- Ne használjon elektromos berendezéseket az élelmiszer tároló rekeszben, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- Ne érintse meg a belső hűtőelemeket, különösen nedves kezekkel, így elkerülve a repedések kialakulását, illetve a sérüléseket.
- A kockázatnak leginkább a gyerekek, a korlátozott fizikai, mentális és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek vannak kitéve, illetve a készülék biztonságos üzemeltetése ügyében elégtelen ismeretekkel rendelkezők.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyerekek és a veszélyeztetett személyek megértették a kockázatokat. A készüléket használó gyermekek és veszélyeztetett személyek biztonságáért felelős személynek útmutatást vagy felügyeletet kell biztosítania ezen felhasználóknak. A készüléket kizárólag 8 éves vagy annál idősebb gyermekek használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- A készülékből és készülékbe való be- és kirakodás 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
- A fagyasztó rekeszrel rendelkező készülékek ESETÉN: ne tároljon palackozott vagy egyéb edényekbe zárt folyadékokat (különösen szénsavas italokat) a fagyasztó rekeszben. A flakonok és palackok szétrepedhetnek!
- A fagyasztó rekeszrel rendelkező készülékek ESETÉN: soha ne tegyen élelmiszert a fagyasztó rekeszből közvetlenül a szájába. Fagysérülések veszélye!

- A műanyag elemeket és az ajtótömítést tartsa olajtól és zsiradéktól mentesen. Ellenkező esetben a műanyag elemek és az ajtótömítés porózussá válnak.
- Bármilyen művelet előtt válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.
- A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat, kést vagy villát a jég eltávolításához.
- Ne használjon hajszárítót, elektromos fűtő egységeket vagy egyéb hasonló elektromos berendezést a kiolvasztáshoz.
- Javasoljuk, hogy tartsa a csatlakozót tisztán, a csatlakozón felhalmozódó por tüzet okozhat.
- Ne tegyen kísérletet a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására. Javítás szükségessége esetén mindig vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.
- Gondoskodjon a gyerekek felügyeletéről a készülék tisztítása és karbantartása alatt.
- A hideg üvegpalcokat ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérsékletváltozás nyomán az üveg megrepedhet.
- FIGYELEM: A hűtőkör csövei kis mennyiségű környezetbarát, ám gyúlékony hűtőközeget (R600a) és szigetelő gázt (ciklopentán) tartalmaznak. A gáz nem károsítja az ózonréteget, illetve nem járul hozzá az üvegházhatáshoz. A hűtőközeg szivárgása esetén ez szemsérülést okozhat, illetve fellobbanhat.
- A hűtőközeg kör sérülése esetén:
  - Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt,
  - A nyílt lángokat és/vagy szikraforrásokat tartsa a készüléktől távol.
  - Alaposan szellőztesse ki a szobát néhány percig,
  - Tájékoztassa az ügyfélszolgálatot.
- FIGYELEM: Ne sértse meg a csatlakozót és/vagy a tápkábelt; áramütést vagy tüzet okozhat.

- FIGYELEM: Ne használjon hordozható többdugaszos kimeneteket vagy hordozható tápegységeket. Nem javasoljuk hosszabbító vezetékek és több-utas adapterek használatát.
- Ne próbálja meg a készülék tetejére ülni vagy állni. Ez az Ön vagy a termék sérülését okozhatja. A berendezés tervezéséből adódóan nem helyezhető más berendezésekre.
- A termék tervezése és gyártása kizárólag háztartási célra történt.
- Kizárólag a gyártó által forgalmazott eredeti alkatrészeket használjon. A gyártó garantálja ezen alkatrészek biztonsági követelményeknek való megfelelését.
- Ha hosszú ideig nyitva tartja az ajtót, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket, illetve a hozzáférhető vízelvezető csatornákat.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, amennyiben ezeket nem használta 48 óránál hosszabb ideje; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem csapolt vizet legalább 5 napig.
- A nyers húst és halat megfelelő tartályokban tárolja a fagyasztón belül, hogy ne érintkezhessenek egyéb élelmiszerekkel, illetve levük ne csepeghessen egyéb élelmiszere.
- A kétcsillagos fagyasztott élelmiszerek rekeszei (ha a készülékben megtalálhatók) alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagyalt tárolására vagy készítésére, illetve jégkockák készítésére.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek, ha a készülékben megtalálhatók, nem alkalmasak a friss élelmiszerek fagyasztásához.
- Ha a készüléket hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa meg, szárítsa ki, illetve hagyja

az ajtót nyitva, így megelőzve penész megjelenését a készülékben.

- Borhűtők ESETÉN: a készüléket kizárólag bor tárolására használja

- Önálló készülékek ESETÉN: ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy beépíthető készülékként használják

- 4 csillagos rekesz nélküli készülékek ESETÉN: ez a hűtőberendezés nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására

- A készülék 220-240 V váltóáramú, 50 Hz-es tápellátást igényel. A rendellenes feszültségingadozás nyomán előfordulhat, hogy a készülék nem indul be, károsodhat a hőmérséklet-vezérlő vagy a kompresszor, illetve működés során rendellenes zaj jelentkezhethet. Hasonló esetben szereljen fel automatikus feszültségszabályozót

#### Használt berendezések selejtezése



A készülék jelölése az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően történt.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai szennyező anyagokat (melyek negatív hatással vannak a környezetre) és alap összetevőket (újrahasznosíthatók) tartalmaz. Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai különleges kezeléseknek legyenek alávetve, hogy minden szennyező anyagot megfelelően eltávolítsanak és selejtezzenek, valamint minden anyagot visszanyerjenek és újrahasznosíthassanak.

Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává; fontos az alapvető szabályok betartása:

- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként.
- Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait hulladékait át kell adni az önkormányzat vagy a bejegyzett társaságok által kezelt megfelelő gyűjtőhelyekre. Bizonyos országokban a nagyobb mennyiségű elektromos és elektronikus berendezések hulladéka esetén háztartási gyűjtés állhat rendelkezésre.

Bizonyos országokban, ha új berendezést vásárol, a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a szállított berendezésével.

#### Megfelelőség

A **CE** jelölés termékre helyezésével megerősítjük, hogy a termék megfelel valamennyi európai biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelménynek, amelyek a termékre alkalmazhatók a törvényi előírásnak megfelelően.

#### Garancia

Minimális garancia: 2 év az uniós tagállamokban, 3 év Törökországban, 1 év az Egyesült Királyságban, 1 év Oroszországban, 3 év Svédországban, 2 év Szerbiában, 5 év Norvégiában, 1 év Marokkóban, 6 hónap Algériában, Tunézia nincs kötelező jogi jótállás.

## Energiatakarékosság

Energiatakarékosság miatt az alábbiakat javasoljuk:

- A berendezést telepítse távol hőforrásoktól és ne tegye ki közvetlen napfénynek, telepítse jól szellőző helyiségbe.
- Ne helyezzen forró élelmiszert a hűtőgépbe, hogy a belső hőmérséklet ne növekedjen és ne okozza a kompresszor folyamatos működését.
- Ne tegyen bele túl sok élelmiszert, hogy biztosítsa a megfelelő levegő ellátást.
- Ha a berendezés jegesedik, olvassza le, ezzel megkönnyíti a hideg leadását.
- Áramszünet esetén javasoljuk, hogy tartsa a hűtőgép ajtaját zárva.
- A berendezés ajtaját a lehető legkisebbre nyissa és tartsa nyitva.
- Ne állítsa túl hidegre a hőmérsékletet.
- Távolítsa el a berendezés hátuljáról a port

## Termékre vonatkozó bevezető

### Termék jellemzői

- **Energiatakarékosság és zajcsökkentés**  
A készülék szuperfagyasztás, energiatakarékos, zajcsökkentő funkciókat tartalmaz optimális hűtési rendszer megvalósításához.
- **Pontos hőmérséklet-szabályozás**  
A mikroszámítógépes vezérlőrendszer képes külön beállítani, ellenőrizni és megjeleníteni az R-hőmérséklet és az F-hőmérséklet, így pontosabb vezérlést biztosít.
- **Automatikus kiolvasztás**  
Speciális program a hőmérséklet-ingadozás hűtőben való csökkentése céljából, az élelmiszer frissen tartását szolgálja.
- **LED kijelző és érintógomb**  
A vezérlőtábla kijelzőt támogat, amelyik megjeleníti a hűtőszekrény és fagyasztó rekesz hőmérsékletét és funkcionális állapotát; az érintógomb pedig kényelmes üzemeltetést biztosít.
- **Ajtónyitás riasztórendszer**  
Ha az ajtónyitás 1 percnél hosszabb ideig tart, riasztórendszer hangjelzéssel emlékeztet az ajtó becsukására.
- **Edzett üveg, biztonságos és megbízható**  
Edzett üveg, biztonságos és megbízható, könnyen tisztítható és tartós.
- **Könnyen tisztítható és eltávolítható ajtótomítás**  
Az ajtótomítás könnyen tisztítható és eltávolítható, és hosszú élettartammal rendelkezik.

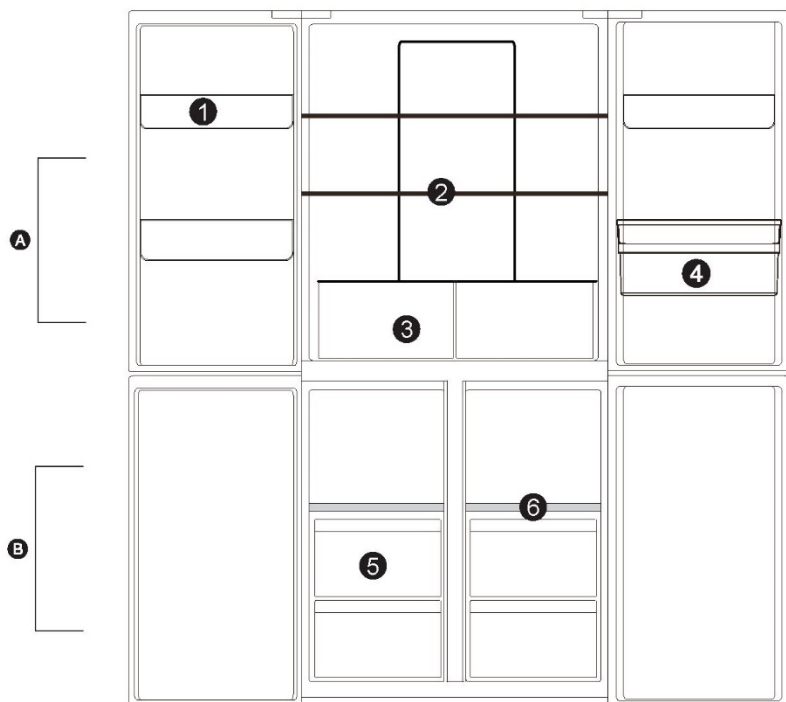


# Termékre vonatkozó bevezető

## Termékelemek

A kézikönyv ábrái sematikus jellegűek; előfordulhat, hogy egyes jellemzők és eszközök nem felelnek meg teljes mértékben az Ön hűtőszekrénye kialakításának, az adott szerkezet és konfiguráció az adott termék szerint eltérhet.

**A tényleges termék megjelenése és jellemzői a modell függvényében eltérőek lehetnek.**



A. A hűtőberendezés rekeszei

B. Fagyasztó rekesz

1. Hűtőszekrény ajtótálca
2. Hűtőszekrény üvegpalcok
3. Hűtőszekrény fiók
4. Hűtőszekrény vízagatóló

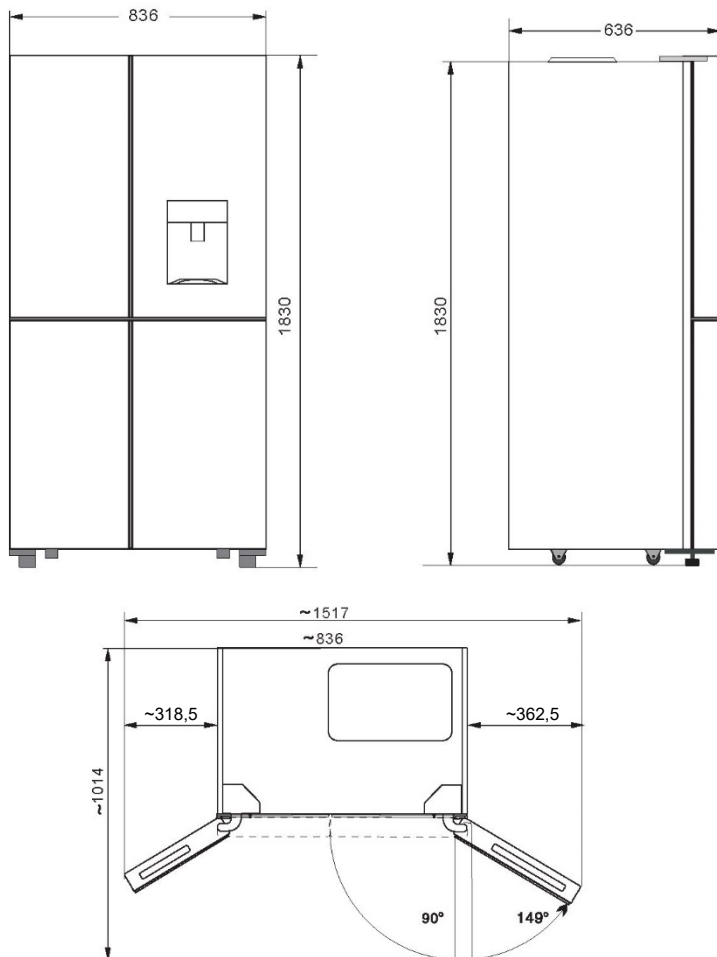
5. Fagyasztó fiók
6. Fagyasztó üvegpalc

Az energiatakarékosság tekintetében leghatékonyabb konfiguráció esetében a fiókoknak, élelmiszerdoboznak és polcoknak a termékben kell lenniük, ez ügyben tájékozódjon a fenti képekből.

# Termékre vonatkozó bevezető

## Beépítési méretek

A készülék számára válasszon olyan megfelelő helyet, amelyik lapos és könnyen elérhető. Kerülje a készülék hőforrások, így közvetlen napfény vagy nedvesség közelébe helyezését.



A fenti ábra sematikus jellegű a beépítést illetően, nem a tényleges terméket mutatja. Az adott méret a megvásárolt termék függvényében változik.

- A hűtőszekrény körüli megfelelő légáramlás biztosítása érdekében, kérjük, hogy tartson elegendő helyet a készülék körül. Ha a készülék fölé valamilyen felső panelt vagy szekrényt szerel, vegye figyelembe a készülék esetleges szállíthatósága érdekében megkövetelt helyigényeket.

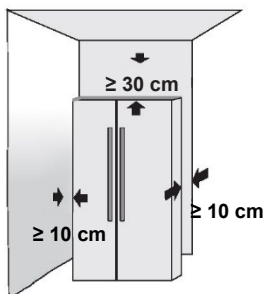
# Telepítés

## Szállítás



- Ne szállítsa a hűtőszekrényt vízszintes helyzetben vagy lefelé fordítva.
- Ne szállítsa a hűtőszekrényt úgy, hogy az ajtót vagy a fogantyút tartja; a hűtőszekrény szállításakor a készüléket az aljától fogja.

## Beépítésre vonatkozó környezeti követelmények

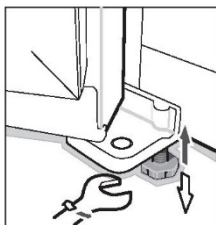


- A hűtőszekrényt kemény, sík felületre helyezze; ha párnázásra van szükség, stabil, kemény, nem gyúlékony párnablokkokat használjon, ne a hűtőszekrény habalapú védőborítását használja.
- A hűtőszekrényt nedves helyektől távol tartsa, ahol nem fröccsen rá könnyedén víz; a vizet vagy szennyeződést puha törlőkendővel távolítsa el megfelelő időben a rozsdásodás elkerülése érdekében, mivel ez hatással lehet az elektromos jellemzőkre.
- Helyezze a hűtőszekrényt jól szellőző helyre, biztosítson bizonyos távolságot a hűtőszekrény körül és mögött, és ne takarja le vagy el a hűtőszekrény hátulján lévő kompresszor hátlapján található hűtőrácsot; tartsa távol a hűtőszekrényt hőforrástól és közvetlen napfénytől.

A készüléket olyan helyre telepítse, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján jelölt klímazónáknak!

- kiterjesztett mérsékelt (SN): „a hűtőberendezés 10 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”;
- mérsékelt (N): „a hűtőberendezés 16 °C közötti 32 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”;
- szubtrópusi (ST): „a hűtőberendezés 16 °C közötti 38 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”;
- trópusi (T): „a hűtőberendezés 16 °C közötti 43 °C környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”;

## Műanyag lábak beállítása



- Csomagolódobozba csomagolt állapotában a hűtőszekrény műanyag lábai meg vannak szorítva. Miután beépítés céljából kiemelte a csomagolódobozból, kérjük, győződjön meg arról, hogy az első két műanyag láb a kívánalmaknak megfelelő magasságban található; ehhez egyszerűen állítsa be a két műanyag lábat egy csavarulccsal vagy közvetlenül kézzel.
- A műanyag lábaknak és a hátsó görgőknek érintkezniük kell a talajjal, hogy megakadályozzák a hűtőszekrény mozgását, rezgését és zaját. A hűtőszekrény mozgásakor forgassa el a műanyag lábakat az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy távol tartsa őket a talajtól, majd a mozgatáshoz óvatosan tolja a hűtőszekrényt.

# Üzemeltetés

## Használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve a hűtőszekrény fenekénél található habalapú védőborítást, illetve a ragasztószalagokat, amelyek a tartozékokat rögzítik a rekeszben.
- Helyezze a hűtőszekrényt a megfelelő helyzetbe, majd állítsa be ismét a lábakat az adott szinthez. Javasoljuk, hogy a hűtőszekrényt bekapcsolás előtt tisztítsa meg.
- Távolítsa el a fóliát: A termék paneljén található egy réteg átlátszó védőfólia, amelynek célja a termékek megóvása a karcoktól gyártás és szállítás során, és belátása szerint ezt a fóliát megtarthatja vagy eltávolíthatja.
- Helyezze el a hűtőszekrényt, és állítsa be vízszintbe, tisztítsa meg, majd hagyja állni 2-6 órán keresztül, majd kapcsolja be, és bizonyosodjon meg a megfelelő működéséről.

## Beindítás és funkcióbeállítás

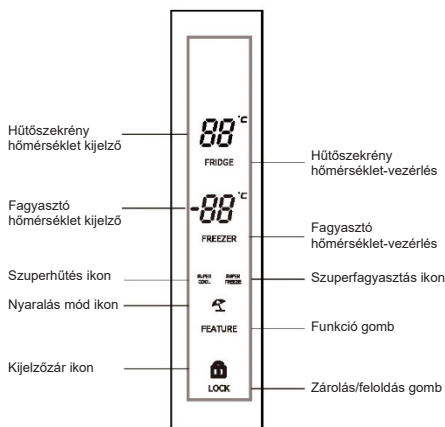
### Beindítás

- Csatlakoztassa a tápkábelt, majd kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
- Beindításkor először a képernyőn először az adott beállított hőmérséklet értékei jelennek meg (a hűtőkamra hőmérséklete 5 °C, a fagyasztókamra hőmérséklete -18 °C)

### A LED kijelző funkcióbeállítása

- Beindítást követően az alapértelmezett üzemmód az energiatakarékos mód: A kijelző 20 másodpercig működik, majd kikapcsol. Így energiát takarít meg, és meghosszabbítja LED-es izzók élettartamát.

## Vezérlőpult



# Üzemeltetés

## Funkció kiválasztása

A „Funkció” gomb minden egyes megnyomásával továbblép az egyes üzemmódokon.

- Nyaralás mód - a hűtőszekrény 8 °C hőmérsékletet biztosít, míg a fagyasztó -15 °C-ot.
- Szuperfagyasztás mód - Ha kiválasztotta a szuperfagyasztás üzemmódot, a kompresszor folyamatosan működik az élelmiszereket gyorsabb lefagyasztása és frissességük megőrzése érdekében. Indítsa el a szuperfagyasztás üzemmódot, a kijelzőn megjelenik a változatlan beállított hőmérséklet, a hűtőszekrény a szuperfagyasztás üzemmódnak megfelelően működik. Amint a fagyasztó hőmérséklet érzékelője -28 °C-ot vagy kevesebbet jelez, vagy a kompresszor eléri a 24 órás működési időtartamot, a készülék automatikusan kikapcsolja a szuperfagyasztás módot, és a szuperfagyasztás üzemmód ikonjának a világítása kikapcsol.
- Szuperhűtés mód - Ha kiválasztotta a szuperhűtés üzemmódot, a készülék a lehető leghamarabb eléri a hűtőrekesz esetében beállított hőmérsékletet, hogy a lehető legfrissebben megőrizze az élelmiszereket. Ebben az üzemmódban a hűtőrekesz beállított hőmérsékletét a készülék 2 °C-on rögzíti. A program maximum 150 percig üzemel, aztán automatikus kikapcsol, a szuperhűtés világítása kikapcsol, ez jelzi a szuperhűtés funkció letiltását, a beállított hőmérséklet visszatér az utolsó értékhez, amelyet a készüléken beállított a szuperhűtés funkció bekapcsolása előtt.

## Fagyasztórekesz beállítások

- A fagyasztó alapértelmezett hőmérséklete -18 °C. A hőmérséklet módosításához nyomja meg a „Fagyasztó” gombot, így végiglép a beállítható hőmérséklet értékeken.



FAGYASZTÓ



Hőmérséklet beállítása

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**VIGYÁZAT:** Ne tegyen friss ételeket közvetlenül fagyasztott élelmiszerekre.

# Üzemeltetés

## Hűtőrekesz beállítások

- A hűtő alapértelmezett hőmérséklete 5°C. A hőmérséklet módosításához nyomja meg a „Hűtőszekrény” gombot, így végiglép a beállítható hőmérséklet értékeken.



HÜTŐSZEKRENY



Hőmérséklet beállítása

|     |     |
|-----|-----|
| 5°C | 8°C |
| 4°C | 7°C |
| 3°C | 6°C |
| 2°C |     |

## Zárolás/feloldás gomb

- A termék rendelkezik billentyűzár funkcióval.



ZÁROLÁS



- Nyomja meg a „Zárolás” gombot a billentyűzár mód bekapcsolásához, ekkor megjelenik a zárolás ikon.
- Amíg a hűtőszekrény ebben a módban van, a vezérlőpult többi gombja nem fog működni, a gombok megnyomása esetén egy hangjelzés lesz hallható, és a zár ikon villogni fog.
- A zárolási módból való kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a zárolás gombot 3 másodpercig, amíg az ikon már nem látható.

## Nyitott ajtó riasztás

- Ha a hűtőszekrény ajtaját 1 percnél tovább hagyja nyitva, a kijelzőpanel csengője háromszor folyamatosan megszólal, ha pedig az ajtót ezt követően sem csukja be, 30 másodpercenként háromszor folyamatosan fog emlékeztetni, amíg az összes ajtót be nem csukta.

## A hűtőrekesz ki-/bekapcsolása

- A hűtőrekesz be-/kikapcsolásához tartsa lenyomva a „hűtőszekrény” gombot 5 másodpercig. A hűtőrekesz kikapcsolásakor a hűtőrekesz hőmérséklet digitális kijelzője kikapcsol. Kikapcsolt hűtőrekesz esetén tartsa lenyomva 5 másodpercig a „hűtőszekrény” gombot a hűtés funkció újraindításához.

# Üzemeltetés

## Hűtőrekesz

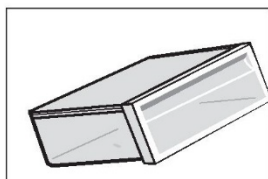
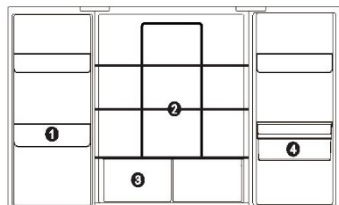
**A hűtőszekrény rekeszét elsősorban olyan élelmiszerek tárolására használja, amelyeket rövid ideig kíván tárolni.**

A hűtőrekesz alkalmas gyümölcsök, zöldségek, italok és egyéb élelmiszerek tárolására, amelyeket hamarosan el fog fogyasztani. Javasoljuk, hogy az élelmiszereket lezárt edénybe helyezze, majd így tegye a hűtőszekrénybe.

Hűtőszekrény javasolt részei különböző élelmiszerekhez és ételekhez:

- ① Hűtőszekrény ajtótalca: tejtermékek, szagos ételek stb.;
- ② Hűtőszekrény üvegpolcok: gabona alapú élelmiszerek, tej stb.;
- ③ Hűtőszekrény fiók: gyümölcsök, zöldségek stb.;
- ④ Hűtőszekrény vízadagoló: víz tárolására alkalmas, amely közvetlenül a hűtőből fogyasztható

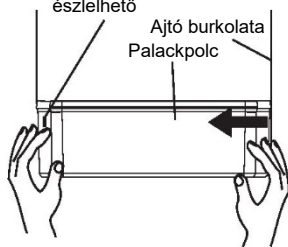
(A víztartályban kizárólag ivóvíz vagy ásványvíz tárolható.)



### ■ Gyümölcs- és zöldségrekesz

A hűtőrekesz tartalmaz egy dobozt gyümölcsök és zöldségek számára, amely képes megőrizni a gyümölcsök és zöldségek nedvességtartalmát, és a nedvesség a dobozban marad. A doboz ezért ideális gyümölcsök és zöldségek tárolásához.

Itt a burkolaton  
kítüremkedés  
észlelhető



### ■ Palackpolc

**Szétszerelés:** A palackpolc mindkét oldalát fogja két kézzel.

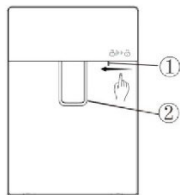
Tolja el a kítüremkedés nélküli oldalról, és nyomja meg befelé a nyíl által jelölt irányba. Ha erősen nyomja, akkor a palackpolc szélén található csat illeszkedik a burkolatban található vágattól. Ezt követően a palackpolc eltávolítható.

**Beszerelés:** A palackpolc mindkét oldalát fogja két kézzel.

Először a kítüremkedéssel ellátott oldalon található csatot illessze a helyére. Ezután nyomja kissé befelé a másik oldalt, a csat ekkor rögzíthető.

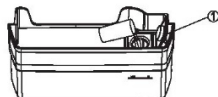
# Üzemeltetés

## Használati utasítás a gyermekzár karhoz



- Nyomja meg a gyermekzár kart a hüvelykujjával az alábbi irányba ①, ekkor a vízadagoló kar ② rögzül, így gyermekek nem vételezhetnek vizet. A kioldáshoz nyomja meg az ellenkező irányba, ezt követően ismét vizet adagolhat

## Töltse fel a víztartályt tiszta ivóvízzel (\*).



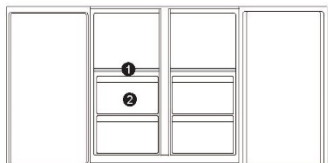
Nyissa ki a víztartály bemeneti fedelét ①. Lassan töltse fel a tartályt tiszta ivóvízzel a „2L” jelzéssel jelölt maximális töltővonalig. Ezután zárja le a bemeneti fedelet ①. A kiömlések elkerülése érdekében, kérjük, a víz betöltéséhez használjon keskeny szájú edényt.

\* A víztartályban kizárólag ivóvíz vagy ásványvíz tárolható



# Üzemeltetés

## Fagyasztórekesz

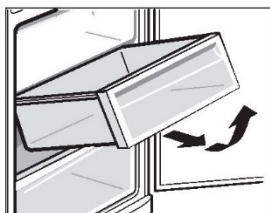


- **A fagyasztórekeszt élelmiszerek lefagyasztására, mélyfagyasztott élelmiszerek tárolására és jégkockák készítésére használja. A rekeszben az élelmiszer hosszú ideig megőrizhető.**

A fagyasztórekesz alkalmas az élelmiszerek frissességének hosszú ideig való megőrzésére. Javasoljuk, hogy hús tárolása esetén azt könnyen kivehető darabokra vágja, és jelölje meg a lefagyasztás időpontját, így megelőzve, hogy az élelmiszerek túllépjék szavatossági határidejüket.

Fagyasztórekesz javasolt részei különböző élelmiszerekhez és ételekhez:

- ① Üvegpolcok: fagyasztott élelmiszerek, így például hal, egyéb hús és fagyó;
- ② DFiók: csomagolt fagyasztott élelmiszerek stb.;



- **A fagyasztórekesz fiókja**

A fagyasztórekesz felső fiókjában nagy mennyiségű élelmiszereket fagyaszthat le és tárolhat, az alsó fiókot pedig elsősorban fagyasztott élelmiszerek tárolására használja.



## VIGYÁZAT

A hűtőszekrényben tárolt étel, különösen az olajos étel esetében kerülje a közvetlen érintkezést a burkolattal. Ha a készülék belső része olajjal szennyeződött, vagy olajos leves nyomait tartalmazza, ezt azonnal tisztítsa meg, mivel a hosszú érintkezés a burkolattal a burkolat rozsdásodását és megrepedését eredményezheti.

### Utasítások élelmiszerek tárolására

A különböző élelmiszereket különböző rekeszekbe helyezze az alábbiaknak megfelelően



**VIGYÁZAT**

| A hűtőberendezés rekeszei                 | Élelmiszer típusa                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hűtőberendezés ajtója vagy erkélyrészei | <ul style="list-style-type: none"> <li>Természetes tartósítószerrel rendelkező élelmiszerek, például lekvárok, üdítők, italok és fűszerek.</li> <li>Ne tároljon itt romlandó élelmiszereket</li> </ul>                                                                                         |
| Fiók ropogós élelmiszereknek (salátafiók) | <ul style="list-style-type: none"> <li>A gyümölcsöket, fűszernövényeket és zöldségeket külön tárolja a ropogós élelmiszereknek kialakított rekeszben</li> <li>Ne tároljon a hűtőberendezésben banánt, hagymát, krumplit, fokhagymát</li> </ul>                                                 |
| Hűtőpolc - középső                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tejtermékek, tojás</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                           |
| Hűtőpolc - felső                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Főzést nem igénylő élelmiszerek, így például készételek, felvágottak, maradékok.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| Fagyasztópolc(ok)/tálcák                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Hosszan tárolható élelmiszerek</li> <li>Alsó fiók nyers marhahús, baromfi, hal számára</li> <li>Középső fiók fagyasztott zöldségek, burgonyaszeletek számára.</li> <li>Felső tálca jégkrém, fagyasztott gyümölcsök, fagyasztott főtt ételek.</li> </ul> |

- Javasoljuk, hogy a hűtőtérben a hőmérsékletet 4 °C-ra, a fagyasztótérben pedig -18 °C-ra állítsa, ha lehetséges.
- A legtöbb élelmiszertípus esetén a leghosszabb tárolhatósági idő a hűtőtérben alacsonyabb hőmérséklet mellett érhető el. Mivel egyes termékeket (például friss gyümölcsöket és zöldségeket) károsíthatják az alacsonyabb hőmérsékletek, javasoljuk, hogy ezeket a ropogós élelmiszereknek kialakított fiókban tárolja, ha elérhetőek ezek a fiokok. Ha nem elérhető, a termosztáton állítson be egy átlagos értéket.
- Fagyasztott élelmiszerek esetén a tárolhatósági idő tekintetében tájékozódjon az élelmiszer csomagolásán feltüntetett dátum alapján. Ez a tárolhatósági idő abban az esetben érhető el, ha a rekesz beállítása megfelel a referencia hőmérsékleteknek (egy csillag -6 °C, két csillag -12 °C, három csillag -18 °C)

# Karbantartás

## Leolvasztás

A termék automatikus kiolvasztási funkcióval rendelkezik, kézi beavatkozás szükségessége nélkül.

## Tisztítás

### A hűtőszekrény belső és külső tisztítására vonatkozó óvintézkedések:

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a hálózati kapcsolót, és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Tisztítás közben győződjön meg arról, hogy nem kerül víz a kapcsolóba, a vezérlőpanelbe, az ajtólámpába és a felső vezérlődobozba.
- A hűtőszekrény külső felületéről kíméletes tisztítószer segítségével távolítsa el a szennyeződéseket, majd törölje le tiszta, puha törölkendővel, és hagyja, hogy a hűtőszekrény természetes módon megszáradjon meg.
- Az ajtótomítás tisztítása során mindig használjon tiszta vizet, törölje le száraz törölkendővel, majd hagyja természetes módon megszáradni. Az ajtótomítás kivételével a hűtőszekrény testét törölje át nedves, puha törölkendővel, amelyet langyos vízbe vagy semleges tisztítószerbe merít.
- Tilos a hűtőszekrényt közvetlenül vízzel öblíteni, mivel ez hatással lehet az elektromos szigetelések teljesítményére stb.
- Tilos a hűtőszekrényt fémes tisztítóeszközökkel, drótkefével, durva csiszolószekőkkel, erős lúgos tisztítószerekkel vagy gyúlékony vagy mérgező tisztítófolyadékokkal tisztítani.

**Tisztítás után csatlakoztassa a hűtőszekrény hálózati csatlakozóját, és csatlakoztassa a hűtőszekrényhez.**

## Általános információk

### Szabadságon

- Ha szabadságra megy, javasoljuk, hogy hagyja bekapcsolva a hűtőszekrényt, azonban ebben csak olyan élelmiszereket hagyjon, amik rövid ideig még tárolhatók. Ha ki szeretné kapcsolni a hűtőszekrényt, távolítsa el az összes élelmiszert, válassza le a hálózati csatlakozót, tisztítsa meg teljesen a hűtőszekrény belső részét, és hagyja nyitva az ajtót, így megelőzve a kellemetlen szagok kialakulását.

### Áramkimaradás esetén

- Általában a rövid időtartamú áramkimaradás nincs nagy hatással a hűtőszekrénybeli hőmérsékletre. Ha azonban az áramkimaradás hosszú ideig tart, csak ritkábban nyithatja ki a hűtőszekrény ajtaját, és ne tegyen a hűtőszekrénybe friss élelmiszereket (megakadályozandó a hűtőszekrény hőmérsékletének az emelkedését).
- Ha tudja, hogy áramkimaradás közeleg, bekapcsolhatja előre a „Szuperfagyasztás” funkciót, hogy a hűtőszekrény hőmérsékletét a legalacsonyabb értékre csökkentse.

### Leállítás

- Általában nem javasolt a hűtőszekrény leállítása vagy a hálózati kapcsoló lekapcsolása; ez akár a hűtőszekrény élettartamára is hatással lehet.

## Normális jelenségek

- **Gombhiba**  
Kérjük, ellenőrizze a vezérlőpultot, hogy a hűtőszekrény billentyűzár funkciója nincs-e bekapcsolva. Zárolt módban egyetlen gomb sem működik.
- **Alacsony feszültség, a kompresszor nem indul el**  
1000 W-nál nagyobb teljesítményű kompresszor szükséges a készülék beépítési területén a hűtőszekrény védelme érdekében.
- **A készülék lassan lép működésbe**  
Ha a környezeti hőmérséklet túl magas, a készülék beindulása hosszú időt vesz igénybe.
- **A középső keresztmerezítők forrónak tűnnek**  
A középső keresztmerezítők forrónak tűnhetnek a készülék működését követően, ez természetes jelenség.
- **Harmatcseppek**  
Amikor a külső levegő a hűtőszekrény hűvös belsejébe áramlik, harmatcseppek alakulhatnak ki.  
Ha a beépítés helye páratartalma magas, vagy esős évszakban üzemel a készülék, a hűtőszekrény külső részén harmatcseppek jelenhetnek meg. Ez egy természetes jelenség, amely nedves időben fordul elő. Törölje le a vízcseppeket száraz törülközővel.
- **Zaj**  
Amikor először kapcsolja be a hűtőszekrényt, az nagy sebességgel fog működni, hogy gyorsan lehűljön, és a zaj nagyobbnak tűnhet. Amikor a belső hőmérséklet adott szint alá esik, a zaj csökken.  
Amikor a kompresszor be- vagy kikapcsol, vagy egyes alkatrészek tágulnak vagy összehúzódnak, vagy különböző vezérlőberendezések működnek, vagy a hőmérséklet változik a hűtőszekrényben, zajok hallhatók, amelyek nem utalnak rendellenes működésre.
- **A kompresszor forró**  
Működés közben a kompresszor külső hőmérséklete meghaladja a 80 °C-ot, ezért kérjük, hogy ne érintse meg a kompresszort, mivel ez súlyos sérülést okozhat.
- **A kompresszor hosszú ideig működik**  
Amikor a környezeti hőmérséklet túl magas, vagy túl sok friss ételt tett a hűtőbe, a beállított hőmérséklet elérése és az ételök lehűlése hosszú időt vesz igénybe, így a készülék hosszabb ideig üzemel.

# Karbantartás

## Hibaelhárítás

Mielőtt szervizhez fordulna, tekintse át ezt a listát. Időt és pénzt takaríthat meg. Ez a lista olyan gyakori eseteket tartalmaz, amelyek nem hibás kivitelezés vagy anyaghiba eredményeként következnek be.

| Hiba                                    | Lehetséges ok                                                                                                                                                                                                                                               | Javító intézkedés                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem látható semmi a kijelzőpanelen      | A készülék hálózati csatlakozója nem érintkezik megfelelően az aljzatban.<br>A lakossági tápellátás biztosítéka kioldott.                                                                                                                                   | Bizonyosodjon meg az áramellátás bekapcsolt állapotáról;<br>a biztosítékot kötelező be kell kapcsolni.                                                                                                                                                                                                      |
| Riasztási hang                          | Az ajtó nincs teljesen becsukva, vagy nem csukta be 1 percnél hosszabb ideje.                                                                                                                                                                               | Csukja be teljesen az ajtót.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A kompresszor nem működik               | A készülék leolvasztás módban működik. Az áramellátást nem csatlakoztatta megfelelően.                                                                                                                                                                      | Ez normális jelenség leolvasztás során.<br>Ellenőrizze a tápellátás megfelelő csatlakoztatását.                                                                                                                                                                                                             |
| A kompresszor túl hosszú ideig üzemel   | A hűtőt nemrégiben adott ideig kikapcsolta. Túl sok friss vagy meleg ételt tett a hűtőbe. Az ajtókat túl gyakran vagy túl hosszan nyitogatja.                                                                                                               | Eltart néhány óráig, amíg a hűtőszekrény teljesen lehűl. A meleg étel miatt a hűtőszekrény hosszabb ideig kénytelen működni, amíg a hűtőrekesz el nem éri a kívánt hőmérsékletet.<br>A hűtőszekrénybe bejutó meleg levegő miatt a hűtőszekrény hosszabb ideig kénytelen működni. Nyissa az ajtót ritkábban. |
| Rezgés hallható                         | A padló egyenetlen vagy gyenge;<br>A hűtő tetejére helyezett tárgyak rezegnek;<br>A hűtőszekrény falhoz vagy szekrényekhez ér.                                                                                                                              | Győződjön meg arról, hogy a padló egyenes és szilárd, és hogy megfelelően alátámasztja a hűtőszekrényt;<br>Távolítsa el a hűtőszekrényre helyezett tárgyakat;<br>Mozgassa el úgy a hűtőszekrényt, hogy ne érintse meg a falat vagy a szekrényeket;                                                          |
| Különös szag érezhető a hűtőszekrényben | A készülékben romlott vagy rothadó élelmiszer található?<br>A kiömlő folyadékok kellemetlen szagokat eredményezhetnek.<br>A termék tisztítást igényel?<br>A készülékben erős aromával rendelkező élelmiszer található? (erős illatú sajt, füstölt hal stb.) | Távolítson el minden romlott vagy rothadó terméket a készülékből.<br>A termék rendszeres tisztításával biztosítható, hogy ne alakuljanak ki erős szagok a készülékben.<br>Az erős szagú termékeket tartsa légzáró edényekben vagy lezárt zacskókban.                                                        |

## PÓTALKATRÉSZEK ELÉRHETŐSÉGE

„Termosztátok, hőmérséklet érzékelők, nyomtatott áramköri lapok és fényforrások legalább hét évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modellől számítva.  
Ajtófogantyúk, ajtópántok, tálcák és kosarak legalább hét évig, míg ajtótomítések legalább 10 évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modellől számítva.”

## MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A műszaki támogatással való kapcsolatfelvételhez látogassa meg a következő oldalt:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

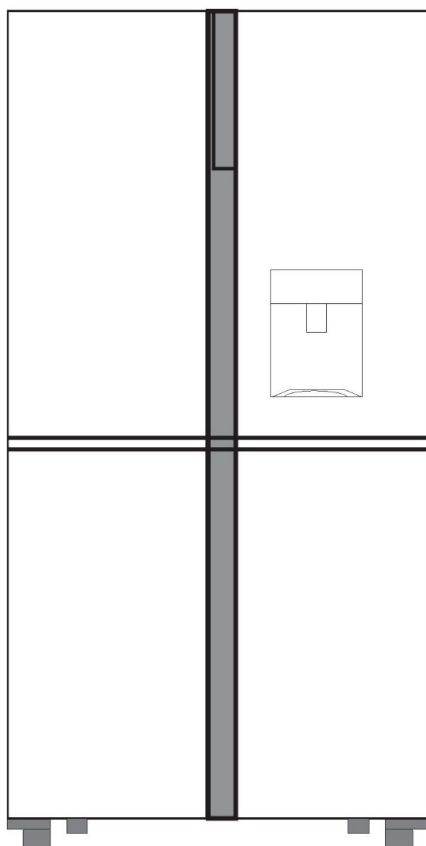
A „webhely” (website) rész alatt válassza ki a termék márkáját és országát. Az oldal átirányítja az adott webhelyre, ahol megtalálható a műszaki támogatás eléréséhez szükséges telefonszám és űrlap.

A termékre vonatkozó további tájékoztatás ügyében tekintse meg az <https://eprel.ec.europa.eu/> oldalt, vagy olvassa be a készüléken elhelyezett, energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kódot



## Instrukcje obsługi

Model: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi.  
Proszę zachować je do wglądu.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Spis treści

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b>        | <b>2</b>  |
| Pozbywanie się starych urządzeń                   | 7         |
| Zgodność                                          | 7         |
| Gwarancja                                         | 7         |
| Oszczędność energii                               | 8         |
| <b>Wprowadzenie do produktów</b>                  | <b>8</b>  |
| Cechy produktu                                    | 8         |
| Składniki produktu                                | 9         |
| Wymiar montażowy                                  | 10        |
| <b>Instalacja</b>                                 | <b>11</b> |
| Transport                                         | 11        |
| Otoczenie miejsca                                 | 11        |
| Regulacja nóżek z tworzywa sztucznego             | 11        |
| <b>Obsługa</b>                                    | <b>12</b> |
| Przed użyciem                                     | 12        |
| Uruchamianie i ustawianie funkcji                 | 12        |
| Panel sterowania                                  | 12        |
| Wybór funkcji                                     | 13        |
| Ustawienia komory zamrażarki                      | 13        |
| Ustawienia komory chłodziarki                     | 14        |
| Przycisk blokady/odblokowania                     | 14        |
| Alarm otwartych drzwi                             | 14        |
| Komora chłodziarki                                | 15        |
| Instrukcja obsługi dźwigni blokady rodzicielskiej | 16        |
| Napełnianie zbiornika czystą wodą pitną(*)        | 16        |
| Komora zamrażarki                                 | 17        |
| Przechowywanie żywności                           | 18        |
| <b>Konserwacja</b>                                | <b>19</b> |
| Rozmrażanie                                       | 19        |
| Czyszczenie                                       | 19        |
| Informacje ogólne                                 | 19        |
| Zjawiska normalne                                 | 20        |
| Rozwiązywanie problemów                           | 21        |
| DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH                      | 21        |
| WSPARCIE TECHNICZNE                               | 21        |

Dziękujemy za zakup tego urządzenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania chłodziarki prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi w celu osiągnięcia jak najlepszych parametrów urządzenia. Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań, takich jak:

- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych, przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach typu mieszkalnego,
- w pensjonatach,
- w cateringu i podobnych branżach niezwiązanych z handlem detalicznym.

Urządzenie może być używane wyłącznie do przechowywania żywności, a każdy inny sposób użytkowania jest uznawany za niebezpieczny i producent nie ponosi odpowiedzialności za jego skutki. Zalecane jest zapoznanie się z warunkami gwarancji.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i montażu!

Zawierają one ważne informacje dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji urządzenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji i ostrzeżeń.

Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli.

• Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie opakowania oraz elementy zabezpieczające podczas transportu nie zostaną usunięte. Należy trzymać dzieci z dala od opakowania i jego części.

Niebezpieczeństwo uduszenia przez składane kartony i plastikową folię!

- Jeśli produkt był transportowany w pozycji poziomej, przed podłączeniem należy odczekać co najmniej 4 godziny, żeby umożliwić ścieknięcie oleju sprężarkowego.
- Upewnić się, że nie ma uszkodzeń powstałych podczas transportu.
- Uważać, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.
- Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
- Nigdy nie zmywać sprężarki wodą. Po czyszczeniu dokładnie przetrzeć suchą ściereczką, żeby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Zawsze przenosić urządzenie z pomocą co najmniej dwóch osób, ponieważ jest ono ciężkie.
- Zainstalować i wypoziomować urządzenie w miejscu odpowiednim dla jego wielkości i przeznaczenia.



- Tylko dla Wielkiej Brytanii: Kabel zasilający urządzenie jest wyposażony we wtyczkę z 3 bolcami (z uziemieniem), która pasuje do standardowego gniazda z 3 przewodami (z uziemieniem). Nigdy nie odcinać ani nie wyjmować trzeciego bolca (z uziemieniem). Po zainstalowaniu urządzenia wtyczka powinna być dostępna.
- Podczas podnoszenia/przenoszenia urządzenia należy uważać, żeby nie przygnieść kabla zasilającego, ponieważ grozi to jego przerwaniem lub uszkodzeniem. Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, dla bezpieczeństwa należy zlecić jego wymianę producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobom o podobnych kwalifikacjach.
- Nie montować urządzenia w miejscach wilgotnych, zaolejonych, zapyłonych ani nie wystawiać go na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani wody.
- Nie montować urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych lub materiałów łatwopalnych.
- DOTYCZY urządzeń z komorą zamrażarki: w przypadku awarii zasilania nie otwierać pokrywy. Zamrożona żywność nie powinna się zepsuć, jeśli awaria trwa krócej niż godziny wskazane na etykiecie (czas wzrostu temperatury). W przypadku dłuższych awarii żywność należy sprawdzić i niezwłocznie spożyć lub ugotować i ponownie zamrozić.
- Utrudnione otwieranie pokrywy urządzenia zaraz po jej zamknięciu nie świadczy o awarii. Przyczyną jest różnica ciśnień, która po kilku minutach powinna się wyrównać, umożliwiając normalne otwarcie urządzenia.
- Nie należy przechowywać w urządzeniu leków, bakterii lub substancji chemicznych. To urządzenie służy do użytku domowego, nie zaleca się przechowywania materiałów, które wymagają ściśle określonej temperatury.
- Upewnić się, że informacje dotyczące elektryki na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami zasilania. Jeśli tak nie jest, należy się skontaktować z elektrykiem.
- Nie wolno nadmiernie naciągać i zaginać przewodu zasilającego ani dotykać wtyczki mokrymi rękami.

- Nie przechowywać w urządzeniu produktów zawierających łatwopalny gaz napędowy (np. puszek z aerozolem) lub substancji wybuchowych.

Ryzyko wybuchu!

- Na chłodziarce nie należy umieszczać niestabilnych przedmiotów (ciężkich przedmiotów, pojemników wypełnionych wodą), aby uniknąć obrażeń ciała spowodowanych upadkiem lub porażeniem prądem elektrycznym w wyniku kontaktu z wodą.

- Nie wolno używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.

- Nie należy dotykać wewnętrznych elementów chłodzących, zwłaszcza mokrymi rękami, aby uniknąć pęknięcia elementów lub obrażeń ciała.

- Zagrożone są tutaj dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych, a także osoby, które nie posiadają wystarczającej wiedzy na temat bezpiecznej obsługi urządzenia.

- Upewnić się, że dzieci i osoby narażone na uraz zrozumiały zagrożenia. Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo musi nadzorować lub poinstruować dzieci i osoby narażone na uraz, które obsługują urządzenie. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać to urządzenie.

- DOTYCZY urządzeń z komorą zamrażarki: nie należy przechowywać płynów butelkowanych lub konserwowanych (zwłaszcza napojów gazowanych) w komorze zamrażarki. Butelki i puszki mogą pęknąć!

- DOTYCZY urządzeń z komorą zamrażarki: nigdy nie należy spożywać mrożonek bezpośrednio wyciągniętych prosto z komory zamrażarki. Ryzyko poparzenia niskotemperaturowego!

- Należy chronić plastikowe części i uszczelkę drzwi przed olejem i smarem. W przeciwnym razie plastikowe części i uszczelka drzwi staną się porowate.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.
- Nie usuwać szronu przy pomocy spiczastych lub ostrych przedmiotów takich jak noże lub widelce.
- Nigdy nie używać do rozmrażania suszarek do włosów, grzejników elektrycznych ani podobnych urządzeń.
- Zaleca się utrzymywanie wtyczki w czystości, ponieważ nadmierne zanieczyszczenie pyłem może spowodować pożar.
- Nie należy próbować samodzielnie naprawiać, demontować ani modyfikować urządzenia. W przypadku konieczności naprawy prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Należy nadzorować dzieci podczas czyszczenia lub konserwacji urządzenia.
- Nie czyścić zimnych szklanych półek gorącą wodą. Nagła zmiana temperatury może spowodować pęknięcie szkła.
- **OSTRZEŻENIE:** Rury obwodu chłodniczego przenoszą niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale łatwopalnego czynnika chłodniczego (R600a) i gazu izolacyjnego (cyklopentan). Nie niszczy warstwy ozonowej i nie zwiększa efektu cieplarnianego. Wyciek czynnika chłodniczego może spowodować obrażenia oczu lub zapalenie się.
- W razie uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:
  - Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę sieciową,
  - Zadbaj o to, aby w pobliżu urządzenia nie znalazły się nieosłonięte płomienie ani źródła zapłonu,
  - Przez kilka minut gruntownie przewietrz pomieszczenie,
  - Poinformuj obsługę klienta.

- **OSTRZEŻENIE:** Należy zadbać o to, by nie uszkodzić wtyczki ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać wielu przenośnych gniazdek ani przenośnych zasilaczy. Odradzamy korzystanie z przedłużaczy i rozgałęźników.
- Nie wolno siadać ani stawać na górze urządzenia. Grozi to urazami lub uszkodzeniem urządzenia. Urządzenie nie jest przystosowane do ustawiania jedno na drugim razem z innymi.
- Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytku domowego.
- Wolno używać tylko oryginalnych części dostarczonych przez producenta. Producent gwarantuje, że tylko te części spełniają wymogi bezpieczeństwa.
- Otwarcie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
  - Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością oraz dostępne systemy odwadniające.
  - Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłukać instalację wodną podłączoną do wodociągu, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
  - Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, tak aby nie stykały się z innymi produktami spożywczymi ani nie skapywały na nie ich soki.
  - Dwugwiazdkowe komory do przechowywania mrożonek (o ile występują w urządzeniu) są odpowiednie do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub przygotowywania lodów oraz wytwarzania kostek lodu.
  - Komory jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe, jeśli występują w urządzeniu, nie są odpowiednie do zamrażania świeżej żywności.
  - Jeżeli urządzenie pozostaje przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

- DOTYCZY chłodziarek do wina: To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina
- DOTYCZY urządzenia wolnostojącego: to urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy
- DOTYCZY urządzeń bez komory 4-gwiazdkowej: to urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania produktów spożywczych
- Urządzenie jest zasilane prądem 220–240 V/50 Hz. Odbiegające od normy wahania napięcia mogą spowodować niewłłączenie się urządzenia albo uszkodzenie regulatora temperatury lub sprężarki. Mogą też być przyczyną nietypowego hałasu podczas pracy. W takim przypadku powinien zostać zamontowany automatyczny regulator

#### Pozbywanie się starych urządzeń



Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania i poddania recyklingowi wszystkich materiałów.

Każda osoba może pomóc w dbaniu, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego;
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do odpowiednich punktów odbioru zarządzanych przez władze lokalne lub uprawnione firmy. W wielu krajach stosowany może być odbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego o dużych rozmiarach z domu.

W wielu krajach po zakupie nowego urządzenia stare można oddać sprzedawcy, który musi je bezpłatnie odebrać w ramach wymiany, jeżeli urządzenie to jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie dostarczone.

#### Zgodność

Umieszczając znak **CE** na tym produkcie, potwierdzamy jego zgodność ze wszystkimi wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska stosowanymi w prawodawstwie dotyczącym tego produktu.

#### Gwarancja

Minimalna gwarancja wynosi: 2 lata dla krajów UE, 3 lata dla Turcji, 1 rok dla Wielkiej Brytanii, 1 rok dla Rosji, 3 lata dla Szwecji, 2 lata dla Serbii, 5 lat dla Norwegii, 1 rok dla Maroka, 6 miesięcy dla Algierii, w Tunezji nie jest wymagana gwarancja prawna.

## Oszczędność energii

W celu uzyskania większej oszczędności energii należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Urządzenie ustawiać z dala od źródeł ciepła, bez narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i w pomieszczeniu dobrze wentylowanym.
- Unikać wkładania do chłodziarki gorących produktów spożywczych, aby uniknąć wzrostu temperatury wewnętrznej, który powoduje ciągłe działanie sprężarki.
- Nie napełniać chłodziarki nadmiernie w celu zapewnienia prawidłowego obiegu powietrza.
- Rozmrażać chłodziarkę w przypadku pojawienia się lodu w celu ułatwienia przepływu chłodu.
- W razie braku prądu zaleca się utrzymywanie zamkniętych drzwi chłodziarki.
- Otwierać drzwi możliwie jak najrzadziej i na jak najkrótszy czas
- Unikać ustawiania zbyt niskich temperatur.
- Usuwać kurz z tyłu urządzenia

# Wprowadzenie do produktów

## Cechy produktu

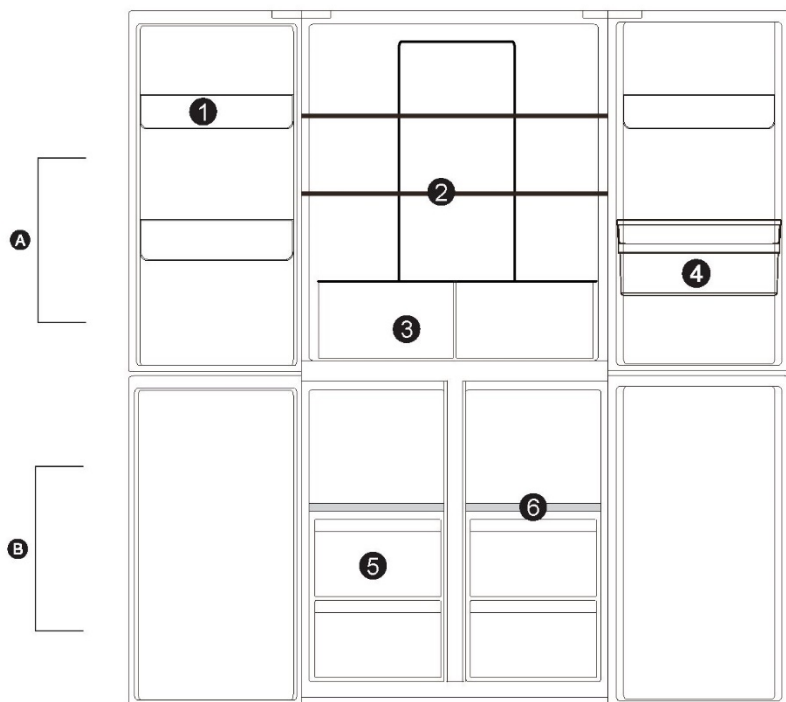
- **Oszczędność energii i redukcja hałasu**  
Posiada funkcje intensywnego mrożenia, oszczędności energii, redukcji hałasu, umożliwia osiągnięcie optymalnego systemu chłodzenia.
- **Precyzyjna kontrola temperatury**  
Mikrokomputerowy system sterowania umożliwiający osobne ustawianie, kontrolę i wyświetlanie temperatury w chłodziarce i zamrażarce oraz precyzyjniejsze sterowanie temperaturą.
- **Automatyczne rozmrażanie**  
Specjalny program do zmniejszenia wahań temperatury w chłodziarce, umożliwiający utrzymanie świeżości przechowywanych produktów.
- **Wyświetlacz LED i przycisk dotykowy**  
Na płycie sterującej wyświetla się odpowiednio ustawienie temperatury komory chłodziarki i zamrażarki oraz status funkcji; obsługa przycisku dotykowego jest wygodna.
- **System alarmowy otwartych drzwi**  
Jeśli drzwi będą otwarte dłużej niż 1 minutę, system alarmowy przypomni Ci o konieczności ich zamknięcia.
- **Szkło hartowane, bezpieczne i niezawodne**  
Szkło hartowane, bezpieczne i niezawodne, łatwe do czyszczenia i trwałe.
- **Łatwa do czyszczenia i zdejmowana uszczelka drzwi**  
Uszczelka drzwi jest łatwa do czyszczenia i zdejmowania oraz ma długą żywotność.

# Wprowadzenie do produktów

## Składniki produktu

Wszystkie rysunki w tej instrukcji są schematyczne; niektóre funkcje i urządzenia mogą nie być w pełni zgodne z funkcjami i urządzeniami posiadanej chłodziarki, a konkretna konstrukcja i konfiguracja jest uzależniona od rzeczywistego produktu.

**Wygląd i dane techniczne rzeczywistego produktu mogą się różnić w zależności od modelu.**



A. Komora chłodziarki

B. Komora zamrażarki

1. Półki na drzwiach chłodziarki
2. Szklane półki chłodziarki
3. Szuflada chłodziarki
4. Chłodziarka do napojów

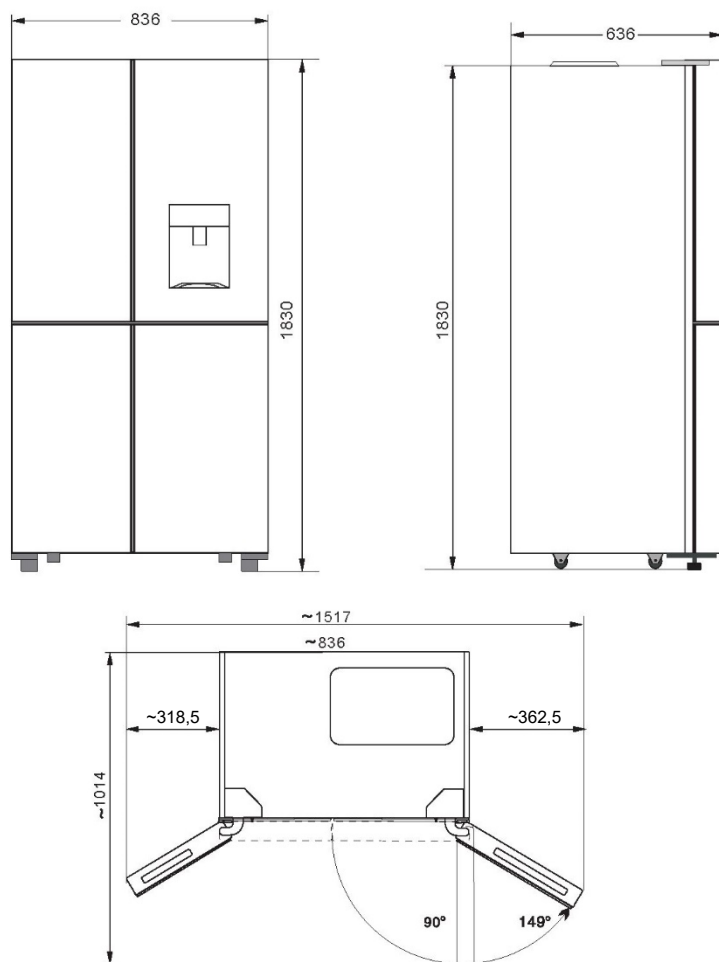
5. Szuflady zamrażarki
6. Szklana półka zamrażarki

Najbardziej energooszczędna konfiguracja wymaga umieszczenia szuflad, pojemnika na żywność i półek w produkcie, proszę zapoznać się z powyższymi zdjęciami.

# Wprowadzenie do produktów

## Wymiar montażowy

Wybierz dobre miejsce na umieszczenie urządzenia, tak, by stało na płaskiej powierzchni i było łatwo dostępne. Unikaj umieszczania urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub wilgoci.



Powyższy rysunek jest schematyczny i nie przedstawia rzeczywistego produktu. Konkretny wymiar jest uzależniony od zakupionego produktu.

- Aby zapewnić właściwą cyrkulację powietrza wokół chłodziarki, należy zapewnić odpowiednio dużo przestrzeni. W przypadku instalacji panelu górnego lub szafy należy zachować wystarczającą ilość miejsca, aby w razie potrzeby móc przesunąć urządzenie.



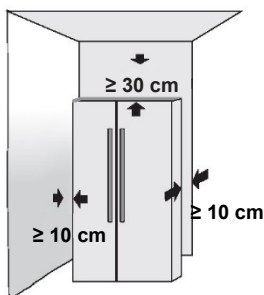
# Instalacja

## Transport



- Nie należy przenosić chłodziarki poziomo lub odwrotnie.
- Nie należy przenosić chłodziarki trzymając ją za drzwi lub uchwyt; chłodziarkę należy przenosić podnosząc jej dno.

## Otoczenie miejsca

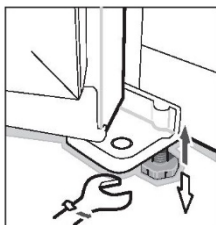


- Chłodziarkę należy umieścić na twardym, płaskim podłożu; jeżeli konieczne jest zastosowanie amortyzacji, należy użyć stabilnych, twardych, niepalnych poduszek, a nie piankowego podłoża chłodziarki.
- Chłodziarka powinna być umieszczona z dala od miejsc wilgotnych, w których łatwo rozpryskuje się woda; wodę lub brud należy usuwać od razu miękką ściereczką, aby zapobiec rdzewieniu, które może mieć wpływ na właściwości elektryczne.
- Chłodziarkę należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu, zapewniając odpowiednią przestrzeń wokół i za chłodziarką, nie wolno zakrywać ani blokować kratki wentylacyjnej na tylnej płycie pokrywy sprężarki z tyłu chłodziarki; chłodziarka powinna stać z dala od źródeł ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego.

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na jego tabliczce znamionowej:

- Rozszerzony zakres temperatur (SN): 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10 °C do 32°C';
- Temperatura (N): 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 32°C';
- Strefa subtropikalna (ST): 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 38 °C';
- Strefa tropikalna (T): 'To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C';

## Regulacja nóżek z tworzywa sztucznego



- Kiedy chłodziarka znajduje się w opakowaniu, plastikowe nóżki są dokręcone. Po wyjęciu z opakowania w celu postawienia w docelowym miejscu należy wyregulować dwie przednie plastikowe nóżki, aż wysokość będzie odpowiednia; można to zrobić za pomocą klucza lub bezpośrednio ręcznie.
- Plastikowe nóżki i tylne kółka muszą dotykać podłoża, aby zapobiec przemieszczaniu się chłodziarki, wibracjom lub hałasowi. Podczas przenoszenia chłodziarki należy przekręcić plastikowe nóżki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak by nie dotykały podłoża, a następnie delikatnie popchnąć chłodziarkę, aby ją przesunąć.

# Obsługa

## Przed użyciem

- Usuń wszystkie opakowania, w tym piankowe podłoże ze spodu chłodziarki oraz taśmy mocujące akcesoria znajdujące się w pudełku.
- Ustaw chłodziarkę w odpowiedniej pozycji i wyreguluj nóżki, aby ją wypoziomować. Lepiej jest wyczyścić chłodziarkę przed użyciem.
- Zdejmij folię: Na panelu produktu znajduje się warstwa przezroczystej folii, która chroni produkt przed zarysowaniem w procesie produkcji i transportu; możesz zdecydować, czy zachować tę folię czy usunąć ją.
- Ustaw chłodziarkę i wypoziomuj ją, wyczyść, pozostaw w tej pozycji na 2~6 godzin, a następnie włącz zasilanie, aby upewnić się, że chłodziarka działa normalnie.

## Uruchamianie i ustawianie funkcji

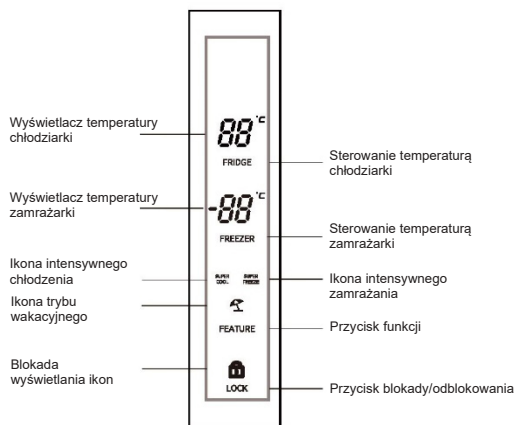
### Uruchamianie

- Podłącz przewód zasilający i włącz przełącznik zasilania.
- Przy pierwszym uruchomieniu na ekranie zostaną wyświetlone odpowiednie ustawione wartości temperatury (temperatura komory chłodziarki ustawiona jest na 5°C, temperatura komory zamrażarki na -18°C)

### Ustawienie funkcji wyświetlacza LED

- Domyślny tryb to tryb oszczędzania energii podczas uruchamiania: Ekran wyświetla się przez 20 sekund, a następnie gaśnie. Ten tryb ma na celu zaoszczędzenie energii i przedłużenie żywotności świateł LED.

## Panel sterowania



# Obsługa

## Wybór funkcji

Każde naciśnięcie przycisku „Feature” powoduje przełączanie pomiędzy trybami pracy.

- Tryb wakacyjny - chłodziarka będzie pracowała w temperaturze 8°C, a zamrażarka w temperaturze -15°C.
- Tryb intensywnego zamrażania - gdy wybrany jest tryb intensywnego zamrażania, sprężarka będzie pracować bez przerwy, aby szybciej zamrozić żywność i zachować jej świeżość. Po uruchomieniu trybu intensywnego zamrażania ustawiona temperatura jest wyświetlana bez zmian. Chłodziarka pracuje w trybie intensywnego zamrażania, a gdy temperatura czujnika zamrażarki osiągnie temperaturę - 28°C lub niższą bądź kompresor będzie pracował nieprzerwanie przez 24 godziny, nastąpi automatyczne wyjście z trybu intensywnego zamrażania, a ikona tego trybu zgaśnie.
- Tryb intensywnego chłodzenia - gdy wybrany jest tryb intensywnego chłodzenia, komora chłodziarki osiąga ustawioną temperaturę w możliwie najkrótszym czasie, aby utrzymać jak największy stopień świeżości produktów żywnościowych. W tym trybie ustawiona temperatura komory chłodziarki blokuje się na 2°C. Program działa maksymalnie 150 minut, a następnie automatycznie kończy się, ikona intensywnego chłodzenia gaśnie, co oznacza, że funkcja intensywnego chłodzenia jest wyłączona, a ustawiona temperatura powraca do ostatniej temperatury ustawionej przed uruchomieniem trybu intensywnego chłodzenia.

## Ustawienia komory zamrażarki

- Domyślna temperatura zamrażarki wynosi -18°C. Aby zmienić temperaturę, należy nacisnąć przycisk „Freezer”, aby przejść przez ustawione temperatury.



FREEZER



Ustawienie temperatury

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**PRZESTROGA:** Nie kładź świeżej żywności bezpośrednio na mrożonkach.

# Obsługa

## Ustawienia komory chłodziarki

- Domyślna temperatura w chłodziarce wynosi 5°C. Aby zmienić temperaturę, należy nacisnąć przycisk „Fridge”, aby przejść przez ustawione temperatury.



FRIDGE



Ustawienie temperatury

|     |     |
|-----|-----|
| 5°C | 8°C |
| 4°C | 7°C |
| 3°C | 6°C |
| 2°C |     |

## Przycisk blokady/odblokowania

- Ten produkt posiada funkcję blokady przycisków.
  - Wciśnięcie przycisku „Lock” włączy tryb blokady, a ikona blokady będzie widoczna.
  - Gdy chłodziarka jest w tym trybie, inne przyciski na panelu sterowania nie będą działać, a po dotknięciu przycisków rozlegnie się dźwięk gongu i zacznie migać ikona blokady.
  - Aby wyjść z trybu blokady, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady przez 3 sekundy, aż ikona przestanie być wyświetlana.



LOCK



## Alarm otwartych drzwi

- Jeżeli drzwi chłodziarki są otwarte dłużej niż 1 minutę, brzęczyk na panelu wyświetlacza wyda trzykrotny ciągły dźwięk, a jeżeli drzwi nadal nie zostaną zamknięte, brzęczyk będzie wydawał trzykrotny ciągły dźwięk co 30 sekund, aż drzwi zostaną zamknięte.

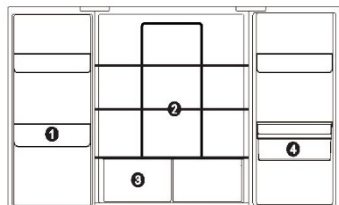
## Wyłączanie/włączanie komory chłodziarki

- Aby wyłączyć/wyłączyć komorę chłodziarki, nacisnąć i przytrzymać przycisk „Fridge” przez 5 sekund; gdy komora chłodziarki jest wyłączona, wyświetlacz cyfrowy temperatury w chłodziarce zgaśnie; jeśli komora chłodziarki jest wyłączona, nacisnąć i przytrzymać przycisk „Fridge” przez 5 sekund, aby ponownie uruchomić funkcję chłodziarki.

# Obsługa

## Komora chłodziarki

**Komora chłodziarki służy głównie do przechowywania żywności, która jest konserwowana przez krótki czas.**

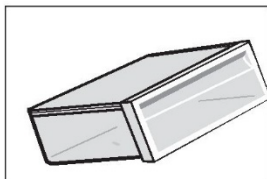


- Komora chłodziarki jest odpowiednia do przechowywania owoców, warzyw, napojów i innych produktów spożywczych, które będą spożywane w najbliższym czasie. Zaleca się szczelne zamykanie produktów żywnościowych przed ich włożeniem do chłodziarki.

Sugerowane sekcje komory chłodziarki dla różnych produktów spożywczych:

- ① Półki na drzwiach chłodziarki: produkty mleczne, żywność o intensywnym zapachu itp.;
- ② Szklane półki chłodziarki: produkty zbożowe, mleko itp.;
- ③ Szuflada chłodziarki: owoce, warzywa itp.;
- ④ Chłodziarka do napojów: można w niej chłodzić wodę i pić ją bezpośrednio z chłodziarki

(W zbiorniku na wodę można przechowywać tylko wodę pitną lub mineralną).



### ■ Pojemnik na owoce i warzywa

W komorze chłodniczej znajduje się skrzynia na owoce i warzywa, która zatrzymuje ich wilgoć oraz utrzymuje właściwą wilgotność otoczenia. Służy do przechowywania owoców i warzyw.



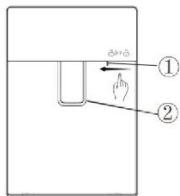
### ■ Półka na butelki

**Demontaż:** Przytrzymać obiema rękami obie strony półki na butelki. Popchnąć od strony bez wypustki i wcisnąć do środka zgodnie z kierunkiem strzałki. Mocno naciskając należy zwrócić uwagę na to, by klamra na krawędzi półki na butelki została wyjęta z zawiasu okładziny. Następnie można zdjąć półkę na butelki.

**Montaż:** Przytrzymać obiema rękami obie strony półki na butelki. Najpierw zamontować klamrę po stronie wypustki. Następnie lekko nacisnąć z drugiej strony do środka, aby klamra została umocowana.

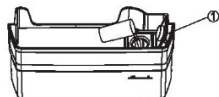
# Obsługa

## Instrukcja obsługi dźwigni blokady rodzicielskiej



- Naciśnij kciukiem dźwignię blokady rodzicielskiej we wskazanym kierunku ①. Dźwignia do nalewania wody ② zostanie zablokowana, aby uniemożliwić dzieciom nalewanie wody. Aby odblokować i nalać wody, naciśnij w przeciwnym kierunku

## Napełnianie zbiornika czystą wodą pitną(\*)

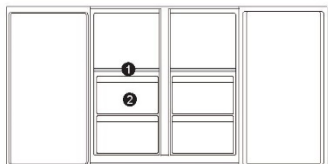


Otwórz pokrywę wlotu zbiornika wody ①. Powoli napełniaj zbiornik czystą wodą pitną aż do linii maksymalnego napełnienia oznaczonej „2L”. Następnie zamknij pokrywę wlotu ①. Aby zapobiec rozlaniu wody, do jej napełniania należy używać pojemnika o wąskim otworze.

\* W zbiorniku wody można przechowywać tylko wodę pitną lub mineralną

# Obsługa

## Komora zamrażarki

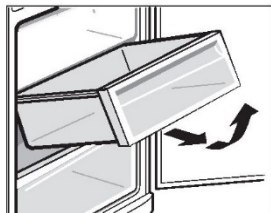


- Komora zamrażarki służy do zamrażania żywności, przechowywania głęboko zamrożonej żywności i wytwarzania kostek lodu. Można w niej przechowywać żywność przez długi czas.

Komora zamrażarki umożliwia zachowanie świeżości produktów spożywczych przez długi czas. Przy przechowywaniu mięsa zaleca się pokrojenie go na kawałki, które można łatwo wyjąć, oraz zaznaczanie daty zamrożenia, aby nie przekroczyć limitu czasu przechowywania tego typu mrożonek.

Sugerowane sekcje komory zamrażarki dla różnych produktów spożywczych:

- ① Szklana półka: zamrożone produkty, takie jak ryby, mięso i lody;
- ② (Szuflada): pakowane mrożonki, itp.;



- Szuflada komory zamrażarki

Górna szuflada komory zamrażarki może służyć do zamrażania i przechowywania żywności o dużej objętości, a dolna szuflada służy głównie do przechowywania zamrożonych produktów.



## PRZESTROGA

Należy unikać bezpośredniego kontaktu produktów żywnościowych, zwłaszcza tłustych, z okładziną chłodziarki. Gdy wnętrze zostanie poplamione olejem lub tłuszczem, należy je natychmiast wyczyścić, aby uniknąć długiego kontaktu zanieczyszczenia z okładziną, ponieważ może to prowadzić do korozji i pęknięcia okładziny.

### Instrukcje dotyczące przechowywania żywności

Umieszczaj produkty spożywcze w różnych sekcjach zgodnie z poniższą tabelą



### PRZESTROGA

| Komora chłodziarki                      | Rodzaj żywności                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Półki na drzwiach w komorze chłodziarki | <ul style="list-style-type: none"><li>Żywność zawierająca naturalne środki konserwujące, np. dżemy, soki, napoje, przyprawy.</li><li>Nie należy przechowywać łatwo psującej się żywności</li></ul>                                                                          |
| Szuflady na owoce i warzywa             | <ul style="list-style-type: none"><li>Owoce, zioła i warzywa powinny być umieszczane w osobnych pojemnikach</li><li>Nie przechowuj w chłodziarce bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku</li></ul>                                                                             |
| Środkowa półka w chłodziarce            | <ul style="list-style-type: none"><li>Produkty mleczne, jaja</li></ul>                                                                                                                                                                                                      |
| Górna półka w chłodziarce               | <ul style="list-style-type: none"><li>Żywność, która nie wymaga gotowania, np. potrawy gotowe do spożycia, wędliny, resztki jedzenia.</li></ul>                                                                                                                             |
| Szuflada(-y)/półki zamrażarki           | <ul style="list-style-type: none"><li>Żywność przeznaczona do długotrwałego przechowywania</li><li>Dolna szuflada na surowe mięso, drób, ryby</li><li>Środkowa szuflada na mrożone warzywa, frytki.</li><li>Górna półka na lody, mrożone owoce, mrożone pieczywo.</li></ul> |

- Zaleca się ustawienie temperatury na 4°C w komorze chłodziarki i, jeśli to możliwe, -18°C w komorze zamrażarki.
- W przypadku większości kategorii żywności najdłuższy czas przechowywania w chłodziarce uzyskuje się przy niższych temperaturach. Ponieważ niektóre produkty (np. świeże owoce i warzywa) mogą się zepsuć w niższych temperaturach, zaleca się ich przechowywanie w przeznaczonych dla nich szufladach, jeśli są dostępne. Jeżeli ich nie ma, należy zachować średnie ustawienie termostatu.
- W przypadku mrożonek należy przestrzegać czasu przechowywania podanego na opakowaniu żywności. Ten czas przechowywania osiągnie się pod warunkiem, że w komorach ustawiona jest zalecana temperatura (jedna gwiazdka -6°C, dwie gwiazdki -12°C, trzy gwiazdki -18°C)



# Konserwacja

## Rozmrażanie

Ta wersja ma automatyczną funkcję rozmrażania, bez konieczności ręcznej obsługi.

## Czyszczenie

### Środki ostrożności przy czyszczeniu chłodziarki wewnątrz i z zewnątrz:

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć przełącznik zasilania i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Podczas czyszczenia należy upewnić się, że woda nie dostanie się do przełącznika, panelu sterowania, lampki drzwiowej i górnej skrzynki sterowniczej.
- Brud z zewnętrznej strony chłodziarki należy usuwać łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie wytrzeć czystą, miękką ściereczką. Chłodziarka powinna wyschnąć naturalnie.
- Podczas czyszczenia listwy uszczelniającej drzwi zawsze należy używać czystej wody, wytrzeć suchą ściereczką i zostawić do naturalnego wyschnięcia. Zwiłżyć miękką ściereczkę ciepłą wodą lub neutralnym środkiem czyszczącym, aby wytrzeć korpus chłodziarki z wyjątkiem listwy uszczelniającej drzwi.
- Zabronione jest splukiwanie chłodziarki bezpośrednio wodą, ponieważ może to uszkodzić właściwości izolacji elektrycznej itp.
- Zabrania się czyszczenia chłodziarki metalowymi ściereczkami, szczotkami, gruboziarnistymi środkami czyszczącymi, silnymi alkalicznymi detergentami, łatwopalnymi lub toksycznymi płynami czyszczącymi.

Po wyczyszczeniu należy podłączyć wtyczkę zasilania chłodziarki.

## Informacje ogólne

### Na wakacjach

- Gdy chcesz wyjechać na urlop, możesz zostawić działającą chłodziarkę, wyjmując z niej najpierw produkty o krótkim czasie przechowywania. Jeśli chcesz wyłączyć chłodziarkę, wyjmij wszystkie produkty spożywcze, odłącz wtyczkę zasilania, wyczyść całkowicie wnętrze chłodziarki i otwórz drzwi, aby uniknąć powstawania dziwnych zapachów.

### Brak zasilania

- Generalnie krótkotrwała awaria zasilania nie będzie miała dużego wpływu na temperaturę w chłodziarce. Jeżeli jednak awaria zasilania trwa przez dłuższy czas, należy zmniejszyć częstotliwość otwierania chłodziarki i nie wkładać do niej świeżej żywności (zapobiegnie to przyspieszeniu wzrostu temperatury w chłodziarce).
- Jeśli wiesz, że zbliża się przerwa w dostawie prądu, możesz zawczasu włączyć funkcję intensywnego zamrażania „Super Freezere”, aby utrzymać temperaturę chłodziarki na najniższym poziomie.

### Wyłączenie

- Generalnie nie zaleca się zatrzymywania pracy chłodziarki lub wyłączania przełącznika zasilania, gdyż może to mieć wpływ na żywotność chłodziarki.

# Konserwacja

## Zjawiska normalne

- **Błąd przycisku**  
Proszę sprawdzić na płycie sterowania, czy chłodziarka jest w trybie blokady. W trybie blokady wszystkie przyciski nie działają.
- **Niskie napięcie, sprężarka nie może się uruchomić**  
Zaleca się zakupienie sprężarki o mocy większej niż 1000 W, gdy w obszarze instalacji urządzenia występują spadki napięcia, aby lepiej chronić swoją chłodziarkę przed tego typu sytuacjami.
- **Długi czas do rozpoczynania pracy**  
Gdy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, rozpoczęcie pracy przez urządzenia będzie trwało długo.
- **Środkowe belki gorące**  
Środkowe belki stają gorące po pewnym czasie pracy urządzenia, co jest normalne.
- **Krople rosy**  
Kiedy powietrze z zewnątrz napływa do chłodnego wnętrza chłodziarki, mogą tworzyć się krople rosy. Jeśli wilgotność powietrza w miejscu instalacji jest wysoka lub gdy długo pada deszcz, po zewnętrznej stronie chłodziarki mogą tworzyć się krople rosy. Jest to naturalne zjawisko, które występuje podczas wilgotnej pogody. Wytrzyj krople wody suchą ściereczką.
- **Hałas**  
Przy pierwszym uruchomieniu chłodziarka będzie pracować na wysokich obrotach, aby szybko się schłodzić, a dźwięk może wydawać się głośniejszy. Gdy temperatura wewnętrzna spadnie poniżej pewnego poziomu, hałas ustąpi. Kiedy sprężarka zaczyna lub kończy pracę, różne części rozszerzają się/kurczą lub działają różne urządzenia kontrolne albo temperatura w chłodzience zmienia się, mogą być słyszalne pewne dźwięki, co jest normalne.
- **Sprężarka jest gorąca**  
Podczas pracy temperatura zewnętrzna sprężarki jest wyższa niż 80°C, dlatego proszę nie dotykać sprężarki, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- **Długi czas pracy sprężarki**  
Gdy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub gdy do chłodziarki włożono zbyt dużo świeżej żywności, schłodzenie jej do momentu, aż urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę, zajmie dużo czasu.

# Konserwacja

## Rozwiązywanie problemów

Przed wezwaniem serwisu należy zapoznać się z tą listą. Może to zaoszczędzić zarówno czas, jak i obniżyć koszty. Ta lista zawiera typowe sytuacje, które nie są wynikiem wadliwego wykonania lub nieprawidłowych materiałów urządzenia.

| Usterka                               | Potencjalna przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                      | Działania zaradcze                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brak wskazania na panelu wyświetlacza | Wtyczka sieciowa urządzenia nie jest prawidłowo włożona do gniazdka. Bezpiecznik zasilania domowego jest wyłączony.                                                                                                                                                                        | Sprawdź, czy jest włączone zasilanie; bezpiecznik musi być włączony.                                                                                                                                                                                                      |
| Dźwięk alarmu                         | Drzwi są lekko otwarte lub nie zamykają się przez ponad 1 minutę.                                                                                                                                                                                                                          | Zamknij drzwi.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Sprężarka nie działa                  | Urządzenie jest w trybie rozmrażania. Zasilanie nie jest prawidłowo podłączone.                                                                                                                                                                                                            | Jest to normalne w przypadku rozmrażania; sprawdź, czy zasilanie jest prawidłowo podłączone.                                                                                                                                                                              |
| Sprężarka pracuje zbyt długo          | Chłodziarka została niedawno odłączona na pewien czas; włożono zbyt dużo świeżej lub gorącej żywności; drzwi są otwierane zbyt często lub na zbyt długo.                                                                                                                                   | Całkowite schłodzenie chłodziarki zajmuje kilka godzin; gorące jedzenie powoduje, że chłodziarka będzie pracować dłużej, aż do osiągnięcia pożądanej temperatury; ciepłe powietrze dostające się do chłodziarki powoduje, że pracuje ona dłużej. Rzadziej otwieraj drzwi. |
| Hałas wibracyjny                      | Podłoga jest nierówna lub miękka; przedmioty umieszczone na górnej części chłodziarki wpadają w wibrację; chłodziarka dotyka ściany lub szafek.                                                                                                                                            | Upewnij się, że podłoga jest równa, solidna i może odpowiednio utrzymać chłodziarkę; wyjmij produkty; przesun chłodziarkę tak, aby nie dotykała ściany lub szafek;                                                                                                        |
| Dziwny zapach w chłodziarce           | Czy wewnątrz chłodziarki znajdują się jakiegokolwiek zepsute lub spleśniałe produkty spożywcze?<br>Rozlane płyny mogą powodować nieprzyjemne zapachy. Czy produkt wymaga czyszczenia?<br>Czy w urządzeniu znajdują się produkty spożywcze o intensywnym zapachu? (Ser, wędzone ryby itp.). | Usuń wszystkie zepsute lub spleśniałe produkty.<br>Okresowe czyszczenie chłodziarki zapewni brak silnych zapachów. Produkty o intensywnych zapachach można przechowywać w szczelnych pojemnikach lub zamkniętych woreczkach.                                              |

## DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

„Termostaty, czujniki temperatury, płytki drukowane i źródła światła są dostępne przez okres co najmniej siedem lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.

Klamki, zawiasy drzwi, tace i kosze przez okres co najmniej siedem lat, a uszczelki drzwi przez okres co najmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza modelu.”

## WSPARCIE TECHNICZNE

Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

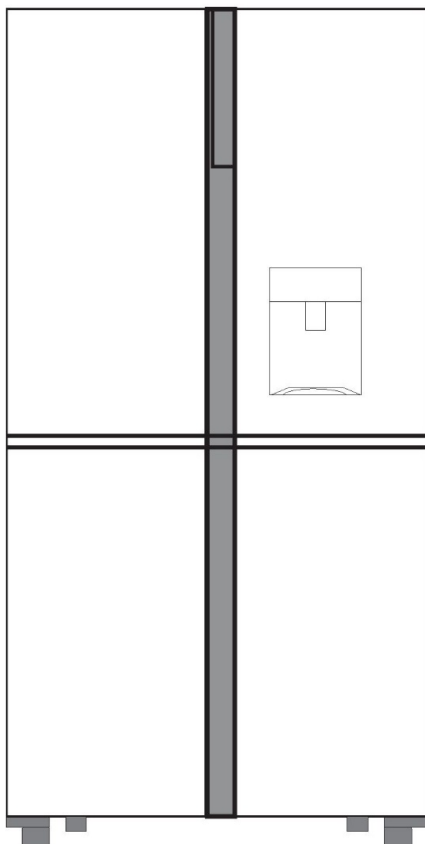
W sekcji „Strona internetowa” wybierz markę swojego produktu i kraj. Zostaniesz przekierowany/a na konkretną stronę internetową, na której znajdziesz numer telefonu i formularz do kontaktu z pomocą techniczną.

Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, odwiedź stronę internetową <https://eprel.ec.europa.eu/> lub zeskanuj kod QR na etykiecie energetycznej dołączonej do urządzenia



Instruções de funcionamento

Modelo: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Leia atentamente as instruções de funcionamento antes da operação.  
Guarde-as adequadamente para futura referência.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Índice

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Informações de segurança</b>                      | <b>2</b>  |
| Eliminação de aparelhos velhos                       | 7         |
| Conformidade                                         | 7         |
| Garantia                                             | 8         |
| Economização de energia                              | 8         |
| <b>Apresentação do produto</b>                       | <b>8</b>  |
| Características do produto                           | 8         |
| Componentes do produto                               | 10        |
| Dimensão da instalação                               | 11        |
| <b>Instalação</b>                                    | <b>12</b> |
| Transporte                                           | 12        |
| Ambiente local                                       | 12        |
| Ajustar os pés de plástico                           | 12        |
| <b>Operação</b>                                      | <b>13</b> |
| Antes da utilização                                  | 13        |
| Início e configuração de funções                     | 13        |
| Painel de controlo                                   | 13        |
| Seleção de características                           | 14        |
| Definições do compartimento do congelador            | 14        |
| Definições do compartimento do frigorífico           | 15        |
| Botão de bloqueio/desbloqueio                        | 15        |
| Alarme de porta aberta                               | 15        |
| Câmara do frigorífico                                | 16        |
| Instruções para a alavanca de bloqueio para crianças | 17        |
| Encha o tanque com água potável (*)                  | 17        |
| Câmara de congelação                                 | 18        |
| Armazenamento de géneros alimentícios                | 19        |
| <b>Manutenção</b>                                    | <b>20</b> |
| Descongelamento                                      | 20        |
| Limpeza                                              | 20        |
| Informação geral                                     | 20        |
| Fenómenos normais                                    | 21        |
| Resolução de problemas                               | 22        |
| DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSELENTES              | 22        |
| ASSISTÊNCIA TÉCNICA                                  | 22        |

Obrigado por adquirir este produto.

Antes de usar o seu frigorífico, por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente para maximizar o seu desempenho. Guarde toda a documentação para uso subsequente ou para outros proprietários. Este produto foi previsto apenas para uso doméstico ou aplicações semelhantes, tais como:

- a zona da cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- em quintas, pela clientela de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
- em pensões (B & B)
- para serviços de catering e aplicações semelhantes que não para venda a retalho.

Este aparelho deve ser usado apenas para armazenar comida, qualquer outro uso é considerado perigoso e o fabricante não será responsável por quaisquer omissões. É também recomendado que anote as condições da garantia.

## **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções de funcionamento e instalação!

Estas contêm informações importantes sobre como instalar, usar e fazer a manutenção do eletrodoméstico.

O fabricante não é responsável se não cumprir as instruções e avisos.

Guarde todos os documentos para uso subsequente ou para o próximo proprietário.

- Não ligue o aparelho à alimentação de energia até que todas as proteções de embalagem e de transporte tenham sido removidas. Mantenha as crianças afastadas da embalagem e das suas peças.  
Perigo de sufocação devido a caixas de cartão dobráveis e a película plástica!
- Deixe repousar durante, pelo menos, 4 horas antes de ligar o produto para permitir que o óleo do compressor estabilize, caso tenha sido transportado na horizontal.
- Certifique-se de que não há danos provocados pelo transporte.
- Não danifique o circuito refrigerante.
- Mantenha as aberturas de ventilação no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada livres de obstruções.
- Nunca use água para lavar a área do compressor, limpe-a cuidadosamente com um pano seco depois de limpar para evitar a ferrugem.
- Manuseie o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.
- Instale e nivele o aparelho numa área adequada para o seu tamanho e utilização.

- Apenas para o Reino Unido: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 cabos (terra) que se encaixa numa tomada standard de 3 cabos (ligada à terra). Nunca corte ou desmonte o terceiro pino (terra). Após a instalação do aparelho, a tomada deve ficar acessível.
- Certifique-se que o cabo de alimentação não fica retido sob o aparelho durante ou após o transporte/movimentação do mesmo, para evitar que o cabo de alimentação seja cortado ou danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por uma pessoa igualmente qualificada de forma a evitar o perigo.
- Não instale o aparelho em locais húmidos, oleosos ou poeirentos, nem o exponha à luz solar direta ou à água.
- Não instale o aparelho próximo de aquecedores ou materiais inflamáveis.
- PARA aparelhos com um compartimento do congelador: se houver uma falha de energia, não abra a tampa. Os alimentos congelados não são afetados se a falha durar menos do que as horas indicadas na etiqueta de classificação (tempo de subida da temperatura). Caso a falha seja mais prolongada, então a comida deve ser verificada e comida de imediato, ou cozinhada e depois novamente congelada.
- Caso a tampa do aparelho seja difícil de abrir imediatamente depois de a ter fechado, não se preocupe. Isto deve-se à diferença de pressão que irá equilibrar-se e permitir que a tampa seja aberta normalmente após alguns minutos.
- Não guarde medicamentos, bactérias ou agentes químicos no aparelho. Este aparelho é um eletrodoméstico, não é recomendado para armazenar materiais que requerem temperaturas rigorosas.

- Certifique-se de que as informações elétricas na placa de classificação correspondem à fonte de alimentação. Se não, entre em contato com um eletricista.
- Não puxe ou dobre o cabo de alimentação excessivamente ou toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não armazene produtos que contenham propulsor inflamável (por ex. latas de sprays) ou substâncias explosivas no aparelho. Risco de explosão!
- Não coloque artigos instáveis (objetos pesados, recipientes cheios de água) em cima do frigorífico, para evitar lesões pessoais causadas por queda ou choque elétrico causado pelo contato com a água.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não toque nos elementos de arrefecimento internos, especialmente com as mãos molhadas, para evitar fissuras ou lesões.
- Correm maior risco as crianças, pessoas com capacidades físicas, mentais ou sensoriais limitadas, bem como pessoas que têm conhecimento inadequado sobre a operação segura do aparelho.
- Verifique se as crianças e as pessoas vulneráveis compreenderam os riscos. Uma pessoa responsável pela segurança deve fiscalizar ou instruir as crianças e pessoas vulneráveis que estão a utilizar o aparelho. Apenas crianças com idade igual ou superior a 8 anos podem utilizar o aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Crianças com idades entre 3 a 8 anos têm permissão para carregar e descarregar este aparelho.
- PARA aparelhos com um compartimento do congelador: não armazene líquidos engarrafados ou enlatados (especialmente bebidas gaseificadas) no congelador. As garrafas e latas podem explodir!



- PARA aparelhos com um compartimento do congelador: nunca coloque alimentos congelados, diretamente do compartimento do congelador, na boca. Risco de queimaduras de baixa temperatura!
- Mantenha as peças plásticas e o vedante da porta isentos de óleo e gordura. Caso contrário, as peças plásticas e o vedante da porta tornar-se-ão porosas.
- Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- Não use objetos pontiagudos ou afiados tais como facas ou garfos para remover o gelo.
- Nunca use secadores de cabelo, aquecedores elétricos ou outros aparelhos similares para a descongelação.
- Recomendamos que mantenha a ficha limpa, quaisquer resíduos de poeira excessivos na ficha podem causar um incêndio.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho sozinho. Em caso de reparação, entre sempre em contato com a nossa assistência ao cliente.
- Supervisione as crianças enquanto o aparelho estiver a ser limpo ou mantido.
- Não lave prateleiras de vidro frias com água quente. A mudança súbita de temperatura pode fazer com que o vidro se quebre.
- AVISO: Os tubos do circuito de refrigeração transmitem uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico mas inflamável (R600a) e gás isolante (ciclopentano). Não danifica a camada de ozono e não aumenta o efeito estufa. Se ocorrer derrame de refrigerante, pode ferir os olhos ou inflamar.
- Caso o circuito refrigerante esteja danificado:
  - Desligue o aparelho e retire a ficha de alimentação,
  - Mantenha as chamas abertas e/ou fontes de ignição afastadas do aparelho,

- Ventile completamente o quarto durante vários minutos,
- Informe a assistência ao cliente.
- AVISO: Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; isso pode causar choques elétricos ou incêndios.
- AVISO: Não use tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis. Não recomendamos a utilização de extensões e adaptadores.
- Não se sente nem se ponha de pé em cima do aparelho. Pode magoar-se ou danificar o aparelho. Este aparelho não foi concebido para ser empilhado com qualquer outro aparelho.
- O produto foi concebido e fabricado apenas para uso doméstico.
- Só podem ser utilizadas peças originais fornecidas pelo fabricante. O fabricante garante que apenas estas peças satisfazem os requisitos de segurança.
- Abrir a porta durante longos períodos provoca um aumento de temperatura significativo nos compartimentos do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido usados durante 48 h; enxague o sistema de água conectado a uma alimentação de água se a água não tiver sido extraída durante 5 dias.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a não estarem em contacto nem gotejarem para outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas (se presentes no aparelho) são adequados para se guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas ou três estrelas, se presentes no aparelho, não são adequados para congelar alimentos frescos.

- Se o aparelho for deixado vazio durante períodos longos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que se forme bolor dentro do aparelho.

- PARA garrafeiras: este aparelho destina-se exclusivamente ao armazenamento de vinho

- PARA um aparelho independente: este frigorífico não se destina a ser utilizado como eletrodoméstico de encastrar

- PARA aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar géneros alimentícios

- O aparelho é operado por uma fonte de alimentação de 220-240 VAC/50 Hz. Uma flutuação da tensão anormal pode fazer com que o aparelho não ligue ou danifique o controlo da temperatura ou o compressor, ou pode haver um ruído anormal durante o funcionamento. Nesse caso, deve ser montado um regulador automático.

#### Eliminação de aparelhos velhos



Este aparelho está marcado de acordo com a Diretiva europeia 2012/19/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).

Os REEE contêm substâncias poluentes (que podem causar consequências negativas para o ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos, de maneira a remover e eliminar adequadamente todos os poluentes, e recuperar e reciclar todos os materiais.

Os indivíduos têm um papel importante ao assegurar que os REEE não se tornam num problema ambiental, sendo essencial seguir algumas regras básicas:

- Os REEE não devem ser tratados como resíduos domésticos.
- Os REEE devem ser entregues nos pontos de recolha relevantes geridos pelo município ou por companhias registadas. Em muitos países pode estar disponível a recolha casa-a-casa, para REEE de grandes dimensões.

Em muitos países, ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao comerciante que tem de o recolher sem qualquer custo, um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

#### Conformidade

Ao colocar a marca **CE** neste produto, estamos a confirmar a conformidade com todos os requisitos europeus de segurança, saúde e ambiente relevantes que são aplicáveis na legislação sobre este produto.

## Garantia

A garantia mínima é: 2 anos para os países da UE, 3 anos para a Turquia, 1 ano para o Reino Unido, 1 ano para a Rússia, 3 anos para a Suécia, 2 anos para a Sérvia, 5 anos para a Noruega, 1 ano para Marrocos, 6 meses para a Argélia, Tunísia nenhuma garantia legal necessária.

## Economização de energia

Para uma melhor economia de energia sugerimos:

- A instalação do aparelho afastado de fontes de calor e sem estar exposto a luz solar direta num local bem ventilado.
- Evite colocar comida quente no frigorífico para evitar aumentar a temperatura interna e, portanto, causando o funcionamento contínuo do compressor.
- Não amontoe excessivamente os alimentos para garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongele o aparelho caso tenha gelo para facilitar a transferência do frio.
- Em caso de falha de energia elétrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Abra ou mantenha as portas do aparelho abertas o mínimo possível.
- Evite ajustar o termostato para temperaturas demasiado frias.
- Remova o pó presente na traseira do aparelho.

# Apresentação do produto

## Características do produto

- **Poupança de energia e redução de ruído**  
Contém super-congelamento, economia de energia, redução de ruído, sistema de refrigeração ideal.
- **Controlo preciso da temperatura**  
Sistema de controlo por microcomputador separado para definir, controlar e exibir a temperatura R e F, controlo mais preciso.
- **Descongelamento automático**  
Programa especial para reduzir a flutuação de temperatura do frigorífico que serve para manter os alimentos frescos.
- **Ecrã LED com controlo táctil**  
Painel de controlo exibe respetivamente a temperatura do frigorífico e da câmara do congelador e o estado funcional; operação do botão de toque é conveniente.
- **Porta-sistema de alarme de abertura**  
Se a porta abrir durante mais de 1 minuto, o sistema de alarme irá lembrá-lo para fechar a porta.
- **Vidro temperado, seguro e confiável**  
Vidro temperado, seguro e confiável, fácil de limpar e durável.
- **Selo de porta fácil de limpar e removível**  
O selo da porta é fácil de limpar e removível, e vida útil prolongada.

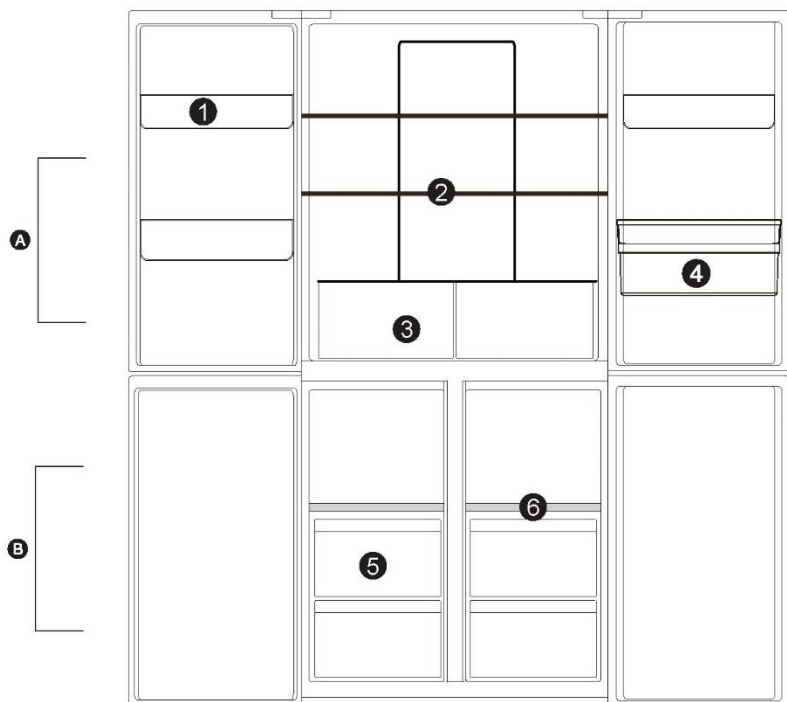


# Apresentação do produto

## Componentes do produto

Todas as figuras deste manual são esquemáticas; algumas características e dispositivos podem não ser consistentes inteiramente com o seu frigorífico e a estrutura específica e configuração estão sujeitas ao produto real.

**A aparência e as especificações do produto real podem variar dependendo do modelo.**



A. Compartimento do frigorífico

B. Compartimento do congelador

1. Bandeja da porta do frigorífico
2. Prateleiras de vidro do frigorífico
3. Gaveta do frigorífico
4. Máquina de bebidas do frigorífico

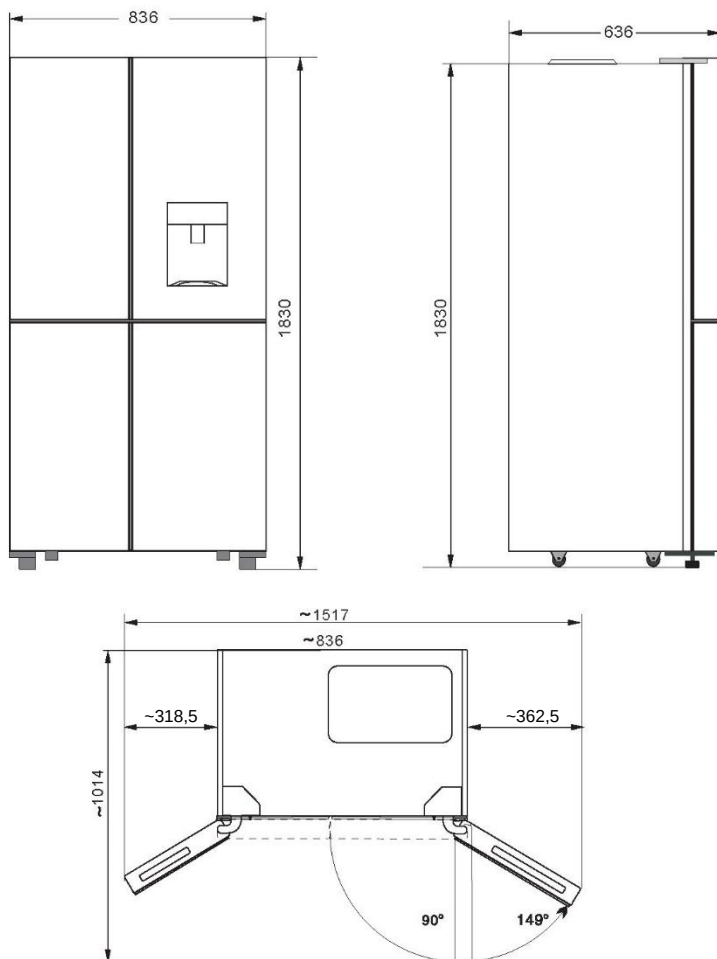
5. Gaveta do congelador
6. Prateleira de vidro congelador

A configuração mais eficiente energeticamente requer que as gavetas, a caixa e as prateleiras estejam dentro do frigorífico. Consulte as imagens acima.

# Apresentação do produto

## Dimensão da instalação

Selecione um bom local para colocar o seu aparelho que seja plano e fácil de utilizar. Evite colocar a unidade perto de fontes de calor, luz solar direta ou humidade.



A figura acima é apenas um esquema da instalação, não representando o produto real. A dimensão específica estará sujeita ao produto que comprou.

- Para garantir uma circulação adequada do ar ao redor do frigorífico, deve garantir a presença de espaço suficiente. Se instalar o painel superior ou armário, garanta espaço suficiente para mover quando necessário.

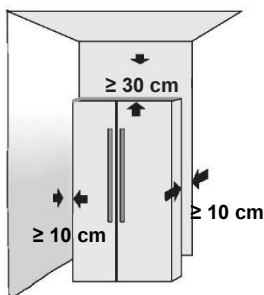
# Instalação

## Transporte



- Não leve o frigorífico na horizontal ou inversamente.
- Não leve o frigorífico segurando a porta ou a pega; o frigorífico deve ser transportado levantando o fundo.

## Ambiente local

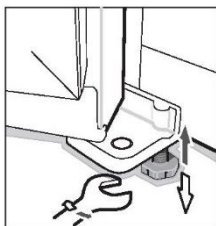


- O frigorífico tem de ser colocado sobre um solo duro e plano; se for necessário um amortecimento, devem ser utilizados blocos de amortecimento não inflamáveis, estáveis, duros em vez do suporte de espuma do frigorífico.
- O frigorífico deve ser mantido longe de locais húmidos onde a água seja fácil de salpicar; a água ou a sujidade devem ser removidas atempadamente com um pano macio para evitar ferrugem que possa ter efeito sobre as características elétricas.
- Coloque o frigorífico num local bem ventilado, reserve um determinado espaço ao redor e atrás do frigorífico, e não cubra ou bloqueie a grelha de ar na placa de cobertura traseira do compressor na parte traseira do frigorífico; Mantenha o frigorífico longe da fonte de calor ou da luz solar direta.

Instale o aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponda a classe climática indicada na placa de classificação do aparelho:

- temperatura alargada (SN): "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 32 °C";
- temperada (N): "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 32 °C";
- subtropical (ST): "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 38 °C";
- tropical (T): "Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 16 °C e 43 °C";

## Ajustar os pés de plástico



- Quando o frigorífico fica na caixa de embalagem, os pés de plástico estão no estado apertado. Depois de o transportar da caixa de embalagem para o local de colocação, certifique-se de ajustar dois pés de plástico dianteiros até à altura adequada; bastando ajustar dois pés de plástico com uma chave ou diretamente à mão.
- Os pés de plástico e os rolos traseiros devem tocar no chão para evitar que o frigorífico entre em movimento, vibração ou ruído. Ao mover o frigorífico, ajuste os pés de plástico no sentido anti-horário para mantê-los fora do chão e, em seguida, empurre o frigorífico suavemente para o mover.



# Operação

## Antes da utilização

- Remova todas as embalagens, incluindo o suporte de espuma na parte inferior do frigorífico e as fitas de fixação de acessórios na caixa.
- Coloque o frigorífico numa posição adequada e ajuste os pés para o nivelar. Aconselha-se a limpeza do frigorífico antes da utilização.
- Retire a película: Há uma camada de película transparente no painel do nosso produto que pode proteger os produtos de serem arranhados no processo de produção e transporte, e você pode optar por guardar ou remover a película, conforme a necessidade.
- Coloque o frigorífico e ajuste para nivelar, limpe-o, deixe o frigorífico repousar por mais de 2 ~ 6 horas e, em seguida, ligue para garantir que o frigorífico consiga operar normalmente.

## Início e configuração de funções

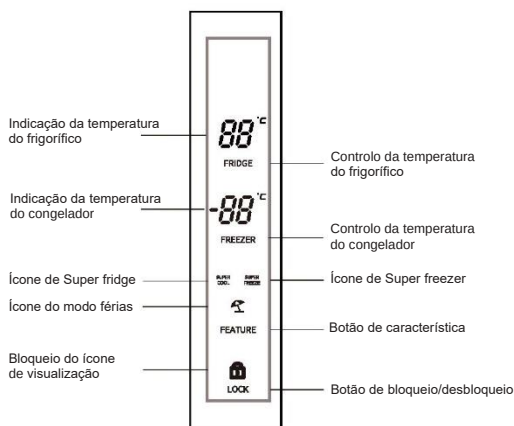
### Início

- Ligue o cabo de alimentação e ligue o interruptor de alimentação.
- Após a primeira inicialização, o ecrã irá exibir os respetivos valores definidos de temperatura (a temperatura da câmara de refrigeração está definida para 5 °C, a temperatura da câmara de congelação para -18 °C)

### Configuração da função do ecrã LED

- O modo padrão é economia de energia após a inicialização: O ecrã liga-se durante 20 s e depois desliga-se. Este modo serve para economizar energia e prolongar a vida útil das luzes LED.

## Painel de controlo



# Operação

## Seleção de características

Cada pressão do botão "Feature" irá percorrer os modos de operação.

- Modo Férias - o frigorífico irá funcionar a 8 °C enquanto o congelador funcionará a -15 °C.
- Modo Super freezer - quando o modo de super freezer estiver selecionado, o compressor irá operar continuamente para congelar alimentos mais rapidamente e mantê-los frescos. Inicie o modo Super freezer, exibir a temperatura de ajuste inalterada, o frigorífico funciona de acordo com o modo Super freezer, a temperatura do sensor do congelador atinge ou é inferior a -28 °C ou o compressor funciona continuamente durante 24 horas, sai automaticamente do modo super freezer e o ícone do modo de super freezer desaparece.
- Modo Super fridge - quando o modo de Super fridge é selecionado, o compartimento do frigorífico atinge a temperatura definida no período mais curto, a fim de manter a comida tão fresca quanto possível. Neste modo, a temperatura definida do compartimento do frigorífico bloqueia em 2 °C. O programa funciona durante 150 min, no máximo, em seguida sai do modo automaticamente, o ícone de Super fridge desaparece, o que indica que a função de Super fridge está desativada, a temperatura definida volta para a última antes do modo de Super fridge.

## Definições do compartimento do congelador

- A temperatura padrão do congelador é de -18 °C. Para alterar a temperatura, pressione o botão "Freezer" para percorrer as temperaturas definidas.



CONGELADOR



Definir temperatura

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**CUIDADO:** Não coloque alimentos frescos diretamente por cima de alimentos congelados.

# Operação

## Definições do compartimento do frigorífico

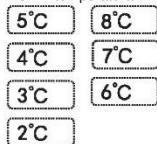
- A temperatura padrão do frigorífico é de 5 °C. Para alterar a temperatura, pressione o botão "Fridge" para percorrer as temperaturas definidas.



FRIGORÍFICO

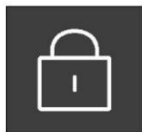


Definir temperatura



## Botão de bloqueio/desbloqueio

- Este produto tem função de bloqueio do botão.



BLOQUEIO



- Pressionar o botão "Lock" permitirá o modo de bloqueio e o ícone de cadeado será visível.
- Enquanto o refrigerador estiver neste modo, os outros botões no painel de controlo não funcionarão, quando os botões forem pressionado, soará um som e o ícone de cadeado irá piscar.
- Para sair do modo de bloqueio, mantenha premido o botão de bloqueio durante 3 segundos, até o ícone deixar de ser exibido.

## Alarme de porta aberta

- Se a porta do frigorífico for aberta durante mais de 1 minuto, o sinal sonoro do painel de visualização soará três vezes continuamente, se a porta ainda não estiver fechada, soará três vezes continuamente a cada 30 segundos até que todas as portas estejam fechadas.

## Interruptor liga/desliga do compartimento do frigorífico

- Pressionando longamente o botão "fridge" durante 5 segundos para ligar/desligar o compartimento do frigorífico quando o ecrã digital da temperatura do frigorífico estiver desligado, a indicação digital da temperatura do frigorífico será desligada; por baixo do compartimento do frigorífico desligado, pressione o botão "fridge" durante 5 segundos para reiniciar a função do frigorífico.

# Operação

## Câmara do frigorífico

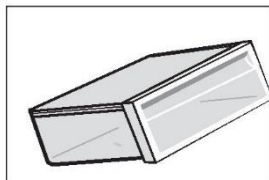
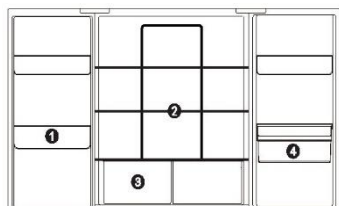
**A câmara do frigorífico é utilizada principalmente para armazenar alimentos que são conservados por um curto período de tempo.**

■ A câmara do frigorífico é adequada para armazenar frutas, legumes, bebidas e outros alimentos que serão consumidos recentemente. Aconselha-se selar alimentos e só depois colocá-los no frigorífico.

Secções sugeridas da câmara de frigorífico para vários alimentos e nome de variedade:

- ① Bandeja da porta do frigorífico: produtos lácteos, alimentos odorosos, etc.;
- ② Prateleiras de vidro do frigorífico: alimentos de trigo, leite, etc.;
- ③ Gaveta do frigorífico: frutas, legumes, etc.;
- ④ Máquina de bebidas do frigorífico: pode armazenar água e beber diretamente

(Apenas água potável direta ou água mineral pode ser armazenada no reservatório de água).



### ■ Caixa de frutas e legumes

A câmara de refrigeração tem uma caixa de frutas e vegetais, que pode reter a humidade de frutas e legumes e manter a humidade da caixa adequada. É adequada para armazenar frutas e legumes.



Aqui está uma parte abaulada no forro

forro de porta  
prateleira para garrafas

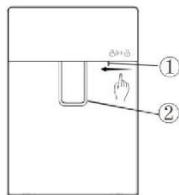
### ■ Prateleira para garrafas

**Desmontagem:** Segure ambos os lados da prateleira para garrafas com as duas mãos. Empurre-o do lado sem a parte abaulada e empurre-o para dentro na direção da seta. Ao empurrar com força, note que a fivela na borda da prateleira para garrafas é separada do sulco do forro. Em seguida, a prateleira para garrafas pode ser removida.

**Instalação:** Segure ambos os lados da prateleira para garrafas com as duas mãos. Instale primeiro a fivela do lado abaulado. Em seguida, empurre o outro lado para dentro ligeiramente, a fivela pode ser fixada.

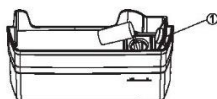
# Operação

## Instruções para a alavanca de bloqueio para crianças



- Pressione a alavanca de bloqueio para crianças com o polegar na direção assinalada em baixo ① e a alavanca de água ② será bloqueada para evitar que as crianças tirem água. Pressione no sentido oposto para desbloquear e tirar água

## Encha o tanque com água potável (\*)

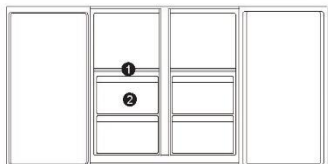


Abra a tampa da entrada do tanque de água ①. Encha lentamente o tanque com água potável até à linha de enchimento máximo marcada com "2L". Em seguida, feche a tampa de entrada ①. Para evitar derramamentos, utilize um recipiente de furo estreito para carregar água.

\* Só pode ser armazenada diretamente água potável ou água mineral no tanque de água

# Operação

## Câmara de congelação

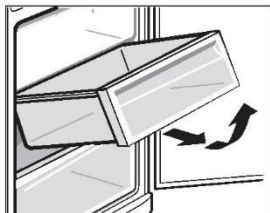


- A câmara de congelação é usada para congelar alimentos, armazenar alimentos ultracongelados e fazer cubos de gelo. Consegue conservar alimentos por um longo período de tempo.

A câmara de congelação é adequada para manter a frescura dos alimentos por muito tempo. Ao armazenar carne, aconselha-se cortar a carne em pedaços que sejam fáceis de retirar e marcar a data de congelação para evitar que os alimentos excedam o limite de tempo.

Secções sugeridas de câmara de congelação para vários alimentos e nome de variedade:

- ① Prateleira de vidro: alimentos congelados, como peixes, purés e gelados;
- ② Gaveta: alimentos embalados congelados, etc.;



- Gaveta da câmara de congelação

A gaveta superior da câmara de congelação pode congelar e armazenar alimentos de grande volume, e a gaveta inferior é utilizada principalmente para armazenar alimentos congelados.



**CUIDADO**

Evitar o contacto directo de alimentos, especialmente alimentos oleosos armazenados no frigorífico, com o forro. Se o interior ficar manchado com óleo ou manchas de alimentos oleosos, este deve ser limpo imediatamente para evitar o contacto prolongado com o forro que pode levar à corrosão do forro e rachaduras.

# Operação

## Armazenamento de géneros alimentícios

### Instruções para armazenar alimentos

Posicione os diferentes alimentos em diferentes compartimentos de acordo com a tabela abaixo



### CUIDADO

| Compartimento do frigorífico              | Tipo de alimento                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Porta ou prateleiras do frigorífico       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas, condimentos.</li><li>• Não guarde alimentos perecíveis</li></ul>                                                                                                                                  |
| Gavetas para frescos (gaveta para salada) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Frutas, ervas aromáticas e legumes devem ser colocados separadamente no recipiente para frescos</li><li>• Não guarde bananas, cebolas, batatas, alho no frigorífico</li></ul>                                                                                         |
| Prateleira do frigorífico – meio          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Produtos lácteos, ovos</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                      |
| Prateleira do frigorífico – superior      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos que não precisam de ser cozinhados, tais como alimentos prontos para consumo, carnes de charcutaria, sobras.</li></ul>                                                                                                                                      |
| Gaveta(s)/bandeja do congelador           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentos para armazenamento a longo prazo</li><li>• Gaveta inferior para carne, aves e peixe crus</li><li>• Gaveta média para legumes congelados, batatas fritas.</li><li>• Bandeja superior para gelado, fruta congelada, produtos cozinhados congelados.</li></ul> |

- Sugere-se ajustar a temperatura para 4°C no frigorífico e, se possível, para -18°C no compartimento do congelador.
- Para a maioria dos alimentos, o maior tempo de armazenamento no compartimento do frigorífico é alcançado com temperaturas mais frias. Como alguns produtos específicos (como frutas e legumes frescos) podem deteriorar-se com temperaturas mais frias, sugere-se mantê-los nas gavetas de frescos, caso presentes. Se não estiverem presentes, mantenha uma regulação média do termóstato.
- No caso de alimentos congelados, consulte o tempo de conservação indicado na embalagem. Este tempo de armazenamento é alcançado sempre que a configuração respeita as temperaturas de referência do compartimento (uma estrela -6 °C, duas estrelas -12 °C, três estrelas -18 °C)

# Manutenção

## Descongelo

**Esta produção tem função de descongelação automática, sem operação manual.**

## Limpeza

### **Precauções para a limpeza interna e externa do frigorífico:**

- Antes de limpar, desligue sempre o interruptor de alimentação, desligue a ficha de alimentação.
- Durante a limpeza, certifique-se de que não entra água no interruptor, painel de controlo, lâmpada de porta e caixa de controlo superior.
- Remova a sujidade do exterior do frigorífico com um produto de limpeza suave, em seguida, limpe com pano macio limpo e deixe o frigorífico secar naturalmente.
- Ao limpar a tira de vedação da porta, use sempre água limpa, limpe com pano seco e deixe secar naturalmente. Pano molhado macio com água morna ou limpador neutro para limpar o corpo do frigorífico, exceto a tira de vedação da porta.
- É proibido lavar o frigorífico diretamente com água, o que afetará as propriedades de isolamento elétrico, etc.
- É proibido limpar o frigorífico com limpadores de metal, escovas de artigo, limpadores abrasivos grossos, detergentes alcalinos fortes ou fluidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos.

### **Após a limpeza, ligue a ficha de alimentação do frigorífico e ao frigorífico.**

## Informação geral

### **De férias**

- Quando quiser sair para férias, deve fazer com que o refrigerador funcione continuamente e deixar alimentos que podem ser armazenados por um curto período de tempo. Se quiser parar o frigorífico, remova todos os alimentos, desligue a ficha de alimentação, limpe o interior do frigorífico completamente, e abra a porta para evitar produzir odores anormais.

### **Falha de energia**

- Geralmente, uma falha de energia a curto prazo não afetará a temperatura do frigorífico. Contudo, se a falha de energia durar muito tempo, deve reduzir a frequência de abertura do frigorífico e não colocar alimentos frescos no frigorífico (aumento da temperatura do frigorífico ao acelerar).
- Se estiver prevista uma falha de energia, pode ligar a função "Super Freezer" com antecedência para manter a temperatura do frigorífico no valor mais baixo.

### **Paragem**

- Geralmente, não é sugerido parar o frigorífico ou desligar o interruptor de energia; caso contrário, a vida útil do frigorífico pode ser afetada.



# Manutenção

## Fenómenos normais

### ■ Falha do botão

Verifique na placa de controlo se o frigorífico está em modo de bloqueio. Se estiver em modo de bloqueio, nenhum botão pode funcionar.

### ■ Baixa tensão, o compressor não inicia

Deve adquirir pressurizado superior a 1000W para proteger o seu frigorífico.

### ■ Muito tempo para começar

Quando a temperatura ambiente está muito alta, ela demorará muito tempo para iniciar o aparelho.

### ■ As vigas médias estão quentes

As vigas médias estão quentes após um período de tempo de funcionamento do aparelho, isso é normal.

### ■ Gotas de condensação

Quando o ar externo flui para a superfície interna fria do frigorífico, podem formar-se gotas de condensação. Se a humidade do local for alta ou durante a estação chuvosa, podem formar-se gotas de condensação no lado exterior do frigorífico. Este é um fenómeno natural que ocorre durante o clima húmido, bastando limpar as gotas de água com um pano seco.

### ■ Ruído

Quando utiliza o frigorífico pela primeira vez, este irá operar a alta velocidade para arrefecer rapidamente e o som pode parecer mais alto. Quando a temperatura interna desce abaixo de um certo nível, o ruído diminuirá.

Quando o funcionamento do compressor está a iniciar ou a terminar; várias partes em expansão/contração ou vários dispositivos de controlo em funcionamento ou mudanças de temperatura no interior do frigorífico, ouvirá sons que são normais.

### ■ Compressor quente

Ao trabalhar, a temperatura do compressor exterior é superior a 80 °C, não toque no compressor, podendo causar ferimentos graves.

### ■ Compressor a funcionar durante um período prolongado

Se a temperatura ambiente estiver demasiado alta ou se colocar demasiado alimentos frescos no frigorífico, demorará muito tempo para arrefecer até que o aparelho funcione na temperatura de regulação.

# Manutenção

## Resolução de problemas

Antes de pedir assistência, consulte esta lista. Pode economizar tempo e despesa. Esta lista inclui ocorrências comuns que não são resultado de mão de obra ou materiais defeituosos neste aparelho.

| Problema                                       | Causa possível                                                                                                                                                                                                                                    | Ação correta                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não existe indicação no painel de visualização | A ficha de alimentação do aparelho não está adequadamente na tomada.<br>O fusível para o fornecimento doméstico está desligado.                                                                                                                   | Verifique se a alimentação está ligada; o fusível tem de estar ligado.                                                                                                                                                                                                                               |
| Som do alarme                                  | A porta está ligeiramente aberta ou não fecha mais do que 1 minuto.                                                                                                                                                                               | Feche completamente a porta.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| O compressor não funciona.                     | Está em modo de descongelamento.<br>A alimentação não está bem ligada.                                                                                                                                                                            | É normal para descongelar; Verifique se a alimentação está bem ligada.                                                                                                                                                                                                                               |
| O compressor funciona muito tempo              | O frigorífico foi recentemente desconectado por um período de tempo; colocou demasiada comida fresca ou quente; as portas são abertas com demasiada frequência ou durante muito tempo.                                                            | Demora algumas horas para que o frigorífico arrefeça completamente; Os alimentos quentes vão fazer com que o frigorífico funcione mais tempo até que a temperatura desejada seja atingida; Ar quente a entrar no frigorífico faz com que ele funcione mais tempo. Abra a porta com menos frequência. |
| Ruído vibratório                               | O piso é irregular ou fraco; Itens colocados na parte superior do frigorífico estão vibrando; O frigorífico está a tocar na parede ou em armários.                                                                                                | Certifique-se de que o piso é resistente e está nivelado, e pode suportar adequadamente frigorífico; Remover itens; Mover o frigorífico de modo a não tocar na parede ou nos armários;                                                                                                               |
| Cheiro peculiar no interior do frigorífico     | Há algum produto alimentar deteriorado ou podre no interior do produto?<br>Derrames podem causar cheiros e odores. O produto necessita de limpeza?<br>Há produtos alimentares de cheiro forte no aparelho?<br>(Queijo forte, peixe fumado, etc.). | Remova qualquer produto deteriorado ou podre.<br>Limpar o produto periodicamente garante a inexistência de odores fortes.<br>Os produtos com odores fortes podem ser mantidos em recipientes estanques ou em sacos selados.                                                                          |

## DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

“Termostatos, sensores de temperatura, placas de circuitos impressos e fontes de luz estão disponíveis durante um período mínimo de sete anos após a colocação da última unidade do modelo no mercado.

Puxadores da porta, dobradiças da porta, bandejas e cestos durante um período mínimo de sete anos e juntas da porta durante um período mínimo de 10 anos, depois de colocada a última unidade do modelo no mercado”.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Para contactar a assistência técnica, consulte o nosso website: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

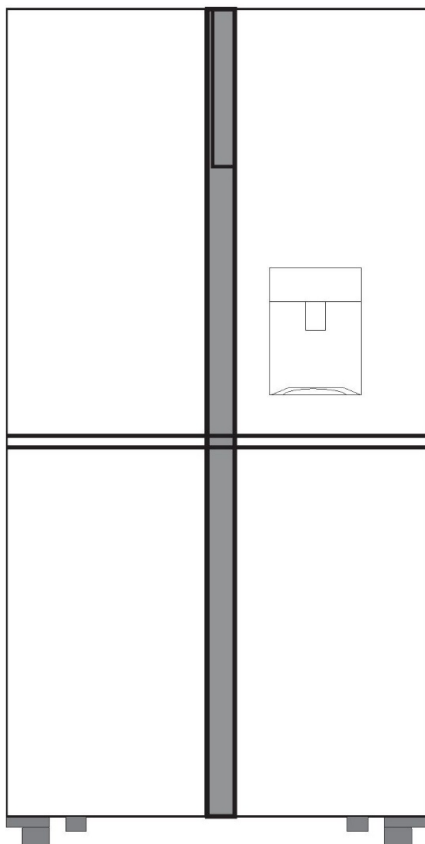
Na seção “website”, escolha a marca do seu produto e o seu país. Será redirecionado para o website específico onde pode encontrar o número de telefone e o formulário para contactar a assistência técnica.

Para mais informações sobre o produto, consulte <https://eprel.ec.europa.eu/> ou digitalize o QR na etiqueta energética fornecida com o aparelho



Udhëzimet e përdorimit

Modeli: HSC818EXWD / HSC818FXWD



Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit para përdorimit të pajisjes.  
Mbajini ato në mënyrë e duhur për referencë.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Tabela e përmbajtjes

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>informacionet e sigurisë</b>                   | <b>2</b>  |
| Hedhja e pajisjeve të vjetra                      | 7         |
| Konformiteti                                      | 7         |
| Garancia                                          | 7         |
| Kursimi i energjisë                               | 8         |
| <b>Prezantimi i produktit</b>                     | <b>8</b>  |
| Veçoritë e produktit                              | 8         |
| Përbërësit e produktit                            | 9         |
| Përmasat e instalimit                             | 10        |
| <b>Instalimi</b>                                  | <b>11</b> |
| Transporti                                        | 11        |
| Ambienti i vendosjes                              | 11        |
| Rregulloni këmbët plastike                        | 11        |
| <b>Funksionimi</b>                                | <b>12</b> |
| Para përdorimit                                   | 12        |
| Ndezja dhe caktimi i funksionit                   | 12        |
| Paneli i kontrollit                               | 12        |
| Zgjedhja e veçorive                               | 13        |
| Përcaktimet e ndarjes së ngrirësit                | 13        |
| Përcaktimet e ndarjes së frigoriferit             | 14        |
| Butoni i bllokimit/zhbllokimit                    | 14        |
| Alarmi i derës së hapur                           | 14        |
| Dhoma e frigoriferit                              | 15        |
| Udhëzime për levën e bllokimit për fëmijët        | 16        |
| Mbushni depozitën me ujë të pastër të pijshëm (*) | 16        |
| Dhoma e ngrirjes                                  | 17        |
| Ruajtja e ushqimeve                               | 18        |
| <b>Mirëmbajtja</b>                                | <b>19</b> |
| Shkrirja                                          | 19        |
| Pastrimi                                          | 19        |
| Informacione të përgjithshme                      | 19        |
| Fenomen normal                                    | 20        |
| Zgjidhja e problemeve                             | 21        |
| DISPONUESHMËRIA E PJESËVE TË NDËRRIMIT            | 21        |
| ASISTENCA TEKNIKE                                 | 21        |

Faleminderit që bletë këtë produkt.

Para se ta përdorni këtë frigorifer, lexoni me kujdes këtë manual udhëzimesh për të maksimalizuar rendimentin e tij. Ruani të gjitha dokumentacionet për përdorim të mëtejshëm ose për pronarët e tjerë. Ky produkt është planifikuar vetëm për përdorim shtëpiak ose për aktivitete të ngjashme si:

- zonat e kuzhinës për personelin në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune
- në ferma, nga klientët e hoteleve, moteleve dhe ambienteve të tjera të tipit rezidencial
- në motele me mëngjes (B&B)
- për shërbimet e kateringut dhe aktivitete të ngjashme jo për shitje me pakicë.

Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm për qëllimet e ruajtjes së ushqimeve. Çdo përdorim tjetër konsiderohet i rrezikshëm dhe prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës për mosrespektimin e kësaj. Po ashtu, rekomandohet që të kini parasysh kushtet e garancisë.

## INFORMACIONET E SIGURISË

Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit dhe instalimit!

Ato përfshijnë informacione të rëndësishme për mënyrën e instalimit, përdorimit dhe mirëmbajtjes së pajisjes.

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi nëse nuk arrini të respektoni udhëzimet dhe paralajmërimet.

Mbani të gjitha dokumentacionet për përdorim të mëtejshëm ose për pronarin tjetër.

• Mos e lidhni pajisjen me burimin e energjisë elektrike derisa të jenë hequr të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit. Mbajini fëmijët larg nga paketimet dhe pjesët e tyre.

Rrezik mbytjeje nga kartonët me palosje dhe qeset plastike!

• Lëreni të qëndrojnë në pozicion vertikal për të paktën 4 orë para se ta ndiqni produktin, për të lejuar stabilizimin e vajit të kompresorit nëse pajisja është transportuar në pozicionin horizontal.

• Sigurohuni që të mos ketë dëmtime nga transporti.

• Mos e dëmtoni qarkun e ftohësit.

• Mbajini të lira vrimat e ajrimit në kasën e pajisjes ose në strukturën e integruar.

• Mos përdorni asnjëherë ujë për të larë kompresorin, fshijeni atë plotësisht me një pecetë të thatë pas pastrimit për të parandaluar ndryshkun.

• Mbajeni pajisjen gjithmonë me të paktën dy persona pasi ajo është e rëndë.

• Montojeni dhe nivelojeni pajisjen në një zonë të përshtatshme për madhësinë dhe përdorimin e saj.

• Vetëm për Mbretërinë e Bashkuar: Kablloja elektrike e pajisjes ka një spinë me 3 tela (me tokëzim)

që përshtatet me një prizë standarde me 3 tela (me tokëzim). Mos e shkëputni ose çmontoni kunjin e tretë (të tokëzimit). Pas montimit të pajisjes, spina duhet të jetë përsëri e arritshme.

- Sigurohuni që kabloja elektrike të mos kapet nën pajisje gjatë dhe pas transportit/lëvizjes së pajisjes, për të shmangur dëmtimin apo prerjen e kablos elektrike. Nëse kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, tekniku i tij i servisit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur ndonjë rrezik.

- Mos e montoni pajisjen në vende me lagështi, vajra ose pluhura, mos e ekspozoni atë ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit ose ujit.

- Mos e montoni këtë pajisje afër ngrohëseve ose materialeve të djegshme.

- PËR pajisjet me një ndarje ngrirësi: nëse ka ndërprerje të energjisë elektrike, mos e hapni kapakun. Ndërprerja e energjisë elektrike nuk do të ketë ndikim tek ushqimet e ngrira nëse ajo zgjat për më pak se koha e treguar në etiketën e vlerave nominale (koha e rritjes së temperaturës). Nëse ndërprerja e energjisë vazhdon për një kohë më të gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të konsumohen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

- Nëse shikoni se është e vështirë ta hapni kapakun e pajisjes menjëherë pasi ta keni mbyllur, mos u shqetësoni. Kjo ndodh për shkak të diferencës së presionit që do të balancohet dhe do të lejojë që kapaku të hapet si normalisht pas disa minutash.

- Mos ruani ilaçe, agjentë bakterialë ose kimikë në pajisje. Kjo pajisje është një pajisje shtëpiake dhe nuk rekomandohet për ruajtjen e materialeve që kërkojnë temperatura strikte.

- Sigurohuni që informacionet e energjisë elektrike në etiketën e vlerave nominale të jenë në përputhje

me burimin e energjisë. Nëse nuk janë, kontaktoni me një elektrikist.

- Mos e tërhiqni apo palosni shumë kordonin elektrik dhe mos e prekni spinën me duar të njoma.
- Mos ruani në pajisje produkte që kanë gaze të djegshme (p.sh. kanaçe spraji) ose substanca shpërthyesë. Rrezik shpërthimi!
- Mos vendosni artikuj të paqëndrueshëm (objekte të rënda, enë me ujë) mbi frigorifer për të shmangur lëndimet personale nga rrëzimi i tyre ose goditjen elektrike nga kontakti me ujin.
- Mos përdorni pajisje elektrike brenda në ndarjet e ushqimeve, përveçse kur janë të llojit të rekomanduar nga prodhuesi.
- Mos prekni elementet e brendshme të ftohjes, sidomos me duar të njoma, për të shmangur lëndimet ose çarjet.
- Të rrezikuar këtu janë fëmijët, personat me aftësi të kufizuara fizike, mendore ose ndijore, si dhe personat që nuk kanë njohuritë e duhura në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt.
- Sigurohuni që fëmijët dhe personat e prekshëm në këtë aspekt t'i kuptojnë rreziqet. Një person përgjegjës për sigurinë duhet t'i mbikëqyrë ose t'i udhëzojë fëmijët dhe personat e prekshëm në fjalë në lidhje me përdorimin e pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më shumë.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Fëmijët e moshës nga 3 deri në 8 vjeç lejohen të vendosin dhe të heqin produktet nga kjo pajisje.
- PËR pajisjet me një ndarje ngrirësi: mos ruani lëngje të shishe ose kanoçe (sidomos pije me gaz) në ndarjen e ngrirësit. Kanaçet dhe shishet mund të shpërthejnë!
- PËR pajisjet me një ndarje ngrirësi: mos vendosni asnjëherë drejtpërdrejt në gojë ushqime të ngrira nga ndarja e ngrirësit. Rrezik i djegies nga temperatura e ulët!

- Mbajini pjesët plastike dhe gominën e derës të pastra nga vajrat dhe yndyra. Në rast të kundërt, pjesët plastike dhe gomina e derës do të bëhen poroze.
- Para se të kryeni ndonjë veprim, hiqeni kordonin elektrik nga priza elektrike.
- Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre që rekomandohen nga prodhuesi.
- Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si thika ose pirunë për të hequr akullin.
- Mos përdorni asnjëherë tharëse flokësh, ngrohës elektrikë ose pajisje të tjera të tilla elektrike për shkrirjen.
- Rekomandohet që ta mbani spinën të pastër, pasi pluhurat e shumtë mbi spinën mund të shkaktojnë zjarr.
- Mos u përpiqni ta riparoni, çmontoni ose modifikoni vetë pajisjen. Në rast riparimi, kontaktoni gjithmonë me shërbimin tonë të klientit.
- Mbikëqyrni fëmijët kur kryhet pastrimi ose mirëmbajtja e pajisjes.
- Mos i pastroni raftet e ftohta të xhamit me ujë të nxehtë. Ndryshimi i menjëhershëm i temperaturës mund të shkaktojë thyerjen e xhamit.
- **PARALAJMËRIM:** Tubat e qarkut të ftohjes transmetojnë një sasi të vogël të lëngut ftohës të përshtatshëm për mjedisin, por të djegshëm (R600a) dhe gazit izolues (ciklopentan). Ai nuk e dëmton shtresën e ozonit dhe nuk ka ndikim në rritjen e efektit të gazeve serë. Në rast të daljes së lëngut ftohës, ai mund t'ju lëndojë sytë ose të marrë flakë.
- Në rast se dëmtohet qarku i lëngut ftohës:
  - Fikeni pajisjen dhe hiqni spinën elektrike,
  - Mbajini flakët e hapura dhe/ose burimet e ndezjes larg nga pajisja.
  - Ajrosni plotësisht dhomën për disa minuta,
  - Informoni shërbimin e klientit.



- PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni spinën dhe/ose kordonin elektrik; kjo mund të shkaktojë goditje elektrike ose zjarr.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni zgjatues portativë me shumë priza ose burime portative të energjisë elektrike. Ne nuk rekomandojmë përdorimin e zgjatuesve dhe të adaptorëve me shumë drejtime.
- Mos u përpiqni të uleni ose të qëndroni mbi pjesën e sipërme të pajisjes. Mund të lëndoheni ose të dëmtoheni. Kjo pajisje nuk është e projektuar për vendosjen në stivë me pajisje të tjera.
- Produkti është projektuar dhe prodhuar vetëm për përdorim shtëpiak.
- Mund të përdoren vetëm pjesë origjinale të ofruara nga prodhuesi. Prodhuesi garanton se vetëm këto pjesë i plotësojnë kërkesat e sigurisë.
- Hapja e derës për periudha të gjata mund të shkaktojë një rritje të konsiderueshme të temperaturës në ndarjet e pajisjes.
- Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të bien në kontakt me ushqimet dhe sistemet e arritshme të shkarkimit.
- Pastroni depozitat e ujit nëse nuk janë përdorur për 48 orë; zbrazni sistemin e ujit të lidhur me një burim uji nëse nuk e keni nxjerrë ujin për 5 ditë.
- Ruajini mishin dhe peshkun e pagatuar në kontejnerë të përshtatshëm në frigorifer, në mënyrë që të mos bien në kontakt me ushqimet e tjera apo të mos shkaktojnë rrjedhje mbi to.
- Ndarjet e ushqimeve të ngrira me dy yje (nëse ka në pajisje) janë të përshtatshme për ruajtjen e ushqimeve të ngrira paraprakisht, për ruajtjen ose prodhimin e akulloreve dhe të kubave të akullit.
- Ndarjet me një, dy dhe tre yje, nëse ka në pajisje, nuk janë të përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve të freskëta.

- Nëse pajisja lihet bosh për periudha të gjata, fikeni, shkrijeni, pastrojeni, thajeni dhe lëreni derën të hapur për të parandaluar formimin e mykut brenda në pajisje.
- Për ftohësit e verës: kjo pajisje është e planifikuar për t'u përdorur vetëm për ruajtjen e verës
- Për një pajisje kolonë: kjo pajisje ftohëse nuk është planifikuar për t'u përdorur si pajisje inkaso
- Për pajisjet me ndarje me 4 yje: kjo pajisje ftohëse nuk është e përshtatshme për ngrirjen e ushqimeve
- Pajisja funksionon me një burim energjie elektrike 220-240 VAC/50 Hz. Luhatjet jonormale të voltazhit mund të shkaktojnë mosndezjen e pajisjes, ose dëmtime të kompresorit ose të komandës së temperaturës, ose mund të shfaqet një zhurmë jonormale gjatë përdorimit. Në raste të tilla, duhet të montoni një rregullator automatik

#### Hedhja e pajisjeve të vjetra



Kjo pajisje është shënuar sipas direktivës evropiane 2012/19/BE në lidhje me pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje (WEEE).

Pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje (WEEE) përmbajnë substanca ndotëse (që mund të shkaktojnë pasojë negative për ambientin) dhe përbërës bazë (që mund të ripërdoren). Është e rëndësishme që pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje (WEEE) të jenë objekt i trajtimeve specifike për të hequr dhe shkarkuar të gjithë ndotësit në mënyrën e duhur, si dhe për të rikuperuar dhe ricikluar të gjitha materialet.

Individët mund të luajnë një rol të rëndësishëm për të siguruar që pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje (WEEE) të mos bëhen problem mjedisor; është thelbësore të ndiqni disa rregulla bazë:

- Pajisjet WEEE nuk duhet të trajtohen si mbetje shtëpiake;
- Pajisjet WEEE duhet të dorëzohen te pikat përkatëse të grumbullimit që menaxhohen nga bashkia ose kompani të regjistruara. Në shumë shtete, për pajisjet e mëdha WEEE, mund të ofrohet marrja në shtëpi.

Në shumë shtete, kur blini një pajisje të re, pajisja e vjetër mund t'i kthehet shitësit i cili duhet ta pranojë atë pa pagesë në bazë individuale, për sa kohë që pajisja është e një lloji të barasvlershëm dhe ka të njëjtat funksione si pajisja e marrë.

#### Konformiteti

Duke vendosur shenjën **CE** në këtë produkt, ne konfirmojmë përputhshmërinë me të gjitha kërkesat përkatëse evropiane për sigurinë, shëndetin dhe mjedisin, të cilat janë të vlefshme në legjislacionin për këtë produkt.

#### Garancia

Garancia minimale është: 2 vite për vendet e BE-së, 3 vite për Turqinë, 1 vit për Mbretërinë e Bashkuar, 1 vit për Rusinë, 3 vite për Suedinë, 2 vite për Serbinë, 5 vite për Norvegjinë, 1 vit për Marokun, 6 muaj për Algjerinë, për Tunizinë nuk kërkohet garanci ligjore.

## Kursimi i energjisë

Për kursimin më të mirë të energjisë, ne sugjerojmë:

- Montimin e pajisjes larg nga burimet e nxehtësisë, mosekspozimin e saj ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit dhe në një dhomë të ajrosur mirë.
- Shmangni vendosjen e ushqimeve të nxehta në frigorifer për të shmangur rritjen e temperaturës së brendshme dhe, si pasojë, funksionimin e vazhdueshëm të kompresorit.
- Mos vendosni ushqime të tepërta për të siguruar një qarkullim të përshtatshëm të ajrit.
- Shkrijeni pajisjen në rast se ka akull për të ndihmuar në transferimin e ftohtësisë.
- Në rast të ndërprerjes së energjisë elektrike, këshillohet që ta mbani të mbyllur derën e frigoriferit.
- Hapini ose mbajini të hapura dyert e pajisjes për një kohë sa më të shkurtër të mundshme.
- Shmangni përcaktimin e temperaturave në nivel shumë të ulët.
- Hiqni pluhurat e pranishëm në pjesën e pasme të pajisjes

## Prezantimi i produktit

### Veçoritë e produktit

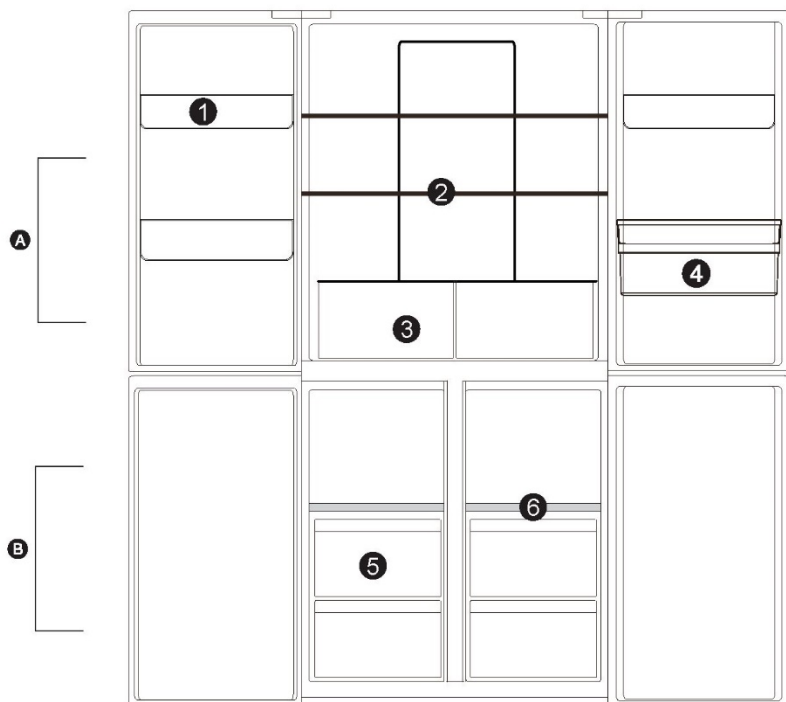
- **Kursimi i energjisë dhe reduktimi i zhurmës**  
Përfshin superngrirjen, kursimin e energjisë, reduktimin e zhurmës, sistemin e ftohjes optimale.
- **Kontrolli i saktë i temperaturës**  
Sistemi i veçantë i kontrollit të mikrokompjuterit për të caktuar, kontrolluar dhe shfaqur temperaturat në R dhe F, si dhe kontrollin më të saktë.
- **Shkrijra automatike**  
Programi i veçantë për të reduktuar luhatjet e temperaturës së frigoriferit, është për mbajtjen e ushqimeve të freskëta.
- **Ekrani LED dhe butoni me prekje**  
Paneli i kontrollit shfaq përkatësisht përcaktimin e temperaturës së dhomës së frigoriferit dhe ngrirësit dhe statusin e funksionimit; përdorimi i butonit me prekje është i lehtë.
- **Sistemi i alarmit i hapjes së derës**  
Nëse dera mbahet hapur për më shumë se 1 minutë, sistemi i alarmit do t'ju kujtojë të mbyllni derën.
- **Xham i temperuar, i sigurt dhe i qëndrueshëm**  
Xham i temperuar, i sigurt dhe i qëndrueshëm, i lehtë për t'u pastruar dhe i fortë.
- **Gomina e derës e lehtë për t'u pastruar dhe e lëvizshme**  
Gomina e derës pastrohet me lehtësi dhe mund të hiqet, si dhe ka një jetëgjatësi të madhe shërbimi.

# Prezantimi i produktit

## Përbërësit e produktit

Të gjitha figurat në këtë manual janë skematike; disa veçori dhe pajisje mund të mos jenë plotësisht në përputhje me frigoriferin tuaj dhe struktura dhe konfigurimi specifik do të jetë sipas produktin aktual.

**Pamja dhe specifikimet e produktit aktual mund të ndryshojnë në varësi të modelit.**



A. Ndarja e frigoriferit

1. Tava e derës së frigoriferit
2. Raftet e xhamit të frigoriferit
3. Sirtari i frigoriferit
4. Pajisja e pijeve e frigoriferit

B. Ndarja e ngrirësit

5. Sirtari i ngrirësit
6. Rafti i xhamit i ngrirësit

Konfigurimi që siguron kursimin më të madh të energjisë kërkon që sirtarët, kutia e ushqimeve dhe raftet të jenë të vendosura në produkt; referojuni figurave më sipër.

# Prezantimi i produktit

## Përmasat e instalimit

Zgjidhni një vendndodhje të mirë për ta vendosur pajisjen në një vend të sheshtë dhe të lehtë për përdorim. Shmangni vendosjen e njësisë pranë burimeve të nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit ose lagështisë.

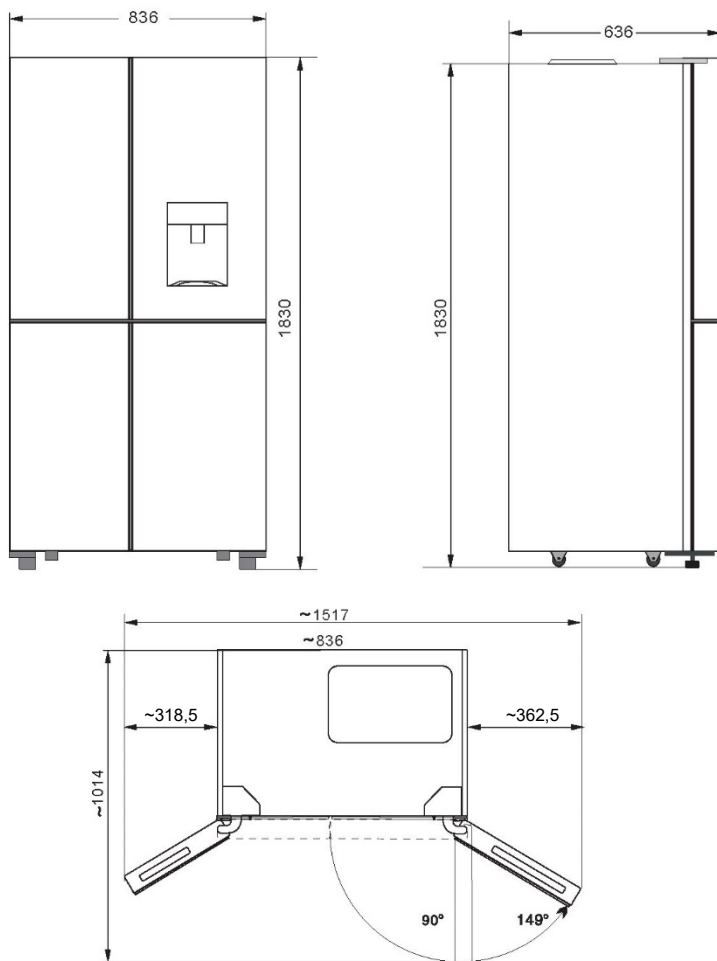


Figura më sipër është skematike vetëm për instalimin dhe nuk përfaqëson produktin aktual. Përmasat specifike do të jenë sipas produktit që keni blerë

- Për të siguruar një qarkullim të përshtatshëm të ajrit rreth frigoriferit, siguroni një hapësirë të mjaftueshme. Nëse montoni një panel ose raft sipër, ruani një hapësirë të mjaftueshme për ta lëvizur kur të jetë e nevojshme.

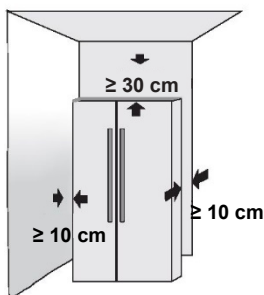
# Instalimi

## Transporti



- Mos e transportoni frigoriferin në drejtimin horizontal ose të kthyer përmbys.
- Mos e mbani frigoriferin nga dera ose doreza; frigoriferi duhet të transportohet duke e ngritur nga pjesa e poshtme.

## Ambienti i vendosjes

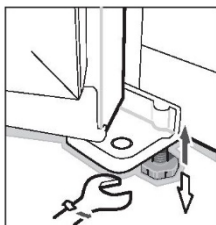


- Frigoriferi duhet të vendoset në një vend të fortë dhe të sheshtë; nëse ka nevojë për mbështetje, duhet të përdoren blloqe mbështetëse të forta, jo të djegshme dhe të qëndrueshme, dhe jo panelet e shumës të frigoriferit.
- Frigoriferi duhet të mbahet larg nga vendet me lagështi ku mund të spërkatet nga uji; papastërtitë ose uji duhet të hiqen me një pecetë të butë në kohë për të parandaluar ndryshkun, i cili mund të ketë ndikim te karakteristikat elektrike.
- Vendoseni frigoriferin në një vend të ajrosur mirë, siguroni një hapësirë të caktuar rreth dhe prapa frigoriferit dhe mos e mbuloni ose bllokoni grilën e ajrit në kapakun e pasmë të kompresorit në pjesën e pasme të frigoriferit. Mbajeni frigoriferin larg burimeve të nxehtësisë ose rrezeve të drejtpërdrejta të diellit.

Instaloni pajisjen në një vend ku temperatura e ambientit përputhet me klasën e klimës të treguar në pllakën e vlerave nominale të pajisjes:

- klimë e butë e zgjeruar (SN): "kjo pajisje ftohëse është planifikuar për përdorim në temperatura ambiente që variojnë nga 10 °C deri në 32 °C";
- klimë e butë (N): "kjo pajisje ftohëse është planifikuar për përdorim në temperatura ambiente që variojnë nga 16 °C deri në 32 °C";
- klimë subtropikale (ST): "kjo pajisje ftohëse është planifikuar për përdorim në temperatura ambiente që variojnë nga 16 °C deri në 38 °C";
- klimë tropikale (T): "kjo pajisje ftohëse është planifikuar për përdorim në temperatura ambiente që variojnë nga 16 °C deri në 43 °C";

## Rregulloni këmbët plastike



- Kur frigoriferi qëndron në kutinë e paketimit, këmbët plastike janë të shtrënguara. Pasi ta keni nxjerrë nga kutia e paketimit për ta vendosur, sigurohuni që të rregulloni dy këmbët plastike përpara derisa lartësia të jetë e përshtatshme; thjesht rregulloni dy këmbët plastike me një çelës ose drejtpërdrejt me dorë.
- Këmbët plastike dhe rrotat e pasme duhet të prekin tokën për të shmangur lëvizjen, dridhjet ose zhurmën e frigoriferit. Kur lëvizni frigoriferin, rregulloni këmbët plastike në drejtim antiorar për t'i mbajtur larg tokës dhe më pas shtyjeni frigoriferin lehtë për ta lëvizur.

# Funksionimi

## Para përdorimit

- Hiqni të gjitha paketimet, duke përfshirë fletën e shkurës në pjesën e poshtme të frigoriferit dhe shiritat ngjitës që mbajnë aksesoret në kuti.
- Vendoseni frigoriferin në një pozicionin e duhur dhe niveloni këmbët. Është më mirë ta pastroini frigoriferin para përdorimit.
- Hiqni qeset: Në panelin e produktit tonë ka një qese transparente, e cila mund t'i mbrojë produktet nga gërvishjet gjatë procesit të prodhimit dhe të transportit, dhe mund të zgjidhni të mbani ose hiqni qesen sipas nevojës.
- Vendoseni frigoriferin dhe niveloni atë, pastrojeni, lëreni frigoriferin të qëndrojë për më shumë se 2~6 orë dhe më pas ndizeni për të siguruar që frigoriferi funksionon normalisht.

## Ndezja dhe caktimi i funksionit

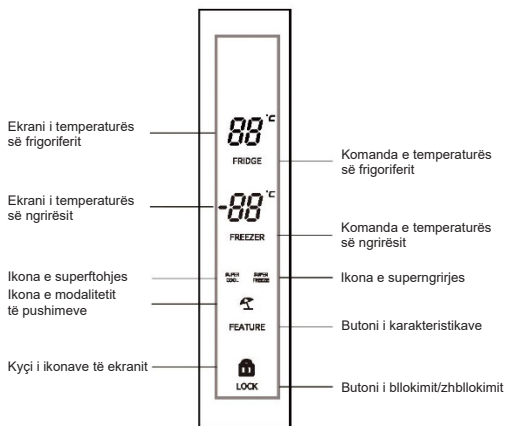
### Ndezja

- Lidhni kordonin elektrik dhe ndizni çelësin.
- Kur e ndizni për herë të parë, ekrani do të shfaqë vlerat përkatëse të caktuara të temperaturës (temperatura e dhomës ftohëse është vendosur si 5°C, temperatura e dhomës së ngrirjes - 18°C)

### Caktimi i funksionit të ekranit LED

- Modaliteti i parazgjedhur pas ndezjes është kursimi i energjisë: Ekran i shfaqet për 20 sekonda dhe më pas fiket. Ky modalitet kursen energjinë dhe rrit kohëzgjatjen e shërbimit të dritave LED.

## Paneli i kontrollit



# Funksionimi

## Zgjedhja e veçorive

Çdo shtypje e butonit të veçorive do të ndryshojë në mënyrë ciklike modalitetet e funksionimit.

- Modaliteti i pushimeve - frigoriferi do të punojë në 8°C ndërsa ngrirësi do të punojë në -15°C.
- Modaliteti i superngrirjes - Kur zgjidhet modaliteti i superngrirjes, kompresori do të funksionojë vazhdimisht për t'i ngrirë ushqimet më shpejt dhe për t'i mbajtur ato të freskëta. Filloni modalitetin e superngrirjes, temperatura e vendosur shfaqet e pandryshuar, frigoriferi funksionon sipas modalitetit të superngrirjes, temperatura e sensorit të ngrirësit arrin ose është më e ulët se - 28°C ose kompresori funksionon vazhdimisht për 24 orë, del automatikisht nga modaliteti i superngrirjes dhe ikona e modalitetit të superngrirjes çaktivizohet.
- Modaliteti i superftohjes - Kur zgjidhet modaliteti i superftohjes, ndarja e frigoriferit arrin temperaturën e caktuar në periudhën më të shkurtër që t'i mbajë ushqimet sa më të freskëta. Në këtë modalitet, temperatura e caktuar e ndarjes së frigoriferit qëndron në 2°C. Programi funksionon për maksimumi 150 minuta dhe më pas çaktivizohet automatikisht, ikona e superftohjes çaktivizohet, gjë që tregon se funksioni i superftohjes është joaktiv dhe temperatura e caktuar kthehet në temperaturën e fundit të caktuar para funksionimit të modalitetit të superftohjes.

## Përcaktimet e ndarjes së ngrirësit

- Temperatura e parazgjedhur e ngrirësit është -18°C. Për të ndryshuar temperaturën, shtypni butonin "Freezer" (Ngrirësi) për të kaluar në mënyrë ciklike në temperaturat e përcaktuara.



NGRIRËSI



Caktoni temperaturën

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

KUJDES: Mos vendosni ushqime të freskëta drejtpërdrejt mbi ushqimet e ngrira.



# Funksionimi

## Përcaktimet e ndarjes së frigoriferit

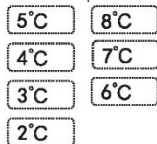
- Temperatura e parazgjedhur e frigoriferit është 5°C. Për të ndryshuar temperaturën, shtypni butonin "Fridge" (Frigoriferi) për të kaluar në mënyrë ciklike në temperaturat e përcaktuara.



FRIGORIFERI



Caktoni temperaturën



## Butoni i bllokimit/zhbllokimit

- Ky produkt ka funksionin e bllokimit të butonave.



BLLOKIMI



- Shtypja e butonit "Lock" (Blokimi) do të aktivizojë modalitetin e bllokimit dhe do të shfaqet ikona e kyçit.
- Kur frigoriferi është në këtë modalitet, butonat e tjerë në panelin e kontrollit nuk do të funksionojnë; kur prekni butonat do të dëgjohet një tingëllimë dhe ikona e bllokimit do të pulsojë.
- Për të dalë nga modaliteti i bllokimit, mbani të shtypur butonin e bllokimit për 3 sekonda derisa ikona të mos shfaqet më.

## Alarmi i derës së hapur

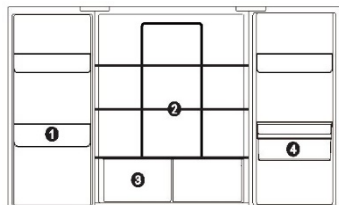
- Nëse dera e frigoriferit mbahet e hapur për më shumë se 1 minutë, tingulli i panelit të ekranit do të dëgjohet tre herë në vazhdim; nëse dera nuk mbyllet akoma, ai do të dëgjohet tre herë në vazhdim çdo 30 sekonda derisa të mbyllet të gjitha dyert.

## Ndezja/fikja e ndarjes së frigoriferit

- Kryeni një shtypje të gjatë të butonit "Fridge" (Frigoriferi) për 5 sekonda për të aktivizuar/çaktivizuar ndarjen e frigoriferit, kur ndarja e frigoriferit është e fikur, ekrani dixhital i temperaturës së frigoriferit do të fiket; kur ndarja e frigoriferit është në gjendjen joaktive, kryeni një shtypje të gjatë të butonit "Fridge" (Frigoriferi) për 5 sekonda për të rinisur funksionin e frigoriferit.

# Funksionimi

## Dhoma e frigoriferit

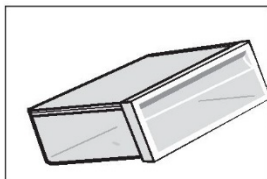


### Dhoma e frigoriferit përdoret kryesisht për të ruajtur ushqime që mbahen për një kohë të shkurtër.

- Dhoma e frigoriferit është e përshtatshme për ruajtjen e frutave, perimeve, pijeve dhe ushqimeve të tjera që do të konsumohen shpejt. Sugjerohet që t'i izoloni ushqimet dhe më pas t'i vendosni në frigorifer.

Seksionet e sugjeruara të dhomës së frigoriferit për ushqimet e ndryshme dhe emri përkatës:

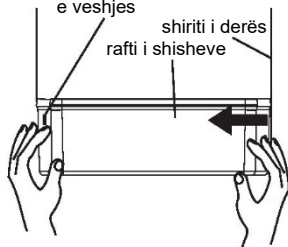
- ① Tava e derës së frigoriferit: produkte qumështi, ushqime aromatike etj;
- ② Raftet e xhamit në frigorifer: ushqime gruri, qumësht etj;
- ③ Sirtari i frigoriferit: fruta, perime etj;
- ④ Pajisja e pijeve në frigorifer: mund të mbajë drejtpërdrejt ujë dhe pije (Në depozitën e ujit mund të mbahet vetëm ujë i pijshëm ose ujë mineral).



### Kutia e frutave dhe perimeve

Dhoma e frigoriferit ka një kuti frutash dhe perimesh, e cila mund të ruajë lagështinë e frutave dhe perimeve dhe ta mbajë lagështinë e kutisë në nivelin e duhur. Ajo është e përshtatshme për ruajtjen e frutave dhe perimeve.

Këtu është një  
kunj në panelin  
e veshjes



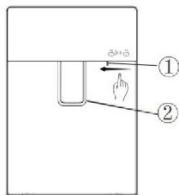
### Rafti i shisheve

Çmontimi: Mbani të dyja anët e raftit të shisheve me të dyja duart. Shtyjeni nga ana pa kunj dhe shtyjeni brenda në drejtimin e shigjetës. Kur e shtyni fort, kini parasysh se kapësja në anën e raftit të shisheve është i ndarë nga kanali i panelit të veshjes. Më pas rafti i shisheve mund të hiqet.

Instalimi: Mbani të dyja anët e raftit të shisheve me të dyja duart. Në fillim montoni kapësen e anës së kunjit. Më pas shtyni lehtë brenda anën tjetër, kapësja mund të rregullohet.

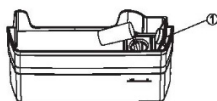
# Funksionimi

## Udhëzime për levën e bllokimit për fëmijët



- Shtypni levën e bllokimit për fëmijët me gishtin e madh si në drejtimin më poshtë ① dhe leva e ujit ② do të bllokohet për të parandaluar nxjerrjen e ujit nga fëmijët.  
Shtypni në drejtim të kundërt për ta zhblokuar dhe për të nxjerrë ujë

## Mbushni depozitën me ujë të pastër të pijshëm (\*)

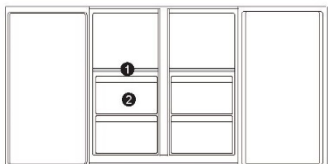


Hapni kapakun e hyrjes së depozitës së ujit ①. Mbushni ngadalë depozitën me ujë të pijshëm të pastër deri në vijën maksimale të mbushjes të shënuar me "2L". Më pas mbyllni kapakun e hyrjes ①. Për të parandaluar derdhjet, përdorni një enë me grykë të ngushtë për ujin.

\* Në depozitën e ujit mund të mbahet vetëm ujë i pijshëm ose ujë mineral.

# Funksionimi

## Dhoma e ngrirjes

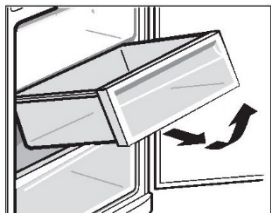


- **Dhoma e ngrirjes përdoret për të ngrirë ushqimet, për të ruajtur ushqimet në ngrirje të thellë dhe për të bërë kuba akulli. Ushqimet mund të ruhen aty për një kohë të gjatë.**

Dhoma e ngrirjes është e përshtatshme për të ruajtur freskinë e ushqimeve për një kohë të gjatë. Kur ruani mish, sugjerohet që mishi të pritet në copa që mund të nxirren me lehtësi dhe të shënohet data e ngrirjes për të mos e kaluar afatin kohor.

Seksionet e sugjeruara të dhomës së ngrirës për ushqimet e ndryshme dhe emri përkatës:

- ① Raft qelqi: ushqime të ngrira, si peshk, mish dhe akullore;
- ② Dsirtari: ushqime të ngrira të paketuara etj.;



- **Sirtari i dhomës së ngrirjes**

Sirtari i sipërm i dhomës së ngrirjes mund të ngrihet dhe ruajet ushqime me vëllim të madh, dhe sirtari i poshtëm përdoret kryesisht për të ruajtur ushqimet e ngrira.



**KUJDES**

Për ushqimet, sidomos ushqimet me yndyrë që ruhen në frigorifer, duhet të shmangni kontaktin e drejtpërdrejtë me panelin e veshjes. Kur pjesa e brendshme bëhet me njolla vaji ose supe me yndyrë, ajo duhet të pastrohet menjëherë për të shmangur kontaktin e gjatë me panelin e veshjes që mund të shkaktojë gërryerjen dhe çarjen e shtresës.

# Funksionimi

## Ruajtja e ushqimeve

### Udhëzimet për ruajtjen e ushqimeve

Vendosini ushqimet e ndryshme në ndarje të ndryshme, sipas udhëzimeve më poshtë



**KUJDES**

| Ndarja e frigoriferit                             | Lloji i ushqimit                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dera ose raftet e derës në ndarjen e frigoriferit | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ushqime me konservantë si reçeli, lëngjet, pijet, erëzat.</li><li>• Mos ruani ushqime që prishen shpejt.</li></ul>                                                                                                                                             |
| Sirtarët e freskisë (sirtari i sallatës)          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Frutat, erëzat e njoma dhe perimet duhet të vendosen të ndara në koshin e perimeve</li><li>• Mos mbani banane, qepë, patate, hudhra në frigorifer</li></ul>                                                                                                    |
| Rafti i frigoriferit - në mes                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Produktet e bulmetit, vezët</li></ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Rafti i frigoriferit - sipër                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ushqimet që nuk kanë nevojë për gatim, si p.sh. ushqimet e gatshme, mishi i marinuar, ushqimet e gatuar të mbetura</li></ul>                                                                                                                                   |
| Sirtari/tava e ngrirësit                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ushqimet për ruajtje afatgjatë</li><li>• Sirtari i poshtëm për mish, pulë, peshk të pagatuar</li><li>• Sirtari i mesit për perime të ngrira, patate të ngrira.</li><li>• Tava e sipërme për akullore, fruta të ngrira, ushqime të pjekura të ngrira.</li></ul> |

- Sugjerohet ta vendosni temperaturën në 4°C në ndarjen e frigoriferit dhe, nëse është e mundur, në -18°C në ndarjen e ngrirësit.
- Për shumicën e kategorive të ushqimeve, koha më e gjatë e ruajtjes në ndarjen e frigoriferit arrihet me temperaturat më të ftohta. Duke qenë se disa produkte të veçanta (si frutat dhe perimet e freskëta) mund të dëmtohen nga temperaturat më të ftohta, sugjerohet t'i mbani ato në sirtarët e perimeve, kur ka. Nëse nuk keni një sirtar të tillë, mbani një përcaktim mesatar të termostatit.
- Për ushqimet e ngrira, referojuni kohës së ruajtjes të shkruar në paketimet e ushqimeve. Kjo kohë ruajtjeje mund të arrihet sa herë që përcaktimi respekton temperaturat referuese të ndarjes (një yll - 6°C, dy yje - 12°C, tre yje - 18°C)

# Mirëmbajtja

## Shkrirja

Ky produkt ka funksionin e shkrirjes automatike, pa nevojën e përdorimit manual.

## Pastrimi

### Masat paraprake për pastrimin e brendshëm dhe të jashtëm të frigoriferit:

- Para pastrimit, fikni gjithmonë çelësin elektrik dhe hiqni spinën nga priza.
- Gjatë pastrimit, sigurohuni që të mos hyjë ujë në çelës, panelin e kontrollit, llambën e derës dhe kutinë e sipërme të kontrollit.
- Hiqni papastërtitë nga pjesa e jashtme e frigoriferit me pastrues të butë, më pas fshijeni me pecetë të butë të pastër dhe lëriini frigoriferin të thahet natyrshëm.
- Kur pastroni gominën e mbylljes së derës, përdorni gjithmonë ujë të pastër, fshijeni me një pecetë të thatë dhe lëriini të thahet natyrshëm. Përdorni një pecetë të butë të lagur me ujë të ngrohtë ose pastrues neutral për të fshirë trupin e frigoriferit, përveç shiritit të mbylljes së derës.
- Ndalohet larja e frigoriferit drejtpërdrejt me ujë, gjë që do të ketë ndikim në karakteristikat e izolimit elektrik etj.
- Ndalohet pastrimi i frigoriferit me pastrues metali, furça teli, pastrues gërryes të ashpër, detergjentë të fortë alkalikë ose lëngje pastruese të djegshme ose toksike.

### Pas pastrimit, vendosni spinën e frigoriferit në prizë dhe lidheni me frigoriferin.

## Informacione të përgjithshme

### Me pushime

- Kur dëshironi të largoheni për pushime, është më mirë ta bëni frigoriferin të punojë në vazhdimësi dhe të lini ushqime që mund të ruhen për një kohë të shkurtër. Nëse dëshironi ta fikni frigoriferin, hiqni të gjitha ushqimet, hiqni spinën nga priza, pastroni plotësisht pjesën e brendshme të frigoriferit dhe hapeni derën për të shmangur krijimin e aromave jonormale.

### Në rast ndërprerjeje të energjisë

- Në përgjithësi, ndërprerjet e shkurtra të energjisë nuk do të kenë ndikim të menjëhershëm te temperatura e frigoriferit. Sidoqoftë, nëse ndërprerja e energjisë zgjat për një kohë të gjatë, duhet të zvogëloni shpeshtësinë e hapjes së frigoriferit dhe nuk duhet të vendosni ushqime të freskëta në frigorifer (për të parandaluar rritjen më të shpejtë të temperaturës së frigoriferit).
- Nëse e dini se do të ketë një ndërprerje të energjisë, mund të aktivizoni paraprakisht funksionin "Super freezer" (Superngrirja) për ta mbajtur temperaturën e frigoriferit në vlerën më të ulët.

### Fikja

- Në përgjithësi, nuk sugjerohet që të ndaloni punën e frigoriferit ose ta fikni çelësin; në rast të kundërt, kjo mund të ketë ndikim te jetëgjatësia e frigoriferit.

# Mirëmbajtja

## Fenomen normal

### ■ Defekt i butonit

Kontrolloni panelin e kontrollit nëse frigoriferi është në modalitetin e bllokimit. Kur është në modalitetin e bllokimit, asnjë buton nuk mund të punojë.

### ■ Tension i ulët, kompresori nuk mund të fillojë punën

Duhet të blini një transformator me më shumë se 1000 W kur kërkohet në zonën e montimit të pajisjes, kjo është më e përshtatshme për mbrojtjen e frigoriferit tuaj.

### ■ Kohë e gjatë për fillimin e punës

Kur temperatura e ambientit është shumë e lartë, do të duhet një kohë e gjatë për fillimin e punës së pajisjes.

### ■ Shufrat në mes duken të nxehta

Shufrat në mes duhet të nxehta pasi pajisja punon për një periudhë, ky është një fenomen normal.

### ■ Pika uji

Kur ajri i jashtëm qarkullon në sipërfaqen e brendshme të ftohtë të frigoriferit, mund të formohen pika uji. Nëse lagështia e vendndodhjes së montimit është e lartë ose gjatë sezonit të shirave, në anën e jashtme të frigoriferit mund të formohen pika uji. Ky është një fenomen natyral që ndodh gjatë motit me lagështi. Fshijini pikat e ujit me një pecetë të thatë.

### ■ Zhurma

Kur e përdorni frigoriferin për herë të parë, frigoriferi do të punojë me shpejtësi për një ftohje të shpejtë dhe zhurma mund të duket më e lartë. Kur temperatura e brendshme bie nën një nivel të caktuar, zhurma do të kthehet në normalitet. Kur kompresori fillon ose ndalon punën, pjesë të zgjerohen ose tkurren, ose pajisje të ndryshme të kontrollit punojnë ose ndodhin ndryshime të temperaturës brenda frigoriferit, ju do të dëgjoni tinguj që janë normalë.

### ■ Kompresori i nxehtë

Kur punon, temperatura e jashtme e kompresorit është mbi 80°C; mos e prekni kompresorin pasi kjo mund të shkaktojë lëndime të rënda.

### ■ Kompresori punon për një kohë të gjatë

Kur temperatura e ambientit është shumë e lartë ose vendosni shumë ushqime të freskëta në frigorifer, do të duhet një kohë e gjatë për ta ftohur derisa pajisja të punojë në temperaturën e caktuar.

# Mirëmbajtja

## Zgjidhja e problemeve

Para se të telefononi servisin, rishikoni këtë listë. Kjo mund t'ju kursejë kohë dhe shpenzime. Kjo listë përfshin rastet më të zakonshme që nuk janë rezultat i defekteve në prodhim ose materiale në lidhje me këtë pajisje.

| Defekti                                | Shkaku i mundshëm                                                                                                                                                                                                               | Veprimi korrigjues                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Paneli i ekranit nuk shfaqet           | Spina elektrike e pajisjes nuk është vendosur si duhet në prizë.<br>Siguresa e rrjetit elektrik të shtëpisë është e fikur.                                                                                                      | Kontrolloni nëse ka energji; siguresa duhet të jetë e aktivizuar.                                                                                                                                                                                                                        |
| Tingulli i alarmit                     | Dera është pak e hapur ose nuk është mbyllur për më shumë se 1 minutë.                                                                                                                                                          | Mbylleni plotësisht derën.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kompresori nuk punon                   | Ai është në modalitetin e shkrires.<br>Energjia elektrike nuk është lidhur si duhet.                                                                                                                                            | Kjo është normale gjatë shkrires.<br>Kontrolloni nëse energjia elektrike është lidhur po ashtu.                                                                                                                                                                                          |
| Kompresori punon për një kohë të gjatë | Frigoriferi është shkëputur së fundi për një periudhë të gjatë;<br>Keni vendosur shumë ushqime të freskëta; Dyert janë hapur shumë shpesh ose për një kohë të gjatë.                                                            | Duhet disa orë që frigoriferi të ftohet plotësisht; Ushqimet e nxehta do të bëjnë që frigoriferi të punojë për një kohë më të gjatë derisa të arrihet temperatura e dëshiruar; Ajri i ngrohtë që hyn në frigorifer bën që ai të punojë për një kohë më të gjatë. Hapeni derën më rrallë. |
| Zhurme dridhëse                        | Dysheimea është jo në nivel ose e dobët;<br>Objektet e vendosura mbi frigorifer shkaktojnë dridhje;<br>Frigoriferi prek muret ose raftet.                                                                                       | Sigurohuni që dysheimea është në nivel dhe e qëndrueshme dhe mund ta mbajë frigoriferin në mënyrën e duhur;<br>Hiqni objektet;<br>Lëvizeni frigoriferin që të mos prekë murin ose raftet;                                                                                                |
| Aromë e pazakontë brenda në frigorifer | A ka ushqime të prishura ose të kalbura brenda në produkt?<br>Lëngjet e derdhura mund të shkaktojnë aroma. Ka nevojë për pastrim produkti?<br>A ka aroma të forta ushqimesh në pajisje? (Djathë i fortë, peshk i tymosur etj.). | Hiqni çdo produkt të prishur ose të kalbur.<br>Pastrimi periodik i produktit siguron shmangien e aromave të forta.<br>Produktet me aroma të forta mund të mbahen në enë ose qese të izoluar.                                                                                             |

## DISPONUESHMËRA E PJESËVE TË NDËRRIMIT

"Termostatat, sensorët e temperaturës, panelet e qarqeve dhe dritat janë të disponueshme për një periudhë minimale prej shtatë vitesh pas nxjerrjes së njësisë së fundit të modelit në treg.  
Dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, tavat dhe shportat për një periudhë minimale prej shtatë vitesh dhe gominat e derës për një periudhë minimale prej 10 vitesh, pas nxjerrjes së njësisë së fundit të modelit në treg".

## ASISTENCA TEKNIKE

Për të kontaktuar me ekipin e asistencës teknike, vizitoni faqen tonë të internetit: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

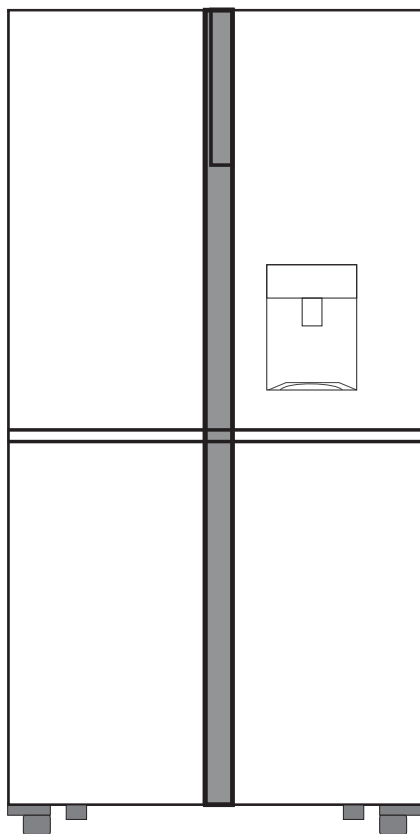
Nën seksionin e "faqes së internetit", zgjidhni markën e produktit tuaj dhe të shtetit tuaj. Ju do të drejtoheni te faqja specifike e internetit ku mund të gjeni numrin e telefonit dhe formularin për të kontaktuar me asistencën teknike. Për informacione të mëtejshme për produktin, këshillohuni me <https://eprel.ec.europa.eu/> ose skanoni kodin QR në etiketën e energjisë që dhënë në pajisje





## Operating Instructions

Model:HSC818EXWD / HSC818FXWD



Please read the Operating Instructions carefully before operating.  
Please keep it properly for reference.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Table of Contents

## Safety information

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Safety information .....       | 2 |
| Scrapping old appliances ..... | 7 |
| Conformity .....               | 7 |
| Guarantee .....                | 7 |
| Energy Saving .....            | 8 |

## Product Introduction

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Product features .....       | 8  |
| Product components .....     | 9  |
| Installation dimension ..... | 10 |

## Installation

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Transport .....           | 11 |
| Place environment .....   | 11 |
| Adjust plastic feet ..... | 11 |

## Operation

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Before using .....                        | 12 |
| Starting and functions setting .....      | 12 |
| Control panel .....                       | 12 |
| Feature selection .....                   | 13 |
| Freezer compartment settings .....        | 13 |
| Refrigerator compartment settings .....   | 14 |
| Lock/unlock button .....                  | 14 |
| Open door alarm .....                     | 14 |
| Refrigerator chamber .....                | 15 |
| Instructions for child lock level.....    | 16 |
| Instructions for water tank assembly..... | 16 |
| Fill the tank with pure drink water ..... | 16 |
| Freezing chamber .....                    | 17 |
| Storage of foods .....                    | 18 |

## Maintenance

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Defrosting .....                  | 19 |
| Cleaning .....                    | 19 |
| General information .....         | 19 |
| Normal phenomena .....            | 20 |
| Trouble shooting .....            | 21 |
| AVAILABILITY OF SPARE PARTS ..... | 21 |
| TECHNICAL ASSISTANCE .....        | 21 |

Thank you for purchasing this product.

Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applications not for retail sale.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

## **SAFETY INFORMATION**

Please read the operating and installation instructions carefully!

They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings.

Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

• Do not connect the appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed. Keep children away from packaging and its parts.

Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!

• Leave to stand for at least 4 hours before switching on the product, to allow compressor oil to settle if transported horizontally.

• Make sure there is no transport damage.

• Do not damage the refrigerant circuit.

• Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.

• Never use water to wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.

• Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

• Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.

- Only for UK: The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.
- Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying/moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.
- Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.
- FOR appliances with a freezer compartment: if there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than the hours indicated on the rating label (Temperature rise time). If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.
- If you find that the lid of the appliance is difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.
- Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance, it is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.
- Do not store products which contain flammable propellant (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Risk of explosion!

- Do not place unstable articles (heavy objects, containers filled with water) on top of the refrigerator, to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not touch internal cooling elements, especially with wet hands, to avoid cracks or injuries.
- At risk here are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.
- Check that children and vulnerable people have understood the hazards. A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance. Only children aged 8 years and above may use the appliance.
- Children should not play with the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- FOR appliances with a freezer compartment: do not store bottled or canned liquids (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may burst!
- FOR appliances with a freezer compartment: never put frozen food straight from the freezer compartment in your mouth. Risk of low-temperature burns!
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, plastic parts and the door seal will become porous.
- Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.

- Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.
- It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.
- Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact always our customer service.
- Supervise children while the appliance is being cleaned or maintained.
- Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
- **WARNING:** The tubes of the refrigeration circuit convey a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant (R600a) and insulating gas (cyclopentane). It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite.
- If the refrigerant circuit should be damaged:
  - Switch off the appliance and pull out the mains plug,
  - Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance,
  - Thoroughly ventilate the room for several minutes,
  - Inform customer service.
- **WARNING:** Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.
- **WARNING:** Do not use multiple portable socket-outlets or portable power supplies. We do not recommend the use of extension leads and multi-way adapters.

- Do not attempt to sit or stand on the top of the appliance. You could injure yourself or damage it. This appliance is not designed for stacking with any other ones.
- The product is designed and built for domestic household use only.
- Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments(if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
  - One-, two- and three -star compartments, if present in the appliance, are not suitable for the freezing of fresh food.
  - If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
- FOR Wine Coolers: this appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine

- **FOR a free standing appliance:** this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance
- **FOR appliances without a 4-star compartment:** this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs
- The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply. Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted

#### Scrapping old appliances



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

#### Conformity

By placing the **CE** mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

#### Guarantee

Minimum guarantee is: 2 years for EU Countries, 3 years for Turkey, 1 year for UK, 1 year for Russia, 3 years for Sweden, 2 years for Serbia, 5 years for Norway, 1 year for Morocco, 6 months for Algeria, Tunisia no legal warranty required.



## Energy Saving

For better energy saving we suggest :

- Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.
- Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functioning of the compressor.
- Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
- Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.
- In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
- Open or keep the doors of the appliance open as little as possible
- Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.
- Remove dust present on the rear of the appliance

# Product Introduction

## Product features

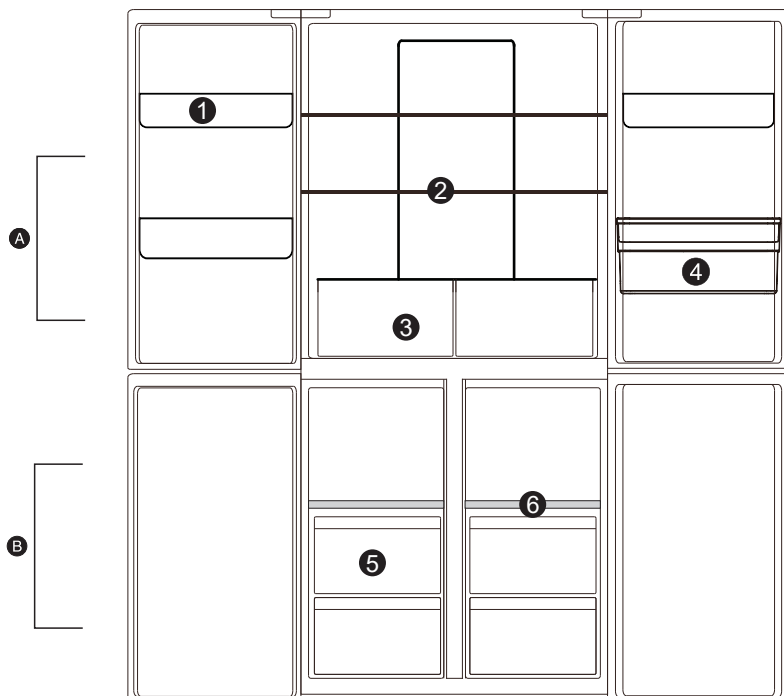
- **Energy saving and noise reduction**  
It contains super freeze, energy saving, noise reduction, optimal refrigeration system to achieve.
- **Precise temperature control**  
Microcomputer control system separate to set, control and display the R-temperature and F-temperature, more precise control.
- **Automatic defrosting**  
Special program to reduce the temperature fluctuation of the fridge, it's for keeping food fresh.
- **LED display and touch button**  
Control board respectively display refrigerator and freezer chamber temperature setting and functional status; touch button operation is convenient.
- **Door-opening alarm system**  
If more than 1 minute door-opening, alarm system will remind you to close the door.
- **Tempered glass, safe and reliable**  
Tempered glass, safe and reliable, easy clean and durable.
- **Easy clean and removable door seal**  
Door seal is easy clean and removable, and long service life.

# Product Introduction

## Product components

All figures in this manual are schematic; some features and devices may not be consistent fully with your refrigerator and the specific structure and configuration shall be subject to the actual product.

The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.



A Refrigerator compartment

B Freezer compartment

- 1 Refrigerator door tray
- 2 Refrigerator glass shelves
- 3 Refrigerator drawer
- 4 Refrigerator drinking machine

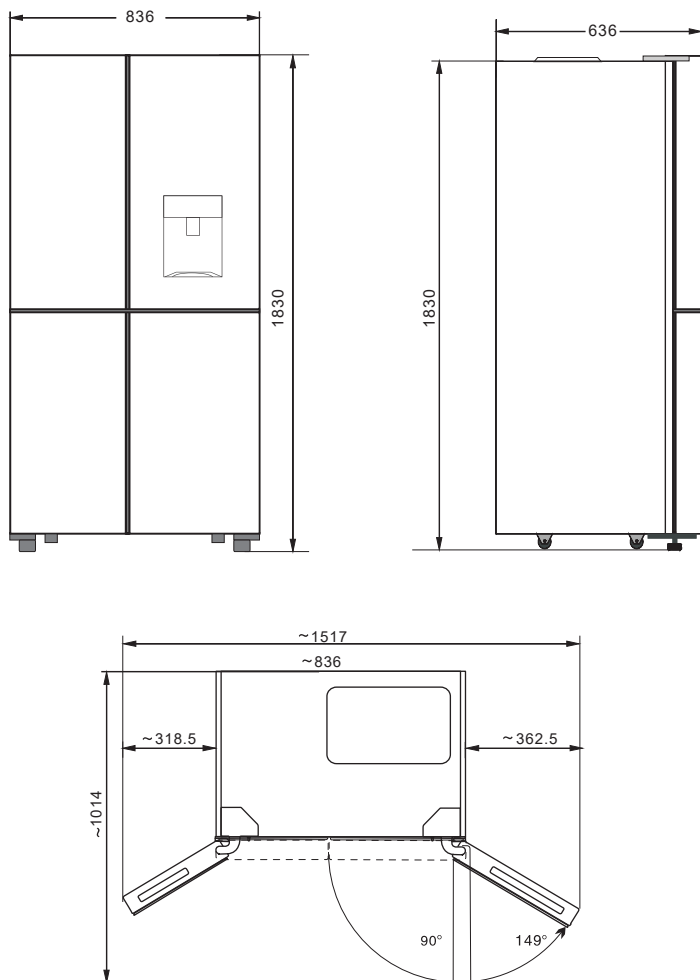
- 5 Freezer drawer
- 6 Freezer glass shelf

The most energy-saving configuration requires drawers, food box and shelves to be positioned in the product, please refer to the above pictures.

# Product Introduction

## Installation dimension

Select a good location to place your appliance where it is flat and easy to use. Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.



The figure above is schematic for installation only, not representing the actual product. The specific dimension shall be subject to the product that you have bought.

- To ensure proper air circulation around the fridge, please maintain sufficient space. If install the top panel or closet, please maintain sufficient space to move when necessary.

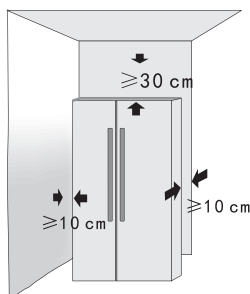
# Installation

## Transport



- Do not carry the refrigerator horizontally or reversely.
- Do not carry the refrigerator by holding the door or handle; the refrigerator shall be carried by lifting the bottom.

## Place environment

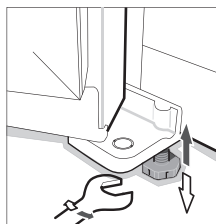


- The refrigerator must be placed on a hard, flat ground; if cushioning is needed, stable, hard, nonflammable cushion blocks shall be used, rather than the foam backing of refrigerator.
- The refrigerator shall be kept away from damp locations where water is easy to splash; water or dirt shall be removed with soft cloth timely to prevent rusting which may have an effect on the electrical characteristics.
- Place the refrigerator in a well-ventilated place, reserve a certain space around and behind the refrigerator, and do not cover or block the air grille on the rear cover plate of compressor at the back of refrigerator; Keep the refrigerator away from heat source or direct sunlight.

Install the appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

- extended temperate (SN): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';
- temperate (N): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- subtropical (ST): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
- tropical (T): 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

## Adjust plastic feet



- When the refrigerator stays in the packing box, plastic feet are in tightened state. After carrying it out from the packing box for placement, please make sure to adjust two front plastic feet until the height is suitable; just adjust two plastic feet with a wrench or directly by hand.
- Plastic feet and rear rollers must touch the ground to prevent the refrigerator from movement, vibration or noise. When moving the refrigerator, adjust plastic feet counterclockwise to keep them off the ground, and then push the refrigerator gently to move it.

# Operation

## Before Using

- Remove all packages, including the foam backing at the bottom of refrigerator and the tapes fixing accessories in the box.
- Place the refrigerator to a proper position, and adjust the feet to level. It is better to clean the refrigerator before use.
- Remove the film: There is a layer of transparent film on the panel of our product, which can protect products from being scratched in the process of production and transportation, and you can choose to reserve or remove the film as needed.
- Place the refrigerator and adjust to level, clean it, let the refrigerator stand for above 2 ~ 6 hours, and then power on to ensure that the refrigerator can operate normally.

## Starting and function setting

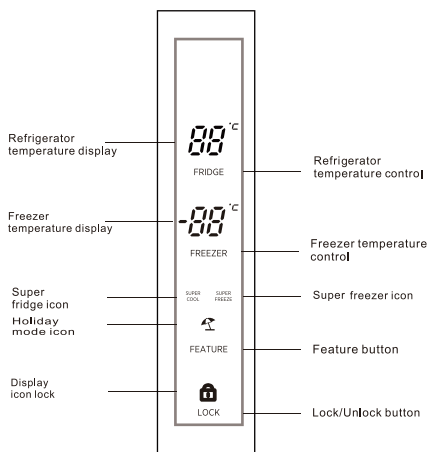
### Starting

- Connect the power cord, and turn on the power switch.
- Upon startup for the first time, the screen will display respective set temperature values (the temperature of refrigerating chamber is set as 5°C, temperature of freezing chamber -18°C)

### Function setting of LED display

- The default mode is energy saving upon startup: The screen displays for 20 s and then goes off. This mode to save energy and prolong the service life of LED lights.

## Control panel



# Operation

## Feature selection

Each press of the "Feature" button will cycle through the operating modes.

- **Holiday Mode** - the refrigerator will run at 8°C while the freezer will operate at -15°C.
- **Super freezer mode** - When the super freezer mode is selected, the compressor will operate continuously to freeze foods faster, and keep them fresh. Start the super freezer mode, display the set temperature unchanged, the refrigerator operates according to the super freezer mode, the temperature of the freezer sensor reaches or is lower than -28°C or the compressor runs continuously for 24 hours, automatically exit the super freezer mode, and the icon of the super freezer mode goes out.
- **Super fridge mode** – When the super fridge mode is selected, the fridge compartment reaches the set temperature in the shortest period, in order to keep the food as fresh as possible. Under this mode, the set temperature of the fridge compartment locks on 2°C. The program runs 150mins maximally then exits automatically, the super fridge icon goes out, which represents the super fridge function is disabled, the set temperature returns to the last one before the super fridge mode operates.

## Freezer compartment settings

- The default temperature of the freezer is -18°C. To change the temperature press the "Freezer" button to cycle through the set temperatures.



FREEZER



Set Temperature

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**CAUTION:** Do not put fresh foods directly on the frozen foods.

# Operation

## Refrigerator compartment settings

- The default temperature of the refrigerator is 5°C. To change the temperature press the "Fridge" button to cycle through the set temperatures.



FRIDGE



Set temperature

|     |     |
|-----|-----|
| 5°C | 8°C |
| 4°C | 7°C |
| 3°C | 6°C |
| 2°C |     |

## Lock/unlock button

- This product has button lock function.



LOCK



- Press the "Lock" button will enable lock mode and the lock icon will be visible.
- While the refrigerator is in this mode the other buttons on the control panel will not function, when the buttons are touched a chime will sound and the lock icon will flash.
- To exit lock mode press and hold the lock button for 3 seconds until the icon is no longer displayed.

## Open door alarm

- If the refrigerator door is opened for more than 1 minute, the display panel buzzer will sound three times continuously, if the door still not be closed continuously, and it will sound three times continuously every 30 seconds until all the doors are closed.

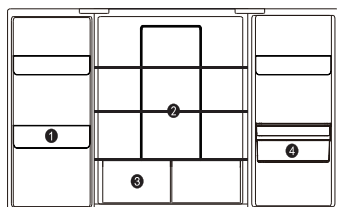
## Fridge compartment switch off/on

- Long press "fridge" button for 5 seconds to set fridge compartment on/off, when fridge compartment is switched off, the fridge temperature digital display will go off; under the fridge compartment switched off state, long press "fridge" button for 5 seconds to restart fridge function.

# Operation

## Refrigerator chamber

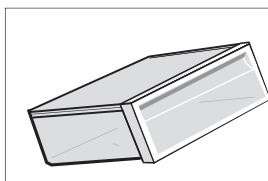
**The refrigerator chamber is mainly used to store foods that are preserved for a short time.**



■ The refrigerator chamber is suitable for storing fruits, vegetables, drinks and other foods that will be eaten recently. It is suggested to seal foods and then put them into the refrigerator.

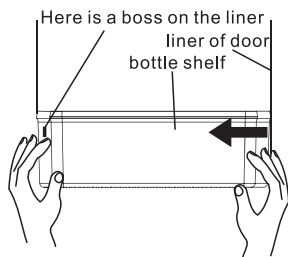
Suggested sections of refrigerator chamber for various foods and variety name:

- ① Refrigerator door tray : dairy products, odorous foods, etc.;
- ② Refrigerator glass shelves : wheaten foods, milk, etc.;
- ③ Refrigerator drawer : fruits, vegetables, etc.;
- ④ Refrigerator drinking machine : can store water and drink directly (Only direct drinking water or mineral water can be stored in the water tank).



### ■ Fruit and vegetable box

The refrigerating chamber has a fruit and vegetable box, which can retain the moisture of fruits and vegetables and keep the humidity of the box proper. It is suitable for storing fruits and vegetables.



### ■ Bottle Shelf

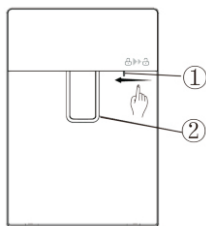
**Disassembly:** Hold both sides of the bottle shelf with both hands. Push it from the side without the boss and push it inward as the direction of the arrow. When pushing hard, please note that the buckle on the edge of bottle shelf is separated from the groove of the liner. Then bottle shelf can be removed.

**Installation :** Hold both sides of the bottle shelf with both hands. Install the buckle of the boss side at first. Then push the other side inward slightly, the buckle can be fixed.



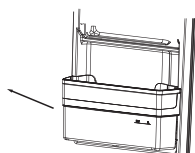
# Operation

## Instructions for child lock lever



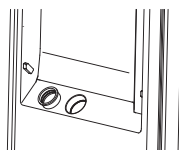
- Press the child's lock lever with your thumb as the direction as below ① and the water lever ② will be locked to prevent children from taking any water.  
Press in the opposite direction to unlock and take water

## Instructions for water tank assembly



- 1. Hold both sides of the tank with hands and pull the tank assembly off the door slightly in the direction indicated as below.

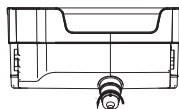
Notes: The transparent silicone parts of the sealed water valve could be brought out meantime when removing the water tank. If so, remove them, and re-install them according to the following steps.



- 1-1. Align the sealed part with the hole in the door and place it in it.



- 1-2. It will be completed when the step of sealed part can be fitted to the step in the hole.

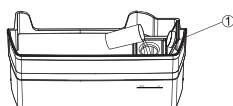


- 2. Rotate counterclockwise to remove the water valve assembly from the water tank for cleaning.



- 3. Pinch the flange of the water tank cover slightly upwards, and the water tank cover can be separated from the water tank. Remove the other side with the same method. The tank and its cover can be cleaned after disassembly.
- 4. Install the water valve by rotating it clockwise after cleaning. When installing the tank cover, install the one side at first (do not press it all the way), then install the other side. Press firmly on edges of the tank cover to fit the tank. Re-install the entire water tank assembly at 45° to the door. Press the outer edge of the water tank slightly downwards to make it fit into the door.

## Fill the tank with pure drink water(\*)

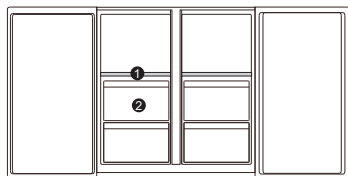


Open the inlet cover of water tank ①. Slowly fill the tank with pure drinking water up to the maximum fill line marked with "2L". Then close the inlet cover ①. To prevent any spills, please use a narrow-bore container to charge water.

\* Only direct drinking water or mineral water can be stored in the water tank

# Operation

## Freezing chamber

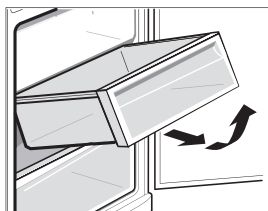


- The freezing chamber is used to freeze foods, store deeply frozen foods and make ice cubes. It can preserve foods for a long time.

The freezing chamber is suitable for retaining the freshness of foods for a long time. When storing meat, it is suggested to cut the meat into pieces which are easy to take out, and mark the freezing date to prevent foods from exceeding the time limit.

Suggested sections of freezing chamber for various foods and variety name:

- ① Glass shelves: frozen foods, such as fishes, meats and ice creams;
- ② Drawer: packaged frozen foods, etc.;



- Drawer of freezing chamber

The upper drawer of freezing chamber can freeze and store large-volume foods, and the lower drawer is mainly used to store frozen foods.



### CAUTION

The food especially the oily food which stored in refrigerator, please avoid the direct contact with the liner. When the interior stained with oil or oily food soup stains, should be cleaned immediately to avoid the long contact with the liner which may lead to the liner corrosion and cracking.

# Operation

## Storage of foods

### Instructions for storing foods

Position different food in different compartments according to be below



#### CAUTION

| Refrigerator compartment                | Type of food                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Door or balconies of fridge compartment | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.</li><li>• Do not store perishable foods</li></ul>                                                                                       |
| Crisper drawers (salad drawer)          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin</li><li>• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator</li></ul>                                                  |
| Fridge shelf – middle                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dairy products, eggs</li></ul>                                                                                                                                                                                      |
| Fridge shelf – top                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.</li></ul>                                                                                                                        |
| Freezer drawer(s)/tray                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foods for long-term storage</li><li>• Bottom drawer for raw meat, poultry, fish</li><li>• Middle drawer for frozen vegetables, chips.</li><li>• Top tray for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.</li></ul> |

- It's suggested to set the temperature at 4°C in the fridge compartment, and, whether possible, at -18°C in the freezer compartment.
- For most food categories, the longest storage time in the fridge compartment is achieved with colder temperatures. Since some particular products (as fresh fruits and vegetables) may be damaged with colder temperatures, it is suggested to keep them in the crisper drawers, whenever present. If not present, maintain an average setting of the thermostat.
- For frozen food, refer to the storage time written on the food packaging. This storage time is achieved whenever the setting respects the reference temperatures of the compartment (one-star -6°C, two stars -12°C, three stars -18°C)

# Maintenance

## Defrosting

**This production has automatic defrosting function, without manual operation.**

## Cleaning

### **Precautions for internal and external cleaning of refrigerator:**

- Before cleaning, always turn off the power switch, disconnect the power plug.
- During cleaning, make sure that no water will enter the switch, control panel, door lamp and top control box.
- Remove dirt from the outside of refrigerator with mild cleaner, then wipe with clean soft cloth, and let the refrigerator dry naturally.
- When cleaning door sealing strip, always use clean water, wipe with dry cloth and let it dry naturally. Wet soft cloth with warm water or neutral cleaner to wipe the refrigerator body except the door sealing strip.
- It is forbidden to flush the refrigerator directly with water, which will affect electrical insulation properties, etc.
- It is forbidden to clean the refrigerator with metal wipers, ware brushes, coarse abrasive cleaners, strong alkaline detergents, or flammable or toxic cleaning fluids.

**After cleaning, connect the power plug of refrigerator, and connected with the refrigerator.**

## General information

### **On vacation**

- When you want to leave for vacation, you had better to make the refrigerator operate continuously and leave foods that can be stored for a short time. If you want to stop the refrigerator, remove all foods, disconnect the power plug, clean the inside of refrigerator fully, and open the door to avoid producing abnormal odors.

### **At power failure**

- Generally, short-term power failure will not affect the temperature of the refrigerator sharply. However, if power failure lasts for a long time, you shall reduce the opening frequency of refrigerator, and shall not put fresh foods into the refrigerator (prevent rise in the temperature of refrigerator from speeding up).
- If you know power failure is coming, you can turn on the "Super Freezer" function in advance to keep the temperature of refrigerator to the lowest value.

### **Shutdown**

- Generally, it is not suggested to stop refrigerator or turn off the power switch; otherwise, the life of refrigerator may be affected.

# Maintenance

## Normal phenomena

### ■ **Button failure**

Please check the control board whether the fridge under lock mode. When under lock mode, all buttons can't work.

### ■ **Low voltage, the compressor can't start**

You should purchase pressurizer of more than 1000W when the area of the appliance installation, that's better to protect your fridge.

### ■ **Long time to start**

When the ambient temperature too high, it will take long time to start the appliance.

### ■ **Middle beams feel hot**

Middle beams feel hot after a period of time of the appliance run, it belongs to the normal phenomenon.

### ■ **Dew drops**

When external air flows into the cool inner surface of the fridge, dew drops can be formed.

If the humidity of the installed location is high or during the rainy season, dew drops can form on the outer side of the fridge. This is a natural phenomenon that occurs during the humid weather, Wipe the water drops with a dry cloth.

### ■ **Noise**

When you operate the fridge for the first time, the fridge will operate at high speed to cool fast and the sound can seem louder. When the internal temperature falls below a certain level, the noise will subside.

When the operation of the compressor is starting or ending; various parts expanding/contracting or various control devices operating or temperature change within the fridge, you will hear the sounds, these are normal sounds.

### ■ **Compressor hot**

When working, the temperature of the compressor outer is more than 80℃, please do not touch the compressor, it may cause serious injury.

### ■ **Compressor long time running**

When the ambient temperature too high or put too much fresh foods into the fridge, it will take long time to cool down until the appliance run at the setting temperature.

# Maintenance

## Trouble shooting

Before calling for service, review this list. It may save you both time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

| Fault                                  | Possible cause                                                                                                                                                                                                                              | Remedial action                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No display on the display panel        | The mains plug of the appliance is not in the socket properly.<br>The fuse for the domestic supply is switched off.                                                                                                                         | Check whether the power is on;<br>the fuse must be switched on.                                                                                                                                                                         |
| Alarm sound                            | Door is slightly open or not close more than 1 minute.                                                                                                                                                                                      | Close the door completely.                                                                                                                                                                                                              |
| The compressor do not work             | It's under defrosting mode.<br>Power is not connected well.                                                                                                                                                                                 | It's normal for defrosting;<br>Check whether the power is connected well.                                                                                                                                                               |
| Compressor runs too long               | The fridge has recently been disconnected for a period of time;<br>Put too much fresh or hot food;<br>Doors are opened too frequently or too long.                                                                                          | It takes some hours for the fridge to cool down completely;<br>Hot food will cause the fridge to run longer until the desired temperature is reached;<br>Warm air entering the fridge cause it to run longer. Open the door less often. |
| Vibrating noise                        | Floor is uneven or weak;<br>Items placed on the top of the fridge are vibrating;<br>Fridge is touching wall or cabinets.                                                                                                                    | Be sure floor is level and solid and can adequately support fridge;<br>Remove items;<br>Move fridge so that does not touch the wall or cabinets;                                                                                        |
| Peculiar smell inside the refrigerator | Is there any spoiled or rotten food produce inside the product?<br>Spillages can cause smells and odours.<br>Does the product require cleaning?<br>Is there strong smelling food produce in the appliance? (Stong cheese, smoked fish etc). | Remove any spoiled or rotten produce.<br>Cleaning the product periodically ensures no stong odours.<br>Produce with strong odours can be kept in air tight containers or sealed bags.                                                   |

## AVAILABILITY OF SPARE PARTS

"Thermostats, temperature sensors, printed circuit boards and light sources are available for a minimum period of seven years after placing the last unit of the model on the market.

Door handles, door hinges, trays and baskets for a minimum period of seven years and door gaskets for a minimum period of 10 year, after placing the last unit of the model on the market".

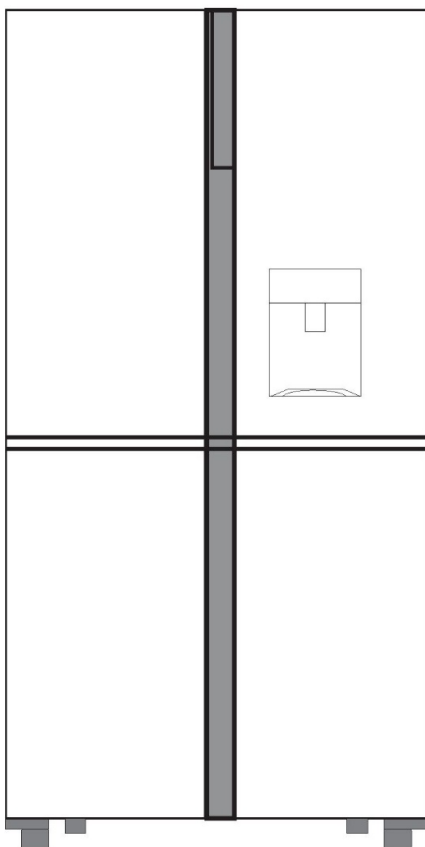
## TECHNICAL ASSISTANCE

To contact the technical assistance, visit our website: <https://corporate.haier-europe.com/en/>  
Under the section "website", choose the brand of your product and your country. You will be redirected to the specific website where you can find the telephone number and form to contact the technical assistance.  
For further information about the product, please consult <https://eprel.ec.europa.eu/> or scan the QR on the energy label supplied with the appliance



# Инструкции за експлоатация

## Модел: HSC818EXWD/HSC818FXWD



Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, преди да започнете работа.

Моля, съхранявайте ги правилно за справка.

**DOWNLOAD THE hOn App**

Discover extra contents and  
create your inventory list



# Съдържание

## Информация за безопасност..... 2

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ..... | 2 |
| Изхвърляне на стари уреди.....  | 8 |
| Съответствие .....              | 8 |
| Гаранция.....                   | 8 |
| Пестене на енергия.....         | 8 |

## Представяне на продукт..... 9

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Характеристики на продукта..... | 9  |
| Компоненти на продукта.....     | 10 |
| Размери за монтаж .....         | 11 |

## Монтаж..... 12

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Транспорт .....                          | 12 |
| Среда на мястото за поставяне .....      | 12 |
| Регулиране на пластмасовите крачета..... | 12 |

## Употреба ..... 13

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Преди употреба.....                                 | 13 |
| Включване и настройка на функциите .....            | 13 |
| Контролно табло .....                               | 13 |
| Избор на функция .....                              | 14 |
| Настройки на фризерното отделение .....             | 14 |
| Настройки на хладилното отделение .....             | 15 |
| Бутон за заключване/отключване .....                | 15 |
| Аларма за отворена врата .....                      | 15 |
| Изключване/включване на хладилното отделение .....  | 15 |
| Хладилна част.....                                  | 16 |
| Инструкции за лоста за заключване срещу деца .....  | 17 |
| Инструкции за монтаж на резервоара за вода .....    | 17 |
| Пълнене на резервоара с чиста питейна вода (*)..... | 17 |
| Фризерна част .....                                 | 18 |
| Съхранение на храни.....                            | 19 |

## Поддръжка..... 20

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Размразяване.....                | 20 |
| Почистване.....                  | 20 |
| Обща информация.....             | 20 |
| Нормални явления.....            | 21 |
| Отстраняване на проблеми .....   | 23 |
| НАЛИЧНОСТ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ..... | 23 |
| ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ .....           | 23 |



Благодарим ви, че закупихте този продукт.

Преди да използвате вашия хладилен уред, моля внимателно прочетете това ръководство с инструкции, за да постигнете най-добра ефективност. Съхранявайте цялата документация за последващо ползване или за други собственици. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или за подобни приложения като:

- кухненски бокс за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- във ферми, от клиенти на хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип
- в семейни хотели тип „bed and breakfast“ (B&B)
- за кетъринг услуги и подобни приложения, но не и като оборудване на обекти за продажби на дребно.

Този уред трябва да бъде използван само за съхранение на храна, всяка друга употреба се счита за опасна и производителят няма да бъде отговорен за каквито и да е пропуски. Препоръчително е също да запознаете с условията на гаранцията.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за работа и монтаж!

Те съдържат важна информация за това как да инсталирате, използвате и поддържате уреда.

При неспазване на инструкциите и предупрежденията производителят не носи отговорност.

Запазете всички документи за последващо ползване или за следващия собственик.

- Не свързвайте уреда към електрическото захранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати. Не допускате опаковката и нейните съставни части да попаднат в ръцете на деца. Опасност от задушаване от сгъваеми кашони и найлоново фолио!
- Оставете го в покой поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се разпредели, ако е пренасян хоризонтално.
- Уверете се, че няма транспортни повреди.
- Не причинявайте повреди на охладителната верига.
- Не запречвайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция.
- Никога не използвайте вода за измиването на мястото на компресора, след почистване избършете добре със сухо парче плат, за да предотвратите ръжда.
- За преместването на уреда са нужни поне двама души, тъй като е тежък.
- Монтирайте и подравнете уреда на място, подходящо за неговия размер и употреба.

- Само за Обединеното кралство: Захранващият кабел на уреда е снабден с троен (заземяващ) щепсел, който отговаря на стандартен троен (заземен) контакт. Никога не отрязвайте или демонтирайте третия щифт (заземяване). След монтирането на уреда до щепсела трябва да има достъп.
- Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под уреда по време на и след пренасянето/преместването му, за да се предотврати прекъсване или повреждане на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито го излагайте на директна слънчева светлина и вода.
- Не монтирайте уреда близо до отоплителни тела или запалими материали.
- ЗА уреди с фризери: ако токът спре, не отваряйте капака. Замразените храни не трябва да бъдат засегнати, ако прекъсването продължи по-малко от часовете, посочени на табелата с данни (времето, необходимо за повишаване на температурата). Ако липсата на захранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.
- Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на уреда се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде отворен след няколко минути.
- Не съхранявайте лекарства, бактерии или химически агенти в уреда. Това е домакински уред, не се препоръчва да съхранявате материали, които изискват строги температури.

- Уверете се, че електрическата информация на табелката с данни съответства на хранването. Ако не съответства, обърнете се към електротехник.
- Не дърпайте прекалено силно или не прегъвайте хранящия кабел, или не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не съхранявайте в уреда продукти, които съдържат запалимо гориво (напр. флакони под налягане) или експлозивни вещества. Риск от експлозия!
- Не поставяйте нестабилни предмети (тежки предмети, съдове, пълни с вода) върху хладилника, за да избегнете нараняване, причинено от падане или токов удар при контакт с вода.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Не докосвайте вътрешни охлаждащи елементи, особено с мокри ръце, за да избегнете пукнатини или наранявания.
- Това излага на риск деца, хора с ограничени физически, умствени или сензорни способности, както и хора, които имат недостатъчни познания относно безопасната експлоатация на уреда.
- Уверете се, че децата и хората в неравностойно положение разбират добре опасностите. Лицето, отговарящо за безопасността, трябва да наблюдава или да инструктира децата и хората в неравностойно положение, които използват уреда. Само деца на възраст над 8 години могат да използват уреда.
- Деца не бива да играят с уреда.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да слагат и да изваждат неща от този уред.
- ЗА уреди с фризери: не съхранявайте бутилирани или консервирани течности (особено газирани напитки) в отделенията на фризера. Бутилките и консервите могат да гръмнат!

- ЗА уреди с фризер: никога не яжте замразени храни направо от фризера. Риск от изгаряния при ниска температура!
- Поддържайте пластмасовите части и уплътнението на вратата чисти от мазнини. В противен случай пластмасовите части и уплътнението на вратата ще станат порести.
- Преди да извършите каквато и да е операция, изключете захранващия кабел от контакта.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване освен тези, препоръчани от производителя.
- Не използвайте остри предмети или такива с режещи ръбове като ножове или вилици, за да отстраните леда.
- Никога не използвайте за размразяването сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди.
- Препоръчително е да поддържате щепсела чист, натрупването на прекалено много прах по щепсела може да причини пожар.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате, разглобявате или модифицирате уреда. При необходимост от ремонт, моля, винаги се свързвайте с нашия отдел за обслужване на клиенти.
- Наблюдавайте децата, докато уредът се почиства или обслужва.
- Не почиствайте студените стъклени рафтове с гореща вода. Рязката промяна в температурата може да причини напукване на стъклото.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тръбите на хладилната верига освобождават малко количество природосъобразен, но запалим хладилен агент (R600a) и изолационен газ (циклопентан). Не уврежда озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. Освобождаването на хладилния агент може да нарани очите ви или да причини възпламеняването му.

- Ако охладителната верига се повреди:
- Изключете уреда и издърпайте щепсела,
- Дръжте на разстояние от уреда открит пламък и/или запалими източници,
- Проветрете добре стаята за няколко минути,
- Информирайте центъра за обслужване на клиенти.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте щепсела и/или захранващия кабел; това може да причини токов удар или пожар.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте преносими разклонители или преносими източници на захранване. Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери.
- Не се опитвайте да седате или да стоите върху уреда. Може да се нараните или да го повредите. Този уред не е предназначен за подреждане в колона с други уреди.
- Продуктът е предназначен и разработен единствено за домашна употреба.
- Могат да се използват само оригинални части, предоставени от производителя. Производителят гарантира, че само тези части отговарят на изискванията за безопасност.
- Отварянето на вратата за дълги периоди може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.
- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; промивайте водната система, свързана към водопровод, ако водата не е изтеглена в продължение на 5 дни.
- Сурово месо и риба се съхраняват в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху други храни.

- Отделенията, отбелязани с две звездички (ако са налични при устройството), са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение или правене на сладолед и правене на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звездички, ако са налични при устройството, не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- В случай че хладилният уред се оставя празен за дълги периоди, го изключете, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на плесен в уреда.
  - ЗА Охладители за вино: този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино
  - ЗА свободно стоящ уред: този хладилник не е предназначен за използване като вграден уред
  - ЗА уреди без отделение с 4 звезди: този хладилен уред не е подходящ за замразяване на храни
  - Уредът работи при захранване 220 – 240 VAC/ 50 Hz. Необичайни колебания в електрическото напрежение могат да доведат до неуспешно стартиране на уреда, да повредят системата за управление на температурата или компресора или да причинят необичаен шум при работа. В такъв случай трябва да се монтира автоматичен регулатор.

## Изхвърляне на стари уреди



Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат повторно използвани). Важно е ОЕЕО да бъдат подложени на специфично третиране, за да се отстранят и унищожат правилно всички замърсители и да се съберат и рециклират всички материали.

Всеки гражданин може да изиграе важна роля като гарантира, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила:

- WEEE не трябва да се третират като битови отпадъци;
- ОЕЕО трябва да се предават на съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. За големи ОЕЕО в много държави може да има възможност за взимане от дома.

В много държави, когато закупите нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го вземе безплатно на основа едно за едно, стига обзавеждането да е от еквивалентен тип и да има същите функции като предоставеното такова.

## Съответствие

С поставянето на **CE** маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието на всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

## Гаранция

Минималната гаранция е: 2 години за държавите от ЕС, 3 години за Турция, 1 година за Великобритания, 1 година за Русия, 3 години за Швеция, 2 години за Сърбия, 5 години за Норвегия, 1 година за Мароко, 6 месеца за Алжир, за Тунис не се изисква правна гаранция.

## Пестене на енергия

За по-добра икономия на енергия предлагаме:

- Да монтирате уреда далеч от източници на топлина и директна слънчева светлина и в помещение с добра вентилация.
- Да избягвате да слагате гореща храна в хладилния уред, за да избегнете повишаване на вътрешната температура, което ще доведе до продължителна работа на компресора.
- Не поставяйте прекомерно много храна, за да осигурите добра въздушна циркулация.
- Размразете уреда, в случай че има лед, за да улесните преноса на студен въздух.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- Отваряйте или дръжте вратата на уреда отворена възможно най-малко време.
- Избягвайте да настройвате температурата на прекалено ниски градуси.
- Почиствайте задната страна на уреда от прах

# Представяне на продукт

## Характеристики на продукта

- Пестене на енергия и намаляване на шума  
Постигането на оптимална система за охлаждане включва Super Freeze, пестене на енергия, намаляване на шума.
- Прецизен контрол на температурата  
Микрокомпютърна система за управление с отделно настройване, контрол и показване на температурата по скалите на Ранкин и на Фаренхайт, по-прецизен контрол.
- Автоматично размразяване  
Специална програма за намаляване на температурните колебания на хладилника, за поддържане на храната свежа.
- LED дисплей и сензорен бутон  
Контролното табло показва настройката на температурата и функционалното състояние на хладилника и фризерната част; работата със сензорния бутон е удобна.
- Алармена система за отворена врата  
Ако вратата е отворена повече от 1 минута, алармената система ще ви напомни да я затворите.
- Закалено стъкло, безопасно и надеждно  
Закалено стъкло, безопасно и надеждно, издръжливо и лесно за почистване.
- Свалящо се и лесно за почистване уплътнение на вратата  
Уплътнението на вратата е лесно за сваляне и почистване и има дълъг експлоатационен живот.

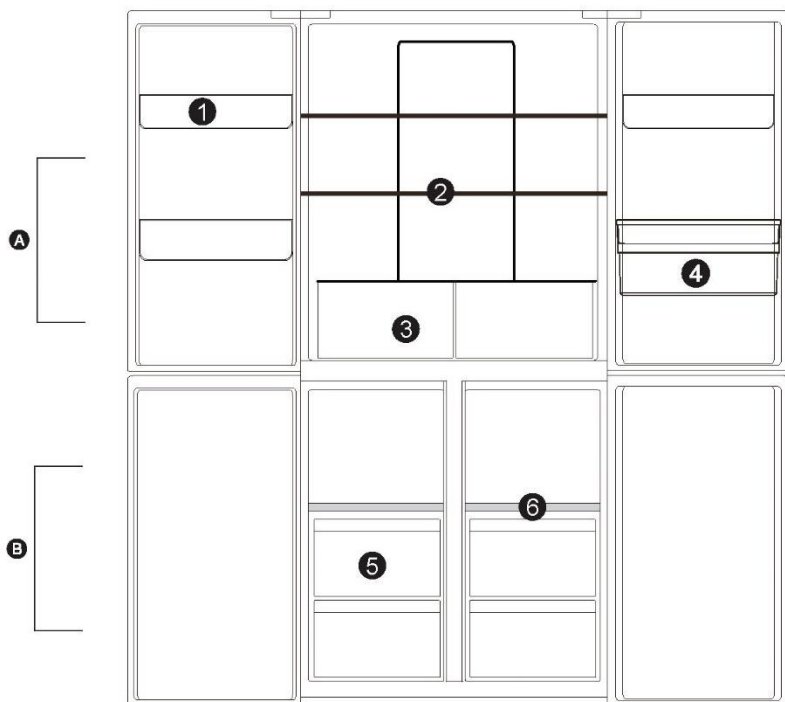


# Представяне на продукт

## Компоненти на продукта

Всички фигури в това ръководство са схематични; някои функции и устройства може да не съответстват напълно на вашия хладилник и специфичната структура и конфигурация ще зависят от действителния продукт.

**Външният вид и спецификациите на действителния продукт може да се различават в зависимост от модела.**



А Хладилно отделение

В Отделение на фризера

1 Поставка на вратата на хладилника

5 Чекмедже на фризера

2 Стъклени рафтове на хладилника

6 Стъклен рафт на фризера

3 Чекмедже на хладилника

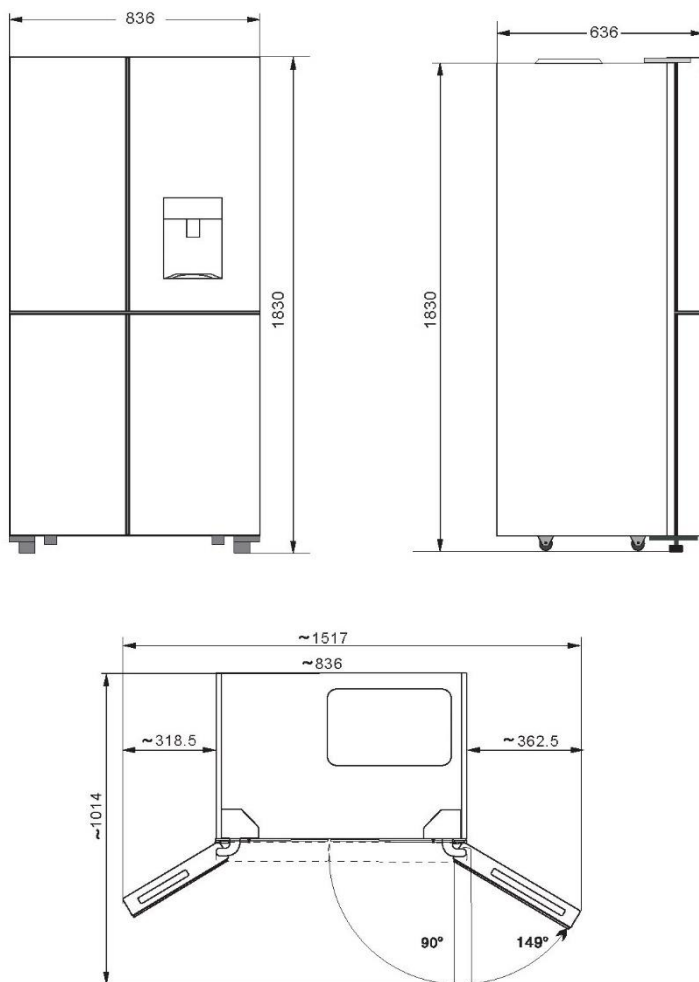
4 Машина за вода на хладилника

Най-енергоспестяващата конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат поставени в уреда, моля, вижте горните снимки.

# Представяне на продукт

## Размери за монтаж

Изберете подходящо място за поставяне на вашия уред, с равна повърхност и лесно за достигане. Избягвайте поставянето на уреда близо до източници на топлина, пряка слънчева светлина или влага.



Фигурата по-горе е схематична само за целите на монтажа, не представлява действителния продукт. Конкретният размер зависи от продукта, който сте закупили.

- За да осигурите правилна циркулация на въздуха около хладилника, моля, предвидете достатъчно пространство. Ако го монтирате в шкаф или в килер, моля, предвидете достатъчно пространство за местене, когато е необходимо.

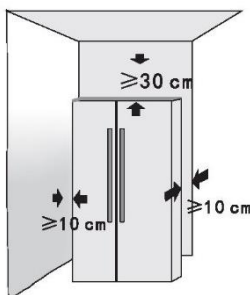
# Монтаж

## Транспорт



- Не носете хладилника хоризонтално или на обратно.
- Не носете хладилника, като го държите за вратата или за дръжката; хладилникът трябва да се носи чрез повдигане на долната част.

## Среда на мястото за поставяне



- Хладилникът трябва да бъде поставен върху твърда, равна основа; ако е необходимо омекотяване, трябва да се използват стабилни, твърди, незапалими блокове за омекотяване, а не задната подложка от пяна на хладилника.
- Хладилникът трябва да е далеч от места с влага, при които водата лесно може да се разлее; вода или замърсявания трябва да се отстраняват своевременно с мека кърпа, за да се предотврати ръждясване, което може да засегне електрическите характеристики.
- Поставете хладилника на място с добро проветрение, запазете определено пространство около и зад хладилника и не покривайте и не блокирайте въздушната решетка на задния капак на компресора в задната част на хладилника. Поставете хладилника далеч от източник на топлина или пряка слънчева светлина.

Монтирайте този уред на място, където температурата на обкръжаващата среда съответства на климатичния клас, посочен на табелката му с данни:

- разширен умерен климат (SN): „този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 10°C до 32°C“;
- умерен климат (N): „този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 32°C“;
- субтропичен климат (ST): „този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 38°C“;
- тропичен климат (T): „този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 43°C“;

## Регулиране на пластмасовите крачета



- Когато хладилникът е в опаковъчния кашон, пластмасовите крачета са в затегнато състояние. След като го извадите от опаковъчния кашон, моля, не забравяйте да регулирате двете предни пластмасови крачета, докато височината стане подходяща; регулирайте две пластмасови крачета с гаечен ключ или директно на ръка.
- Пластмасовите крачета и задните ролки трябва да докосват земята, за да предотвратят движение, вибрации или шум на хладилника.

Когато премествате хладилника, регулирайте пластмасовите крачета обратно на часовниковата стрелка, за да ги повдигнете от земята, и след това бутнете леко хладилника, за да го преместите.

# Употреба

## Преди употреба

- Отстранете всички опаковки, включително подложката от пяна в долната част на хладилника и лентите, фиксиращи аксесоарите в кутията.
- Поставете хладилника в правилна позиция и регулирайте крачетата за нивелиране. По-добре е да почистите хладилника преди употреба.
- Отстранете фолиото: На панела на нашия продукт има слой от прозрачно фолио, което може да предпази продуктите от надраскване в процеса на производство и транспортиране; можете да изберете дали да запазите или да премахнете фолиото.
- Поставете хладилника и го нивелирайте, почистете го, оставете хладилника да престои между 2 и 6 часа и след това го включете, за да сте сигурни, че ще работи нормално.

## Включване и настройка на функциите

### Включване

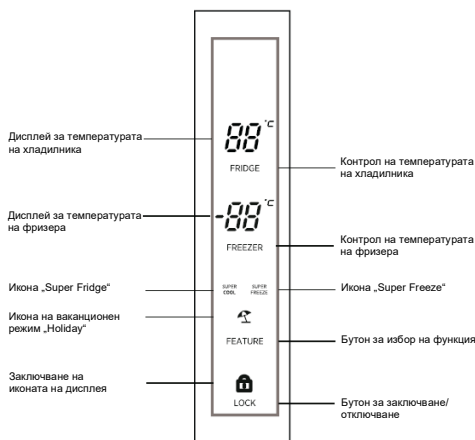
- Свържете захранващия кабел и включете превключвателя на захранването.
- При включване за първи път екранът ще покаже съответните зададени температурни стойности (температурата на хладилната част е зададена на 5°C, температурата на фризерната част на -18°C)

### Функционална настройка на LED дисплея

- При включване режимът по подразбиране е енергоспестяващ: Екранът се показва за 20 сек и след това изгасва.

Този режим спестява енергия и удължава експлоатационния живот на LED светлините.

## Контролно табло



# Употреба

## Избор на функция

Всяко натискане на бутона „Функция“ ще превключва работните режими.

- Режим „Holiday“ – хладилникът ще работи при 8°C, а фризерът – при -15°C.
- Режим „Super Freeze“ – когато е избран режим „Super Freeze“ компресорът ще работи непрекъснато, за да замрази храните по-бързо и да ги запази свежи. Стартирайте режима „Super Freeze“, показва се непроменена зададена температура, хладилникът работи в съответствие с режима „Super Freeze“. Когато температурата на сензора на фризера достига или е по-ниска от -28°C или компресорът работи непрекъснато в продължение на 24 часа, автоматично се излиза от режима „Super Freeze“ и иконата на режима „Super Freeze“ изгасва.
- Режим „Super Fridge“ – когато е избран режим „Super Fridge“ хладилното отделение достига зададената температура за най-кратък период, за да запази храната възможно най-свежа. При този режим зададената температура на хладилното отделение се фиксира на 2°C. Режимът работи максимум 150 минути, след което прекъсва автоматично, иконата за „Super Fridge“ изгасва, което означава, че функцията „Super Fridge“ е деактивирана; температура се връща към последната, зададена преди да се включи режим „Super Fridge“.

## Настройки на фризерното отделение

- Температурата на фризера по подразбиране е -18°C. За да промените температурата, натиснете бутона „Фризер“, за да превъртите през зададените температури.



FREEZER



Зададени температури

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

**ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте пресни храни директно върху замразените храни.

# Употреба

## Настройки на хладилното отделение

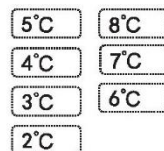
- Температурата на хладилника по подразбиране е 5°C. За да промените температурата, натиснете бутона „Хладилник“, за да превъртите през зададените температури.



FRIDGE



Зададени температури



## Бутон за заключване/отключване

- Този продукт има функция за заключване на бутоните.



LOCK



- Натиснете бутона „Заключване“, за да активирате режима на заключване, иконата за заключване ще е видима.
- Докато хладилникът е в този режим, другите бутони на контролния панел няма да работят; когато бутоните бъдат докоснати, ще прозвучи звуков сигнал и иконата за заключване ще примигва.
- За да излезете от режим на заключване, натиснете и задръжте бутона за заключване за 3 секунди, докато иконата спре да се показва.

## Аларма за отворена врата

- Ако вратата на хладилника е отворена за повече от 1 минута, зумерът на панела на дисплея ще издаде три продължителни звука, ако вратата не се затвори, той ще издава три продължителни звука на всеки 30 секунди, докато всички врати бъдат затворени.

## Изключване/включване на хладилното отделение

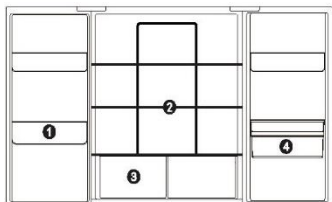
- Натиснете продължително бутона „Хладилник“ за 5 секунди, за да включите/изключите хладилното отделение, когато хладилното отделение е изключено, цифровият дисплей за температурата на хладилника ще изгасне; при изключено състояние на хладилното отделение, натиснете продължително бутона „Хладилник“ за 5 секунди, за да рестартирате функцията на хладилника.

# Употреба

## Хладилна част

**Хладилната част се използва предимно за съхранение на храни, които се пазят за кратко време.**

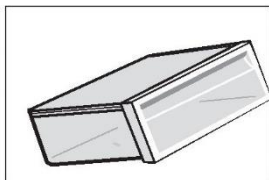
- Хладилната част е подходяща за съхранение на плодове, зеленчуци, напитки и други храни, които ще се консумират скоро. Препоръчително е храните да се затварят и след това да се поставят в хладилника.



Препоръчителна подредба на хладилната част за различни храни:

- ① Поставка на вратата на хладилника: млечни продукти, храни със силна миризма и др.;
- ② Стъклени рафтове на хладилника: житни храни, мляко и др.;
- ③ Чекмедже на хладилника: плодове, зеленчуци и др.;
- ④ Машина за вода на хладилника: може да съхранява вода за директно ползване

(В резервоара за вода може да се съхранява само питейна вода за директно ползване или минерална вода).



### ■ Кутия за плодове и зеленчуци

Хладилната част има кутия за плодове и зеленчуци, която може да запази свежестта на плодовете и зеленчуците и да поддържа правилната влажност на кутията. Подходяща е за съхранение на плодове и зеленчуци.



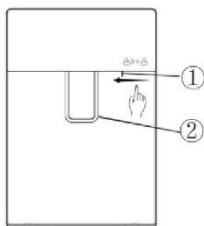
### ■ Рафт за бутилки

**Разглобяване:** Хванете двете страни на рафта за бутилки с две ръце. Притиснете от страната без палчето и натиснете навътре по посока на стрелката. Като натискате силно, имайте предвид, че заключващия механизъм на ръба на рафта за бутилка е отделен от канала на обшивката. След това рафтът за бутилки може да бъде премахнат.

**Монтаж:** Хванете двете страни на рафта за бутилки с две ръце. Първо монтирайте заключващия механизъм от страната на палчето. След това леко натиснете другата страна навътре, заключващият механизъм може да бъде фиксиран.

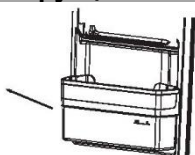
# Употреба

## Инструкции за лоста за заключване срещу деца



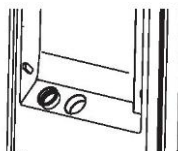
- Натиснете лоста за заключване срещу деца с палец в посоката, показана по-долу ①, и лостът за вода ② ще бъде заключен, за да попречи на децата да наливат вода. Натиснете в обратната посока, за да отключите и да налеее вода

## Инструкции за монтаж на резервоара за вода



- 1. Хванете двете страни на резервоара с ръце и издърпайте модула на резервоара леко от вратата в посоката, посочена по-долу.

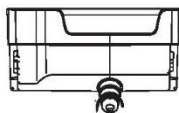
Забележки: Прозрачните силиконови части на уплътнения воден клапан могат да се извадят при отстраняване на водния резервоар. Ако се случи, извадете ги и ги поставете отново чрез следните стъпки.



- 1-1. Подравнете уплътнената част с отвора на вратата и я поставете в нея.



- 1-2. Ще бъде фиксирано, когато уплътнена част на резервоара може да се монтира към отвора.

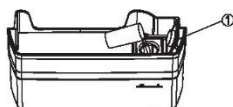


- 2. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да извадите модула на водния клапан от резервоара за вода, за да го почистите.



- 3. Натиснете ръба на капака на водния резервоар леко нагоре и капакът на водния резервоар ще може да се отдели от водния резервоар. Извадете другата страна по същия начин. Резервоарът и капакът му могат да бъдат почистени след като са разглобени.
- 4. След почистване, монтирайте водния клапан, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка. Когато монтирате капака на резервоара, поставете първо едната страна (не го натискайте докрай), след това поставете и другата страна. Натиснете здраво ръбовете на капака, за да съвпадне с резервоара. Поставете отново целия модул на резервоара за вода под ъгъл от 45° към вратата. Натиснете външния ръб на резервоара за вода леко надолу, за да влезе във вратата.

## Пълнене на резервоара с чиста питейна вода (\*)



Отворете капака за пълнене на резервоара за вода ①. Бавно напълнете резервоара с чиста питейна вода до линията за максимално количество, отбелязана с „2L“. След това затворете капака за пълнене ①. За да предотвратите всякакви разливи, моля, използвайте съд с тясно гърло за зареждане с вода.

\* В резервоара за вода може да се съхранява само питейна вода за директно ползване или минерална вода



# Употреба

## Фризерна част

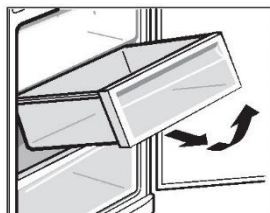


- **Фризерната част се използва за замразяване на храни, съхранение на дълбоко замразени храни и приготвяне на кубчета лед. Може да съхранява храни за дълго време.**

Фризерната част е подходяща за запазване на свежестта на храните за дълго време. Когато съхранявате месо, се препоръчва да е нарязано на парчета, които се вадят лесно, и да е отбелязана датата на замразяване, за да предотвратите надхвърляне на времето за използване на храните.

Препоръчителна подредба на фризерната част за различни храни:

- ① Стъклен рафт: замразени храни, като риба, месо и сладолед;
- ② Чекмедже: пакетирани замразени храни и др.;



- **Чекмедже на фризерната част**

Горното чекмедже на фризерната част може да замразява и съхранява големи обеми храни, а долното чекмедже се използва главно за съхранение на замразени храни.



**ВНИМАНИЕ**

Моля, избягвайте директния контакт с обшивката при съхраняване на храна в хладилника, особено ако е мазна. Когато вътрешността е зацапана с мазнина, трябва да се почисти незабавно, за да се избегне продължителен контакт с обшивката, което може да доведе до корозия и напукване.

### Инструкции за съхранение на храни

Поставяйте различните видове храна в различни отделения според следната таблица

| Хладилно отделение                                        | Вид храна                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Врата или рафтове на вратата на хладилното отделение      | <ul style="list-style-type: none"><li>Храни с естествени консерванти, като например мармалади/конфитюри, сокове, напитки, подправки.</li><li>Не съхранявайте нетрайни храни</li></ul>                                                                                                              |
| Чекмеджета за по-дълготрайна свежест (чекмедже за салата) | <ul style="list-style-type: none"><li>Плодове, билки и зеленчуци трябва да бъдат поставяни отделно в кутията за по-дълготрайна свежест</li><li>Не съхранявайте банани, лук, картофи и чесън в хладилника</li></ul>                                                                                 |
| Среден рафт в хладилника                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Млечни продукти, яйца</li></ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| Горен рафт в хладилника                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Храни, които нямат нужда от готвене, например готови за консумация храни, полуготови меса, останали храни.</li></ul>                                                                                                                                         |
| Чекмедже(та)/тава на фризера                              | <ul style="list-style-type: none"><li>Храни за дългосрочно съхранение</li><li>Долно чекмедже за сурово месо, птиче месо, риба</li><li>Средно чекмедже за замразени зеленчуци, бланширани и нарязани картофи.</li><li>Горна тава за сладолед, замразени плодове, замразени тестени храни.</li></ul> |



### ВНИМАНИЕ

- Препоръчително е да настроите температура от 4 °C в хладилното отделение и когато е възможно – от -18 °C във фризера.
- За повечето категории храни най-продължително време на съхранение в хладилното отделение се постига при най-студени температури. Тъй като някои конкретни продукти (например пресни плодове и зеленчуци) може да бъдат увредени от по-студени температури, е препоръчително да ги съхранявате в чекмеджета за дълготрайна свежест, когато са налични такива. В случай че хладилникът не разполага с чекмеджета за дълготрайна свежест, настройте средна стойност на термостата.
- За замразени храни спазвайте времето за съхранение, написано на опаковката им. Това време за съхранение се постига, когато настройката спазва референтната температура на отделението (една звезда -6° C, две звезди -12° C, три звезди -18° C)

# Поддръжка

## Размразяване

Този продукт има функция за автоматично размразяване, без извършване на работа на ръка.

## Почистване

**Предпазни мерки при вътрешно и външно почистване на хладилника:**

- Преди почистване винаги изключвайте превключвателя на захранването и изваждайте щепсела от контакта.
- По време на почистването се уверете, че няма проникнала вода в превключвателя, контролния панел, лампата на вратата и горната контролна кутия.
- Отстранете мръсотията от външната страна на хладилника с мек почистващ препарат, след това избършете с чиста мека кърпа и оставете хладилника да изсъхне по естествен начин.
- Когато почиствате уплътнителната лента на вратата, винаги използвайте чиста вода, избършете със суха кърпа и я оставете да изсъхне по естествен начин. Намокрете мека кърпа с топла вода или неутрален почистващ препарат, за да избършете корпуса на хладилника, с изключение на уплътнителната лента на вратата.
- Забранено е директното пръскане на хладилника с вода, това ще повлияе на електроизолационните свойства и др.
- Забранено е почистването на хладилника с метални уреди за почистване, четки за съдове, груби абразивни почистващи препарати, силни алкални почистващи препарати или запалими или токсични почистващи течности.

**След почистване включете захранващия щепсел на хладилника и го свържете с хладилника.**

## Обща информация

### На почивка

- Когато искате да заминете за почивка, по-добре оставете хладилника да работи непрекъснато и оставете храни, които могат да се съхраняват за кратко време. Ако искате да спрете хладилника, извадете всички храни, извадете щепсела, почистете напълно вътрешността на хладилника и отворете вратата, за да избегнете появата на необичайни миризми.

### Неизправност в захранването

- Като цяло краткотрайното прекъсване на захранването няма да повлияе рязко на температурата на хладилника. Въпреки това, ако прекъсването на захранването продължи дълго време, трябва да намалите честотата на отваряне на хладилника и да не поставяте пресни храни в хладилника (за да се предотврати бързото повишаване на температурата на хладилника).

# Поддръжка

- Ако знаете, че предстои прекъсване на захранването, можете да включите функцията „Super Freeze“ предварително, за да поддържате температурата на хладилника на най-ниската стойност.

## Изключване

- По принцип не се препоръчва да спирате хладилника или да изключвате превключвателя на захранването; може да се отрази на експлоатационния живот на хладилника.

## Нормални явления

- **Неизправност на бутон**  
Моля, проверете на таблото за управление дали хладилникът е в режим на заключване. Когато сте в режим на заключване, бутоните не могат да работят.
- **Ниско напрежение, компресорът не може да стартира**  
Препоръчително е да закупите стабилизатор на напрежението над 1000W от отдела за електрически инсталации за по-добра защита на вашия хладилник.
- **Дълго време за стартиране**  
Когато температурата на околната среда е твърде висока, стартирането на уреда ще отнеме дълго време.
- **Частите по средата са горещи**  
Частите по средата са горещи след определен период от време на работа на уреда, това е нормално явление.
- **Капки конденз**  
Когато въздух от вън влезе в досег с хладната вътрешна повърхност на хладилника, могат да се образуват капки конденз. Ако влажността на мястото на поставяне е висока или е по време на дъждовния сезон, капки конденз могат да се образуват по външната страна на хладилника. Това е естествено явление, което се случва при влажно време. Избършете водните капки със суха кърпа.

## ■ Шум

Когато включите хладилника за първи път, той ще работи на висока скорост, за да се охлади бързо и звукът може да изглежда по-силен.

Когато вътрешната температура падне под определено ниво, шумът ще намалее.

Когато компресора се включва или изключва, някои части се разширяват/свиват, работят различни контролни устройства или се променя температурата в хладилника, ще се чуват звуци. Това са нормални звуци.

## ■ Компресорът е горещ

Когато компресорът работи, температура на външната му част е над 80°C, моля, не докосвайте компресора, това може да причини сериозни наранявания.

## ■ Компресорът работи дълго време

Когато температурата на околната среда е твърде висока или поставите твърде много пресни храни в хладилника, ще отнеме повече време за охлаждане, докато уредът започне да работи на зададената температура.

# Поддръжка

## Отстраняване на проблеми

Преди да се свържете със сервиз, прегледайте този списък. Това може да ви спести време и разходи. Този списък включва често срещани случаи, които не са резултат от дефектна изработка или материали в този уред.

| Неизправност                            | Вероятна причина                                                                                                                                                                                                                 | Коригиращи действия                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нищо не се показва на панела на дисплея | Щепселът на уреда не е поставен правилно в контакта.<br>Предпазителят за захранването е изключен.                                                                                                                                | Проверете дали захранването е включено.<br>Предпазителят трябва да е включен.                                                                                                                                                                                    |
| Звукова аларма                          | Вратата е леко отворена или не се затваря за повече от 1 минута.                                                                                                                                                                 | Затворете вратата изцяло.                                                                                                                                                                                                                                        |
| Компресорът не работи                   | В режим на размразяване е.<br>Захранването не е свързано правилно.                                                                                                                                                               | Нормално е за размразяване.<br>Проверете дали захранването е свързано правилно.                                                                                                                                                                                  |
| Компресорът работи твърде дълго         | Хладилникът наскоро е бил изключен за даден период от време.<br>Поставена е твърде много прясна или топла храна.<br>Вратите се отварят твърде често или за твърде дълго.                                                         | Отнема няколко часа, докато хладилникът се охлади напълно.<br>Топлата храна ще накара хладилника да работи по-дълго, докато се достигне желаната температура.<br>Топлият въздух, влизащ в хладилника, го кара да работи по-дълго.<br>Отваряйте вратата по-рядко. |
| Вибриращ шум                            | Подът е неравен или нестабилен.<br>Продуктите, поставени в горната част на хладилника, вибрират.<br>Хладилникът допира стената или шкафовете.                                                                                    | Уверете се, че подът е равен и стабилен и може да издържи хладилника.<br>Премахнете продуктите.<br>Преместете хладилника така, че да не допира стената или шкафовете.                                                                                            |
| Странна миризма в хладилника            | Има ли развалени или изгнили хранителни продукти в уреда?<br>Разляти течности могат да причинят неприятни миризми.<br>Уредът изисква ли почистване?<br>Има ли храни със силна миризма в хладилника? (Сирене, пушена риба и др.). | Отстранете всички развалени или изгнили продукти.<br>Периодичното почистване на уреда гарантира липсата на силни миризми.<br>Продуктите със силна миризма могат да се съхраняват в херметически затворени кутии или запечатани пликове.                          |

## НАЛИЧНОСТ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

„Термостати, температурни сензори, платки и светлинни източници се предлагат за минимален период от седем години след излизане на последния уред от модела на пазара.  
Дръжки за врата, панти за врата, тави и кошници се предлагат за минимален период от седем години, а уплътнения за вратата за минимален период от 10 години след излизане на последния уред от модела на пазара.“

## ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

За да се свържете с отдела за техническа помощ, посетете уебсайта ни: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

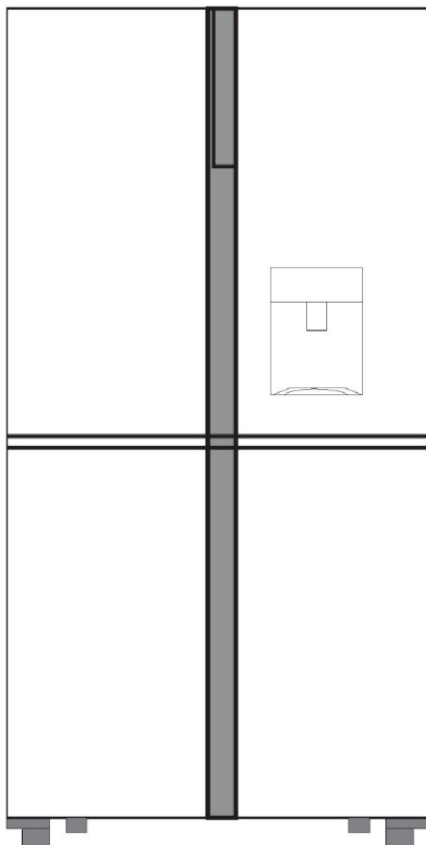
В раздела „Уебсайт“ изберете марката на своя продукт и вашата държава. Ще бъдете пренасочени към конкретния уебсайт, където може да намерите телефонния номер и формуляра за връзка с отдела за техническа помощ.

За допълнителна информация относно продукта, моля, вижте <https://eprel.ec.europa.eu/> или сканирайте QR кода на енергийния етикет, предоставен с уреда



## Navodila za uporabo

Model: HSC818EXWD/HSC818FXWD



Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo.  
Varno jih shranite za poznejšo uporabo.

**PRENESITE aplikacijo hOn**

Odkrijte dodatne vsebine in  
ustvarite seznam zalog



# Kazalo

## VARNOSTNE INFORMACIJE

|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| Varnostne informacije                     | 2 |
| Odlaganje odsluženih aparatov med odpadke | 7 |
| Skladnost                                 | 7 |
| Garancija                                 | 7 |
| Varčevanje z energijo                     | 8 |

## Predstavitev izdelka

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Lastnosti izdelka     | 8  |
| Sestavni deli izdelka | 9  |
| Dimenzije namestitve  | 10 |

## Vgradnja

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Transport                  | 11 |
| Okolje namestitve          | 11 |
| Prilagodite plastične noge | 11 |

## Uporaba

|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Pred uporabo                              | 12 |
| Zagon in nastavitve funkcij               | 12 |
| Upravljalna plošča                        | 12 |
| Izbira funkcij                            | 13 |
| Nastavitve predela zamrzovalnika          | 13 |
| Nastavitve predela hladilnika             | 14 |
| Gumb za zaklepanje/odklepanje             | 14 |
| Alarm za odprta vrata                     | 14 |
| Hladilna komora                           | 15 |
| Navodila za ročico za otroško zaščito     | 16 |
| Navodila za montažo rezervoarja za vodo   | 16 |
| Napolnite rezervoar s čisto pitno vodo(*) | 17 |
| Zamrzovalna komora                        | 17 |
| Shranjevanje živil                        | 18 |

## Vzdrževanje

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Odmrzovanje                       | 19 |
| Čiščenje                          | 19 |
| Splošne informacije:              | 19 |
| Normalni pojavi                   | 20 |
| Odpravljanje težav                | 21 |
| RAZPOLOŽLJIVOST NADOMESTNIH DELOV | 21 |
| TEHNIČNA POMOČ                    | 21 |



Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka.

Pred uporabo svojega hladilnika pozorno preberite ta navodila, tako da boste lahko kar najboljše izkoristili vse njegove zmogljivosti. Vso dokumentacijo shranite, če bi jo vi ali drugi uporabniki v prihodnje morebiti potrebovali. Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in v podobnih prostorih, kot so:

- čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- kmetije, uporabniki hotelov in motelov ter drugih stanovanjskih objektov,
- ponudniki nočitev z zajtrkom (B & B),
- catering in podobne storitve, ki niso namenjene prodaji na drobno.

To napravo se sme uporabljati le za shranjevanje živil. Vsakršna drugačna uporaba velja za nevarno, proizvajalec pa v primeru neupoštevanja tega opozorila ne odgovarja za posledice. Priporočamo vam, da se seznanite tudi z garancijskimi pogoji.

## **VARNOSTNE INFORMACIJE**

Prosimo, da navodila za uporabo in namestitve natančno preberete.

Vsebujejo pomembne informacije o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti, če navodil in opozoril ne boste upoštevali.

Vse dokumente shranite za prihodnjo uporabo oziroma za naslednjega lastnika.

- Aparata ne priključujte na električno napajanje, dokler ne odstranite vseh zaščit, ki so bile potrebne zaradi pakiranja in prevoza. Ne pustite otrokom v bližino embalaže in njenih delov.

Nevarnost zadušitve zaradi zložitljivih kartonov in plastične folije!

- Preden izdelek vključite, ga pustite mirovati najmanj 4 ure, da se olje v kompresorju posede, če ste aparat prevažali v vodoravnem položaju.
- Prepričajte se, da med prevozom ni prišlo do poškodb.
- Ne poškodujte hladilne napeljave.
- Ne zapirajte prezračevalnih odprtih na ohišju aparata ali na vgradnih elementih.
- Kompresorja nikoli ne izpirajte z vodo, po čiščenju pa ga temeljito obrišite s suho krpo, da preprečite rjavenje.
- Z aparatom morata vedno rokovati vsaj dve osebi, ker je težek.
- Aparat namestite in naravnajte na mestu, ki je primerno njegovi velikosti in namenu.
- Samo za Združeno kraljestvo: Napajalni kabel aparata je opremljen s 3-kabelskim (ozemljitvenim) vtičem,

ki ustreza standardni 3-kabelski (ozemljeni) vtičnici. Nikoli ne odrežite in ne odstranjujte tretjega zatiča (ozemljitev). Po namestitvi aparata mora biti vtič dostopen.

- Pazite, da med prenašanjem ali prestavljanjem aparata in po njem pod aparatom ne ukleščite priključnega kabla, saj ga s tem lahko odrežete ali poškodujete. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da preprečite nevarnost.
- Aparata ne nameščajte na vlažna, mastna ali prašna mesta, in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ter vodi.
- Aparata ne nameščajte v bližini grelnikov ali vnetljivih materialov.
- ZA aparate s predelom za zamrzovanje: v primeru izpada električne energije ne odpirajte pokrova. To ne sme vplivati na zamrznjeno hrano, če okvara traja manj, kot je navedeno na energijski nalepki (čas dviga temperature). Če izpad električne energije traja dlje, živila preverite in jih takoj zaužijte ali pa jih skuhajte in nato zamrznite.
- Če pokrov aparata težko odprete takoj po tem, ko ste ga pravkar zaprli, ne skrbite. To je posledica razlike v tlaku, ki se bo izenačila in omogočila normalno odpiranje pokrova po nekaj minutah.
- V aparat ne shranjujte zdravil, bakterij ali kemičnih sredstev. Ta aparat je gospodinjski aparat, zato ni priporočljivo hraniti materialov, za katere so zahtevane strogo določene temperature.
- Prepričajte se, da se podatki o električnem toku na ploščici s tehničnimi navedbami ujemajo z napajanjem. V nasprotnem primeru se obrnite na električarja.
- Priključnega kabla ne vlecite premočno ali zvijajte ter se ne dotikajte vtiča z mokrimi rokami.

- V aparatu ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljiv potisni plin (npr. razpršilne doze) ali eksplozivne snovi. Nevarnost eksplozije!
- Na hladilnik ne postavljajte nestabilnih predmetov (težkih predmetov, posod, napolnjenih z vodo), da se izognete telesnim poškodbam zaradi padca ali električnega udara na podlagi stika z vodo.
- Ne uporabljajte električnih naprav v predelih za shranjevanje živil, razen če so take vrste, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne dotikajte se notranjih hladilnih elementov, zlasti z mokrimi rokami, da se izognete razpokam ali poškodbam.
- Ogroženi so otroci, ljudje z omejenimi fizičnimi, duševnimi ali senzoričnimi sposobnostmi in ljudje, ki nimajo zadostnega znanja o varnem delovanju naprave.
- Poskrbite za to, da bodo otroci in ljudje iz ranljivih skupin razumeli nevarnosti. Oseba, ki je odgovorna za varnost, mora otroke in ljudi iz ranljivih skupin, ki uporabljajo aparat, nadzirati ali jih poučiti o rabi. Aparat smejo uporabljati samo otroci, ki so stari 8 let in več.
- Otroci naj se z aparatom ne igrajo.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo v napravo dajati stvari in jih iz nje jemati.
- ZA aparate z zamrzovalnim predelom: v zamrzovalnem predelu ne shranjujte tekočin v steklenicah ali pločevinkah (zlasti gaziranih pijač). Steklenice in pločevinke lahko počijo!
- ZA aparate z zamrzovalnikom: zamrznjene hrane nikoli ne dajajte naravnost iz zamrzovalnika v usta. Nevarnost opeklin pri nizkih temperaturah!
- Na plastičnih delih in tesnilih vrat ne sme biti olja in masti. V nasprotnem primeru bodo plastični deli in tesnilo vrat postali porozni.

- Pred kakršnimi koli posegi iztaknite vtič priključnega kabla iz omrežne vtičnice.
- Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- Ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov, kot so noži ali vilice, za odstranjevanje ledu.
- Nikoli ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelnikov ali drugih podobnih električnih aparatov za odtaljevanje.
- Priporoča se redno čiščenje vtiča, saj lahko prekomerni ostanki prahu na njem povzročijo požar.
- Aparata ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati sami. V primeru popravila se vedno obrnite na našo službo za stranke.
- Med čiščenjem ali vzdrževanjem aparata nadzirajte otroke.
- Hladnih steklenih polic ne čistite z vročo vodo. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko steklo zlomi.
- **OPOZORILO:** Cevi hladilnega krogotoka prenašajo majhno količino okolju prijaznega, a vnetljivega hladilnega sredstva (R600a) in izolacijskega plina (ciklopentan). Ne poškoduje ozonskega plašča in ne poveča učinka tople grede. Če hladilno sredstvo uide, lahko poškoduje vaše oči ali se vname.
- Če se hladilni krogotok poškoduje:
  - izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice,
  - v bližini aparata naj ne bo odprtega plamena in/ali virov vžiga,
  - prostor nekaj minut temeljito prezračujte, – obvestite službo za pomoč strankam.

- **OPOZORILO:** Pazite, da ne poškodujete vtiča in/ali priključnega kabla, saj lahko to povzroči električni udar ali požar.
- **OPOZORILO:** Ne uporabljajte niti prenosnih vtičnic niti prenosnega napajalnika. Odsvetuje se uporabo podaljškov in razdelilnih letev.
- Ne poskušajte sedeti ali stati na vrhu naprave. Pri tem lahko poškodujete sebe ali aparat. Ta aparat ni namenjen za zlaganje pod ali na druge aparate.
- Izdelek je zasnovan in izdelan le za gospodinjsko uporabo.
- Uporablja se lahko samo originalne dele proizvajalca. Proizvajalec zagotavlja, da samo ti deli izpolnjujejo varnostne zahteve.
- Če so vrata predolgo odprta, se lahko temperatura znotraj hladilne naprave občutno zviša.
  - Redno čistite površine, ki prihajajo v stik z živili in drenažnimi sistemi.
  - Če rezervoarjev z vodo niste uporabljali 48 ur, jih očistite, oziroma če vode 5 dni ne dovajate, izperite vodni sistem, ki je priključen na vodovod.
  - Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pridejo v stik z drugo hrano oz. ne kapljajo nanjo.
  - Predeli za zamrznjeno hrano z dvema zvezdicama (če so v aparatu) so primerni za shranjevanje vnaprej zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleda in pripravo kock ledu.
  - Predeli z eno, dvema in tremi zvezdicami, če so v napravi, niso primerni za zamrzovanje sveže hrane.
  - Če aparat dlje časa pustite prazen, ga izklopите, odmrznite, očistite in posušite ter pustite vrata aparata odprta, da preprečite nastanek plesni v napravi.

- ZA hladilnike za vino: ta aparat je namenjen izključno hrambi vina.
- ZA uporabo kot prostostoječa naprava: ta hladilnik ni namenjen uporabi kot vgradni aparat.
- ZA naprave brez predela s 4 zvezdicami: ta hladilna naprava ni primerna za zamrzovanje živil
- Aparat deluje z izmeničnim napajanjem 220–240 VAC/ 50 Hz. Nenormalno nihanje napetosti lahko povzroči, da se aparat ne zažene, poškoduje regulator temperature ali kompresor ali pa se med delovanjem pojavi nenavaden hrup. V tem primeru je treba namestiti samodejni regulator.

### Odlaganje odsluženih aparatov med odpadke



Ta aparat je označen v skladu z Direktivo št. 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opreми (OEEO).

OEEO vsebuje tako okolju škodljive snovi (ki lahko povzročijo negativne posledice za okolje) kot osnovne komponente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Posebna obravnava OEEO je nujna, da se odstrani in ustrezno zavrže vsa onesnaževala ter predela in reciklira vse materiale.

Posamezniki imajo lahko pomembno vlogo pri preprečevanju, da bi OEEO postala okoljska težava.

Nujno je treba upoštevati nekatera temeljna pravila:

- OEEO ne sme biti obravnavana kot gospodinjski odpadki;
- OEEO je treba predati ustreznim zbirnim mestom, ki jih upravljajo občina ali registrirana podjetja. V številnih državah je zaradi velikih količin OEEO lahko zagotovljen odvoz z mesta uporabe.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan brezplačno prevzeti po načelu eden za enega, če je nova oprema enake vrste in ima enake funkcije kot stara.

### Skladnost

Oznaka **CE** na izdelku potrjuje skladnost z vsemi ustreznimi evropskimi zahtevami s področja varnosti, zdravja in okolja, ki se v zakonodaji uporabljajo za ta izdelek.

### Garancija

Minimalno garancijsko obdobje je: 2 leti za države EU, 3 leta za Turčijo, 1 leto za Združeno kraljestvo, 1 leto za Rusijo, 3 leta za Švedsko, 2 leti za Srbijo, 5 let za Norveško, 1 leto za Maroko, 6 mesecev za Alžirijo, za Tunizijo pravna garancija ni potrebna.

## Varčevanje z energijo

Za večji prihranek energije vam svetujemo naslednje:

- Aparat namestite v dobro prezračen prostor, stran od virov toplote, pri čemer ga ne izpostavljate neposredni sončni svetlobi.
- V hladilnik ne postavljajte vročih živil, da temperatura v notranjosti ne bo preveč narasla, saj bi v tem primeru kompresor deloval ves čas.
- Aparata ne napolnite prekomerno z živili, da zagotovite ustrezno kroženje zraka.
- Če se nabere led, odtalite aparat, da omogočite lažji prenos hladu.
- V primeru izpada električne energije vam svetujemo, da ne odpirate vrat zamrzovalnika.
- Vrata aparata odpirajte čim manjkrat in za čim krajši čas.
- Ne nastavite prenizke temperature.
- Odstranite prah z zadnje strani aparata.

## Predstavitev izdelka

### Lastnosti izdelka

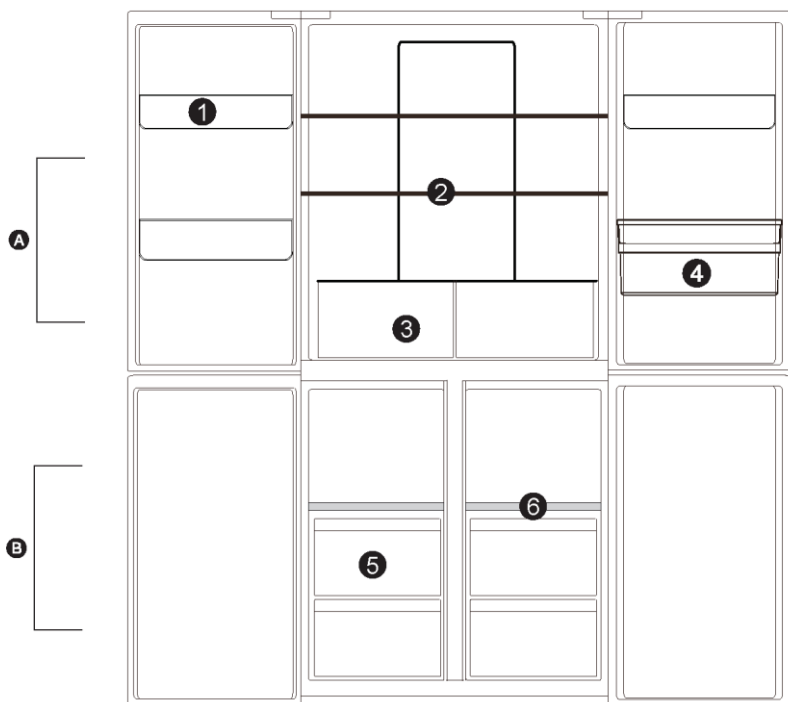
- **Varčevanje z energijo in zmanjševanje hrupa**  
Za doseganje navedenega vsebuje funkcije Super Freeze, varčevanje z energijo, zmanjševanje hrupa in optimalni sistem hlajenja.
- **Natančen nadzor temperature**  
Mikroračunalniški krmilni sistem za ločeno nastavljanje, nadzor in prikaz R-temperature in F-temperature, natančnejše upravljanje.
- **Samodejno odmrzovanje**  
Poseben program za zmanjšanje temperaturnega nihanja hladilnika je namenjen ohranjanju svežine živil.
- **Zaslon LED in gumbi na dotik**  
Nadzorna plošča prikazuje nastavitev temperature hladilnika in zamrzovalne ter stanje delovanja; upravljanje z gumbi na dotik je priročno.
- **Sistem alarma odpiranja vrat**  
Če so vrata odprta dlje kot 1 minuto, vas bo alarmni sistem opomnil, da zaprete vrata.
- **Kaljeno steklo, varno in zanesljivo**  
Kaljeno steklo, varno in zanesljivo, enostavno čiščenje in trpežno.
- **Tesnilo vrat, ki je enostavno za čiščenje in odstranljivo**  
Tesnilo vrat je mogoče enostavno očistiti in odstraniti ter ima dolgo življenjsko dobo.

# Predstavitev izdelka

## Sestavni deli izdelka

Vse slike v tem priročniku so shematske; nekatere funkcije in naprave morda niso povsem skladne z vašim hladilnikom, posebna struktura in konfiguracija pa sta odvisni od dejanskega izdelka.

Videz in specifikacije dejanskega izdelka se lahko razlikujejo glede na model.



A Predel hladilnika

B Predel zamrzovalnika

- 1 Pladenj vrat hladilnika
- 2 Steklene police hladilnika
- 3 Predal hladilnika
- 4 Naprava za vodo v hladilniku

- 5 Predal zamrzovalnika
- 6 Steklena polica zamrzovalnika

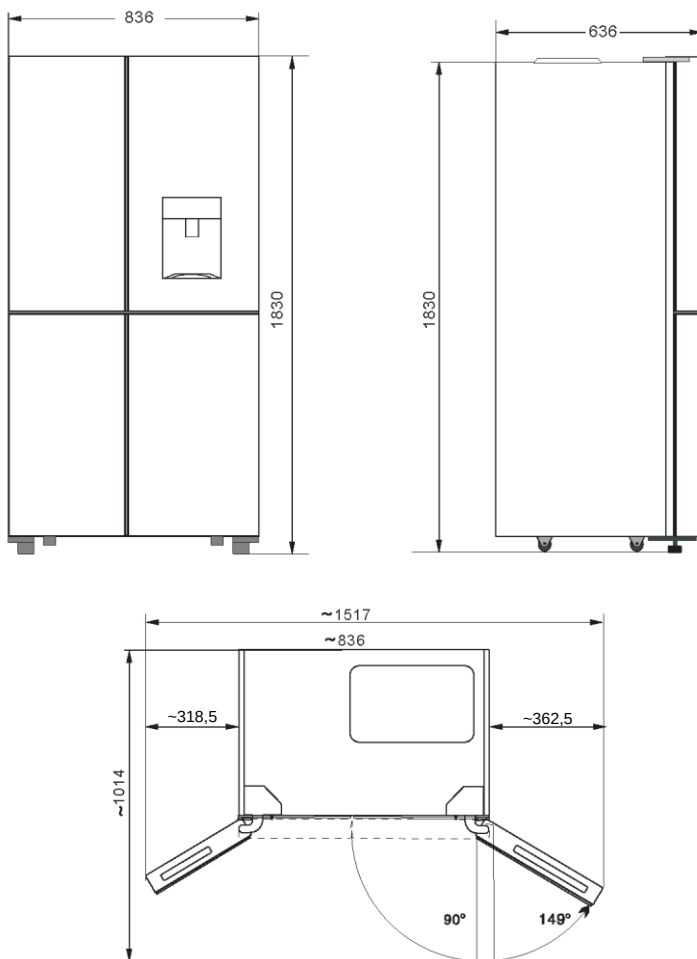
Za maksimalno energijsko varčne konfiguracijo postavite predale, posode za shranjevanje hrane in police tako, kot kaže zgornja slika.



# Predstavitev izdelka

## Dimenzije namestitve

Aparat namestite na primerno mesto, ki je ravno in neovirano za uporabo. Izogibajte se postavljanju enote v bližino virov toplote, na neposredno sončno svetlobo ali v vlažno okolje.



Zgornja slika je shematična samo za namestitev in ne predstavlja dejanskega izdelka. Dejanske dimenzije so odvisne od izdelka, ki ste ga kupili.

- Da zagotovite pravilno kroženje zraka okoli hladilnika, ohranite dovolj prostora okoli njega. Če namestite zgornjo ploščo ali omaro, ohranite dovolj prostora za premikanje, če bi bilo potrebno.

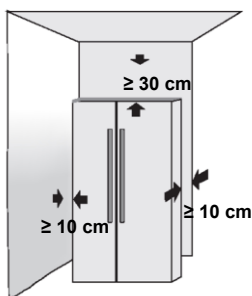
# Vgradnja

## Transport



- Hladilnika ne premikajte v vodoravnem položaju ali obrnjenega na glavo.
- Hladilnika ne premikajte tako, da bi ga držali za vrata ali ročaj; hladilnik je treba med prenašanjem držati za spodnji del.

## Okolje namestitve

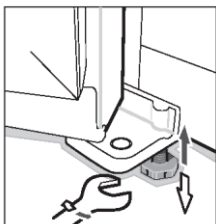


- Hladilnik je treba postaviti na trdno, ravno podlago; če je potrebno blaženje, je treba namesto penaste podlage uporabiti stabilne, trdne, nevnetljive blazine.
- Hladilnik je treba namestiti stran od vlažnih mest, kjer bi ga lahko poškropili z vodo; vodo ali umazanijo je treba pravočasno odstraniti z mehko krpo, da se prepreči rjavenje, ki lahko vpliva na električne lastnosti.
- Hladilnik postavite na dobro prezračevano mesto, ohranite določen prostor okoli hladilnika in za njim ter ne prekrivajte ali blokirajte zračne rešetke na zadnji prekrivni plošči kompresorja na zadnji strani hladilnika; hladilnik namestite stran od vira toplote ali neposredne sončne svetlobe.

Aparat postavite na mesto, kjer temperatura okolice ustreza klimatskemu razredu, ki je naveden na tipski ploščici naprave:

- razširjeno zmerno (SN): ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 10 °C do 32 °C;
- zmerno (N): ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 °C do 32 °C;
- subtropsko (ST): ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 °C do 38 °C
- tropsko (T): ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 16 °C do 43 °C.

## Prilagodite plastične noge



- Ko je hladilnik v embalaži, so plastične noge v zategnjenem položaju. Po odstranjevanju iz embalažne z namenom namestitve poskrbite, da sprednji dve plastični nogi nastavite na primerno višino; dve plastični nogi nastavite s ključem ali ročno.
- Plastični nogi in zadnja valja se morajo dotikati tal, da preprečijo premikanje hladilnika, vibracije ali hrup. Med premikanjem hladilnika nastavite plastični nogi v nasprotni smeri urinega kazalca, da se ne dotikata tal, nato pa nežno potisnite hladilnik, da ga premaknete.

# Uporaba

## Pred uporabo

- Odstranite vso embalažo, vključno s penasto podlogo na dnu hladilnika in trakovi, s katerimi so pritrjeni dodatki v škatli.
- Hladilnik postavite na ustrezno mesto in nastavite nogi, da ga izravnate. Pred uporabo je hladilnik priporočljivo očistiti.
- Odstranite folijo: Na plošči našega izdelka je plast prozorne folije, ki izdelek ščiti pred praskami v procesu proizvodnje in transporta. Folijo lahko po potrebi ohranite ali odstranite.
- Postavite hladilnik in ga izravnajte, očistite ga in počakajte od 2 do 6 ur, nato pa ga vklopite, da se prepričate, da normalno deluje.

## Zagon in nastavev funkcij

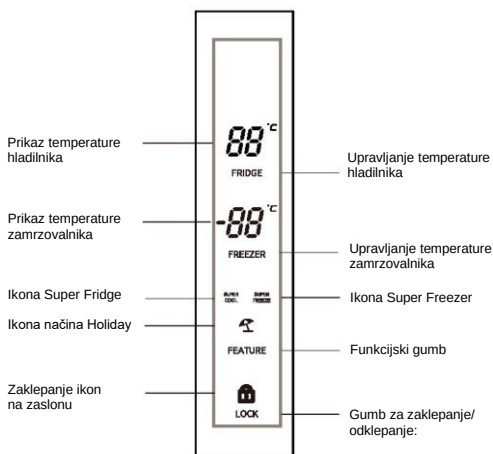
### Zagon

- Priključite napajalni kabel in vklopite stikalo za vklop.
- Ob prvem zagonu se bodo na zaslonu prikazale nastavljene vrednosti temperature (temperatura hladilne komore je nastavljena na 5 °C, temperatura zamrzovalne komore pa na -18 °C).

### Nastavev delovanja LED zaslona

- Ob zagonu je privzeto nastavljen na varčevanje z energijo. Zaslون se prikazuje 20 sekund, nato pa se izklopi. Ta način prihrani energijo in podaljša življenjsko dobo lučk LED.

## Upravljalna plošča



# Uporaba

## Izbira funkcij

Z vsakim pritiskom na gumb »Funkcija« se pomaknete prek načinov delovanja.

- Način Holiday – hladilnik bo deloval pri 8 °C, zamrzovalnik pa pri –15 °C.
- Način Super Freezer – ko izberete način Super Freezer, bo kompresor deloval neprekinjeno, da bodo živila hitreje zamrznila in ostala sveža. Zaženite način Super Freezer, prikazano nastavljeno temperaturo pustite nespremenjeno, hladilnik deluje v načinu Super Freezer, temperatura senzorja zamrzovalnika doseže ali je nižja od –28 °C ali pa kompresor neprekinjeno deluje 24 ur, nato se način Super Freezer samodejno izklopi in ikona načina Super Freezer ugasne.
- Način Super Fridge – ko izberete način Super Fridge, predel hladilnika doseže nastavljeno temperaturo v najkrajšem možnem času, da hrana ostane čim bolj sveža. V tem načinu se nastavljena temperatura predela hladilnika zaklene na 2 °C. Program deluje največ 150 minut, nato pa se samodejno izklopi, ikona Super Fridge ugasne, kar pomeni, da je funkcija Super Fridge onemogočena, nastavljena temperatura se vrne na zadnjo nastavljeno temperaturo pred začetkom delovanja Super Fridge.

## Nastavitve predela zamrzovalnika

- Privzeta temperatura zamrzovalnika je –18 °C. Če želite spremeniti temperaturo, pritisnite gumb »Zamrzovalnik«, da se pomaknete skozi nastavljene temperature.



FREEZER



Nastavljena temperatura

|       |       |
|-------|-------|
| -18°C | -15°C |
| -19°C | -16°C |
| -20°C | -17°C |
| -21°C |       |
| -22°C |       |
| -23°C |       |

POZOR: Svežih živil ne dajajte neposredno na zamrznjena živila.

# Uporaba

## Nastavitve predela hladilnika

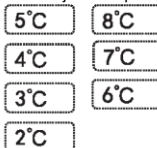
- Privzeta temperatura hladilnika je 5 °C. Če želite spremeniti temperaturo, pritisnite gumb »Hladilnik«, da se pomaknete skozi nastavljene temperature.



FRIDGE



Nastavljena temperatura:



## Gumb za zaklepanje/odklepanje

- Ta izdelek ima funkcijo zaklepanja gumbov.



LOCK



- Pritisnite gumb »Zaklepanje«, da omogočite način zaklepanja. Svetila bo ikona ključavnice.
- Ko je hladilnik v tem načinu, drugi gumbi na nadzorni plošči ne bodo delovali; ko se dotaknete gumbov, se bo oglasil zvočni signal in ikona ključavnice bo utripala.
- Za izhod iz načina zaklepanja pritisnite in pridržite gumb za zaklepanje 3 sekunde, da ikona ugasne.

## Alarm za odprta vrata

- Če so vrata hladilnika odprta dlje kot 1 minuto, se trikrat oglasi zvočni signal na plošči prikazovalnika; če vrat še vedno ne zaprete, se trikrat oglasi vsakih 30 sekund dokler vrat ne zaprete.

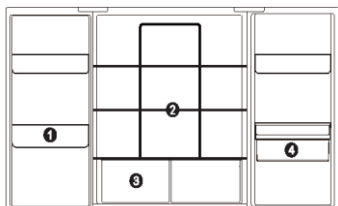
## Izklop/vklop predela hladilnika

- Dolgo pritisnite gumb »hladilnik« za 5 sekund, da vklopite/izklopite predel hladilnika. Ko je predel hladilnika izklopljen, digitalni prikaz temperature hladilnika ugasne; če je predel hladilnika v stanju izklopa, dolgo pritisnite gumb »hladilnik« za 5 sekund, da znova zaženete funkcijo hladilnika.

# Uporaba

## Hladilna komora

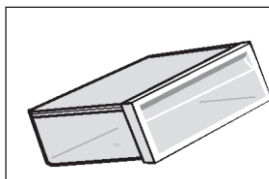
### Hladilna komora se uporablja predvsem za kratkotrajno shranjevanje živil



- Hladilna komora je primerna za shranjevanje sadja, zelenjave, pijače in drugih živil, ki jih boste kmalu zaužili. Priporočljivo je, da živila pred vstavljanjem v hladilnik zatesnite.

Predlagani deli hladilne komore za različna živila:

- ① Pladenj na vratih hladilnika: mlečni izdelki, živila z močnim vonjem itd.;
- ② Steklena police hladilnika: pšenična hrana, mleko itd.;
- ③ Predal hladilnika: sadje, zelenjava itd.;
- ④ Naprava za vodo v hladilniku: vanjo lahko shranite vodo in jo uporabljate za neposredno pitje.  
(V rezervoar za vodo lahko shranite samo pitno ali mineralno vodo.)



### ■ Škatla za sadje in zelenjavo

V hladilni komori je škatla za sadje in zelenjavo, ki lahko zadrži vlago v sadju in zelenjavi ter ohrani ustrezno vlažnost v škatli. Primerna je za shranjevanje sadja in zelenjave.



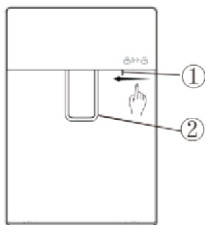
### ■ Polica za steklenice

Razstavljanje: Z obema rokama primite obe strani police za steklenice. Potisnite jo s strani brez izbokline in jo potisnite navznoter v smeri puščice. Ob močnem potisku se zaponka na robu police za steklenice loči od utora obloge. Nato lahko polico za steklenice odstranite.

Namestitev: z obema rokama primite obe strani police za steklenice. Najprej namestite zaponko na strani z izboklino. Nato drugo stran rahlo potisnite navznoter; zaponko lahko pritrdite.

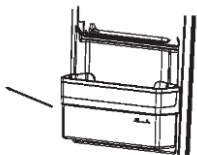
# Uporaba

## Navodila za ročico za otroško zaščito



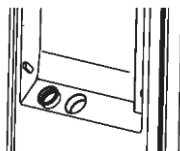
- S palcem pritisnite ročico za otroško zaščito v smeri, navedeni spodaj, ① in ročica za vodo ② bo zaklenjena, da preprečite, da bi otroci točili vodo. Pritisnite v nasprotni smeri, da odklenete in natočite vodo.

## Navodila za montažo rezervoarja za vodo



- 1. Primite obe strani rezervoarja in rahlo potegnite sklop rezervoarja iz vrat v smeri, ki je navedena spodaj.

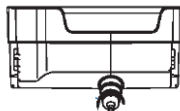
Opombe: pri odstranjevanju rezervoarja za vodo se lahko iztaknejo prozorni silikonski deli zatesnjene ventila za vodo. V tem primeru jih odstranite in ponovno namestite v po naslednjih korakih.



- 1-1. Zatesnjeni del poravnajte z luknjo v vratih in ga vstavite vanjo.



- 1-2. Namestitev je končana, ko lahko zatesnjeni del namestite v luknjo.



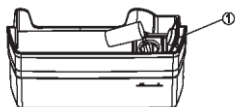
- 2. Zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da odstranite sklop ventila za vodo iz rezervoarja za vodo, da ga očistite.



- 3. Prirobnico pokrova rezervoarja za vodo stisnite rahlo navzgor, da lahko pokrov rezervoarja za vodo ločite od rezervoarja za vodo. Odstranite drugo stran na enak način. Rezervoar in njegov pokrov lahko po demontaži očistite.
- 4. Namestite ventil za vodo tako, da ga po čiščenju zavrtite v smeri urinega kazalca. Pri nameščanju pokrova rezervoarja najprej namestite eno stran (ne pritisnite do konca), nato pa namestite drugo stran. Močno pritisnite na robove pokrova rezervoarja, da ga dobro namestite na rezervoar. Ponovno namestite celoten sklop rezervoarja za vodo pri 45 na vrata. Zunanji rob rezervoarja za vodo pritisnite rahlo navzdol, da zagotovite ustrezno prileganje na vrata.

# Uporaba

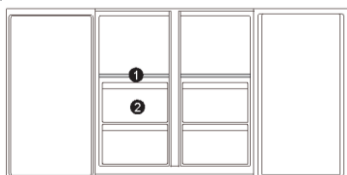
## Napolnite rezervoar s čisto pitno vodo(\*)



Odprite dovodni pokrov rezervoarja za vodo ①. Počasi napolnite rezervoar s čisto pitno vodo do črte za maksimalno polnjenje, označene z »2L«. Nato zaprite dovodni pokrov ①. Da preprečite razlitje, za polnjenje vode uporabite posodo z ozkim grlom.

\* V rezervoar za vodo lahko shranite samo pitno ali mineralno vodo.

## Zamrzovalna komora



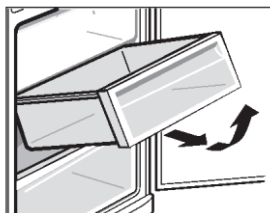
■ **Zamrzovalna komora se uporablja za zamrzovanje živil, shranjevanje globoko zamrznjenih živil in izdelavo ledenih kock.**

**Omogoča dolgotrajno ohranjanje živil.**

Zamrzovalna komora je primerna za dolgotrajno ohranjanje svežine živil. Pri shranjevanju mesa je priporočljivo, da meso razrežete na koščke, ki jih lahko enostavno vzamete iz zamrzovalnika, in jih označite z datumom zamrzitve, da preprečite predolgo shranjevanje.

Predlagani deli zamrzovalne komore za različna živila:

- ① Steklena polica: zamrznjena živila, kot so ribe, meso in sladoled;
- ② Predal: pakirana zamrznjena hrana itd.;



■ **Predal zamrzovalne komore**

V zgornjem predalu zamrzovalne komore lahko zamrznete in vanj shranite veliko količino živil, spodnji predal pa se uporablja predvsem za shranjevanje zamrznjenih živil.



**POZOR**

Pri shranjevanju živil, predvsem mastnih živil v hladilnik, preprečite neposreden stik z oblogo. Če se notranjost umaže z oljem ali mastno hrano, jo je treba takoj očistiti, da preprečite dolgotrajen stik madežev z oblogo, kar bi lahko povzročilo korozijo in razpoke.



# Uporaba

## Shranjevanje živil

### Navodila za shranjevanje živil

Različna živila namestite v različne predele v skladu s spodnjimi navedbami



**POZOR**

| Predel hladilnika                             | Vrsta živil                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Predel vrat ali posodice na vratih hladilnika | <ul style="list-style-type: none"><li>• Hrana z naravnimi konzervansi, kot so marmelade, sokovi, pijače, začimbe.</li><li>• Ne shranjujte pokvarljive hrane</li></ul>                                                                                                            |
| Predal za zelenjavo (predal za solato)        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sadje, zelišča in zelenjavo dajte ločeno v predal za zelenjavo</li><li>• Banane, čebule, krompirja, česna ne shranjujte v hladilniku</li></ul>                                                                                           |
| Polica hladilnika – sredina                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Mlečni izdelki, jajca</li></ul>                                                                                                                                                                                                          |
| Polica hladilnika – zgoraj                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Živila, ki jih ne kuhamo, na primer gotova hrana, mesni izdelki, ostanki.</li></ul>                                                                                                                                                      |
| Predal(i)/pladenj zamrzovalnika               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Živila za dolgoročno skladiščenje</li><li>• Spodnji predal za surovo meso, perutnino, ribe</li><li>• Srednji predal za zamrznjeno zelenjavo, čips.</li><li>• Zgornji pladenj za sladoled, zamrznjeno sadje, zamrznjeno pecivo.</li></ul> |

- Priporočljivo je, da v hladilniku nastavite temperaturo na 4°C, v zamrzovalniku pa, če je le mogoče, na -18°C.
- Za večino kategorij živil je najdaljši čas shranjevanja v hladilnem prostoru dosežen s hladnejšimi temperaturami. Ker se nekateri izdelki (kot je sveže sadje in zelenjava) lahko pri hladnejših temperaturah pokvarijo, je priporočljivo, da jih hranite v predalih za zelenjavo, če so na voljo. Če ste odsotni, nastavite termostatsko na povprečno.
- Pri zamrznjeni hrani glejte čas shranjevanja, napisan na embalaži živil. Ta čas shranjevanja se upošteva glede na referenčne temperature predelka (ena zvezda -6°C, dve zvezdi -12°C, tri zvezde -18°C)

# Vzdrževanje

## Odmrzovanje

**Ta izdelek ima funkcijo samodejnega odmrzovanja brez ročnega upravljanja.**

## Čiščenje

### Previdnostni ukrepi za čiščenje notranjosti in zunanosti hladilnika:

- Pred čiščenjem vedno izklopite stikalo za vklop in iztaknite napajalni vtič.
- Med čiščenjem pazite, da voda ne pride v stik s stikalom, nadzorno ploščo, lučjo v vratih in zgornjo nadzorno omarico.
- Odstranite umazanijo z zunanosti hladilnika z blagim čistilom, nato pa ga obrišite s čisto mehko krpo in počakajte, da se posuši.
- Pri čiščenju tesnilnega traku vrat vedno uporabite čisto vodo, nato pa ga obrišite s čisto krpo in počakajte, da se posuši. Ohišje hladilnika, razen tesnilnega traku vrat, obrišite z mokro, mehko krpo, namočeno v vodi ali nevtralnem čistilnem sredstvu.
- Hladilnika se ne sme spirati neposredno z vodo, saj to vpliva na lastnosti električne izolacije itd.
- Hladilnika se ne sme čistiti s kovinskimi krtačami, krtačami za posodo, grobimi abrazivnimi čistili, močnimi alkalnimi detergenti ali vnetljivimi ali strupenimi čistilnimi tekočinami.

**Po čiščenju priključite napajalni vtič hladilnika in vklopite hladilnik.**

## Splošne informacije:

### Dopust

- Ko želite oditi na dopust, je bolje, da hladilnik neprekinjeno deluje in da v njem pustite živila, ki jih lahko shranite za določen čas. Če želite hladilnik izklopiti, odstranite vsa živila, iztaknite napajalni vtič, popolnoma očistite notranjost hladilnika in odprite vrata, da preprečite nastajanje nenormalnih vonjav.

### Ob izpadu napajanja

- Kratkotrajni izpad električne energije na splošno ne bo močno vplival na temperaturo hladilnika. Če pa izpad električne energije traja dlje časa, zmanjšajte pogostost odpiranja hladilnika in ne dajajte svežih živil v hladilnik (preprečite pospešitev dviganja temperature v hladilniku).
- Če veste, da bo prišlo do izpada električne energije, lahko vnaprej vklopite funkcijo »Super Freezer«, da ohranite temperaturo hladilnika na najnižji vrednosti.

### Izklop

- Na splošno delovanja hladilnika ni priporočljivo ustaviti oziroma izklopiti stikala za vklop, saj to lahko vpliva na življenjsko dobo hladilnika.

### ■ **Okvara gumba**

Na nadzorni plošči preverite, ali je hladilnik v zaklenjenem načinu. Ko je v zaklenjenem načinu gumbi ne delujejo.

### ■ **Nizka napetost, kompresor se ne more zagnati**

Če na električni tokokrog hladilnika priključite električni porabnik moči, ki presega 1000 W, je hladilnik priporočljivo zaščititi.

### ■ **Dolg čas zagona**

Ko je temperatura okolice previsoka, bo zagon naprave trajal dlje časa.

### ■ **Srednja rebra so vroča na dotik**

Srednja rebra po določenem času delovanja aparata postanejo vroča na dotik. To je normalen pojav.

### ■ **Rosne kapljice**

Ob stiku zunanjega zraka s hladno notranjo površino hladilnika lahko nastanejo rosne kapljice.

Če je na mestu namestitve visoka vlažnost ali v deževnem obdobju se lahko nekaj rosnih kapljic pojavi tudi na zunanji strani hladilnika. To je naravni pojav, ki se pojavi v vlažnem vremenu. Vodne kapljice obrišite s suho krpo.

### ■ **Hrup**

Ob prvi uporabi hladilnika bo za deloval z veliko hitrostjo, da se hitro ohladi, zato se lahko zvok zdi glasnejši. Ko notranja temperatura pade pod določeno raven, se hrup umiri.

Ob začetku in prenehanju delovanja kompresorja, širjenju/krčenju raznih delov ali delovanju raznih krmilnih naprav ali spremembi temperature v hladilniku se slišijo zvoki, ki so normalni.

### ■ **Vroč kompresor**

Zunanja temperatura delujočega kompresorja višja od 80 °C, zato se ga ne dotikajte, saj lahko pride do hudih telesnih poškodb.

### ■ **Kompresor deluje dolgo časa**

Ko je temperatura okolice previsoka ali v hladilnik vstavite preveč svežih živil, bo dolgo trajalo, da se aparat ohladi na nastavljeno temperaturo delovanja.

# Vzdrževanje

## Odpravljanje težav

Preden pokličete servis, preglejte ta seznam. To vam lahko prihrani čas in stroške. Ta seznam vključuje pogoste dogodke, ki niso posledica pomanjkljivosti v izdelavi ali materialu tega aparata.

| Napaka                       | Možen vzrok                                                                                                                                                                                                  | Ukrep za odpravo                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Na prikazovalniku ni prikaza | Vtič aparata ni pravilno vstavljen v vtičnico.<br>Varovalka domačega električnega omrežja je izklopljena.                                                                                                    | Preverite, ali je napajanje vklopljeno;<br>varovalka mora biti vklopljena.                                                                                                                                                                                |
| Zvok alarma                  | Vrata so rahlo odprta ali jih niste zaprli več kot 1 minuto.                                                                                                                                                 | Povsem zaprite vrata.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kompresor ne deluje          | Je v načinu odmrzovanja.<br>Napajanje ni dobro priključeno.                                                                                                                                                  | V primeru odmrzovanja je to normalno; Preverite, ali je napajanje dobro priključeno.                                                                                                                                                                      |
| Kompresor deluje predolgo    | Hladilnik je bil pred kratkim za nekaj časa odklopljen; vstavili ste preveliko količino sveže ali tople hrane; vrata odpirate prepogosto ali za predolgo časa.                                               | Popolno ohlajanje hladilnika traja nekaj ur; topla hrana bo povzročila, da bo hladilnik deloval dlje, dokler ne bo dosežena želena temperatura;<br>Topel zrak, ki vstopa v hladilnik, povzroči daljše delovanje hladilnika. Vrata odpirajte bolj poredko. |
| Hrup zaradi vibracij         | Tla so neravna ali šibka;<br>Vibrirajo predmeti, ki so postavljeni na vrh hladilnika;<br>Hladilnik se dotika stene ali omar.                                                                                 | Prepričajte se, da so tla ravna in trdna ter lahko ustrezno podpirajo hladilnik;<br>Odstranite predmete;<br>Premaknite hladilnik tako, da se ne dotika stene ali omara;                                                                                   |
| Nenavaden vonj v hladilniku  | Ali je v izdelku pokvarjena ali gnila hrana?<br>Neprijetne vonjave lahko povzročijo tudi razlitja. Ali je treba izdelek očistiti?<br>Ali je v aparatu hrana z močnim vonjem? (Močan sir, dimljene ribe itd.) | Odstranite pokvarjeno ali gnilo hrano.<br>Neprijetne vonjave preprečite z rednim čiščenjem izdelka.<br>Hrano z močnim vonjem lahko shranite v nepredušne posode ali zatesnjene vrečke.                                                                    |

## RAZPOLOŽLJIVOST NADOMESTNIH DELOV

»Termostati, temperaturni senzorji, tiskana vezja in svetlobni viri so na voljo najmanj sedem let po tem, ko je bila v promet dana zadnja enota modela.  
Ključavnice, tečaji vrat, pladnji in košare najmanj sedem let in tesnila vrat najmanj 10 let po tem, ko je bila v promet dana zadnja enota modela.«

## TEHNIČNA POMOČ

Če želite stopiti v stik s tehnično pomočjo, obiščite naše spletno mesto:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

V razdelku »spletno mesto« izberite blagovno znamko izdelka in državo. Preusmerjeni boste na določeno spletno mesto, kjer boste našli telefonsko številko in obrazec za stik s tehnično pomočjo. Za dodatne informacije o izdelku obiščite spletno mesto <https://eprel.ec.europa.eu/> ali optično preberite kodo QR na energijski nalepki, priloženi aparatu.